



**SUPPLEMENTARY SERVICE MANUAL
SUPPLEMENT AU MANUEL D'ATELIER
INSTRUKTIONSBOKTILLÄGG**

2009

RS-VENTURE

**RST90GT
RST90TFY**

8HF-28197-J0

FOREWORD

This Supplementary Service Manual has been prepared to introduce new service and new data for the RST90GTY, RST90TFY. For complete information, on service procedures, it is necessary to use this Supplementary Service Manual together with following manual:

**RS90K, RS90RK, RSG90K, RS90MK, RST90K, RST90TFK SERVICE MANUAL:
8FJ-28197-J0 (981097)**
**RS90NL, RS90NRL, RS90RSL, RS90GTL, RS90MSL SUPPLEMENTARY SERVICE MANUAL:
8GE-28197-J0**
**RSG90GTW, RST90GTW SUPPLEMENTARY SERVICE MANUAL:
8GX-28197-J0**
**RS90RX, RS90GTX, RS90GTAX, RS90LTX, RS90LTGTX
SUPPLEMENTARY SERVICE MANUAL:
8GM-28197-J0**
**FX10X, FX10RTX, FX10RTRX, FX10RTRAX,
FX10MTX, FX10MTRX, FX10MTRAX SERVICE MANUAL:
8GL-28197-J0**

**RST90GTY, RST90TFY
SUPPLEMENTARY SERVICE MANUAL
©2008 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1st Edition, July 2008
All rights reserved. Any reprinting or
unauthorized use without the written
permission of Yamaha Motor Co., Ltd.
is expressly prohibited.**

AVANT-PROPOS

Ce supplément au manuel d'atelier a été rédigé pour compléter et enrichir la documentation sur les motoneiges RST90GTY, RST90TFY. Pour disposer des informations complètes concernant ces modèles, ce manuel-ci doit être utilisé conjointement avec le manuel suivant:

**RS90K, RS90RK, RSG90K, RS90MK, RST90K, RST90TFK MANUEL D'ATELIER:
8FJ-28197-J0 (981097)**
**RS90NL, RS90NRL, RS90RSL, RS90GTL, RS90MSL
SUPPLEMENT AU MANUEL D'ATELIER: 8GE-28197-J0**
**RSG90GTW, RST90GTW SUPPLEMENT
AU MANUEL D'ATELIER: 8GX-28197-J0**
**RS90RX, RS90GTX, RS90GTAX, RS90LTX, RS90LTGTX
SUPPLEMENT AU MANUEL D'ATELIER: 8GM-28197-J0**
**FX10X, FX10RTX, FX10RTRX, FX10RTRAX, FX10MTX, FX10MTRX, FX10MTRAX
MANUEL D'ATELIER: 8GL-28197-J0**

**RST90GTY, RST90TFY
SUPPLEMENT AU MANUEL D'ATELIER
©2008 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1ère édition, juillet 2008
Tous droits réservés. Toute réimpression ou
utilisation sans la permission écrite de la
Yamaha Motor Co., Ltd.
est formellement interdite.**

FÖRORD

Denna tilläggshandbok för snöskoters översyn och underhåll introducerar nya underhållsåtgärder och nya tekniska uppgifter som gäller modellerna RST90GTY, RST90TFY. Denna tilläggshandbok för översyn och underhåll måste användas tillsammans med följande handbok för fullständig information om översyn och underhåll.

RS90K, RS90RK, RSG90K, RS90MK, RST90K, RST90TFK INSTRUKTIONSBOK:

8FJ-28197-J0 (981097)

RS90NL, RS90NRL, RS90RSL, RS90GTL, RS90MSL

INSTRUKTIONSBOKTILLÄGG: 8GE-28197-J0

RSG90GTW, RST90GTW

INSTRUKTIONSBOKTILLÄGG: 8GX-28197-J0

RS90RX, RS90GTX, RS90GTAX, RS90LTX, RS90LTGTX

INSTRUKTIONSBOKTILLÄGG: 8GM-28197-J0

FX10X, FX10RTX, FX10RTRX, FX10RTRAX,

FX10MTX, FX10MTRX, FX10MTRAX

INSTRUKTIONSBOK: 8GL-28197-J0

RST90GTY, RST90TFY

INSTRUKTIONSBOKTILLÄGG

©2008 Yamaha Motor Co., Ltd.

1:a upplagan, juli 2008

**Alla rättigheter förbehållna. Varje slag av
eftertryck eller annat obehörigt**

utnyttjande utan skriftlig tillåtelse från

Yamaha Motor Co., Ltd.

är uttryckligen förbjudet.

IMPORTANT

This manual was produced by the Yamaha Motor Company, Ltd. primarily for use by Yamaha dealers and their qualified mechanics. It is not possible to include all the knowledge of a mechanic in one manual. Therefore, anyone who uses this book to perform maintenance and repairs on Yamaha vehicles should have a basic understanding of mechanics and the techniques to repair these types of vehicles. Repair and maintenance work attempted by anyone without this knowledge is likely to render the vehicle unsafe and unfit for use.

This model has been designed and manufactured to perform within certain specifications in regard to performance and emissions. Proper service with the correct tools is necessary to ensure that the vehicle will operate as designed. If there is any question about a service procedure, it is imperative that you contact a Yamaha dealer for any service information changes that apply to this model. This policy is intended to provide the customer with the most satisfaction from his vehicle and to conform to federal environmental quality objectives. Yamaha Motor Company, Ltd. is continually striving to improve all of its models. Modifications and significant changes in specifications or procedures will be forwarded to all authorized Yamaha dealers and will appear in future editions of this manual where applicable.

TIP

- This Service Manual contains information regarding periodic maintenance to the emission control system. Please read this material carefully.
 - Designs and specifications are subject to change without notice.
-

IMPORTANT MANUAL INFORMATION

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 WARNING	A WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
NOTICE	A NOTICE indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the vehicle or other property.
TIP	A TIP provides key information to make procedures easier or clearer.

IMPORTANT

Ce manuel a été écrit par la Yamaha Motor Company Ltd. principalement à l'intention des concessionnaires Yamaha et de leurs mécaniciens qualifiés. Il n'est pas possible de mettre toute la formation d'un mécanicien dans un seul manuel. Il a donc été supposé que les personnes utilisant ce manuel pour exécuter l'entretien et les réparations des véhicules Yamaha ont une connaissance élémentaire des principes mécaniques et des procédés inhérents à la technique de réparation de ces véhicules. Sans ces compétences, l'exécution de réparations ou de l'entretien de ce modèle peut le rendre impropre à l'emploi, voire dangereux.

La conception et la fabrication de ce modèle garantissent le maintien du rendement et des dégagements de gaz dans une plage précise de spécifications. Un entretien adéquat et l'utilisation des outils spécifiés sont cependant nécessaires pour conserver les caractéristiques du véhicule. Les données de service sont périodiquement remises à jour et communiquées aux concessionnaires Yamaha qui peuvent ainsi répondre aux questions de l'utilisateur concernant les marches à suivre pour l'entretien. Cette pratique a pour but d'apporter un maximum de satisfaction à l'utilisateur et d'être conforme aux directives relatives à l'environnement.

La Yamaha Motor Company, Ltd. s'efforce en permanence d'améliorer tous ses produits. Les modifications et les changements importants des caractéristiques ou des procédés seront notifiés à tous les concessionnaires Yamaha et paraîtront, à l'endroit approprié, dans les éditions futures de ce manuel.

N.B.

- Ce Manuel d'Atelier contient des renseignements relatifs à l'entretien périodique du système antipollution. Lire ces renseignements avec soin.
 - L'aspect et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.
-

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes:

	Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.
 AVERTISSEMENT	Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

VIKTIGT

Den här handboken har sammanställts av Yamaha Motor Company för användning av Yamahas återförsäljare och kvalificerade mekaniker i främsta hand. Det finns ingen möjlighet att inkludera all mekanikkunskap i en och samma handbok. Av den anledningen bör den person som använder denna handbok för att utföra underhållsarbete och reparationer på Yamaha-fordon ha tillräcklig allmän mekanikkunskap samt teknikerfarenheter för att reparera dessa typer av fordon. Reparations- och underhållsarbete som utförs av någon som inte har tillräcklig kunskap kan medföra att fordonet inte längre är säkert för användning.

Denna modell har konstruerats och tillverkats för att användas inom vissa specifikationer med hänsyn till prestanda och avgasutsläpp. Det är viktigt att arbetet utförs på rätt sätt och med rätt verktyg för att fordonet ska fungera som avsett. Om det finns någon fråga om serviceförfarande, är det viktigt att du kontaktar en Yamaha-återförsäljare för att erhålla den serviceinformation rörande förändringar som gäller för denna modell. Denna policy är avsedd för att ge kunden den bästa tillfredsställelse av detta fordon samt att den är anpassad till de miljökrav som finns.

Yamaha Motor Company, Ltd. strävar konstant efter att förbättra alla sina modeller. Modifikationer och större ändringar i specifikationerna eller procedurerna vidarebefordras till alla auktoriserade Yamaha återförsäljare och inkluderas i kommande upplagor av denna handbok om tillämpligt.

OBS

- Denna servicehandbok innehåller information om regelbunden skötsel av avgasreglersystemet. Läs detta material noga.
 - Konstruktion och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
-

VIKTIG INFORMATION OM HANDBOKEN

Särskilt viktig information har i denna instruktionsbok markerats på följande sätt.

	Det här är en säkerhetsvarning. Den används för att uppmärksamma dig på potentiella risker för personskador. Följ alla säkerhetsmeddelanden efter symbolen för att undvika personskador och dödsfall.
 VARNING	En VARNING anger en riskfylld situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
VIKTIGT	VIKTIGT anger att särskilda försiktighetsåtgärder måste vidtas för att inte riskera skador på fordonet och annan egendom.
OBS	OBS innehåller information som underlättar eller förtydligar anvisningar.

HOW TO USE THIS MANUAL

This manual is intended as a handy, easy-to-read reference book for the mechanic. Comprehensive explanations of all installation, removal, disassembly, assembly, repair and check procedures are laid out with the individual steps in sequential order.

- ① The manual is divided into chapters. An abbreviation and symbol in the upper right corner of each page indicate the current chapter.
Refer to “SYMBOLS”.
- ② Each chapter is divided into sections. The current section title is shown at the top of each page, except in Chapter 3 (“PERIODIC INSPECTION AND ADJUSTMENT”), where the sub-section title(s) appears.
- ③ Sub-section titles appear in smaller print than the section title.
- ④ To help identify parts and clarify procedure steps, there are exploded diagrams at the start of each removal and disassembly section.
- ⑤ Numbers are given in the order of the jobs in the exploded diagram. A number indicates a disassembly step.
- ⑥ Symbols indicate parts to be lubricated or replaced.
Refer to “SYMBOLS”.
- ⑦ A job instruction chart accompanies the exploded diagram, providing the order of jobs, names of parts, notes in jobs, etc.
- ⑧ Jobs requiring more information (such as special tools and technical data) are described sequentially.

② CAMSHAFTS ① ENG

④

⑥

⑤

⑦

Order	Job name/Part name	Qty	Remarks
Camshafts removal			
	Engine		Remove the parts in the order listed below. Refer to "ENGINE ASSEMBLY".
1	Timing accessing screw	1	
2	Crankshaft end cover	1	
3	Timing chain tensioner	1	
4	Timing chain tensioner gasket	1	
5	Exhaust camshaft cap	3	
6	Intake camshaft cap	3	
7	Dowel pin	12	NOTE: During removal, the dowel pins may still be connected to the camshaft caps.
8	Exhaust camshaft	1	
9	Exhaust camshaft sprocket	1	
10	Intake camshaft	1	
11	Intake camshaft sprocket	1	

For installation, reverse the removal procedure.

CAMSHAFTS ENG

REMOVAL

1. Remove:

- Timing accessing screw
- Crankshaft end cover

2. Align:

- "T" mark ⑧ on the AC magneto rotor (with the stationary pointer ⑨ on the AC magneto cover)

NOTE:

- Turn the crankshaft clockwise.
- When piston #3 is at TDC on the compression stroke, align the "T" mark ⑧ on the AC magneto rotor with the stationary pointer ⑨ on the AC magneto cover.
- TDC on the compression stroke can be found when the camshaft lobes for cylinder #3 are turned away from each other.

3. Remove:

- Timing chain tensioner ①
- Gasket

4. Remove:

- Camshaft caps
- Dowel pins

CAUTION:

To prevent damage to the cylinder head, camshafts or camshaft caps, loosen the camshaft cap bolts in stages and in a crisscross pattern, working from the outside in.

5. Remove:

- Exhaust camshaft ① (with camshaft sprocket)
- Intake camshaft ② (with camshaft sprocket)

NOTE:

To prevent the timing chain from falling into the crankcase, fasten it with a wire ③.

5-16

5-17

UTILISATION DE CE MANUEL

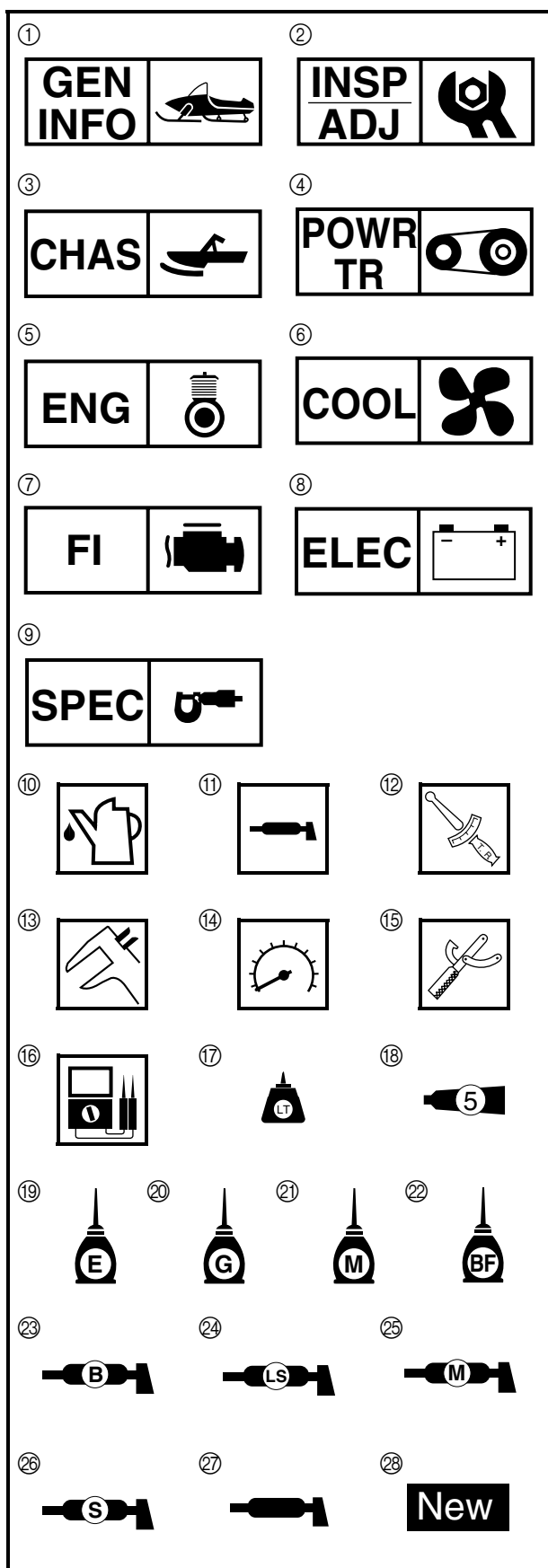
Ce manuel est organisé de façon claire et systématique afin que le mécanicien puisse facilement trouver les informations dont il a besoin. Toutes les explications concernant les montages, les déposes, les démontages, les remontages, les réparations et les contrôles sont divisées en étapes numérotées.

- ① Le manuel est divisé en chapitres. L'abréviation et le symbole figurant dans l'angle supérieur droit de chaque page permettent d'identifier le chapitre.
Se reporter à "SYMBOLES".
- ② Chaque chapitre est divisé en sections. Le titre de la section apparaît dans la partie supérieure de la page, sauf au chapitre 3 ("INSPECTIONS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES"), où apparaît le titre de la sous-section.
- ③ Les titres de sous-sections apparaissent en caractères plus petits que les titres de sections.
- ④ Chaque section détaillant les étapes de démontage ou de remontage est précédée de vues en éclaté qui permettent de clarifier ces opérations.
- ⑤ Les chiffres figurant dans les vues en éclaté sont donnés dans l'ordre des étapes de travail. Un chiffre désigne une étape de démontage.
- ⑥ Des symboles identifient les pièces à lubrifier ou à remplacer.
Se reporter à "SYMBOLES".
- ⑦ Les vues en éclaté sont suivies d'un tableau fournissant l'ordre des opérations, le nom des pièces, des remarques, etc.
- ⑧ Les travaux nécessitant des informations supplémentaires, telles que des données techniques et des outils spéciaux, sont décrits pas à pas.

HANDBOKENS ANVÄNDNING

Denna handbok är ämnad som en lättillgänglig, lättläst referenshandbok för mekaniken. Ingående förklaringar av alla procedurer för montering, demontering, isärtagning, hopsättning, reparation och kontroller finns angivna i enskilda steg i sekvensordning.

- ① Handboken är uppdelad i kapitel. En förkortning med symbol i övre högra hörnet på varje sida indikerar aktuellt kapitel.
Se "SYMBOLER".
- ② Varje kapitel är uppdelat i avsnitt. Namnet på det aktuella avsnittet visas överst på varje sida, utom i Kapitel 3 ("ÅTERKOMMANDE INSPEKTION OCH JUSTERING"), där respektive underrubrik visas.
- ③ Underrubriker visas i mindre stil än kapitelrubrikerna.
- ④ För att underlätta identifieringen av delar, finns det sprängbilder i början av varje avsnitt för demontering och isärtagning.
- ⑤ Siffror i sprängbilden visar ordningsföljden för det arbete som ska utföras. En siffra indikerar ett isärtagningssteg.
- ⑥ Symboler visar på de delar som ska smörjas eller bytas ut.
Se "SYMBOLER".
- ⑦ Varje sprängbild har även en jobbinstruktion kopplad till sig, vilken visar på ordningsföljden, namnen på delarna, saker att lägga märke till, etc.
- ⑧ Jobb som kräver mer information (exempelvis specialverktyg och tekniska data) beskrivs i sekvensen.



ILLUSTRATED SYMBOLS (Refer to the illustration)

Illustrated symbols ① to ⑨ are designed as thumb tabs to indicate the chapter's number and content.

- ① General information
- ② Periodic inspection and adjustment
- ③ Chassis
- ④ Power train
- ⑤ Engine
- ⑥ Cooling system
- ⑦ Fuel injection system
- ⑧ Electrical
- ⑨ Specifications

Illustrated symbols ⑩ to ⑯ are used to identify the specifications which appear.

- ⑩ Filling fluid
- ⑪ Lubricant
- ⑫ Tightening torque
- ⑬ Wear limit, clearance
- ⑭ Engine speed
- ⑮ Special tool
- ⑯ Electrical data (Ω , V, A)

Illustrated symbols ⑰ to ⑳ in the exploded diagram indicate grade of lubricant and location of lubrication point.

- ⑰ Apply locking agent (LOCTITE®)
- ⑱ Apply Yamabond No.5®
- ⑲ Apply engine oil
- ⑳ Apply gear oil
- ㉑ Apply molybdenum disulfide oil
- ㉒ Apply brake fluid
- ㉓ Apply wheel bearing grease
- ㉔ Apply low-temperature lithium-soap-based grease
- ㉕ Apply molybdenum disulfide grease
- ㉖ Apply silicone grease
- ㉗ ESSO beacon 325 grease or Aeroshell grease #7A
- ㉘ Replace the part with a new one.

SYMBOLES ILLUSTRÉS

(Se reporter à l'illustration)

Les symboles illustrés ① à ⑨ sont utilisés comme onglets pour indiquer le numéro et le contenu des chapitres.

- ① Renseignements généraux
- ② Inspections et réglages périodiques
- ③ Châssis
- ④ Train de roulement
- ⑤ Moteur
- ⑥ Système de refroidissement
- ⑦ Système d'injection de carburant
- ⑧ Partie électrique
- ⑨ Caractéristiques techniques

SYMBOLER

(se bilden)

Symbolerna ① till ⑨ är utformade som flikar som visar kapitelnummer och innehåll.

- ① Allmän information
- ② Återkommande inspektion och justering
- ③ Chassi
- ④ Drivenhet
- ⑤ Motor
- ⑥ Kylsystem
- ⑦ Bränsleinsprutningssystem
- ⑧ Elektriskt
- ⑨ Specifikationer

Les symboles illustrés ⑩ à ⑯ servent à identifier les spécifications présentées.

- ⑩ Liquide de remplissage
- ⑪ Lubrifiant
- ⑫ Couple de serrage
- ⑬ Limite d'usure, marge
- ⑭ Régime moteur
- ⑮ Outil spécial
- ⑯ Données électriques (Ω , V, A)

Symbolerna ⑩ till ⑯ används för att identifiera specifikationerna som visas.

- ⑩ Påfyllningsvätska
- ⑪ Smörjmedel
- ⑫ Åtdragningsmoment
- ⑬ Slitagegräns, spelrum
- ⑭ Motorvarvtal
- ⑮ Specialverktyg
- ⑯ Elektriska data (Ω , V, A)

Les symboles illustrés ⑰ à ⑳ dans une vue éclatée indiquent la qualité du lubrifiant et le point de lubrification.

- ⑰ Enduire de produit "frein-filet" (LOCTITE®)
- ⑱ Enduire de Yamabond No.5®
- ⑲ Appliquer de l'huile moteur
- ⑳ Appliquer de l'huile pour engrenages
- ㉑ Appliquer de l'huile au bisulfure de molybdène
- ㉒ Appliquer du liquide de frein
- ㉓ Appliquer de la graisse pour roulements
- ㉔ Appliquer de la graisse à base de savon de lithium basse température
- ㉕ Appliquer de la graisse au bisulfure de molybdène
- ㉖ Appliquez de la graisse au silicone
- ㉗ Graisse ESSO beacon 325 ou Aeroshell n°7A
- ㉘ Utiliser une nouvelle pièce

Symbolerna ⑰ till ㉘ i sprängskisserna visar smörjmedelsgrad och smörjpunktens placering.

- ⑰ Stryk på låsmedel (LOCTITE®)
- ⑱ Stryk på Yamabond No.5®
- ⑲ Tillsätt motorolja
- ㉑ Tillsätt växellådsolja
- ㉒ Stryk på molybdendisulfidolja
- ㉓ Tillsätt bromsvätska
- ㉔ Stryk på hjullagersfett
- ㉕ Stryk på tvålaserat litiumfett för låga temperaturer
- ㉖ Stryk på molybdendisulfidfett
- ㉗ Stryk på silikonfett
- ㉘ ESSO beacon 325 eller Aeroshell 7A
- ㉙ Använd en ny

INDEX
INDEX
INNEHÅLLSFÖRTECKNING

GENERAL INFORMATION RENSEIGNEMENTS GENERAUX ALLMÄN INFORMATION	 GEN INFO 1
PERIODIC INSPECTION AND ADJUSTMENT INSPECTIONS ET REGLAGES PERIODIQUES PERIODISK INSPEKTION OCH JUSTERING	 INSP ADJ 2
CHASSIS CHASSIS CHASSI	 CHAS 3
POWER TRAIN TRAIN DE ROULEMENT DRIVENHET	 POWR TR 4
ENGINE MOTEUR MOTOR	 ENG 5
COOLING SYSTEM SYSTEME DE REFROIDISSEMENT KYLSYSTEM	 COOL 6
FUEL INJECTION SYSTEM SYSTEME D'INJECTION DE CARBURANT BRÄNSLEINSPRUTNINGSSYSTEM	 FI 7
ELECTRICAL PARTIE ELECTRIQUE ELSYSTEM	 ELEC 8
SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES SPECIFIKATIONER	 SPEC 9

GENERAL INFORMATION	
SPECIAL TOOLS	1
FOR POWER TRAIN	1

PERIODIC INSPECTION AND ADJUSTMENT	
INTRODUCTION	2
PERIODIC MAINTENANCE CHART FOR THE EMISSION CONTROL SYSTEM	2
GENERAL MAINTENANCE AND LUBRICATION CHART	3
ENGINE	4
EXHAUST GAS VOLUME ADJUSTMENT (For Europe)	4
TUNING	6
CLUTCH	6
GEAR SELECTION	9
FRONT SUSPENSION	16
REAR SUSPENSION	19

CHASSIS	
COVERS	24
SHROUD AND COVERS	24
WINDSHIELD AND HEADLIGHT	25
BACKREST AND SEAT	26
BACKREST AND SEAT	26
STORAGE COMPARTMENT	27
STEERING	28
HANDLEBAR	28

POWER TRAIN	
DRIVE CHAIN HOUSING	30
FRONT AXLE AND TRACK	33
INSTALLATION	33

ENGINE	
FUEL TANK	34

ENGINE ASSEMBLY	35
LEADS AND HOSES	35
ENGINE ASSEMBLY	38
REMOVAL	39
INSTALLATION	39
CRANKCASE	41
REMOVAL	43
INSPECTION	43
INSTALLATION	44

FUEL INJECTION SYSTEM	
FUEL INJECTION SYSTEM	47
CIRCUIT DIAGRAM	48
ECU SELF-DIAGNOSTIC FUNCTION	49
SELF-DIAGNOSTIC FUNCTION TABLE	49
TROUBLESHOOTING CHART	51
DIAGNOSTIC MODE	52
TROUBLESHOOTING DETAILS	58
AIR FILTER CASE	71
THROTTLE BODY	72
INJECTORS	74

ELECTRICAL	
GRIP WARMER SYSTEM	75
CIRCUIT DIAGRAM	75
TROUBLESHOOTING	76
GRIP/THUMB WARMER ADJUSTMENT SWITCH	76
PASSENGER GRIP WARMER RELAY	78

SPECIFICATIONS	
GENERAL SPECIFICATIONS	79
MAINTENANCE SPECIFICATIONS	82
ENGINE	82
POWER TRAIN	87
CHASSIS	91
ELECTRICAL	92
TIGHTENING TORQUE	95
ENGINE	95
POWER TRAIN	98
CHASSIS	100
GENERAL TORQUE SPECIFICATIONS	101
DEFINITION OF UNITS	101

CABLE ROUTING	102
---------------------	-----

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	
OUTILS SPÉCIAUX	1
POUR LE TRAIN DE ROULEMENT	1

INSPECTIONS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

INTRODUCTION	2
ENTRETIENS PÉRIODIQUES DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION	2
TABLEAU DES ENTRETIENS ET GRAISSAGES PÉRIODIQUES	3
MOTEUR	4
RÉGLAGE DU VOLUME DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT (pour l'Europe)	4
RÉGLAGE	6
EMBRAYAGE	6
SÉLECTION DES PIGNONS	9
SUSPENSION AVANT	16
SUSPENSION ARRIÈRE	19

CHÂSSIS

CACHES	24
CAPOT ET CACHES	24
PARE-BRISE ET PHARE	25
DOSSIER ET SIÈGE	26
DOSSIER ET SIÈGE	26
COFFRE DE RANGEMENT	27
DIRECTION	28
GUIDON	28

TRAIN DE ROULEMENT

CARTER DE CHAÎNE DE TRANSMISSION	30
ESSIEU AVANT ET CHENILLE	33
MONTAGE	33

MOTEUR

RESERVOIR DE CARBURANT	34
------------------------------	----

BLOC MOTEUR	35
FILS ET FLEXIBLES	35
BLOC MOTEUR	38
DÉPOSE	39
MONTAGE	39
CARTER MOTEUR	41
DÉPOSE	43
INSPECTION	43
MONTAGE	44

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT	47
SCHÉMA DE CIRCUIT	48
FONCTION D'AUTODIAGNOSTIC DE L'ECU	49
TABLEAU DE FONCTION D'AUTODIAGNOSTIC	49
TABLEAU DE DÉPANNAGE	51
MODE DE DIAGNOSTIC	52
DÉTAILS DU GUIDE DE DÉPANNAGE	58
BOÎTIER DE FILTRE À AIR	71
CORPS DE PAPILLON	72
INJECTEURS	74

PARTIE ÉLECTRIQUE

SYSTÈME DE CHAUFFE-POIGNÉES	75
SCHÉMA DE CIRCUIT	75
GUIDE DE DÉPANNAGE	76
COMMUTATEUR DE RÉGLAGE DE CHAUFFE-POIGNÉES/CHAUFFE-POUCE	76
RELAIS DE CHAUFFE-POIGNÉES PASSAGER	78

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES	79
CARACTÉRISTIQUES D'ENTRETIEN	82
MOTEUR	82
TRAIN DE ROULEMENT	87
CHÂSSIS	91
PARTIE ÉLECTRIQUE	92
COUPLE DE SERRAGE	95
MOTEUR	95

TRAIN DE ROULEMENT.....	98
CHÂSSIS.....	100
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLE	101
DÉFINITION DES UNITÉS	101
CHEMINEMENT DES CÂBLES	102

ALLMÄN INFORMATION	
SPECIALVERKTYG	1
FÖR KRAFTÖVERFÖRINGEN	1

ÅTERKOMMANDE INSPEKTION OCH JUSTERING

INLEDNING	2
TABELL ÖVER PERIODISKT UNDERHÅLL AV EMISSIONSREGLERINGSSYSTEM	2
TABELL ÖVER ALLMÄNT UNDERHÅLL OCH SMÖRJNING	3
MOTOR	4
JUSTERA AVGASVOLYMEN (för Europa)	4
INSTÄLLNING	6
KOPPLING	6
VAL AV VÄXEL	9
FRÄMRE UPPHÄNGNING	16
BAKRE UPPHÄNGNING	19

CHASSI

KÅPOR	24
HUV OCH KÅPOR	24
VINDRUTA OCH STRÅLKASTARE	25
RYGGSTÖD OCH SÄTE	26
RYGGSTÖD OCH SÄTE	26
FÖRVARINGSFACK	27
STYRNING	28
STYRE	28

DRIVENHET

DRIVKEDJEHUS	30
FRAMAXEL OCH DRIVBAND	33
MONTERING	33

MOTOR

BRÄNSLETANK	34
MOTORENHET	35

LEDNINGAR OCH SLANGAR	35
MOTORENHET	38
DEMONTERING	39
MONTERING	39

VEVHUS	41
DEMONTERING	43
INSPEKTION	43
MONTERING	44

BRÄNSLEINSPRUTNINGSSYSTEM

BRÄNSLEINSPRUTNINGSSYSTEM	47
KOPPLINGSSCHEMA	48
ECU-ENHETENS SJÄLVDIAGNOSTISKA FUNKTION	49
TABELL ÖVER SJÄLVDIAGNOSTISK FUNKTION	49
FELSÖKNINGSTABELL	51
DIAGNOSTIKLÄGE	52
DETALJERAD FELSÖKNING	58

LUFTFILTERHUS	71
---------------------	----

SPJÄLLHUS	72
INSPRUTARE	74

ELEKTRISKT

HANDTAGSVÄRMARSYSTEM	75
KOPPLINGSSCHEMA	75
FELSÖKNING	76
OMKOPPLARE FÖR HANDTAGS-/ TUMVÄRMARINSTÄLLNING	76
RELÅ FÖR PASSAGERARENS HANDTAGSVÄRMARE	78

SPECIFIKATIONER

ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER	79
--------------------------------	----

UNDERHÅLLSPECIFIKATIONER	82
MOTOR	82
DRIVENHET	87
CHASSI	91
ELEKTRISKT	92

ÅTDRAGNINGSMOMENT	95
MOTOR	95
DRIVENHET	98
CHASSI	100

ALLMÄN VÄGLEDNING FÖR**ÅTDRAGNINGSMOMENT101****DEFINITION AV ENHETER.....101****KABELDRAGNING102**

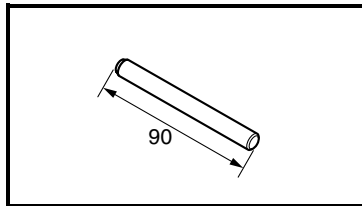
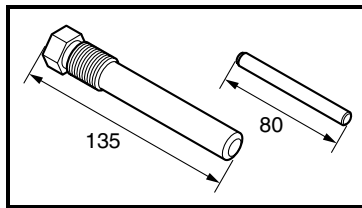
GENERAL INFORMATION

SPECIAL TOOLS

Some special tools are necessary for a completely accurate tune-up and assembly. Using the correct special tool will help prevent damage that can be caused by the use of improper tools or improvised techniques.

TIP

- Be sure to use the correct part number when ordering the tool, since the part number may differ according to country.
- For USA and Canada, use part number starting with "YB-", "YM-", "YU-", "YS-" or "ACC-".
- For others, use part number starting with "90890-".



FOR POWER TRAIN

- Primary clutch puller
P/N: YS-33272-B, 90890-01898

- Primary fixed sheave puller bolt attachment
P/N: YS-01539, 90890-01539

This tool is used for removing the primary sheave.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

OUTILS SPÉCIAUX

Certains outils spéciaux sont nécessaires pour un assemblage et une mise au point absolument précis. L'utilisation d'outils spéciaux adaptés permet d'éviter les dommages causés par l'emploi d'outils inappropriés ou de techniques improvisées.

N.B.

- Veiller à utiliser la référence appropriée lors de la commande des outils car elle peut varier d'un pays à l'autre.
- Pour les États-Unis et le Canada, utiliser les références commençant par "YB-", "YM-", "YU-", "YS-" ou "ACC-".
- Pour les autres pays, utiliser les références commençant par "90890-".

POUR LE TRAIN DE ROULEMENT

- Extracteur d'embrayage primaire
Réf.: YS-33272-B, 90890-01898
- Fixation de boulon d'extracteur de poulie fixe primaire
Réf.: YS-01539, 90890-01539

Cet outil est nécessaire pour déposer la poulie primaire.

ALLMÄN INFORMATION

SPECIALVERKTYG

Vissa specialverktyg är nödvändiga för fullkomlig justering och hopsättning. Användning av korrekt specialverktyg hjälper till att förhindra skada som kan uppstå genom användning av icke lämpliga verktyg eller felaktig teknik.

OBS

- Se till att använda rätt detaljnummer vid beställning av verktyg, eftersom detaljnumren kan skilja sig åt i olika länder.
- För USA och Kanada: använd detaljnummer som börjar med "YB-", "YM-", "YU-", "YS-" eller "ACC-".
- För övriga länder: använd detaljnummer som börjar med "90890-".

FÖR KRAFTÖVERFÖRINGEN

- Primärkopplingsavdragare
P/N: YS-33272-B, 90890-01898
- Bultfäste för avdragare på den fasta primärskivan
P/N: YS-01539, 90890-01539

Detta verktyg används för att demontera den primära remskivan.

INTRODUCTION/PERIODIC MAINTENANCE CHART FOR THE EMISSION CONTROL SYSTEM



PERIODIC INSPECTION AND ADJUSTMENT

INTRODUCTION

This chapter includes all information necessary to perform recommended inspections and adjustments. These preventive maintenance procedures, if followed, will ensure more reliable snowmobile operation and a longer service life. In addition, the need for costly overhaul work will be greatly reduced. This information applies to snowmobiles already in service as well as new snowmobiles that are being prepared for sale. All service technicians should be familiar with this entire chapter.

PERIODIC MAINTENANCE CHART FOR THE EMISSION CONTROL SYSTEM

Items marked with an asterisk should be performed by a Yamaha dealer as they require special tools, data and technical skills.

	ITEM	REMARKS	INITIAL	EVERY
			1 month or 800 km (500 mi) (40 hr)	Seasonally or 4000 km (2500 mi) (200 hr)
	Spark plugs	• Check condition. • Adjust gap and clean. • Replace if necessary.		●
*	Valve clearance	• Check and adjust valve clearance when engine is cold.	Every 40000 km (25000 mi)	
*	Crankcase breather system	• Check breather hose for cracks or damage. • Replace if necessary.		●
*	Fuel line	• Check fuel hose for cracks or damage. • Replace if necessary.		●
*	Fuel injection	• Check synchronization. • Adjust if necessary.	●	●
*	Exhaust system	• Check for leakage. • Tighten or replace gasket if necessary.		●

GENERAL MAINTENANCE AND LUBRICATION CHART



GENERAL MAINTENANCE AND LUBRICATION CHART

ITEM	REMARKS	INITIAL	EVERY
		1 month or 800 km (500 mi) (40 hr)	Seasonally or 4000 km (2500 mi) (200 hr)
Engine oil	• Change (warm engine before draining)	●	●
* Engine oil filter cartridge	• Replace.	●	Every 20000 km (12000 mi)
* Cooling system	• Check coolant level. • Air bleed the cooling system if necessary.		●
* Primary and secondary clutches	• Check engagement and shift speed. • Adjust if necessary.	Whenever operating elevation is changed.	
	• Inspect sheaves for wear and damage. • Inspect weights/rollers and bushings for wear for primary. • Inspect ramp shoes/bushings for wear for secondary. • Replace if necessary.		●
	• Lubricate with specified grease.		●
* Drive chain	• Check chain slack. • Adjust if necessary.	Initial at 500 km (300 mi) and every 800 km (500 mi) there- after.	
* Drive chain oil	• Check oil level.	●	●
	• Change.		●
* Brake and parking brake	• Adjust free play and/or replace pads if necessary.		●
	• Change brake fluid.	See TIP following this chart.	
Control cables	• Make sure that operation is smooth. • Lubricate if necessary.		●
* Disc brake installation	• Check for slight free play. • Lubricate shaft with specified grease as required.	Every 1600 km (1000 mi)	
* Slide runners	• Check for wear and damage. • Replace if necessary.		●
* Skis and ski runners	• Check for wear and damage. • Replace if necessary.		●
* Steering system	• Check toe-out. • Adjust if necessary.		●
* Steering bearings	• Check bearing assemblies for looseness. • Lubricate with specified grease.		●
* Skis and front shock absorbers	• Lubricate with specified grease.		●
* Suspension component	• Lubricate with specified grease.		●
Fittings and fasteners	• Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened. • Tighten if necessary.	●	●
* Battery	• Check condition. • Charge if necessary.		●

TIP

Brake system:

- After disassembling the master cylinder or caliper cylinder, always change the brake fluid. Regularly check the brake fluid level and add fluid if necessary.
- Replace the oil seals of the master cylinder and caliper cylinder every two years.
- Replace the brake hose every four years, or if cracked or damaged.

INSPECTIONS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

INTRODUCTION

Ce chapitre présente toutes les procédures nécessaires pour effectuer les inspections et réglages préconisés. Si ces procédures d'entretien préventif sont respectées, la motoneige fonctionnera mieux et sa durée de vie sera prolongée. De plus, la nécessité de révisions coûteuses sera considérablement réduite. Ces informations sont valables pour les motoneiges déjà en service ainsi que pour les motoneiges neuves en instance de vente. Tous les techniciens de service doivent connaître le contenu de ce chapitre.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

L'entretien des éléments signalés par un astérisque ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

	ÉLÉMENTS	REMARQUES	INITIAL	TOUS LES
			1 mois ou 800 km (500 mi) (40 h)	Saison ou 4000 km (2500 mi) (200 h)
	Bougies	• Contrôler l'état. • Régler l'écartement des électrodes et nettoyer. • Remplacer si nécessaire.		●
*	Jeu des soupapes	• Contrôler et régler le jeu des soupapes le moteur étant froid.	Tous les 40000 km (25000 mi)	
*	Ventilation du carter moteur	• S'assurer que la durite de mise à l'air n'est ni craquelée ni autrement endommagée. • Remplacer si nécessaire.		●
*	Canalisation de carburant	• S'assurer que la durite de carburant n'est ni craquelée ni autrement endommagée. • Remplacer si nécessaire.		●
*	Injection de carburant	• Contrôler la synchronisation. • Régler si c'est nécessaire.	●	●
*	Système d'échappement	• Rechercher les fuites éventuelles. • Serrer ou remplacer tout joint si nécessaire.		●

TABLEAU DES ENTRETIENS ET GRAISSAGES PÉRIODIQUES



TABLEAU DES ENTRETIENS ET GRAISSAGES PÉRIODIQUES

ÉLÉMENTS	REMARQUES	INITIAL	TOUS LES
		1 mois ou 800 km (500 mi) (40 h)	Saison ou 4000 km (2500 mi) (200 h)
Huile moteur	• Changer (chauffer le moteur avant de faire la vidange).	●	●
* Cartouche du filtre à huile moteur	• Remplacer.	●	Tous les 20000 km (12000 mi)
* Circuit de refroidissement	• Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. • Purger l'air du circuit de refroidissement si nécessaire.		●
* Embrayage de poulies menante et menée	• Contrôler la vitesse d'embrayage et le régime de variation. • Régler si c'est nécessaire.	À chaque changement d'altitude.	
	• Contrôler l'état et l'usure des poulies. • Contrôler l'usure des poids, des rouleaux et des entretoises de la poulie menante. • Contrôler l'usure des mâchoires et entretoises de la poulie menée. • Remplacer si nécessaire.		●
	• Lubrifier à l'aide de la graisse spécifiée.		●
* Chaîne de transmission	• Contrôler la tension de la chaîne. • Régler si c'est nécessaire.	Après les premiers 500 km (300 mi) puis tous les 800 km (500 mi) par la suite.	
* Huile de chaîne de transmission	• Contrôler le niveau de l'huile.	●	●
	• Changer.		●
* Frein et frein de stationnement	• Régler la garde et remplacer les plaquettes si nécessaire.		●
	• Changer le liquide de frein.	Consulter le N.B. figurant à la suite de ce tableau.	
Câbles de commande	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier si nécessaire.		●
* Frein à disque	• Contrôler s'il y a un léger jeu. • Lubrifier l'axe avec la graisse spécifiée comme requis.	Tous les 1600 km (1000 mi)	
* Glissières	• Contrôler l'état et l'usure. • Remplacer si nécessaire.		●
* Skis et lisses de ski	• Contrôler l'état et l'usure. • Remplacer si nécessaire.		●
* Direction	• Contrôler l'ouverture des skis. • Régler si c'est nécessaire.		●
* Roulements de direction	• S'assurer qu'il n'y a pas de jeu. • Lubrifier à l'aide de la graisse spécifiée.		●
* Skis et amortisseurs avant	• Lubrifier à l'aide de la graisse spécifiée.		●
* Organes de la suspension	• Lubrifier à l'aide de la graisse spécifiée.		●
Visserie	• S'assurer que toutes les vis et tous les écrous sont correctement serrés. • Serrer si nécessaire.	●	●
* Batterie	• Contrôler l'état. • Charger si nécessaire.		●

N.B.

Système de freinage :

- Toujours changer le liquide de frein après un démontage du maître-cylindre ou du cylindre d'étrier. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein, et ajouter du liquide si nécessaire.
- Remplacer les bagues d'étanchéité du maître-cylindre et du cylindre d'étrier tous les deux ans.
- Remplacer la durite de frein tous les quatre ans ou lorsqu'elle est craquelée ou endommagée.

ÅTERKOMMANDE INSPEKTION OCH JUSTERING

INLEDNING

Det här kapitlet innehåller all information som behövs för att utföra de rekommenderade inspektionerna och justeringarna. De förebyggande underhållsåtgärderna gör snöskotern tillförlitligare och förlänger dess driftsliv om de följs. Behovet av dyra reparationsarbeten kommer dessutom att reduceras kraftigt. Denna information gäller snöskotrar som redan tagits i bruk såväl som nya maskiner som förbereds för försäljning. Alla service-tekniker bör känna till hela detta kapitel.

TABELL ÖVER PERIODISKT UNDERHÅLL AV EMISSIONSREGLERINGSSYSTEM

Punkter märkta med en asterisk ska utföras av en av Yamahas återförsäljare eftersom specialverktyg, data och tekniska kunskaper krävs.

	DEL	ANMÄRKNINGAR	INITIALT	VAR
			1:a månaden eller 800 km (500 mi) (40 timmar)	Varje säsong eller 4000 km (2500 mi) (200 timmar)
	Tändstift	• Kontrollera skicket. • Justera elektrodavståndet och rengör. • Byt ut om det behövs.		●
*	Ventilspel	• Kontrollera och justera ventilspelet när motorn är kall.	Varje 40000 km (25000 mi)	
*	Vevhusventilatorsystem	• Kontrollera om det finns sprickor eller skador på ventilatorslangen. • Byt ut om det behövs.		●
*	Bränsleledning	• Kontrollera om det finns sprickor eller skador på bränsleslangen. • Byt ut om det behövs.		●
*	Bränsleinsprutning	• Kontrollera inställningen. • Justera om det behövs.	●	●
*	Avgassystem	• Kontrollera med avseende på läckage. • Dra åt eller byt ut packningen efter behov.		●

TABELL ÖVER ALLMÄNT UNDERHÅLL OCH SMÖRJNING



TABELL ÖVER ALLMÄNT UNDERHÅLL OCH SMÖRJNING

DEL	ANMÄRKNINGAR	INITIALT	VAR
		1:a månaden eller 800 km (500 mi) (40 timmar)	Varje säsong eller 4000 km (2500 mi) (200 timmar)
Motorolja	• Byt (värm upp motorn före dränering).	●	●
* Filterpatron för motorolja	• Byt ut.	●	Varje 20000 km (12000 mi)
* Kylsystem	• Kontrollera kylvätskenivån. • Avlufta kylsystemet om det behövs.		●
* Primär- och sekundärvariorer	• Kontrollera ingrepp och växlingsvarv. • Justera om det behövs.	Varje gång höjden över havet ändras.	
	• Kontrollera skivorna med avseende på slitage och skador. • Kontrollera vikter/rullar och bussningar med avseende på slitage på den primära variatorn. • Kontrollera glidklackar/bussningar med avseende på slitage på den sekundära variatorn. • Byt ut om det behövs.		●
	• Smörj med specificerat fett.		●
* Drivkedja	• Kontrollera kedjans spänning. • Justera om det behövs.	Först efter 500 km (300 mi). Därefter varje 800 km (500 mi).	
* Drivkedjeolja	• Kontrollera oljenivån.	●	●
	• Byt.		●
* Broms och parkeringsbroms	• Justera spelet och/eller byt ut beläggen vid behov.		●
	• Byt ut bromsvätskan.	Se OBS efter tabellen.	
Styrkablar	• Kontrollera att de fungerar obehindrat. • Smörj vid behov.		●
* Skivbromskomponenter	• Kontrollera att det finns ett litet spel. • Smörj axeln med specificerat fett efter behov.	Varje 1600 km (1000 mi)	
* Glidskenor	• Kontrollera efter förslitning och skador. • Byt ut om det behövs.		●
* Skidor och styrstål	• Kontrollera efter förslitning och skador. • Byt ut om det behövs.		●
* Styrsystem	• Kontrollera toe-out. • Justera om det behövs.		●
* Styrlager	• Kontrollera lageruppsättningarnas fastsittning. • Smörj med specificerat fett.		●
* Skidor och främre stötdämpare	• Smörj med specificerat fett.		●
* Upphängningskomponent	• Smörj med specificerat fett.		●
Beslag och fästen	• Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna. • Dra åt vid behov.	●	●
* Batteri	• Kontrollera skicket. • Ladda vid behov.		●

OBS

Bromssystem:

- Byt alltid ut bromsvätskan om huvudcylindern eller bromsoket har demonterats. Kontrollera regelbundet bromsvätskenivån och tillsätt vätska vid behov.
- Byt alla oljetätningar på huvudcylindern och bromsoket vartannat år.
- Byt ut bromsslangen vart fjärde år, eller om den spricker eller skadas.

ENGINE

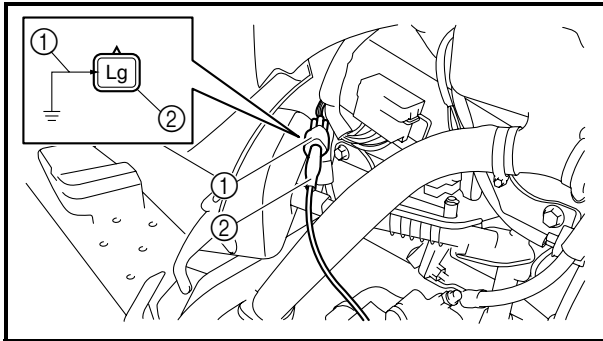
EXHAUST GAS VOLUME ADJUSTMENT (For Europe)

TIP

Be sure to set the CO density level to standard, and then adjust the exhaust gas volume.

1. Remove:

- Right side cover
Refer to “COVERS” in CHAPTER 3.



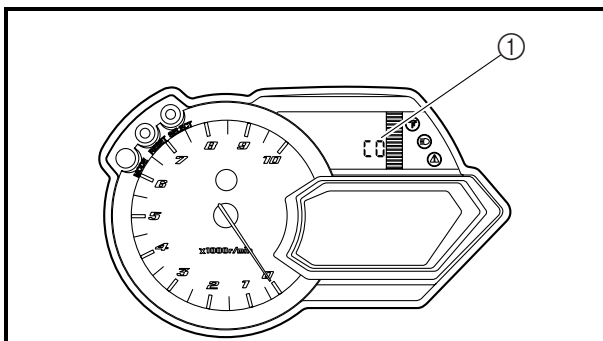
2. Connect a jumper lead ① to the light green terminal (CO adjustment coupler ②), and then ground the jumper lead.

3. Turn the main switch off and set the engine stop switch to “RUN”.

4. Simultaneously press and hold the “SELECT” and “RESET” buttons, turn the main switch on, and continue to press the buttons for 8 seconds or more.

TIP

- All displays on the meter disappear except the clock display.
- “dl” appears on the clock LCD.



5. Press the “SELECT” button to select the CO adjustment mode “CO” ① or the diagnostic mode “dl”.

6. After selecting “CO”, simultaneously press the “SELECT” and “RESET” buttons for 2 seconds or more to activate the selection.

MOTEUR

RÉGLAGE DU VOLUME DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT (pour l'Europe)

N.B.

Définir le niveau de densité du CO sur standard, puis régler le volume de gaz d'échappement.

1. Déposer:

- Cache latéral droit
Se reporter à "CACHES" au CHAPITRE 3.

2. Raccorder un cavalier ① à la borne vert clair (coupleur de réglage du CO ②), puis mettre le cavalier à la terre.

3. Couper le contact et mettre le coupe-circuit du moteur sur "RUN".

4. Maintenir simultanément les boutons "SELECT" et "RESET" enfoncées, mettre le contacteur à clé sur ON, puis continuer à maintenir ces boutons enfoncés pendant 8 secondes minimum.

N.B.

- Tous les affichages du compteur disparaissent sauf celui de l'horloge.
- "dl" apparaît sur l'affichage LCD de l'horloge.

5. Appuyer sur le bouton "SELECT" pour choisir le mode de réglage du CO "CO" ① ou le mode de diagnostic "dl".

6. Après avoir sélectionné "CO", appuyer simultanément sur les boutons "SELECT" et "RESET" pendant 2 secondes minimum pour activer la sélection.

MOTOR

JUSTERA AVGASVOLYMEN (för Europa)

OBS

Ställ in CO-värdet på sitt normalvärde och ställ sedan in avgasvolymen.

1. Demontera:

- Höger sidokåpa
Se "KÅPOR" i KAPITEL 3.

2. Anslut en ledning ① till den ljusgröna kontakten (CO-inställningskontakt ②), och jorda sedan ledningen.

3. Stäng av huvudomkopplaren och ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN".

4. Tryck in knapparna "SELECT" och "RESET" samtidigt och håll dem intryckta, slå på huvudomkopplaren och håll knapparna intryckta i 8 sekunder eller mer.

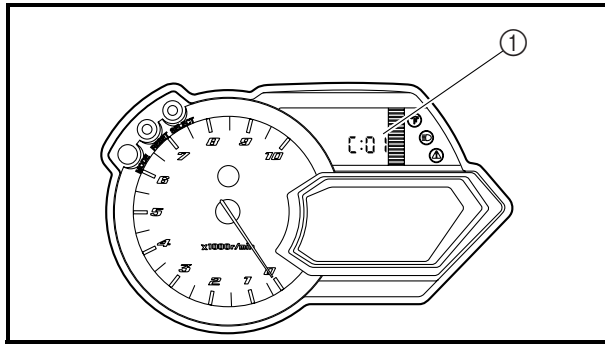
OBS

- Alla skärmar på mätaren slocknar utom klockdisplayen.
- "dl" visas på klockans skärm.

5. Tryck på "SELECT" för att välja CO-inställningsläge "CO" ① eller diagnostikläge "dl".

6. När "CO" är valt, tryck samtidigt på "SELECT" och "RESET" under minst 2 sekunder för att aktivera valet.

EXHAUST GAS VOLUME ADJUSTMENT (For Europe)

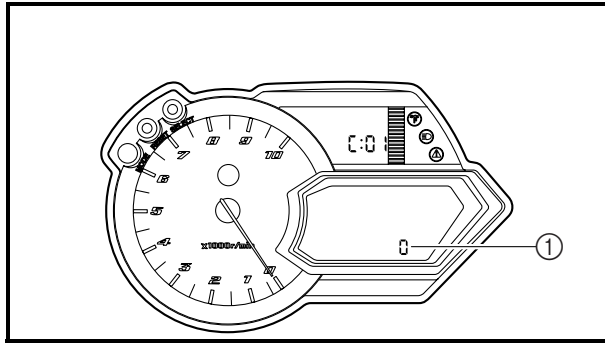


7. Press the “SELECT” and “RESET” buttons to select a cylinder number ①.

TIP

The selected cylinder number appears on the clock LCD.

8. After selecting the cylinder number, simultaneously press the “SELECT” and “RESET” buttons for 2 seconds or more to activate the selection.



9. Change the CO adjustment volume ① by pressing the “SELECT” and “RESET” buttons.

TIP

The CO adjustment volume appears on the odometer/tripmeter LCD.

- To decrease the CO adjustment volume, press the “RESET” button.
- To increase the CO adjustment volume, press the “SELECT” button.

10. Release the “RESET” and “SELECT” buttons to activate the selection.

11. Turn the main switch to “off” to cancel the mode.

7. Appuyer sur les boutons “SELECT” et “RESET” pour sélectionner un numéro de cylindre ①.

N.B.

Le numéro de cylindre sélectionné apparaît sur l’affichage LCD de l’horloge.

8. Après avoir sélectionné le numéro de cylindre, appuyer simultanément sur les boutons “SELECT” et “RESET” pendant 2 secondes minimum pour activer la sélection.

7. Tryck på “SELECT” och “RESET” för att välja cylindernummer ①.

OBS

Det valda cylindernumret visas på klockans skärm.

8. När cylindernummer är valt, tryck samtidigt på “SELECT” och “RESET” under minst 2 sekunder för att aktivera valet.

9. Modifier le réglage du volume de CO ① en appuyant sur les boutons “SELECT” et “RESET”.

N.B.

Le volume de réglage du CO apparaît sur l’affichage LCD du compteur kilométrique/totalisateur.

- Pour diminuer le volume, appuyer sur le bouton “RESET”.
- Pour augmenter le volume, appuyer sur le bouton “SELECT”.

10. Relâcher les boutons “RESET” et “SELECT” pour activer la sélection.

11. Mettre le contacteur à clé sur “OFF” pour annuler le mode.

9. Ändra CO inställningsvolym ① genom att trycka på knapparna “SELECT” och “RESET”.

OBS

CO inställningsvolym visas på vägmätaren/trippmätarens skärm.

- För att minska CO inställningsvolym, tryck på “RESET”.
- För att öka CO inställningsvolym, tryck på “SELECT”.

10. Släpp knapparna “RESET” och “SELECT” för att aktivera valet.

11. Läget avbryts när huvudomkopplaren stängs “av”.

TUNING**CLUTCH****High altitude
Specifications****Model: RST90GT “Canada”**

O	Orange	P	Pink
---	--------	---	------

A Elevation	~ 800 m (~ 2,500 ft)	600 ~ 1,400 m (2,000 ~ 4,500 ft)	1,200 ~ 2,000 m (4,000 ~ 6,500 ft)	1,800 ~ 2,600 m (6,000 ~ 8,500 ft)	2,400 ~ 3,000 m (8,000 ~ 10,000 ft)
B Engine idle speed	1,300 ± 50 r/min	←	←	←	←
C Engagement r/min	Approx. 3,100 r/min	Approx. 3,200 r/min	←	←	Approx. 3,300 r/min
D Shift r/min	Approx. 8,250 r/min	←	←	←	←
E Secondary reduction ratio (number of links)	23/39 (70 L)	←	22/39 (70 L)	21/39 (68 L)	←
F Primary sheave spring	90501-601L7	←	←	←	90501-601L8
G Color	P-P-P	←	←	←	O-P-O
H Free length	83.4 mm (3.28 in)	←	←	←	82.6 mm (3.25 in)
I Preload	294 N (30 kgf, 66 lbf)	←	←	←	←
J Spring rate	29.4 N/mm (3.0 kgf/mm, 167.9 lbf/in)	←	←	←	31.9 N/mm (3.25 kgf/mm, 182.1 lbf/in)
K Wire diameter	6.0 mm (0.236 in)	←	←	←	←
L Outside diameter	59.5 mm (2.34 in)	←	←	←	←
M Weight (ID)	8HF-17605-00 (8HF00)	←	8ES-17605-00 (8ES00)	←	←
N Weight rivet	Steel with-hole 13.3 (OUT)	None (OUT)	Steel 17.2 (OUT)	Steel 13.3 (OUT)	Steel 10.3 (OUT)
	Steel with-hole 13.3 (CENTER)	None (CENTER)	Not applicable (CENTER)	←	←
	Steel with-hole 13.3 (IN)	←	Steel 17.2 (IN)	Steel 13.9 (IN)	Steel 10.3 (IN)
O Weight bushing	VESPEL TP-8549	←	←	←	←
P Roller outer dia.	15.6 mm (0.614 in)	←	←	←	←
Q Roller bushing	VESPEL TP-8549	←	←	←	←
R Pri. clutch shim	None	←	←	←	←
S Secondary sheave spring	90508-60012	←	←	←	←
T Color	P	←	←	←	←
U Free length	75 mm (2.95 in)	←	←	←	←
V Preload rate	60° (3-3) 1,211 kgf-mm/rad	←	←	←	←
W Wire diameter	6.0 mm (0.236 in)	←	←	←	←
X Outside diameter	69.5 mm (2.74 in)	←	←	←	←
Y Sec. torque cam angle	41°	←	←	←	←
Z Sec. clutch shim	1.0 mm (0.039 in)	←	←	←	←

RÉGLAGE

EMBAYAGE

Haute altitude

Caractéristiques

Modèle: RST90GT “Canada”

- ☐ A Altitude
- ☐ B Régime de ralenti
- ☐ C Régime d’embrayage (tr/mn)
- ☐ D Régime de variation (tr/mn)
- ☐ E Rapport de réduction secondaire (nbre de maillons)
- ☐ F Ressort de poulie primaire
- ☐ G Couleur
- ☐ H Longueur libre
- ☐ I Précontrainte
- ☐ J Raideur du ressort
- ☐ K Diamètre du fil
- ☐ L Diamètre extérieur
- ☐ M Poids (diam. int.)
- ☐ N Rivet de masse
- ☐ O Douille de masse
- ☐ P Diamètre ext. de rouleau
- ☐ Q Douille de rouleau
- ☐ R Entretoise d’embrayage primaire
- ☐ S Ressort de poulie secondaire
- ☐ T Couleur
- ☐ U Longueur libre
- ☐ V Précontrainte
- ☐ W Diamètre du fil
- ☐ X Diamètre extérieur
- ☐ Y Angle de came de couple de serrage secondaire
- ☐ Z Entretoise d’embrayage secondaire

OOrange

PRose

INSTÄLLNING

KOPPLING

På hög höjd

Specifikationer

Modell: RST90GT “Canada”

- ☐ A Höjd över havet
- ☐ B Motorns tomgångsvarvtal
- ☐ C Inkopplingsvarvtal v/min
- ☐ D Växlingsvarvtal v/min
- ☐ E Sekundär reduktionsgrad (antal länkar)
- ☐ F Primärremskivans fjäder
- ☐ G Färg
- ☐ H Fri längd
- ☐ I Förbelastning
- ☐ J Fjädevärde
- ☐ K Vajerdiameter
- ☐ L Yttre diameter
- ☐ M Vikt (ID)
- ☐ N Viktnit
- ☐ O Viktbussning
- ☐ P Yttre rulldiameter
- ☐ Q Rullbussning
- ☐ R Primärkopplingens mellanlägg
- ☐ S Sekundärremskivans fjäder
- ☐ T Färg
- ☐ U Fri längd
- ☐ V Förbelastning
- ☐ W Vajerdiameter
- ☐ X Yttre diameter
- ☐ Y Sekundära momentkammens vinkel
- ☐ Z Sekundärkopplingens mellanlägg

O Orange

P Rosa

Specifications Model: RST90TF “Canada”

	~ 800 m (~ 2,500 ft)	600 ~ 1,400 m (2,000 ~ 4,500 ft)	1,200 ~ 2,000 m (4,000 ~ 6,500 ft)	1,800 ~ 2,600 m (6,000 ~ 8,500 ft)	2,400 ~ 3,000 m (8,000 ~ 10,000 ft)
A Elevation					
B Engine idle speed	1,300 ± 50 r/min	←	←	←	←
C Engagement r/min	Approx. 2,800 r/min	←	Approx. 2,750 r/min	←	Approx. 2,800 r/min
D Shift r/min	Approx. 8,250 r/min	←	←	←	←
E Secondary reduction ratio (number of links)	21/39 (68 L)	←	20/39 (68 L)	19/39 (68 L)	←
F Primary sheave spring	90501-601L7	←	←	←	←
G Color	P-P-P	←	←	←	←
H Free length	83.4 mm (3.28 in)	←	←	←	←
I Preload	294 N (30 kgf, 66 lbf)	←	←	←	←
J Spring rate	29.4 N/mm (3.0 kgf/mm, 167.9 lbf/in)	←	←	←	←
K Wire diameter	6.0 mm (0.236 in)	←	←	←	←
L Outside diameter	59.5 mm (2.34 in)	←	←	←	←
M Weight (ID)	8HF-17605-00 (8HF00)	←	←	8FA-17605-10 (8FA00)	←
N Weight rivet	Aluminum with-hole 13.3 (OUT)	None (OUT)	←	Steel with-hole 13.3 (OUT)	None (OUT)
	Steel 17.2 (CENTER)	Steel 13.3 (CENTER)	←	Not applicable (CENTER)	←
	Steel 17.2 (IN)	←	None (IN)	Steel with-hole 17.2 (IN)	Steel with-hole 13.3 (IN)
O Weight bushing	VESPEL TP-8549	←	←	←	←
P Roller outer dia.	14.5 mm (0.571 in)	←	←	←	←
Q Roller bushing	VESPEL TP-8549	←	←	←	←
R Pri. clutch shim	None	←	←	←	←
S Secondary sheave spring	90508-60007	←	←	←	←
T Color	W	←	←	←	←
U Free length	75 mm (2.95 in)	←	←	←	←
V Preload rate	70° (1-6) 1,290 kgf-mm/rad	←	←	←	←
W Wire diameter	6.0 mm (0.236 in)	←	←	←	←
X Outside diameter	69.5 mm (2.74 in)	←	←	←	←
Y Sec. torque cam angle	39°	←	←	←	←
Z Sec. clutch shim	1.0 mm (0.039 in)	←	←	←	←

Caractéristiques

Modèle: RST90TF “Canada”

- ☐ A Altitude
- ☐ B Régime de ralenti
- ☐ C Régime d’embrayage (tr/mn)
- ☐ D Régime de variation (tr/mn)
- ☐ E Rapport de réduction secondaire (nbre de maillons)
- ☐ F Ressort de poulie primaire
- ☐ G Couleur
- ☐ H Longueur libre
- ☐ I Précontrainte
- ☐ J Raideur du ressort
- ☐ K Diamètre du fil
- ☐ L Diamètre extérieur
- ☐ M Poids (diam. int.)
- ☐ N Rivet de masse
- ☐ O Douille de masse
- ☐ P Diamètre ext. de rouleau
- ☐ Q Douille de rouleau
- ☐ R Entretoise d’embrayage primaire
- ☐ S Ressort de poulie secondaire
- ☐ T Couleur
- ☐ U Longueur libre
- ☐ V Précontrainte
- ☐ W Diamètre du fil
- ☐ X Diamètre extérieur
- ☐ Y Angle de came de couple de serrage secondaire
- ☐ Z Entretoise d’embrayage secondaire

P.....Rose

WBlanc

Specifikationer

Modell: RST90TF “Canada”

- ☐ A Höjd över havet
- ☐ B Motorns tomgångsvarvtal
- ☐ C Inkopplingsvarvtal v/min
- ☐ D Växlingsvarvtal v/min
- ☐ E Sekundär reduktionsgrad (antal länkar)
- ☐ F Primärremskivans fjäder
- ☐ G Färg
- ☐ H Fri längd
- ☐ I Förbelastning
- ☐ J Fjädevärde
- ☐ K Vajerdiameter
- ☐ L Yttre diameter
- ☐ M Vikt (ID)
- ☐ N Viktnit
- ☐ O Viktbussning
- ☐ P Yttre rulldiameter
- ☐ Q Rullbussning
- ☐ R Primärkopplingens mellanlägg
- ☐ S Sekundärremskivans fjäder
- ☐ T Färg
- ☐ U Fri längd
- ☐ V Förbelastning
- ☐ W Vajerdiameter
- ☐ X Yttre diameter
- ☐ Y Sekundära momentkammens vinkel
- ☐ Z Sekundärkopplingens mellanlägg

P Rosa

W Vit

L	Blue	P	Pink
W	White		

Specifications Model: RST90GT “Europe”/RST90TF “Europe”

A Elevation	~ 800 m (~ 2,500 ft)	600 ~ 1,400 m (2,000 ~ 4,500 ft)	1,200 ~ 2,000 m (4,000 ~ 6,500 ft)	1,800 ~ 2,600 m (6,000 ~ 8,500 ft)	2,400 ~ 3,000 m (8,000 ~ 10,000 ft)
B Engine idle speed	1,300 ± 50 r/min	←	←	←	←
C Engagement r/min	Approx. 3,000 r/min	←	Approx. 3,100 r/min	Approx. 2,750 r/min	Approx. 2,800 r/min
D Shift r/min	Approx. 8,250 r/min	←	←	←	←
E Secondary reduction ratio (number of links)	20/39 (68 L)	←	←	19/39 (68 L)	←
F Primary sheave spring	90501-551L3	←	←	90501-601L7	←
G Color	L-P-L	←	←	P-P-P	←
H Free length	88.4 mm (3.48 in)	←	←	83.4 mm (3.28 in)	←
I Preload	294 N (30 kgf, 66 lbf)	←	←	←	←
J Spring rate	19.6 N/mm (2.0 kgf/mm, 112.0 lbf/in)	←	←	29.4 N/mm (3.0 kgf/mm, 167.9 lbf/in)	←
K Wire diameter	5.5 mm (0.217 in)	←	←	6.0 mm (0.236 in)	←
L Outside diameter	59.5 mm (2.34 in)	←	←	←	←
M Weight (ID)	8HF-17605-00 (8HF00)	←	←	8FA-17605-10 (8FA00)	←
N Weight rivet	Steel 17.2 (OUT)	None (OUT)	←	Steel with-hole 13.3 (OUT)	None (OUT)
	Steel 17.2 (CENTER)	Steel with-hole 13.3 (CENTER)	None (CENTER)	Not applicable (CENTER)	←
	None (IN)	Steel with-hole 13.3 (IN)	←	Steel with-hole 17.2 (IN)	Steel with-hole 13.3 (IN)
O Weight bushing	VESPEL TP-8549	←	←	←	←
P Roller outer dia.	15.6 mm (0.614 in)	←	←	14.5 mm (0.571 in)	←
Q Roller bushing	VESPEL TP-8549	←	←	←	←
R Pri. clutch shim	None	←	←	←	←
S Secondary sheave spring	90508-60007	←	←	←	←
T Color	W	←	←	←	←
U Free length	75 mm (2.95 in)	←	←	←	←
V Preload rate	70° (1-6) 1,290 kgf-mm/rad	←	←	←	←
W Wire diameter	6.0 mm (0.236 in)	←	←	←	←
X Outside diameter	69.5 mm (2.74 in)	←	←	←	←
Y Sec. torque cam angle	39°	←	←	←	←
Z Sec. clutch shim	1.0 mm (0.039 in)	←	←	←	←

Caractéristiques

Modèle: RST90GT “Europe”/RST90TF “Europe”

- ☐ A Altitude
- ☐ B Régime de ralenti
- ☐ C Régime d’embrayage (tr/mn)
- ☐ D Régime de variation (tr/mn)
- ☐ E Rapport de réduction secondaire (nbre de maillons)
- ☐ F Ressort de poulie primaire
- ☐ G Couleur
- ☐ H Longueur libre
- ☐ I Précontrainte
- ☐ J Raideur du ressort
- ☐ K Diamètre du fil
- ☐ L Diamètre extérieur
- ☐ M Poids (diam. int.)
- ☐ N Rivet de masse
- ☐ O Douille de masse
- ☐ P Diamètre ext. de rouleau
- ☐ Q Douille de rouleau
- ☐ R Entretoise d’embrayage primaire
- ☐ S Ressort de poulie secondaire
- ☐ T Couleur
- ☐ U Longueur libre
- ☐ V Précontrainte
- ☐ W Diamètre du fil
- ☐ X Diamètre extérieur
- ☐ Y Angle de came de couple de serrage secondaire
- ☐ Z Entretoise d’embrayage secondaire

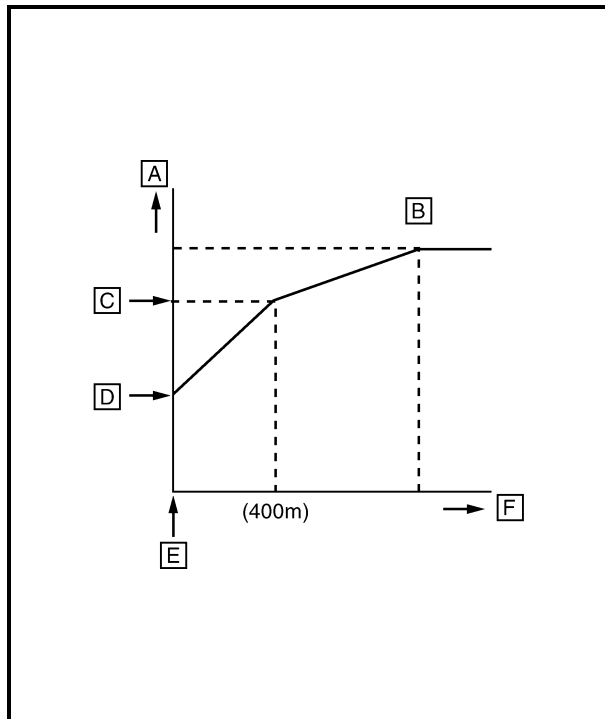
LBleu
P.....Rose
WBlanc

Specifikationer

Modell: RST90GT “Europa”/RST90TF “Europa”

- ☐ A Höjd över havet
- ☐ B Motorns tomgångsvarvtal
- ☐ C Inkopplingsvarvtal v/min
- ☐ D Växlingsvarvtal v/min
- ☐ E Sekundär reduktionsgrad (antal länkar)
- ☐ F Primärremskivans fjäder
- ☐ G Färg
- ☐ H Fri längd
- ☐ I Förbelastning
- ☐ J Fjädevärde
- ☐ K Vajer diameter
- ☐ L Yttre diameter
- ☐ M Vikt (ID)
- ☐ N Viktnit
- ☐ O Viktbussning
- ☐ P Yttre rulldiameter
- ☐ Q Rullbussning
- ☐ R Primärkopplingens mellanlägg
- ☐ S Sekundärremskivans fjäder
- ☐ T Färg
- ☐ U Fri längd
- ☐ V Förbelastning
- ☐ W Vajer diameter
- ☐ X Yttre diameter
- ☐ Y Sekundära momentkammens vinkel
- ☐ Z Sekundärkopplingens mellanlägg

LBlå
P Rosa
W Vit



The clutch may require tuning depending upon where the snowmobile will be operated and the desired handling characteristics. The clutch can be tuned by changing the engagement and shifting speeds.

Clutch engagement speed is defined as the engine speed at which the snowmobile first begins to move from a complete stop.

Clutch shifting speed is defined as the engine speed reached when the snowmobile has travelled 800 m (2,500 ft) after being started at full-throttle from a dead stop.

Normally, when a snowmobile reaches shifting speed, the vehicle speed increases but the engine speed remains nearly constant. Under unfavorable conditions (wet snow, icy snow, hills, or rough terrain), however, engine speed may decrease after the shifting speed has been reached.

- A** Engine speed
- B** Good condition
- C** Clutch shifting speed
- D** Clutch engagement speed
- E** Starting position
- F** Distance travelled 800 m (2,500 ft)

GEAR SELECTION

The reduction ratio of the driven gear to the drive gear must be set according to the snow conditions. If there are many rough surfaces or unfavorable snow conditions, the drive/driven gear ratio should be increased. If the surfaces are fairly smooth or better snow conditions exist, decrease the ratio.

Gear ratio chart

The drive and driven gears and the chains shown in the gear ratio chart are available as options. The figures containing a decimal point represent the drive/driven gear ratios, while the bottom numbers designate the number of links in the chain.

L'embrayage peut nécessiter un réglage en fonction de l'endroit d'utilisation de la motoneige et des caractéristiques de la maniabilité souhaitée. L'embrayage peut être réglé en changeant les régimes d'embrayage et de variation.

Le régime d'embrayage se définit comme le régime auquel la motoneige s'ébranle à partir de l'arrêt complet.

Le régime de variation se définit comme le régime atteint lorsque la motoneige a parcouru 800 m (2.500 ft) après un départ à pleine accélération.

En général, lorsque la motoneige atteint le régime de variation, sa vitesse continue d'augmenter, mais le régime moteur reste pratiquement constant. Toutefois, dans des conditions défavorables (neige mouillée ou glacée, en côté, en terrain accidenté), il est possible que le moteur ralentisse une fois le régime de variation atteint.

- ☐ A Régime moteur
- ☐ B Condition favorable
- ☐ C Régime de variation
- ☐ D Régime d'embrayage
- ☐ E Point de départ
- ☐ F Distance parcourue 800 m (2.500 ft)

Det kan hända att kopplingen måste ställas in, beroende på det område där snöskotern används och de önskade köregenskaperna. Kopplingen kan ställas in genom att ändra på inkopplingen och växlingshastigheterna.

Kopplingens inkopplingshastighet definieras som den motorhastighet vid vilken snöskotern först börjar röra sig från helt stillastående tillstånd.

Växlingshastigheten definieras som den motorhastighet som uppnåtts när snöskotern har kört 800 meter (2.500 ft) efter att ha startats med full gas från helt stillastående tillstånd.

När en snöskoter når växlingshastighet ökas normalt fordonshastigheten, medan motorhastigheten förblir nästan konstant. Under svåra förhållanden (blötsnö, isig snö, kullar eller kuperad terräng) kan motorhastigheten emellertid sänkas när växlingshastigheten har uppnåtts.

- ☐ A Motorhastighet
- ☐ B Bra förhållande
- ☐ C Kopplingens växlingshastighet
- ☐ D Kopplingens inkopplingshastighet
- ☐ E Startläge
- ☐ F Körd sträcka 800 m (2.500 ft)

SÉLECTION DES PIGNONS

Le rapport de réduction du pignon mené sur le pignon menant doit être réglé en fonction des conditions d'enneigement. Si les terrains sont accidentés ou si les conditions d'enneigement sont défavorables, le rapport du pignon menant sur le pignon mené doit être augmenté. Si les terrains sont raisonnablement lisses ou si les conditions d'enneigement sont meilleures, il convient de diminuer le rapport.

Tableau des rapports de multiplication

Les pignons menant et mené ainsi que les chaînes figurant dans le tableau des rapports de multiplication sont disponibles en option. Les nombres décimaux représentent les rapports des pignons menant et mené et les nombres en dessous des nombres décimaux représentent le nombre de maillons de la chaîne.

VAL AV VÄXEL

Det drivna drevets reduktionsgrad till differentialen måste ställas in i förhållande till snötillståndet. Om det finns många ojämna ytor eller svåra snöförhållanden, ska utväxlingsförhållandet ökas. Om ytorna är ganska plana och det är bättre snöförhållande, ska utväxlingsförhållandet sänkas.

Utväxlingstabell

De differentialer, drev och kedjor som anges i utväxlingstabellen finns att köpa som tillbehör. Siffrorna med decimaler anger utväxlingsvärdena för de olika differentialerna och dreven, medan de undre siffrorna anger antalet länkar i kedjan.

① Chain and sprocket part number

[A] Parts name	[B] Teeth & links	[C] Parts no.	[D] Standard
[E] Drive sprocket	18 teeth	8FA-17682-80	
	19 teeth	8FA-17682-90	
	20 teeth	8FA-17682-00	RST90GT "Europe"/ RST90TF "Europe"
	21 teeth	8FA-17682-10	RST90TF "Canada"
	22 teeth	8FA-17682-20	
	23 teeth	8FA-17682-30	RST90GT "Canada"
	24 teeth	8FA-17682-40	
[F] Driven sprocket	38 teeth	8FB-47587-80	
	39 teeth	8FB-47587-90	RST90GT/RST90TF
	40 teeth	8FB-47587-00	
[G] Chain	68 links	94890-09068	RST90GT "Europe"/ RST90TF
	70 links	94890-09070	RST90GT "Canada"

② Gear ratio

[A] Drive gear \ [B] Driven gear	18 teeth	19 teeth	20 teeth	21 teeth	22 teeth	23 teeth	24 teeth
38 teeth	—	—	1.90 68 links	1.81 68 links	1.73 68 links	1.65 70 links	1.58 70 links
39 teeth	2.17 68 links	2.05 68 links	1.95 68 links	1.86 68 links	1.77 70 links	1.70 70 links	1.63 70 links
40 teeth	2.22 68 links	2.11 68 links	2.00 68 links	1.91 70 links	1.82 70 links	1.74 70 links	1.67 70 links

③ Secondary sheave spring

[A] Part No.	[B] Spring rate N · mm/rad (kgf · mm/rad)	[C] Preload N/mm (kgf/mm) (lbf/in)	[D] Color	[E] Wire gauge mm (in)	[F] No. of coils	[G] Free length mm (in)	[H] Outside diameter mm (in)	[I] Standard
90508-500B1	6003 (612.6)	6.19 (0.631), 35.34	Brown	5.0 (0.197)	5.19	75 (2.95)	69.5 (2.74)	
90508-536A9	7147 (729.3)	7.25 (0.740), 41.40	Red	5.3 (0.209)	5.53	75 (2.95)	69.5 (2.74)	
90508-556A2	8314 (848.4)	8.49 (0.866), 48.48	Green	5.5 (0.217)	5.53	75 (2.95)	69.5 (2.74)	
90508-556A7	9460 (965.3)	10.18 (1.039), 58.13	Silver	5.5 (0.217)	4.86	75 (2.95)	69.5 (2.74)	
90508-60012	11876 (1211.0)	12.32 (1.26), 70.35	Pink	6.0 (0.236)	5.53	75 (2.95)	69.5 (2.74)	RST90GT "Canada"
90508-60007	12654 (1290.3)	13.45 (1.37) 76.80	White	6.0 (0.236)	5.19	75 (2.95)	69.5 (2.74)	RST90GT "Europe"/ RST90TF

④ Secondary spring twist angle

[A] Seat \ [B] Sheave	0	3	6	9
1	10°	40°	70°	100°
2	20°	50°	80°	110°
3	30°	60°	90°	120°

- ① Références de la chaîne et des pignons
 [A] Nom de la pièce
 [B] Dents et maillons
 [C] Référence
 [D] Standard
 [E] Pignon d'entraînement
 [F] Pignon mené
 [G] Chaîne

- ② Rapports de multiplication
 [A] Pignon menant
 [B] Pignon mené

- ③ Ressort de poulie secondaire
 [A] Référence
 [B] Raideur du ressort
 [C] Précontrainte
 [D] Couleur
 Brun
 Rouge
 Vert
 Argent
 Rose
 Blanc
 [E] Jauge d'épaisseur à fils
 [F] Nbre de bobines
 [G] Longueur libre
 [H] Diamètre extérieur
 [I] Standard

- ④ Angle de torsion du ressort de poulie secondaire
 [A] Siège
 [B] Poulie

- ① Detaljnummer på kedjor och kedjehjul
 [A] Detaljnamn
 [B] Kuggar & länkar
 [C] Detaljnummer
 [D] Standard
 [E] Drivkedjehjul
 [F] Drivet kedjehjul
 [G] Kedja

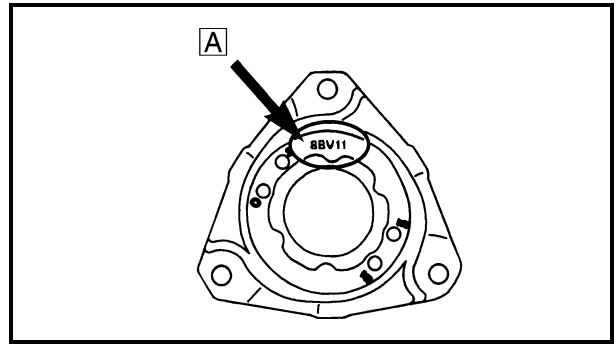
- ② Utväxling
 [A] Drivkedjehjul
 [B] Drivet kedjehjul

- ③ Sekundärremskivans fjäder
 [A] Detaljnummer
 [B] Fjädevärde
 [C] Förbelastning
 [D] Färg
 Brun
 Röd
 Grön
 Silver
 Rosa
 Vit
 [E] Vajertjocklek
 [F] Antal spiraler
 [G] Fri längd
 [H] Yttre diameter
 [I] Standard

- ④ Vridningsvinkel för sekundärremskivans fjäder
 [A] Säte
 [B] Skiva

⑤ Torque cam (secondary spring seat)

Ⓐ Identification mark

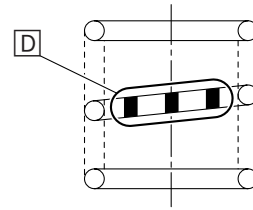


Ⓐ Identification mark	Ⓑ Effects	Ⓒ Part no.	Ⓓ Cam angle	Ⓔ Standard
8BVFA	Ⓕ Quicker upshifting during acceleration  Ⓖ Quicker backshifting under load	8FA-17604-00	51-43°	
8BV71		8BV-17604-71	47°	
8BV51		8BV-17604-51	45°	
8BV31		8BV-17604-31	43°	
8BV11		8BV-17604-11	41°	RST90GT "Canada"
8BV91		8BV-17604-91	39°	RST90GT "Europe"/ RST90TF

- ⑤ Came de couple de serrage (siège de ressort de poulie secondaire)
- ☐ A Marque d'identification
- ☐ A Marque d'identification
- ☐ B Effets
- ☐ C Référence
- ☐ D Angle de came
- ☐ E Standard
- ☐ F Engagement plus rapide d'un rapport supérieur lors de l'accélération
- ☐ G Engagement plus rapide d'un rapport inférieur en cas de charge

- ⑤ Momentkam (sekundärfjädersäte)
- ☐ A Identifieringsmärke
- ☐ A Identifieringsmärke
- ☐ B Effekter
- ☐ C Detaljnummer
- ☐ D Kamvinkel
- ☐ E Standard
- ☐ F Snabbare uppväxling under acceleration
- ☐ G Snabbare nedväxling under belastning

- ⑥ Primary spring
 ① Spring identification color



① Parts No.	② Spring rate N/mm (kgf/mm)	③ Preload N (kgf)	④ Spring identification color	⑤ Wire gauge mm (in)	⑥ Outside diameter mm (in)	⑦ No. of coils	⑧ Free length mm (in)	⑨ Standard
90501-550A2	19.6 (2.00)	196 (20)	Blue-Blue-Blue	5.5 (0.217)	59.5 (2.34)	4.89	83.4 (3.28)	
90501-551L3	19.6 (2.00)	294 (30)	Blue-Pink-Blue	5.5 (0.217)	59.5 (2.34)	4.91	88.4 (3.48)	RST90GT "Europe"/ RST90TF "Europe"
90501-551L9	19.6 (2.00)	343 (35)	Blue-Silver-Blue	5.5 (0.217)	59.5 (2.34)	4.91	90.9 (3.58)	
90501-552L5	19.6 (2.00)	392 (40)	Blue-Green-Blue	5.5 (0.217)	59.5 (2.34)	4.91	93.4 (3.68)	
90501-580A1	24.5 (2.50)	196 (20)	Yellow-Blue-Yellow	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	4.91	81.4 (3.20)	
90501-581L5	24.5 (2.50)	294 (30)	Yellow-Pink-Yellow	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	4.92	85.4 (3.36)	
90501-581L6	27.0 (2.75)	294 (30)	Green-Pink-Green	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	4.66	84.3 (3.32)	
90501-582L1	24.5 (2.50)	343 (35)	Yellow-Silver-Yellow	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	4.92	87.4 (3.44)	
90501-582L2	27.0 (2.75)	343 (35)	Green-Silver-Green	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	4.66	86.1 (3.39)	
90501-582L6	22.1 (2.25)	392 (40)	White-Green-White	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	5.25	91.2 (3.59)	
90501-582L7	24.5 (2.50)	392 (40)	Yellow-Green-Yellow	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	4.92	89.4 (3.52)	
90501-583L0	19.6 (2.00)	441 (45)	Blue-White-Blue	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	5.65	95.9 (3.78)	
90501-583L1	22.1 (2.25)	441 (45)	White-White-White	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	5.25	93.4 (3.68)	
90501-583L4	22.1 (2.25)	343 (35)	White-Silver-White	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	5.25	89.0 (3.50)	
90501-583L5	22.1 (2.25)	294 (30)	White-Pink-White	5.8 (0.228)	59.5 (2.34)	5.25	86.7 (3.41)	
90501-600A1	29.4 (3.00)	196 (20)	Pink-Blue-Pink	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	4.81	80.1 (3.15)	
90501-601L7	29.4 (3.00)	294 (30)	Pink-Pink-Pink	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	4.82	83.4 (3.28)	RST90GT "Canada"/ RST90TF "Canada"
90501-601L8	31.9 (3.25)	294 (30)	Orange-Pink-Orange	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	4.60	82.6 (3.25)	
90501-602L3	29.4 (3.00)	343 (35)	Pink-Silver-Pink	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	4.82	85.1 (3.35)	
90501-602L8	27.0 (2.75)	392 (40)	Green-Green-Green	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	5.08	87.9 (3.46)	
90501-602L9	29.4 (3.00)	392 (40)	Pink-Green-Pink	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	4.82	86.7 (3.41)	
90501-603L2	24.5 (2.50)	441 (45)	Yellow-White-Yellow	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	5.39	91.4 (3.60)	
90501-603L3	27.0 (2.75)	441 (45)	Green-White-Green	6.0 (0.236)	59.5 (2.34)	5.08	89.8 (3.54)	
90501-624L8	31.9 (3.25)	343 (35)	Orange-Silver-Orange	6.2 (0.244)	59.5 (2.34)	5.00	84.2 (3.31)	

- ⑥ Ressort primaire
 [D] Couleur d'identification du ressort

- [A] Référence
 [B] Raideur du ressort
 [C] Précontrainte
 [D] Couleur d'identification du ressort

Bleu-Bleu-Bleu
 Bleu-Rose-Bleu
 Bleu-Argent-Bleu
 Bleu-Vert-Bleu
 Jaune-Bleu-Jaune
 Jaune-Rose-Jaune
 Vert-Rose-Vert
 Jaune-Argent-Jaune
 Vert-Argent-Vert
 Blanc-Vert-Blanc
 Jaune-Vert-Jaune
 Bleu-Blanc-Bleu
 Blanc-Blanc-Blanc
 Blanc-Argent-Blanc
 Blanc-Rose-Blanc
 Rose-Bleu-Rose
 Rose-Rose-Rose
 Orange-Rose-Orange
 Rose-Argent-Rose
 Vert-Vert-Vert
 Rose-Vert-Rose
 Jaune-Blanc-Jaune
 Vert-Blanc-Vert
 Orange-Argent-Orange

- [E] Jauge d'épaisseur à fils
 [F] Diamètre extérieur
 [G] Nbre de bobines
 [H] Longueur libre
 [I] Standard

- ⑥ Primärfjäder
 [D] Fjäderidentifieringsfärg

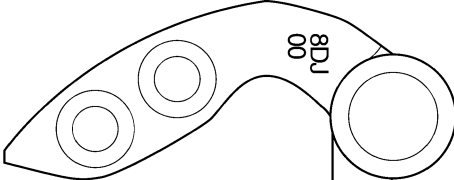
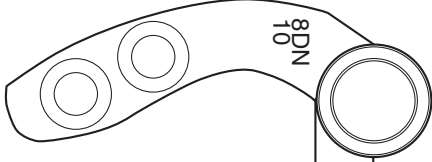
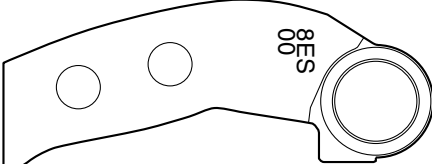
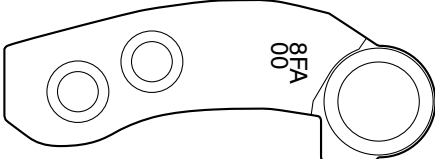
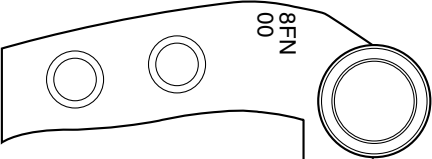
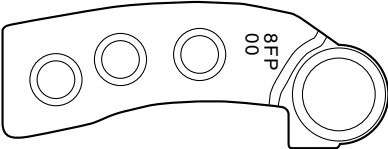
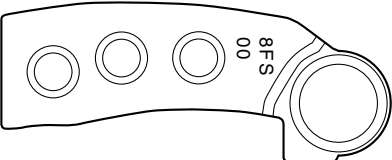
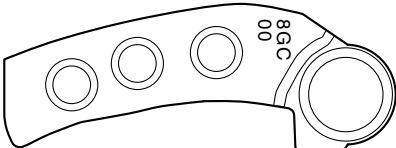
- [A] Detaljnummer
 [B] Fjädervärde
 [C] Förbelastning
 [D] Fjäderidentifieringsfärg

Blå-Blå-Blå
 Blå-Rosa-Blå
 Blå-Silver-Blå
 Blå-Grön-Blå
 Gul-Blå-Gul
 Gul-Rosa-Gul
 Grön-Rosa-Grön
 Gul-Silver-Gul
 Grön-Silver-Grön
 Vit-Grön-Vit
 Gul-Grön-Gul
 Blå-Vit-Blå
 Vit-Vit-Vit
 Vit-Silver-Vit
 Vit-Rosa-Vit
 Rosa-Blå-Rosa
 Rosa-Rosa-Rosa
 Orange-Rosa-Orange
 Rosa-Silver-Rosa
 Grön-Grön-Grön
 Rosa-Grön-Rosa
 Gul-Vit-Gul
 Grön-Vit-Grön
 Orange-Silver-Orange

- [E] Vajertjocklek
 [F] Yttre diameter
 [G] Antal spiraler
 [H] Fri längd
 [I] Standard



⑦ Clutch weight

[A] Parts No.	[B] Weight g (oz) without bush and rivets	[C] Shape & ID mark	[D] Standard
8DJ-17605-00	37.77 (1.333)		
8DN-17605-30	39.76 (1.404)		
8ES-17605-00	54.63 (1.928)		
8FA-17605-10	63.81 (2.252)		
8FN-17605-00	75.28 (2.657)		
8FP-17605-00	67.81 (2.394)		
8FS-17605-00	65.52 (2.313)		
8GC-17605-00	47.28 (1.669)		

SÉLECTION DES PIGNONS VAL AV VÄXEL

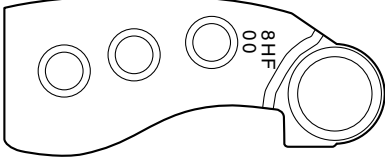


- ⑦ Poids d'embrayage
- Ⓐ Référence
- Ⓑ Poids g (oz) sans douille ni rivet
- Ⓒ Forme et marque d'identification
- Ⓓ Standard

- ⑦ Kopplingsvikter
- Ⓐ Detaljnummer
- Ⓑ Vikt g (oz) utan bussning och nitar
- Ⓒ Form och ID-märke
- Ⓓ Standard

GEAR SELECTION



A Parts No.	B Weight g (oz) without bush and rivets	C Shape & ID mark	D Standard
8HF-17605-00	81.51 (2.877)		RST90GT/RST90TF

⑧ Weight rivets

A Parts No.	B Material	C Length mm (in)	D Weight g (oz)	E Standard	F Effects
90261-06033	Steel	17.2 (0.677)	4.5 (0.159)	IN: RST90TF "Canada" CENTER: RST90GT "Europe"/ RST90TF OUT: RST90GT "Europe"/ RST90TF "Europe"	G Increased force H Decreased force
90269-06006	Steel with hole	17.2 (0.677)	3.6 (0.127)		
90261-06034	Steel	13.9 (0.547)	3.6 (0.127)		
90261-06019	Steel	13.3 (0.524)	3.1 (0.109)		
90266-06002	Steel with hole	13.3 (0.524)	2.44 (0.086)	IN, CENTER, OUT: RST90GT "Canada"	
90261-06015	Steel	10.3 (0.406)	2.44 (0.086)		
90261-06028	Aluminum	10.3 (0.406)	0.85 (0.030)		
90266-06001	Aluminum with hole	13.3 (0.524)	0.85 (0.030)	OUT: RST90TF "Canada"	

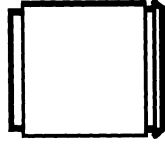
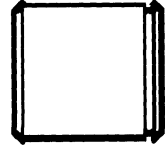
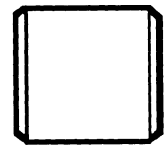
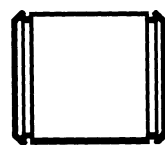
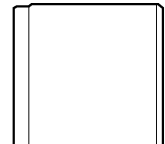
SÉLECTION DES PIGNONS VAL AV VÄXEL



- ⑧ Rivets de masse
- Ⓐ Référence
- Ⓑ Matériau
- Ⓒ Longueur
- Ⓓ Poids
- Ⓔ Standard
- Ⓕ Effets
- Ⓖ Force augmentée
- Ⓗ Force réduite

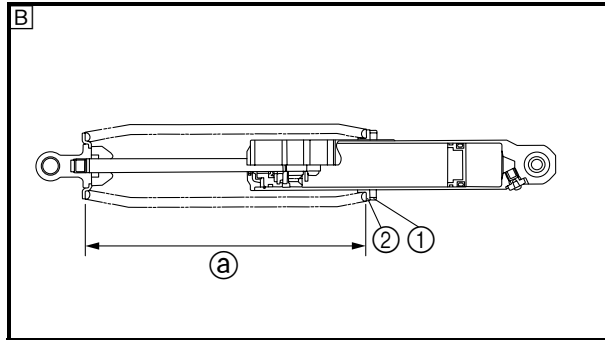
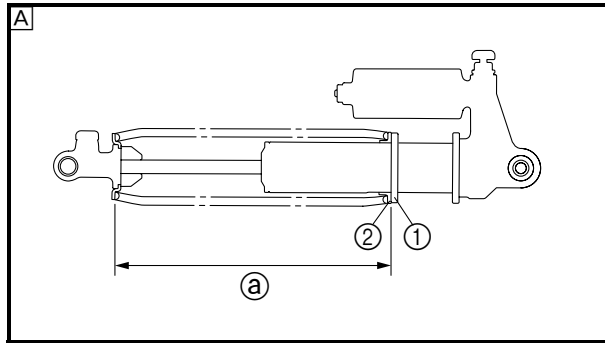
- ⑧ Nitars vikt
- Ⓐ Detaljnummer
- Ⓑ Material
- Ⓒ Längd
- Ⓓ Vikt
- Ⓔ Standard
- Ⓕ Effekter
- Ⓖ Ökad kraft
- Ⓗ Minskad kraft

⑨ Rollers

I.D. 9 mm (0.354 in)					
A Roller with bushing part number	B Outside diameter mm (in)	C Bushing type (P/N)	D Identification mark (Width)	E Standard	F Effects
8FG-17624-00	14.5 (0.57)	VESPEL TP-8549 90386-09001	G Grooved & Machined  (14.6 mm [0.57 in])	RST90TF "Canada"	L Increased force  M Decreased force
8FG-17624-10	15.0 (0.59)	VESPEL TP-8549 90386-09001	H Grooved  (14.6 mm [0.57 in])		
8FG-17624-20	15.6 (0.61)	VESPEL TP-8549 90386-09001	I No Mark  (14.6 mm [0.57 in])	RST90GT/RST90TF "Europe"	
8FG-17624-30	16.0 (0.63)	VESPEL TP-8549 90386-09001	J Grooved & Grooved  (14.6 mm [0.57 in])		
8FG-17624-40	16.5 (0.65)	VESPEL TP-8549 90386-09001	K Machined  (14.6 mm [0.57 in])		

- ⑨ Rouleaux
- Ⓐ Référence du rouleau avec douille
- Ⓑ Diamètre extérieur
- Ⓒ Type de douille (Réf.)
- Ⓓ Marque d'identification (largeur)
- Ⓔ Standard
- Ⓕ Effets
- Ⓖ Rainuré et usiné
- Ⓗ Rainuré
- Ⓘ Pas de marque
- Ⓙ Rainuré et rainuré
- Ⓚ Usiné
- Ⓛ Force augmentée
- Ⓜ Force réduite

- ⑨ Rullar
- Ⓐ Rulle med bussning detaljnummer
- Ⓑ Yttre diameter
- Ⓒ Bussningstyp (P/N)
- Ⓓ Identifieringsmärke (bredd)
- Ⓔ Standard
- Ⓕ Effekter
- Ⓖ Räfflad & maskinbearbetad
- Ⓗ Räfflad
- Ⓘ Inget märke
- Ⓙ Räfflad & räfflad
- Ⓚ Maskinbearbetad
- Ⓛ Ökad kraft
- Ⓜ Minskad kraft



FRONT SUSPENSION

Spring preload

1. Adjust:
 - Spring preload

Adjustment steps:

- Loosen the locknut ①.
- Turn the spring seat ② in or out.

RST90GT/Canada

Spring seat distance	Standard		
	Short ←		→ Long
Preload	Hard ← → Soft		
Length ①	Min.		Max.
	243 mm (9.57 in)	253 mm (9.96 in)	253 mm (9.96 in)

RST90GT Europe

Spring seat distance	Standard		
	Short ←		→ Long
Preload	Hard ← → Soft		
Length ①	Min.		Max.
	243 mm (9.57 in)	246 mm (9.67 in)	253 mm (9.96 in)

RST90TF

Spring seat distance	Standard		
	Short ←		→ Long
Preload	Hard ← → Soft		
Length ①	Min.		Max.
	233 mm (9.17 in)	243 mm (9.57 in)	244 mm (9.61 in)

Ⓐ RST90GT

Ⓑ RST90TF

- Tighten the locknut ①.



Locknut (RST90GT):
42 Nm (4.2 m · kg, 30 ft · lb)

NOTICE

Be sure that the left and right spring preload are the same.



SUSPENSION AVANT

Précontrainte de ressort

1. Régler:

- Précontrainte de ressort

Marche à suivre:

- Desserrer le contre-écrou ①.
- Tourner le siège de ressort ② dans un sens ou dans l'autre.

RST90GT/Canada

Distance de siège de ressort	Standard		
	Court ←		→ Long
Précontrainte	Dur ← → Souple		
Longueur ②	Minimum		Maximum
	243 mm (9,57 in)	253 mm (9,96 in)	253 mm (9,96 in)

RST90GT Europe

Distance de siège de ressort	Standard		
	Court ←		→ Long
Précontrainte	Dur ← → Souple		
Longueur ②	Minimum		Maximum
	243 mm (9,57 in)	246 mm (9,67 in)	253 mm (9,96 in)

RST90TF

Distance de siège de ressort	Standard		
	Court ←		→ Long
Précontrainte	Dur ← → Souple		
Longueur ②	Minimum		Maximum
	233 mm (9,17 in)	243 mm (9,57 in)	244 mm (9,61 in)

Ⓐ RST90GT

Ⓑ RST90TF

- Desserrer le contre-écrou ①.



Contre-écrou (RST90GT):
42 Nm (4,2 m · kg, 30 ft · lb)

ATTENTION

Le réglage de la précontrainte doit être identique pour les ressorts gauche et droit.

FRÄMRE UPPHÄNGNING

Fjäderförspänning

1. Justera:

- Fjäderförspänning

Justeringsåtgärder:

- Lossa på låsmuttern ①.
- Vrid fjädersätet ② inåt eller utåt.

RST90GT/Canada

Fjädersätets avstånd	Standard		
	Kort ←		→ Lång
Förbelastning	Hård ← → Mjuk		
Längd ②	Min.		Max.
	243 mm (9,57 in)	253 mm (9,96 in)	253 mm (9,96 in)

RST90GT Europa

Fjädersätets avstånd	Standard		
	Kort ←		→ Lång
Förbelastning	Hård ← → Mjuk		
Längd ②	Min.		Max.
	243 mm (9,57 in)	246 mm (9,67 in)	253 mm (9,96 in)

RST90TF

Fjädersätets avstånd	Standard		
	Kort ←		→ Lång
Förbelastning	Hård ← → Mjuk		
Längd ②	Min.		Max.
	233 mm (9,17 in)	243 mm (9,57 in)	244 mm (9,61 in)

Ⓐ RST90GT

Ⓑ RST90TF

- Dra åt låsmuttern ①.



Låsmutter (RST90GT):
42 Nm (4,2 m · kg, 30 ft · lb)

VIKTIGT

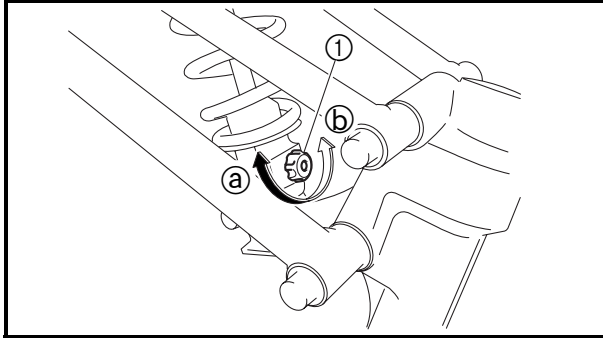
Se till att vänster och höger fjäderförbelastning är lika.

⚠ WARNING

These shock absorbers contain highly pressurized nitrogen gas.

Do not tamper with or attempt to open the shock absorber assemblies.

Do not subject the shock absorber assemblies to flames or high heat, which could cause it to explode.



Rebound damping force adjustment (RST90GT)

The rebound damping force can be adjusted by turning the adjusting knob ①.

Adjusting knob position	20 clicks out	7 clicks out	3 clicks out
	Minimum	Standard	Maximum
	Direction ⑥* ← → Direction ⑤		
Rebound damping force	Soft ← → Hard		

* With the adjusting knob fully turned lightly in direction ⑤

NOTICE

- Do not continue to turn the adjusting knob in direction ⑤ after it stops. The shock absorber can be damaged and rebound damping force adjustments cannot be made.
- Do not turn the adjusting knob in direction ⑥ more than 20 clicks. Even if the adjusting knob is continually turned after 20 clicks, there will be no change in the rebound damping force.
- Be sure to stop the adjusting knob at a position where there is a click.
- The damping forces for the left and right ski shock absorbers must be adjusted to the same settings. Uneven settings can cause poor handling and loss of stability.



⚠ AVERTISSEMENT

Ces amortisseurs contiennent de l'azote gazeux fortement comprimé.

Ne pas les altérer ni essayer de les ouvrir.

Ne pas exposer ces amortisseurs aux flammes ou à une source de chaleur élevée, sinon ils pourraient exploser.

⚠ VARNING

Stötdämparna innehåller kvävgas under mycket högt tryck.

Mixtra inte med stötdämparen och försök inte att öppna dess hölje.

Utsätt inte stötdämparen för öppen eld eller hög värme, eftersom det kan orsaka explosion.

Réglage de la force d'amortissement de rebond (RST90GT)

La force d'amortissement de rebond peut être réglée en tournant le bouton de réglage ①.

Réglage de la position du bouton	Desserrer de 20 crans	Desserrer de 7 crans	Desserrer de 3 crans
	Minimum	Standard	Maximum
	Sens ⑥* ← → Sens ③		
Force d'amortissement de rebond	Souple ← → Dur		

* Avec le bouton de réglage complètement tourné sans forcer dans le sens ③

ATTENTION

- Ne pas continuer à tourner le bouton de réglage dans le sens ③ une fois arrêté. L'amortisseur risque d'être endommagé et il ne sera plus possible de régler la force d'amortissement de rebond.
- Ne pas tourner le bouton de réglage dans le sens ⑥ de plus de 20 crans. Même s'il est encore tourné au-delà des 20 crans, la force d'amortissement de rebond ne se modifiera pas.
- Veiller à arrêter le bouton de réglage dans un cran.
- Les forces d'amortissement des amortisseurs gauche et droit doivent être identiques. Un réglage inégal peut se traduire par une maniabilité et un équilibre réduits.

Justering av dämpningskraften (RST90GT)

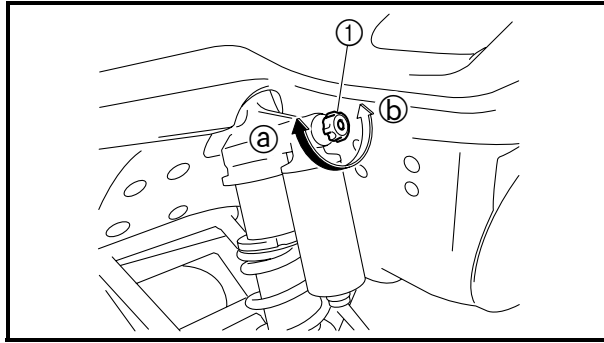
Återfjädringens dämpning kan justeras genom att vrida på justerratten ①.

Justerrattens läge	20 klick utåt	7 klick utåt	3 klick utåt
	Minimum	Standard	Maximum
	Riktning ⑥* ← → Riktning ③		
Återfjädringens dämpning	Mjuk ← → Hård		

* Med justerratten helt skruvad något i riktning ③

VIKTIGT

- Fortsätt inte att vrida justerratten i riktning ③ efter att det tar stopp. Stötdämparen kan skadas och medföra att återfjädringens dämpning inte kan justeras.
- Vrid inte justerratten i riktning ⑥ längre än 20 klick. Även om du vrider justerratten längre än 20 klick så kommer återfjädringsdämpningen inte att ändras.
- Var noga med att lämna justerratten i ett läge där det klickat.
- Dämpningskraften för vänster och höger skidas stötdämpare måste justeras in till samma inställning. Om olika värden används kan snöskotern bli svårkörd och instabil.



Compression damping force adjustment (RST90GT)

The compression damping force can be adjusted by turning the adjusting knob ①.

Adjusting knob position	12 clicks out	6 clicks out	2 clicks out
	Minimum	Standard	Maximum
Direction ⑥*	←	→	Direction ⑤
Compression damping force	Soft ← → Hard		

* With the adjusting knob fully turned lightly in direction ⑤

NOTICE

- Do not continue to turn the adjusting knob in direction ⑤ after it stops. The shock absorber can be damaged and compression damping force adjustments cannot be made.
- Do not turn the adjusting knob in direction ⑥ more than 12 clicks. Even if the adjusting knob is continually turned after 12 clicks, there will be no change in the compression damping force.
- Be sure to stop the adjusting knob at a position where there is a click.
- The damping forces for the left and right ski shock absorbers must be adjusted to the same settings. Uneven settings can cause poor handling and loss of stability.



Réglage de la force d'amortissement de compression (RST90GT)

La force d'amortissement de compression peut être réglée en tournant le bouton de réglage ①.

Réglage de la position du bouton	Desserrer de 12 crans	Desserrer de 6 crans	Desserrer de 2 crans
	Minimum	Standard	Maximum
	Sens ⑥* ← → Sens ⑤		
Force d'amortissement de compression	Souple ← → Dur		

* Avec le bouton de réglage complètement tourné sans forcer dans le sens ⑤

ATTENTION

- Ne pas continuer à tourner le bouton de réglage dans le sens ⑤ une fois arrêté. L'amortisseur risque d'être endommagé et il ne sera plus possible de régler la force d'amortissement de compression.
- Ne pas tourner le bouton de réglage dans le sens ⑥ de plus de 12 crans. Même s'il est encore tourné au-delà des 12 crans, la force d'amortissement de compression ne se modifiera pas.
- Veiller à arrêter le bouton de réglage dans un cran.
- Les forces d'amortissement des amortisseurs gauche et droit doivent être identiques. Un réglage inégal peut se traduire par une maniabilité et un équilibre réduits.

Justering av dämpningskraften (RST90GT)

Kompressionsdämpningen kan justeras genom att vrida på justerratten ①.

Justerrattens läge	12 klick utåt	6 klick utåt	2 klick utåt
	Minimum	Standard	Maximum
Riktning ⑥* ← → Riktning ⑤			
Kompressionsdämpning	Mjuk ← → Hård		

* Med justerratten helt skruvad något i riktning ⑤

VIKTIGT

- Fortsätt inte att vrida justerratten i riktning ⑤ efter att det tar stopp. Stötdämparen kan skadas och medföra att kompressionsdämpningskraften inte kan justeras.
- Vrid inte justerratten i riktning ⑥ längre än 12 klick. Även om du vrider justerratten längre än 12 klick så kommer kompressionsdämpningen inte att ändras.
- Var noga med att lämna justerratten i ett läge där det klickat.
- Dämpningskraften för vänster och höger skidas stötdämpare måste justeras in till samma inställning. Om olika värden används kan snöskotern bli svårkörd och instabil.

REAR SUSPENSION

Stopper band

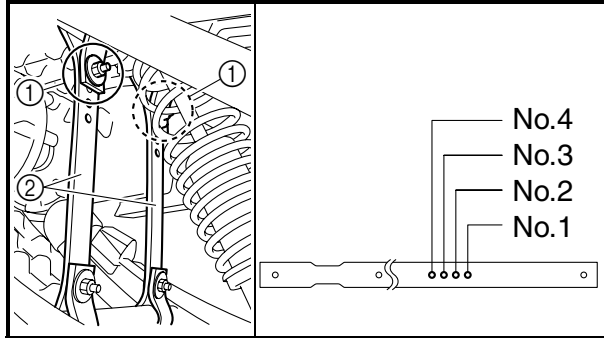
1. Adjust:
 - Stopper band length

NOTICE

Make sure the left and right rear suspension stopper bands are adjusted evenly.

TIP

This adjustment affects the handling characteristics of the snowmobile.



Adjustment steps:

- Remove the stopper band bolts ①, nuts and washers.
- Adjust the length of the stopper bands ② by inserting the bolts in different holes.

Standard setting:

No. 1 hole (RST90TF/RST90GT)

- Tighten the stopper band nuts.



Stopper band nut:
4 Nm (0.4 m · kg, 2.9 ft · lb)



SUSPENSION ARRIÈRE

Sangle d'arrêt

1. Régler:
- Longueur de sangle d'arrêt

ATTENTION

Veiller à régler de façon identique les sangles d'arrêt de la suspension gauche et droite.

N.B.

Ce réglage affecte les caractéristiques de maniabilité de la motoneige.

Marche à suivre:

- Déposer les boulons ①, les écrous et les rondelles des sangles d'arrêt.
- Ajuster la longueur des sangles d'arrêt ② en insérant les boulons dans différents trous.

Réglage standard:

Orifice n° 1 (RST90TF/RST90GT)

- Serrer les écrous des sangles d'arrêt.



Écrou de sangle d'arrêt:
4 Nm (0,4 m · kg, 2,9 ft · lb)

BAKRE UPPHÄNGNING

Stoppband

1. Justera:
- Stoppbandets längd

VIKTIGT

Se till att stopparbanden på vänster och höger bakre upphängning är jämnt justerade.

OBS

Denna inställning påverkar snöskoterns hanteringskaraktistik.

Justeringsåtgärder:

- Ta bort stopparbandets bultar ①, muttrar och brickor.
- Justera längden på stoppbanden ② genom att sätta in bultarna i andra hål.

Standardinställning:

Hål nr 1 (RST90TF/RST90GT)

- Dra åt stoppbandets muttrar.



Mutter, stoppband:
4 Nm (0,4 m · kg, 2,9 ft · lb)

Choosing other settings:

NOTICE

The standard settings work well under most general riding conditions. The suspension can be adjusted to work better in one condition, but only at the expense of another. Keep this in mind when you adjust the suspension.

No. 4 hole (shortest)	No. 1 hole (longest)
More weight on skis: • Heavy steering/oversteer • More maneuverability Favors: hardpack snow, ice, smooth trails, tight turns	Less weight on skis: • Light steering/understeer • Better acceleration and speed Favors: deep snow, straight line acceleration, top speed

Spring preload

- Adjust:
 - Spring preload

Adjustment step:

Front side

- Loosen the locknut ①.
- Turn the spring seat ② in or out.

RST90GT

Spring seat distance	Standard		
	Short ←		→ Long
Preload	Hard ←		→ Soft
Length ①	Min.		Max.
	187 mm (7.36 in)	197 mm (7.76 in)	197 mm (7.76 in)

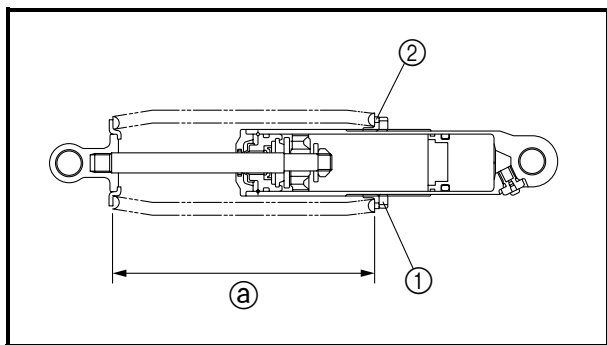
RST90TF

Spring seat distance	Standard		
	Short ←		→ Long
Preload	Hard ←		→ Soft
Length ①	Min.		Max.
	194.5 mm (7.66 in)	204.5 mm (8.05 in)	205.5 mm (8.09 in)

- Tighten the locknut ①.



Locknut (RST90GT):
42 Nm (4.2 m · kg, 30 ft · lb)



Sélection d'autres réglages:

ATTENTION

Le réglage standard devrait convenir dans la plupart des conditions d'utilisation du véhicule. La suspension peut être ajustée de façon à mieux convenir à une situation, mais seulement aux dépens d'une autre. Modifier le réglage de la suspension en connaissance de cause.

Orifice n° 4 (longueur minimale)	Orifice n° 1 (longueur maximale)
Plus de poids sur les skis: • Direction dure/survirage • Meilleure maniabilité Conditions: neige compacte, glace, pistes lisses, tournants secs	Moins de poids sur les skis: • Direction souple/sousvirage • Meilleure accélération et vitesse Conditions: neige profonde, accélérations en ligne droite, vitesse de pointe

Précontrainte de ressort

1. Régler:

- Précontrainte de ressort

Marche à suivre:

Côté avant

- Desserrer le contre-écrou ①.
- Tourner le siège de ressort ② dans un sens ou dans l'autre.

RST90GT

Distance de siège de ressort	Standard		
	Court ←		→ Long
Précontrainte	Dur ←		→ Souple
Longueur ②	Minimum		Maximum
	187 mm (7,36 in)	197 mm (7,76 in)	197 mm (7,76 in)

RST90TF

Distance de siège de ressort	Standard		
	Court ←		→ Long
Précontrainte	Dur ←		→ Souple
Longueur ②	Minimum		Maximum
	194,5 mm (7,66 in)	204,5 mm (8,05 in)	205,5 mm (8,09 in)

- Desserrer le contre-écrou ①.

	Contre-écrou (RST90GT): 42 Nm (4,2 m · kg, 30 ft · lb)
---	--

Välja andra inställningar:

VIKTIGT

Standardinställningen fungerar bra under de flesta körsituationer. Spänningen kan justeras för att fungera bättre i en viss situation, men bara på bekostnad av en annan. Håll detta i minnet när du justerar spänningen.

Hål nr 4 (kortast)	Hål nr 1 (längst)
Mera vikt på skidorna: • Tung styrning/överstyrning • Bättre manöverförmåga Bäst för: hårdpackad snö, is, jämna spår, snäva svängar	Mindre vikt på skidorna: • Lätt styrning/understyrning • Bättre acceleration och hastighet Bäst för: djup snö, acceleration rakt framåt, topphastighet

Fjäderförspänning

1. Justera:

- Fjäderförspänning

Justeringsåtgärder:

Främre del

- Lossa på låsmuttern ①.
- Vrid fjädersätet ② inåt eller utåt.

RST90GT

Fjädersätets avstånd	Standard		
	Kort ←		→ Lång
Förbelastning	Hård ←		→ Mjuk
Längd ②	Min.		Max.
	187 mm (7,36 in)	197 mm (7,76 in)	197 mm (7,76 in)

RST90TF

Fjädersätets avstånd	Standard		
	Kort ←		→ Lång
Förbelastning	Hård ←		→ Mjuk
Längd ②	Min.		Max.
	194,5 mm (7,66 in)	204,5 mm (8,05 in)	205,5 mm (8,09 in)

- Dra åt låsmuttern ①.

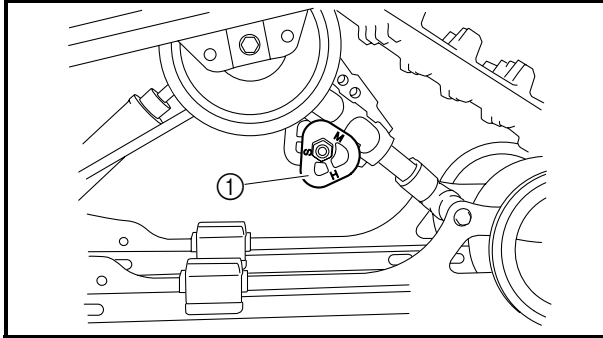
	Låsmutter (RST90GT): 42 Nm (4,2 m · kg, 30 ft · lb)
---	---

⚠ WARNING

This shock absorber contains highly pressurized nitrogen gas.

Do not tamper with or attempt to open the shock absorber assembly.

Do not subject the shock absorber assembly to flames or high heat, which could cause it to explode.



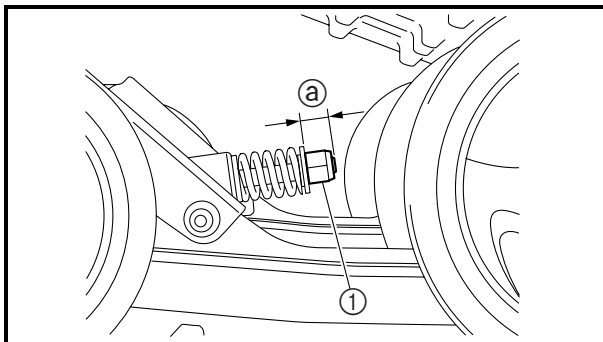
Rear side

- Turn the spring preload adjuster ① to proper position.

Spring preload adjuster position	S	M	H
Spring preload	Soft	Medium	Hard
Standard	M		

⚠ WARNING

Always adjust both spring preload (left and right) to the same setting. Uneven adjustment can cause poor handling and loss of stability.



2. Adjust:

- Sliding frame extension spring preload

Adjustment steps:

- Turn the adjusting nut ① in or out.

RST90TF

Adjusting nut	Turn in	Turn out
Preload	Harder	Softer
Snow condition	Icy	Soft
Standard length ②	16 ~ 18 mm (0.63 ~ 0.71 in)	

NOTICE

Be sure the left and right spring preload is same.



⚠ AVERTISSEMENT

Cet amortisseur contient de l'azote gazeux fortement comprimé.

Ne pas l'altérer ni essayer de l'ouvrir.

Ne pas exposer cet amortisseur aux flammes ou à une source de chaleur élevée, sinon il pourrait exploser.

Côté arrière

- Tourner le dispositif de réglage de la précontrainte de ressort ① sur la position appropriée.

Position du dispositif de réglage de la précontrainte de ressort	S	M	H
Précontrainte de ressort	Souple	Moyen	Dur
Standard	M		

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours régler la précontrainte des ressorts gauche et droit sur la même valeur. Un réglage inégal risque de diminuer la maniabilité et la stabilité du véhicule.

2. Régler:

- Précontrainte du ressort d'extension du châssis coulissant

Marche à suivre:

- Tourner l'écrou de réglage ① dans un sens ou dans l'autre.

RST90TF

Écrou de réglage	Visser	Dévisser
Précontrainte	Plus dure	Plus souple
Condition d'enneigement	Neige glacée	Neige molle
Longueur standard ②	16 à 18 mm (0,63 à 0,71 in)	

ATTENTION

Veiller à ce que le réglage de la précontrainte soit identique des deux côtés.

⚠ VARNING

Stötdämparen innehåller kvävgas under mycket högt tryck.

Gör inga försök att ändra eller öppna stötdämparenheten.

Utsätt inte stötdämparenheten för öppen eld eller höga temperaturer, eftersom detta kan orsaka att den exploderar.

Bakre del

- Vrid fjäderförspänningens justerare ① till rätt läge.

Fjäderförspännings position	S	M	H
Fjäderförspänning	Mjuk	Medel	Hård
Standard	M		

⚠ VARNING

Justera alltid fjäderförbelastningen (vänster och höger) till samma värde. Ojämn justering kan orsaka försämrade köregenskaper och minskad stabilitet.

2. Justera:

- Fjäderförspänning i glidramens förlängning

Justeringsåtgärder:

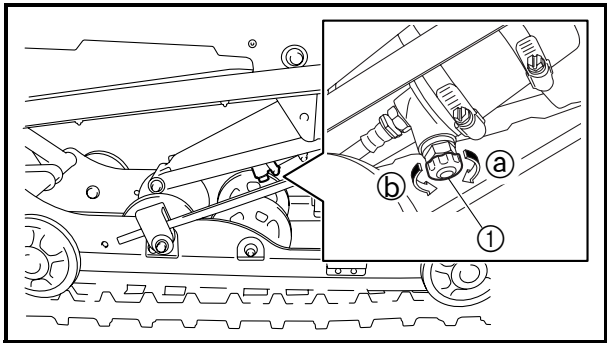
- Vrid justermuttern ① inåt eller utåt.

RST90TF

Justermutter	Vrid inåt	Vrid utåt
Förbelastning	Hårdare	Mjukare
Snöförhållande	Isigt	Mjuk
Standardlängd ②	16 ~ 18 mm (0,63 ~ 0,71 in)	

VIKTIGT

Se till att höger och vänster fjäderförbelastning är den samma.



Rear suspension compression damping force (RST90GT)

The compression damping force can be adjusted by turning the adjusting knob ①.

Adjusting knob position	12 clicks out	6 clicks out	2 clicks out
	Minimum	Standard	Maximum
	Direction ⑥* ← → Direction ⑤		
Compression damping force	Soft ← → Hard		

* With the adjusting knob fully turned lightly in direction ⑤

NOTICE

- Do not continue to turn the adjusting knob in direction ⑤ after it stops. The shock absorber can be damaged and compression damping force adjustments cannot be made.
- Do not turn the adjusting knob in direction ⑥ more than 12 clicks. Even if the adjusting knob is continually turned after 12 clicks, there will be no change in the compression damping force.
- Be sure to stop the adjusting knob at a position where there is a click.



Force d'amortissement de compression de la suspension arrière (RST90GT)

La force d'amortissement de compression peut être réglée en tournant le bouton de réglage ①.

Réglage de la position du bouton	Desserrer de 12 crans	Desserrer de 6 crans	Desserrer de 2 crans
	Minimum	Standard	Maximum
	Sens ⑥* ← → Sens ⑤		
Force d'amortissement de compression	Souple ← → Dur		

* Avec le bouton de réglage complètement tourné sans forcer dans le sens ⑤

ATTENTION

- Ne pas continuer à tourner le bouton de réglage dans le sens ⑤ une fois arrêté. L'amortisseur risque d'être endommagé et il ne sera plus possible de régler la force d'amortissement de compression.
- Ne pas tourner le bouton de réglage dans le sens ⑥ de plus de 12 crans. Même s'il est encore tourné au-delà des 12 crans, la force d'amortissement de compression ne se modifiera pas.
- Veiller à arrêter le bouton de réglage dans un cran.

Bakre upphängningens dämpningskraft (RST90GT)

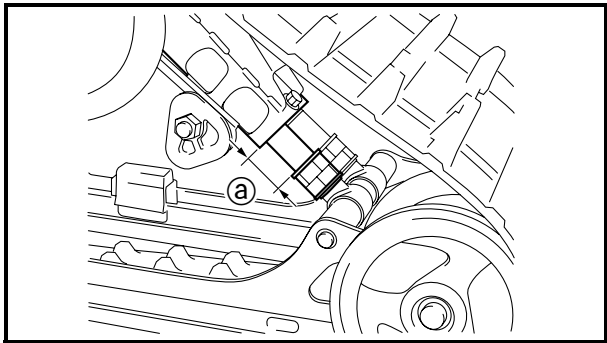
Kompressionsdämpningen kan justeras genom att vrida på justerratten ①.

Justerrattens läge	12 klick utåt	6 klick utåt	2 klick utåt
	Minimum	Standard	Maximum
Riktning ⑥* ← → Riktning ⑤			
Kompressionsdämpning	Mjuk ← → Hård		

* Med justerratten helt skruvad något i riktning ⑤

VIKTIGT

- Fortsätt inte att vrida justerratten i riktning ⑤ efter att det tar stopp. Stötdämparen kan skadas och medföra att kompressionsdämpningskraften inte kan justeras.
- Vrid inte justerratten i riktning ⑥ längre än 12 klick. Även om du vrider justerratten längre än 12 klick så kommer kompressionsdämpningen inte att ändras.
- Var noga med att lämna justerratten i ett läge där det klickat.



Control rod

1. Adjust:
- Control rod stroke ①

NOTICE

Make sure the adjusting nut ends are set at the same position on each side.

Adjustment steps:

- Loosen the locknut ①.
- Turn the adjusting nut ② in or out to adjust the control rod stroke.

Adjusting nut position	1	2	3
Effect	Increase weight transfer	← →	Decrease weight transfer
Standard	2		

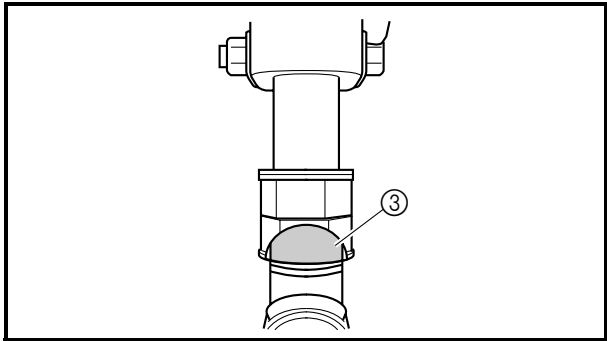
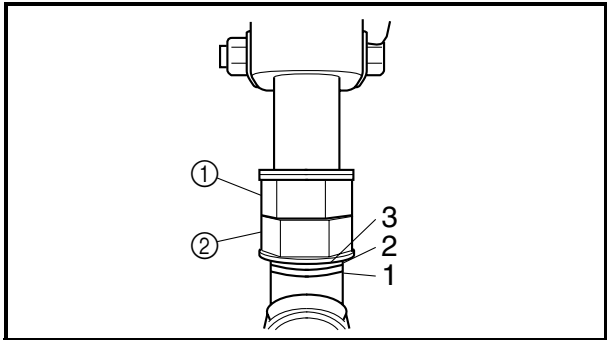
⚠ WARNING

Never adjust the control rods beyond the maximum range indicated on the rods with red paint ③.

- While holding the adjusting nut securely, tighten the locknut ①.



Locknut:
25 Nm (2.5 m · kg, 18 ft · lb)





Tige de commande

1. Régler:

- Course de la tige de commande ②

ATTENTION

Veiller à ce que l'extrémité des écrous de réglage se trouve dans la même position des deux côtés.

Marche à suivre:

- Desserrer le contre-écrou ①.
- Tourner l'écrou de réglage ② dans un sens ou l'autre afin de régler la course de la tige de commande.

Position de l'écrou de réglage	1	2	3
Effet	Augmente le transfert de poids	← →	Diminue le transfert de poids
Standard	2		

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais régler les tiges de commande au-delà des limites de la plage maximale indiquée sur les tiges par la marque rouge ③.

- Serrer le contre-écrou ① tout en immobilisant l'écrou de réglage.



Contre-écrou:
25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb)

Styrstag

1. Justera:

- Styrstagets slaglängd ②

VIKTIGT

Se till att justermutterns ändar placeras i samma läge på båda sidor.

Justeringsåtgärder:

- Lossa på låsmuttern ①.
- Vrid justermuttern ② inåt eller utåt för att justera styrstagets slaglängd.

Justerings-mutterns läge	1	2	3
Effekt	Öka viktöverföringen	← →	Minska viktöverföringen
Standard	2		

⚠ VARNING

Justera aldrig styrstaget förbi den maximala gräns som anges av den röda indikeringen ③ på styrstaget.

- Håll fast justermuttern ordentligt och dra samtidigt åt låsmuttern ①.



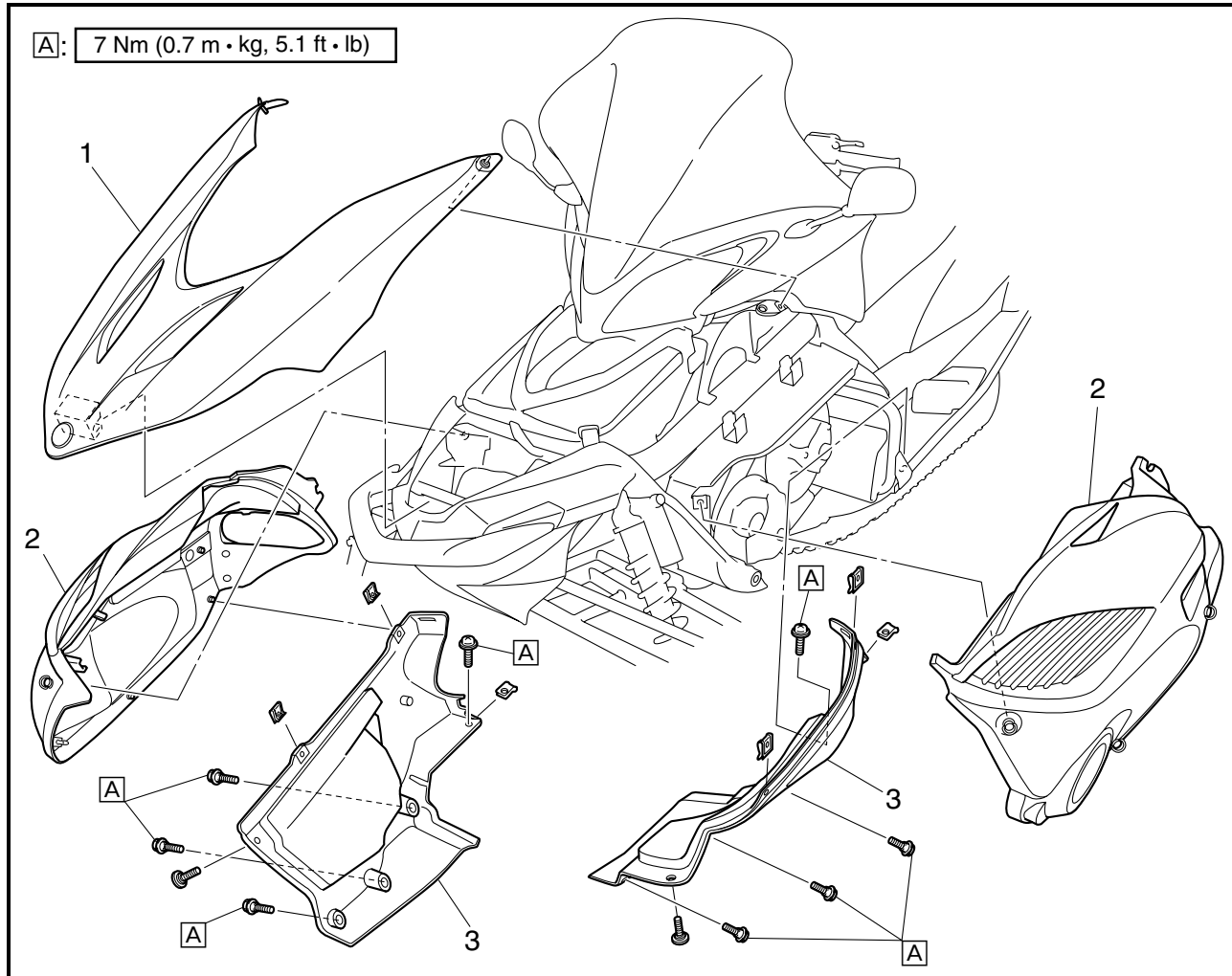
Låsmutter:
25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb)



CHASSIS

COVERS

SHROUD AND COVERS



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Covers removal		
1	Shroud	1	Remove the parts in the order listed below.
2	Side cover (left and right)	2	
3	Lower cover (left and right)	2	
			For installation, reverse the removal procedure.



CHÂSSIS

CACHES

CAPOT ET CACHES

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose des caches		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Capot	1	
2	Cache latéral (gauche et droit)	2	
3	Cache inférieur (gauche et droit)	2	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

3

CHASSI

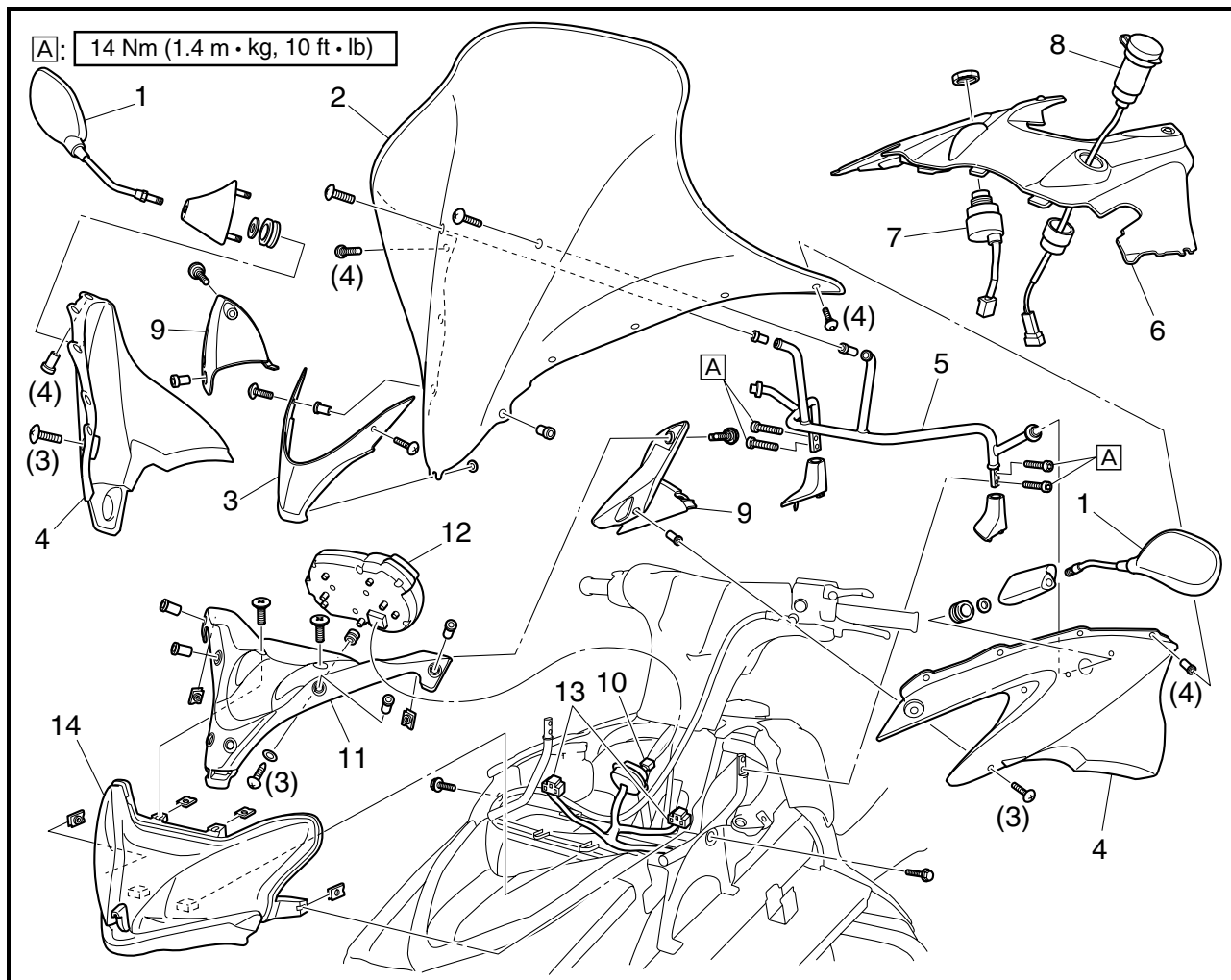
KÅPOR

HUV OCH KÅPOR

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Borttagning av kåpor		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Huv	1	
2	Sidokåpa (vänster och höger)	2	
3	Undre kåpa (vänster och höger)	2	
			Kasta om tillvägagångssättet vid montering.



WINDSHIELD AND HEADLIGHT



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Windshield and headlight removal		Remove the parts in the order listed below.
1	Rearview mirror (left and right)	2	
2	Windshield	1	
3	Windshield cover	1	
4	Wind deflector (left and right)	2	
5	Windshield/rearview mirror stay	1	
6	Top cover	1	
7	Main switch	1	
8	Auxiliary DC jack	1	
9	Headlight access panel (left and right)	2	
10	Speedometer coupler	1	Disconnect.
11	Fairing	1	
12	Speedometer	1	
13	Headlight coupler	2	Disconnect.
14	Headlight	1	For installation, reverse the removal procedure.



PARE-BRISE ET PHARE

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du pare-brise et du phare		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Rétroviseur (gauche et droit)	2	
2	Pare-brise	1	
3	Cache du pare-brise	1	
4	Déflecteur (gauche et droit)	2	
5	Support de pare-brise/rétroviseur	1	
6	Cache supérieur	1	
7	Contacteur à clé	1	
8	Prise CC pour accessoire	1	
9	Panneau d'accès au phare (gauche et droit)	2	
10	Coupleur du compteur de vitesse	1	Déconnecter.
11	Carénage	1	
12	Compteur de vitesse	1	
13	Coupleur de phare	2	Déconnecter.
14	Phare	1	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

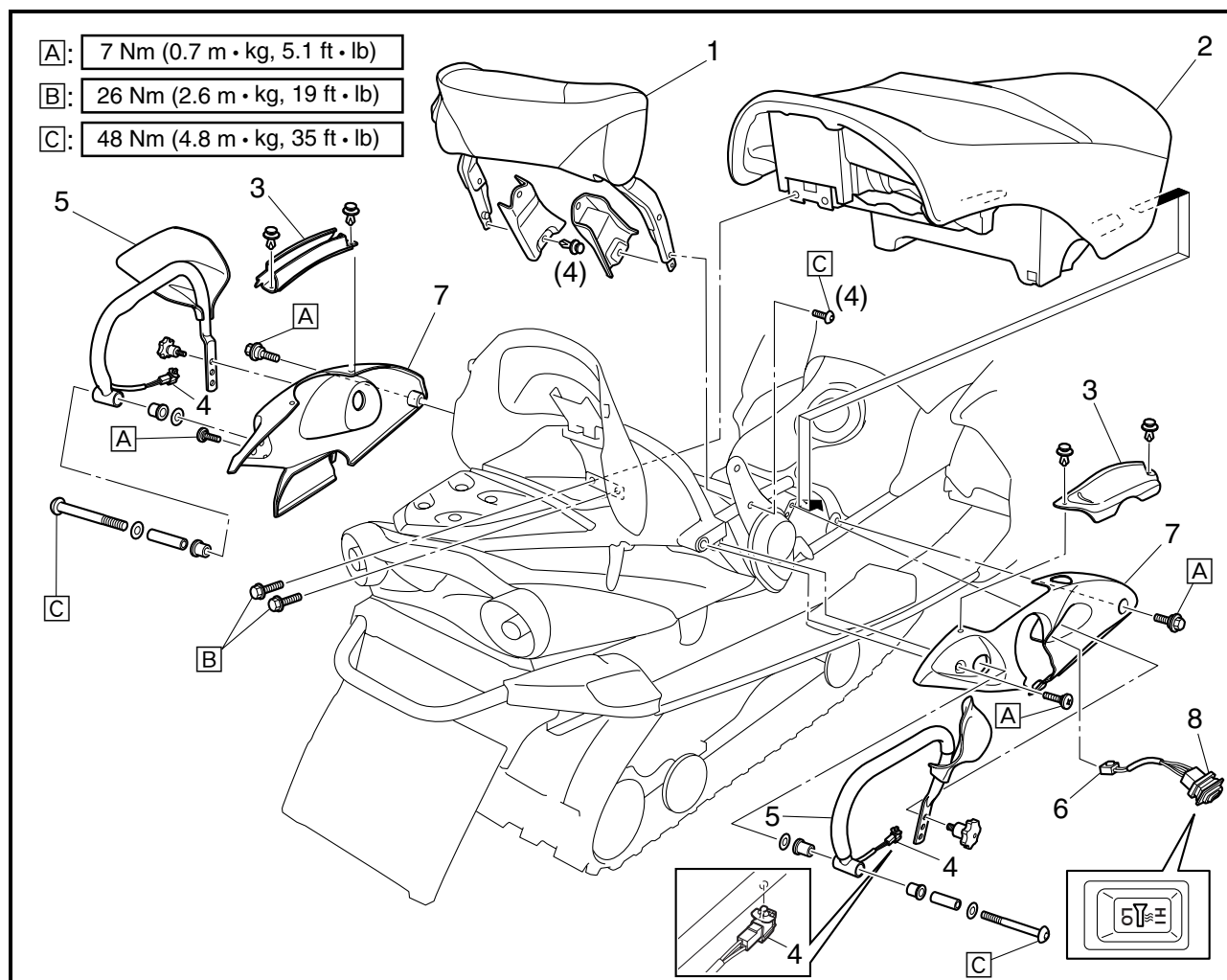
VINDRUTA OCH STRÅLKASTARE

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av vindruta och strålkastare		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Backspegel (vänster och höger)	2	
2	Vindruta	1	
3	Skydd för vindruta	1	
4	Vindskydd (vänster och höger)	2	
5	Stag till vindruta/backspegel	1	
6	Övre kåpa	1	
7	Huvudströmbrytare	1	
8	Extra likströmsuttag (DC)	1	
9	Strålkastarens borttagbara panel (vänster och höger)	2	
10	Hastighetsmätarkoppling	1	Koppla ur.
11	Kåpa	1	
12	Hastighetsmätare	1	
13	Strålkastarkontakt	2	Koppla ur.
14	Strålkastare	1	
			Kasta om tillvägagångssättet vid montering.



BACKREST AND SEAT

BACKREST AND SEAT



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Backrest and seat removal		Remove the parts in the order listed below.
1	Backrest	1	
2	Seat	1	
3	Backrest side cover rubber seal (left and right)	2	
4	Passenger grip warmer coupler (left and right)	2	Disconnect.
5	Passenger grip warmer (left and right)	2	
6	Passenger grip warmer switch coupler	1	Disconnect.
7	Backrest side cover (left and right)	2	
8	Passenger grip warmer switch	1	
			For installation, reverse the removal procedure.

DOSSIER ET SIÈGE
DOSSIER ET SIÈGE

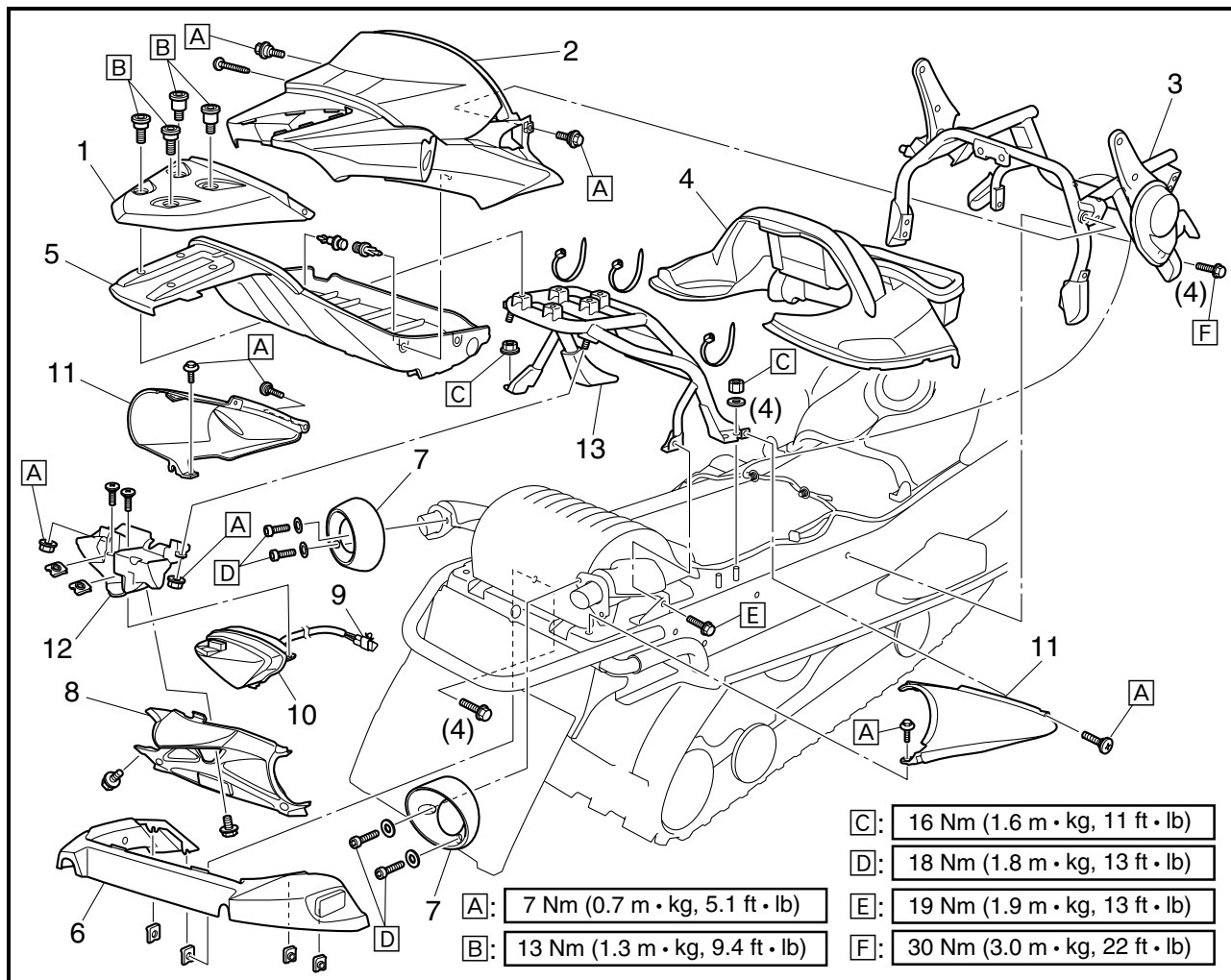
Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du dossier et du siège		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Dossier	1	
2	Siège	1	
3	Joint en caoutchouc du cache latéral du dossier (gauche et droit)	2	
4	Coupleur de chauffe-poignées passager (gauche et droit)	2	Déconnecter.
5	Chauffe-poignées passager (gauche et droit)	2	
6	Coupleur du commutateur de chauffe-poignées passager	1	Déconnecter.
7	Cache latéral du dossier (gauche et droit)	2	
8	Commutateur de chauffe-poignées passager	1	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

RYGGSTÖD OCH SÄTE
RYGGSTÖD OCH SÄTE

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av ryggstöd och säte		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Ryggstöd	1	
2	Säte	1	
3	Gummitätning för ryggstödet sidokåpa (vänster och höger)	2	
4	Koppling till passagerarens handtagsvärmare (vänster och höger)	2	Koppla ur.
5	Passagerarens handtagsvärmare (vänster och höger)	2	
6	Kontakt till omkopplaren för passagerarhandtagets värmare	1	Koppla ur.
7	Ryggstödet sidokåpa (vänster och höger)	2	
8	Omkopplare för passagerarens handtagsvärmare	1	
			Kasta om tillvägagångssättet vid montering.



STORAGE COMPARTMENT



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Storage compartment removal		Remove the parts in the order listed below.
1	Upper rear cover	1	
2	Storage compartment lid assembly	1	
3	Seat bracket assembly	1	
4	Upper storage compartment	1	
5	Lower storage compartment	1	
6	Lower rear cover	1	
7	Muffler end cap	2	
8	Tail/brake light cover	1	
9	Tail/brake light coupler	1	Disconnect.
10	Tail/brake light	1	
11	Muffler side cover (left and right)	2	
12	Tail/brake light holder	1	
13	Storage compartment bracket	1	
			For installation, reverse the removal procedure.



COFFRE DE RANGEMENT

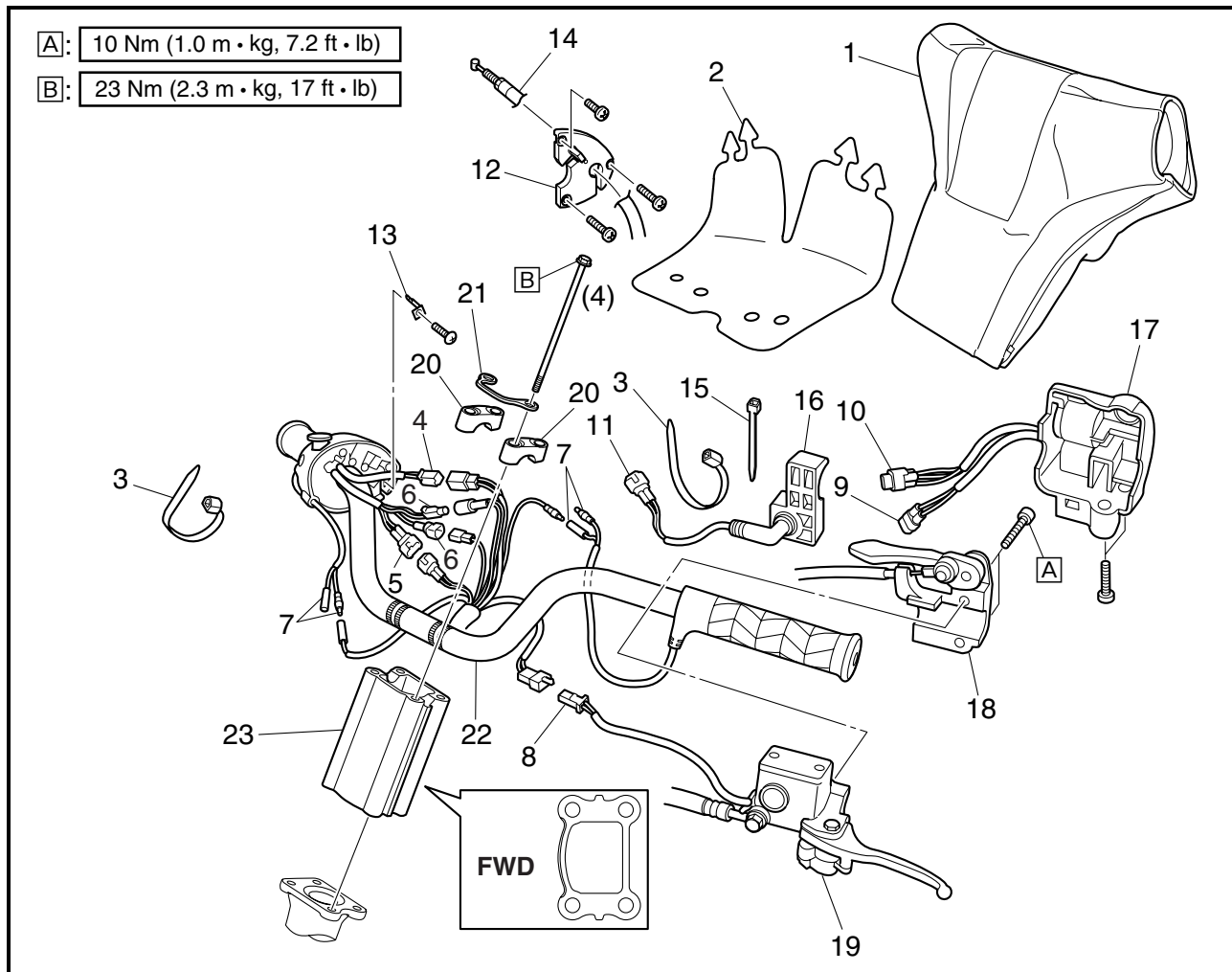
Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du coffre de rangement		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Cache arrière supérieur	1	
2	Ensemble de couvercle de coffre de rangement	1	
3	Ensemble de support de siège	1	
4	Coffre de rangement supérieur	1	
5	Coffre de rangement inférieur	1	
6	Cache arrière inférieur	1	
7	Capuchon d'extrémité de silencieux	2	
8	Cache du feu arrière/stop	1	
9	Coupleur de feu arrière/stop	1	Déconnecter.
10	Feu arrière/stop	1	
11	Cache latéral du silencieux (gauche et droit)	2	
12	Support de feu arrière/stop	1	
13	Support du coffre de rangement	1	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

FÖRVARINGSFACK

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av förvaringsfacket		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Bakre övre kåpa	1	
2	Förvaringsfackets lucka	1	
3	Sätesfäste	1	
4	Övre förvaringsfack	1	
5	Nedre förvaringsfack	1	
6	Bakre nedre kåpa	1	
7	Ljuddämparens ändkåpa	2	
8	Bak/bromsljusets kåpa	1	
9	Bak/bromsljusets koppling	1	Koppla ur.
10	Bak/bromsljus	1	
11	Ljuddämparens sidokåpa (vänster och höger)	2	
12	Bakljus/bromsljusfäste	1	
13	Förvaringsfackets konsol	1	
			Montera i omvänd ordning från demonteringen.



STEERING HANDLEBAR



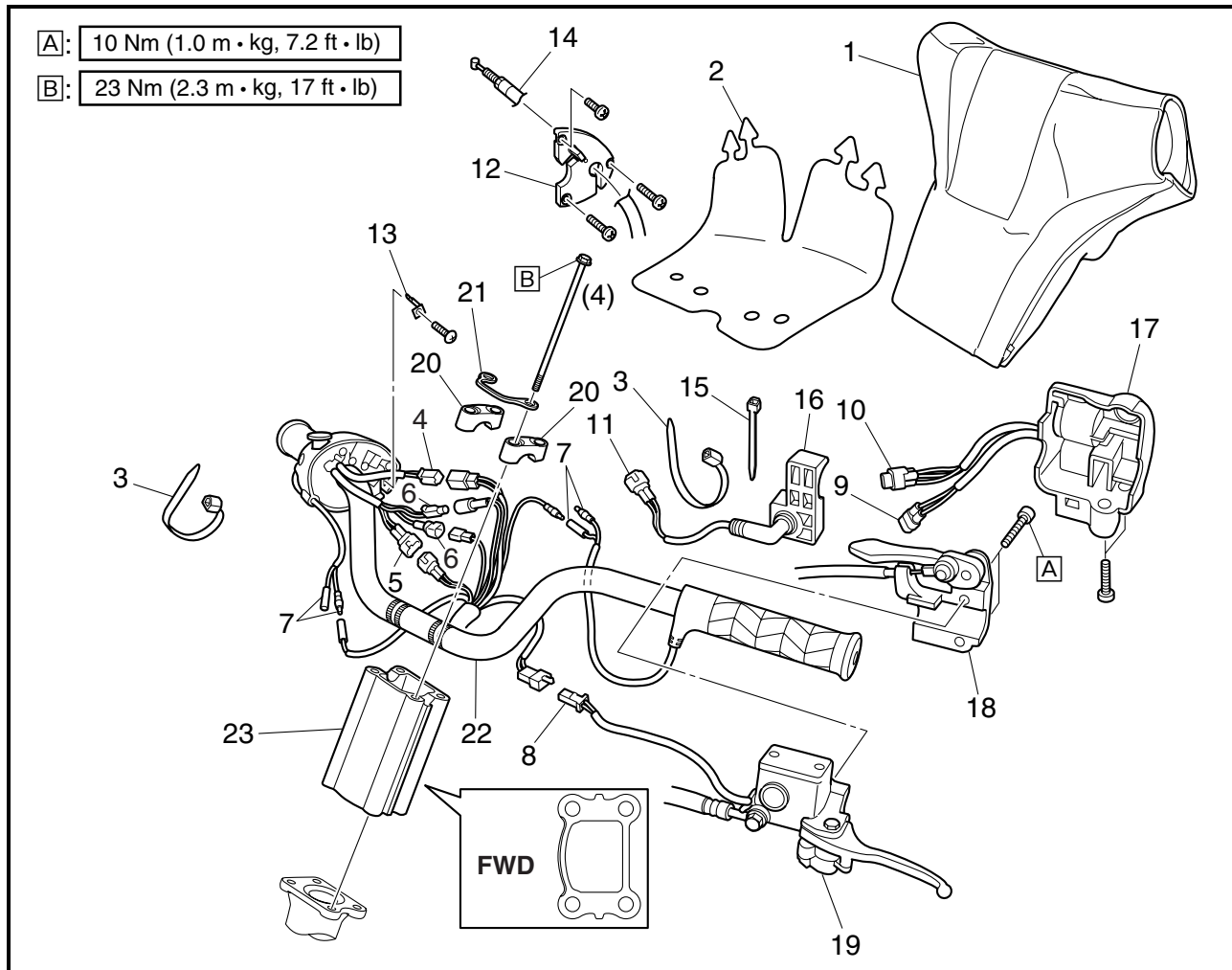
Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Handlebar removal		Remove the parts in the order listed below.
1	Handlebar cover	1	
2	Rubber cover	1	
3	Plastic band	2	TIP _____ To install the rubber cover, refer to "CABLE ROUTING" in CHAPTER 9.
4	Thumb warmer lead coupler	1	Disconnect.
5	Engine stop switch coupler	1	Disconnect.
6	Throttle switch coupler	2	Disconnect.
7	Grip warmer lead connector	4	Disconnect.
8	Brake light switch coupler	1	Disconnect.
9	Headlight beam switch coupler	1	Disconnect.
10	Grip/thumb warmer adjustment switch lead coupler	1	Disconnect.
11	Helmet shield heater jack coupler	1	Disconnect.
12	Right handlebar switch cover	1	(RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")

DIRECTION
GUIDON

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du guidon		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Cache-guidon	1	
2	Cache en caoutchouc	1	N.B. _____
3	Collier plastique	2	Pour monter le cache en caoutchouc, se reporter à "CHEMINEMENT DES CÂBLES" au CHAPITRE 9.
4	Coupleur de fil de chauffe-pouce	1	Déconnecter.
5	Coupleur de coupe-circuit du moteur	1	Déconnecter.
6	Coupleur de contacteur des gaz	2	Déconnecter.
7	Connecteur de fil de chauffe-poignées	4	Déconnecter.
8	Coupleur de contacteur de feu stop	1	Déconnecter.
9	Coupleur de commutateur de phare	1	Déconnecter.
10	Coupleur du fil de commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce	1	Déconnecter.
11	Coupleur de prise du réchauffeur du pare-visage	1	Déconnecter. (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
12	Cache du commutateur droit du guidon	1	

STYRNING
STYRE

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av styret		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Styrstångskåpa	1	
2	Gummiskydd	1	OBS _____
3	Plastband	2	För att montera gummiskyddet, se "KABEL-DRAGNINGSSCHEMA" i KAPITEL 9.
4	Tumvärmarkoppling	1	Koppla ur.
5	Koppling för motorns stoppomkopplare	1	Koppla ur.
6	Koppling till gaslägesomkopplare	2	Koppla ur.
7	Kontaktidon till handtagsvärmarens ledning	4	Koppla ur.
8	Koppling till bromsljusets omkopplare	1	Koppla ur.
9	Koppling, strålkastarens omkopplare	1	Koppla ur.
10	Koppling för handtags-/tumvärmarens ledning	1	Koppla ur.
11	Uttagskontakt för hjälmvärme	1	Koppla ur. (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
12	Högra styrhandtagets omkopplarkåpa	1	



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
13	Throttle cable holder	1	
14	Throttle cable	1	Disconnect.
15	Plastic locking tie	1	(RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
16	Helmet shield heater jack	1	(RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
17	Left handlebar switch	1	
18	Brake master cylinder holder	1	
19	Brake master cylinder assembly	1	
20	Handlebar holder	2	TIP After installing all parts, refer to "CABLE ROUTING" in CHAPTER 9, to check the cable and lead routings.
21	Cable guide	1	
22	Handlebar	1	
23	Steering joint	1	For installation, reverse the removal procedure.

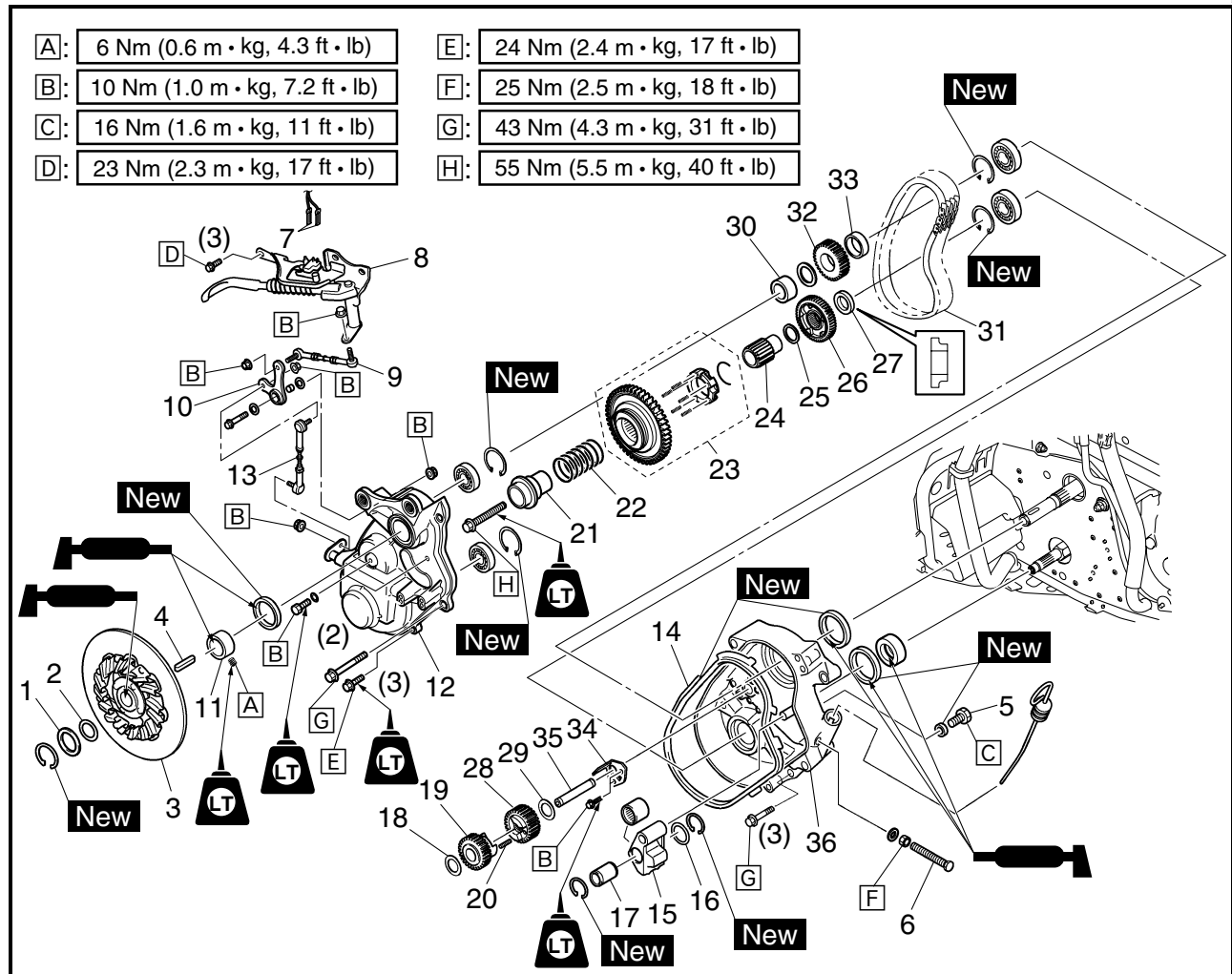


Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
13	Support de câble des gaz	1	Déconnecter. (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") N.B. _____ Après le montage de toutes les pièces, se reporter à "CHEMINEMENT DES CÂBLES" au CHAPITRE 9 afin de contrôler l'acheminement des câbles et des fils. Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.
14	Câble des gaz	1	
15	Collier plastique	1	
16	Prise du réchauffeur du pare-visage	1	
17	Commutateur gauche du guidon	1	
18	Support du maître-cylindre de frein	1	
19	Ensemble de maître-cylindre de frein	1	
20	Demi-paliers de guidon	2	
21	Support de câble	1	
22	Guidon	1	
23	Tringle de direction	1	

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
13	Gasvajerhållare	1	Koppla ur. (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") OBS _____ Se "KABELDRAGNINGSSCHEMA" i kapitel 9 för kontroll av kabel- och ledningsdragning, efter att alla delar installerats. Montera i omvänd ordning från demonteringen.
14	Gasvajer	1	
15	Låsband av plast	1	
16	Uttag för hjälmvärme	1	
17	Kontakt på vänster styrgrepp	1	
18	Hållare för bromsens huvudcylinder	1	
19	Montering av bromsens huvudcylinder	1	
20	Hållare, styrstång	2	
21	Vajerstyrning	1	
22	Styre	1	
23	Styrled	1	

POWER TRAIN

DRIVE CHAIN HOUSING



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Drive chain housing removal		Remove the parts in the order listed below.
	Right lower cover		Refer to "COVERS" in CHAPTER 3.
	Right fuel tank side cover		Refer to "FUEL TANK" in CHAPTER 5.
	Brake caliper/parking brake		Refer to "BRAKE".
1	Shim	—	t = 0.5
2	Washer	1	t = 1.0
3	Brake disc	1	
4	Straight key	1	
5	Drain bolt	1	Drain.
6	Chain tension adjusting bolt	1	Loosen.
7	Gear position switch connector	2	Disconnect.
8	Shift lever assembly	1	
9	Lever rod	1	
10	Lever	1	
11	Collar	1	
12	Drive chain housing cover	1	

TRAIN DE ROULEMENT

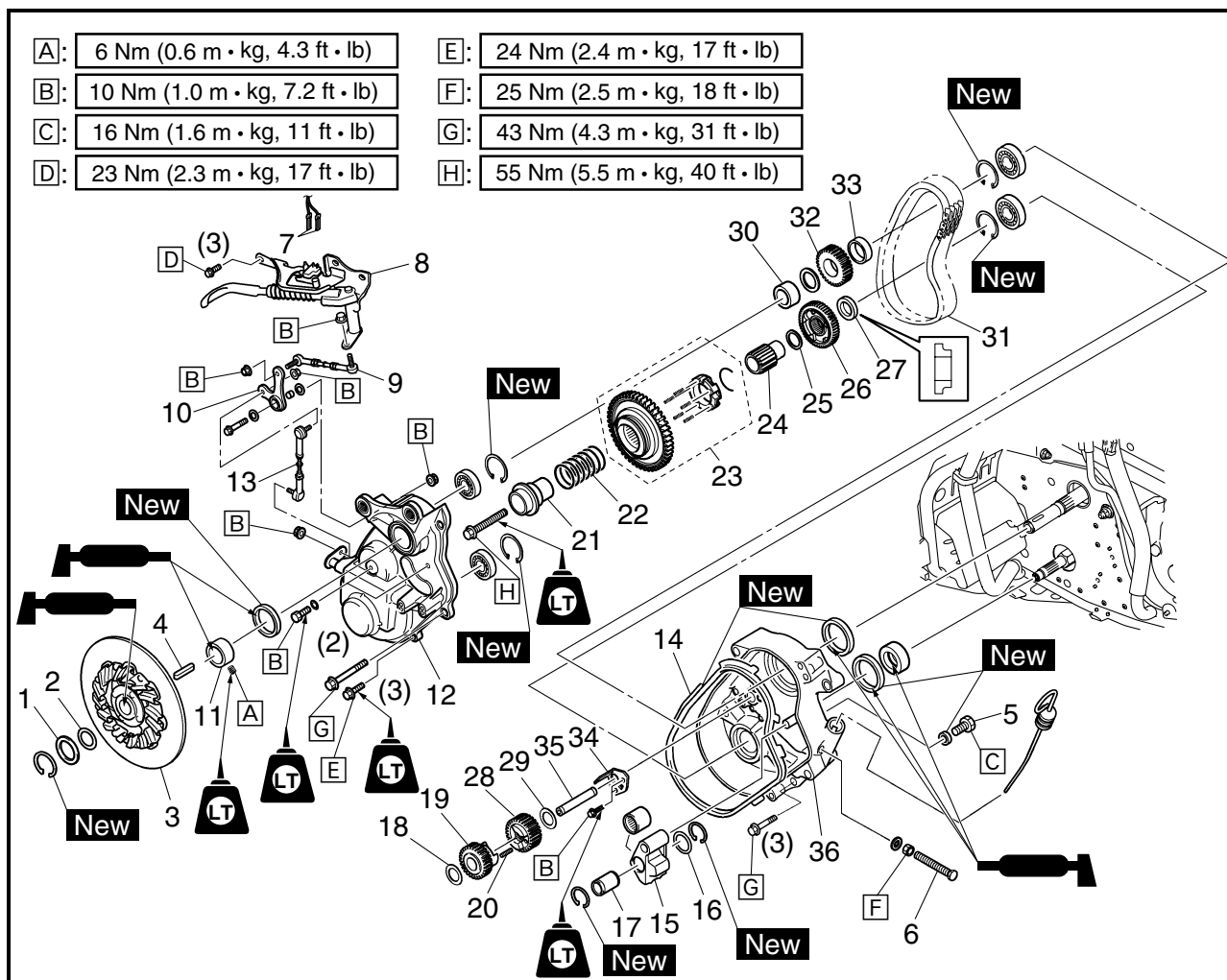
CARTER DE CHAÎNE DE TRANSMISSION

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du carter de chaîne de transmission		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
	Cache inférieur droit		Se reporter à "CACHES" au CHAPITRE 3.
	Cache latéral droit du réservoir de carburant		Se reporter à "RÉSERVOIR DE CARBURANT" au CHAPITRE 5.
	Étrier de frein/frein de stationnement		Se reporter à "FREIN".
1	Entretoise	—	t = 0,5
2	Rondelle	1	t = 1,0
3	Disque de frein	1	
4	Clavette droite	1	
5	Boulon de vidange	1	Vidanger.
6	Boulon de réglage de la tension de la chaîne	1	Desserrer.
7	Connecteur de contacteur de position des pignons	2	Déconnecter.
8	Ensemble de levier de sélection	1	
9	Tige de levier	1	
10	Levier	1	
11	Collier	1	
12	Couvercle du carter de la chaîne de transmission	1	

DRIVENHET

DRIVKEDJEHUS

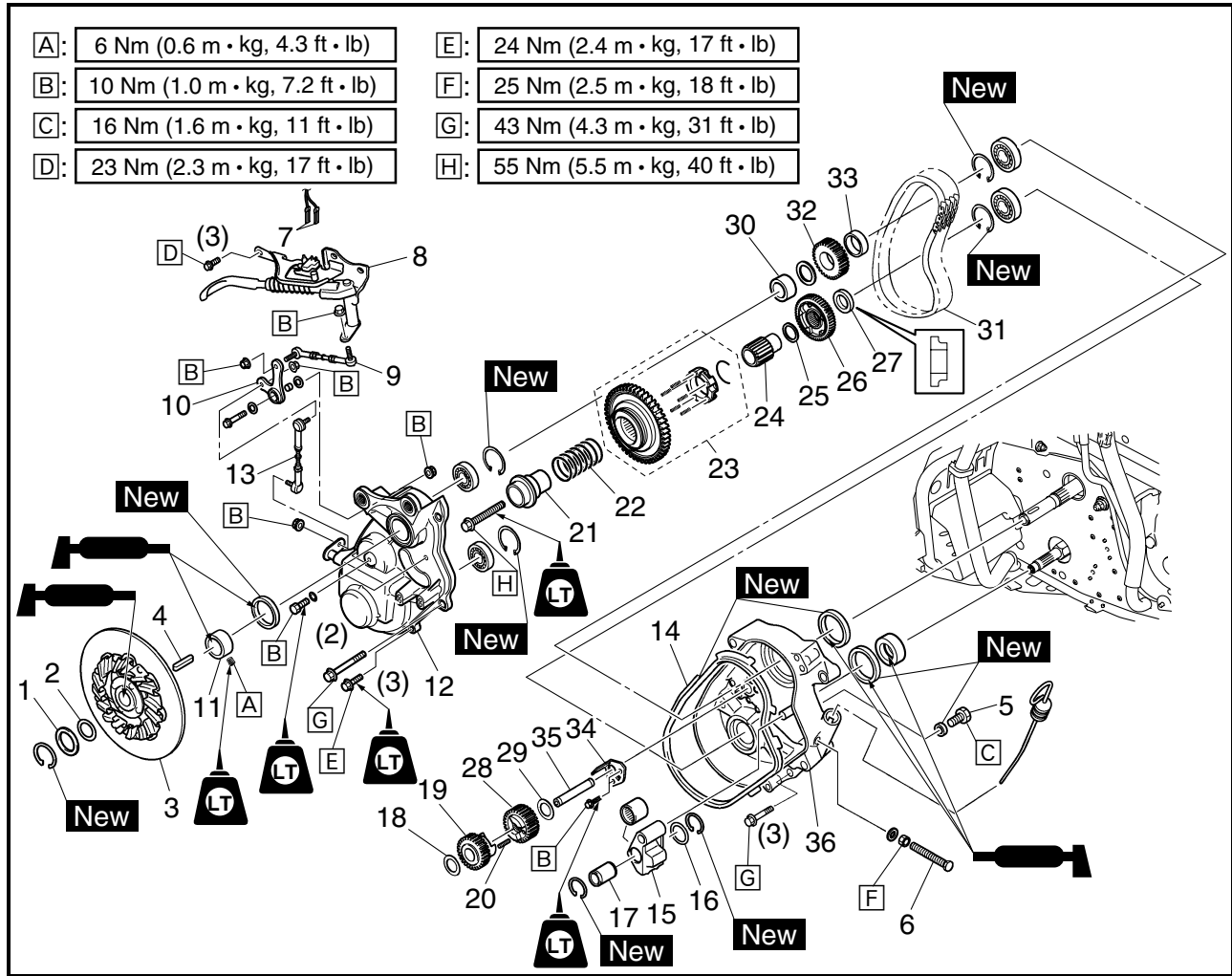
Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av drivkedjehuset		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
	Nedre höger kåpa		Se "KÅPOR" i KAPITEL 3.
	Höger bränsletankkåpa		Se "BRÄNSLETANK" i KAPITEL 5.
	Bromsok/parkeringsbroms		Se "BROMS".
1	Mellanlägg	—	t = 0,5
2	Bricka	1	t = 1,0
3	Bromsskiva	1	
4	Rak kil	1	
5	Dräneringsbult	1	Tappa ur.
6	Justeringsbult för kedjespänning	1	Lossa.
7	Växellägesomkopplarens kontaktdon	2	Koppla ur.
8	Växelspaks paket	1	
9	Spakstång	1	
10	Spak	1	
11	Hylsa med fläns	1	
12	Kedjehusets Kåpa	1	



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
13	Shift rod	1	
14	Rubber seal	1	
15	Chain tensioner	1	
16	Washer	1	
17	Collar	1	
18	Washer	1	
19	Counter gear	1	
20	Spring	1	
21	Collar	1	
22	Spring	1	
23	Reverse driven gear	1	
24	Journal	1	
25	Washer	1	
26	Forward driven sprocket	1	
27	Collar	1	
28	Reverse drive gear	1	
29	Washer	1	
30	Collar	1	
31	Drive chain	1	

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
13	Tige de sélecteur	1	
14	Joint en caoutchouc	1	
15	Tendeur de chaîne	1	
16	Rondelle	1	
17	Collier	1	
18	Rondelle	1	
19	Pignon de renvoi	1	
20	Ressort	1	
21	Collier	1	
22	Ressort	1	
23	Pignon mené de marche arrière	1	
24	Tourillon	1	
25	Rondelle	1	
26	Pignon mené de marche avant	1	
27	Collier	1	
28	Pignon menant de marche arrière	1	
29	Rondelle	1	
30	Collier	1	
31	Chaîne de transmission	1	

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
13	Växelstång	1	
14	Gummitätning	1	
15	Kedjespännare	1	
16	Bricka	1	
17	Hylsa med fläns	1	
18	Bricka	1	
19	Motdrev	1	
20	Fjäder	1	
21	Hylsa med fläns	1	
22	Fjäder	1	
23	Bakåtdrevet drev	1	
24	Axeltapp	1	
25	Bricka	1	
26	Framåtdrevet kedjehjul	1	
27	Hylsa med fläns	1	
28	Backdifferential	1	
29	Bricka	1	
30	Hylsa med fläns	1	
31	Drivkedja	1	



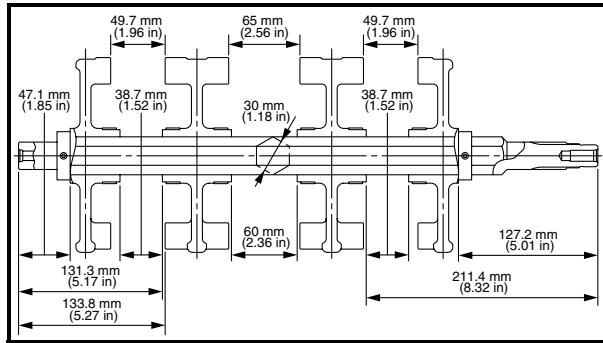
Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
32	Drive sprocket	1	For installation, reverse the removal procedure.
33	Collar	1	
34	Plate	1	
35	Shaft	1	
36	Drive chain housing	1	

CARTER DE CHAÎNE DE TRANSMISSION DRIVKEDJEHUS



Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
32	Pignon d'entraînement	1	Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.
33	Collier	1	
34	Plaquette	1	
35	Arbre	1	
36	Carter de chaîne de transmission	1	

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
32	Drev	1	Montera i omvänd ordning från demonteringen.
33	Hylsa med fläns	1	
34	Platta	1	
35	Axel	1	
36	Drivkedjehus	1	



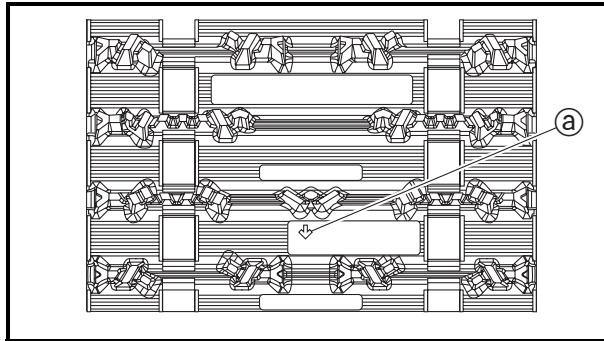
FRONT AXLE AND TRACK INSTALLATION

1. Install:

- Sprocket wheels
- Guide wheels

TIP

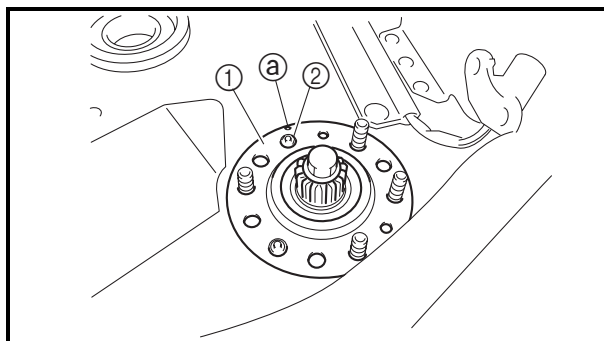
- When pressing the sprocket wheels onto the front axle, align the lugs on each sprocket wheel.
- Position each sprocket wheel on the axle as shown in the illustration.



2. Place the track in the chassis.

TIP

For track with a direction of rotation mark (a):
Install the track with the mark pointing in the direction of track rotation.



3. Install:

- Bearing holder ①

TIP

Align the punch mark (a) on the bearing holder ① with the rivet ②.

ESSIEU AVANT ET CHENILLE MONTAGE

1. Monter:

- Pignons d'entraînement
- Galets de guidage

N.B.

- En pressant les pignons d'entraînement sur l'essieu avant, aligner les dents de chaque pignon d'entraînement.
- Placer chaque pignon d'entraînement sur l'essieu, comme illustré.

2. Placer la chenille sur le châssis.

N.B.

Pour les chenilles avec repère de direction de rotation Ⓐ:

Monter la chenille en veillant à ce que le repère pointe dans la direction de rotation de la chenille.

3. Monter:

- Support de roulement ①

N.B.

Aligner le repère poinçonné Ⓐ sur le support de roulement ① et le rivet ②.

FRAMAXEL OCH DRIVBAND MONTERING

1. Montera:

- Kedjehjul
- Styrhjul

OBS

- När du trycker in kedjehjulen i framaxeln, ska du anpassa klackarna på vart och ett av kedjehjulen.
- Placera vart och ett av kedjehjulen på framaxeln på de ställen som visas på bilden.

2. Placera drivbandet i chassit.

OBS

För drivband märkta med en rotationsriktningspil Ⓐ:

Montera drivbandet med pilen riktad i drivbandets rotationsriktning.

3. Montera:

- Lagerhållare ①

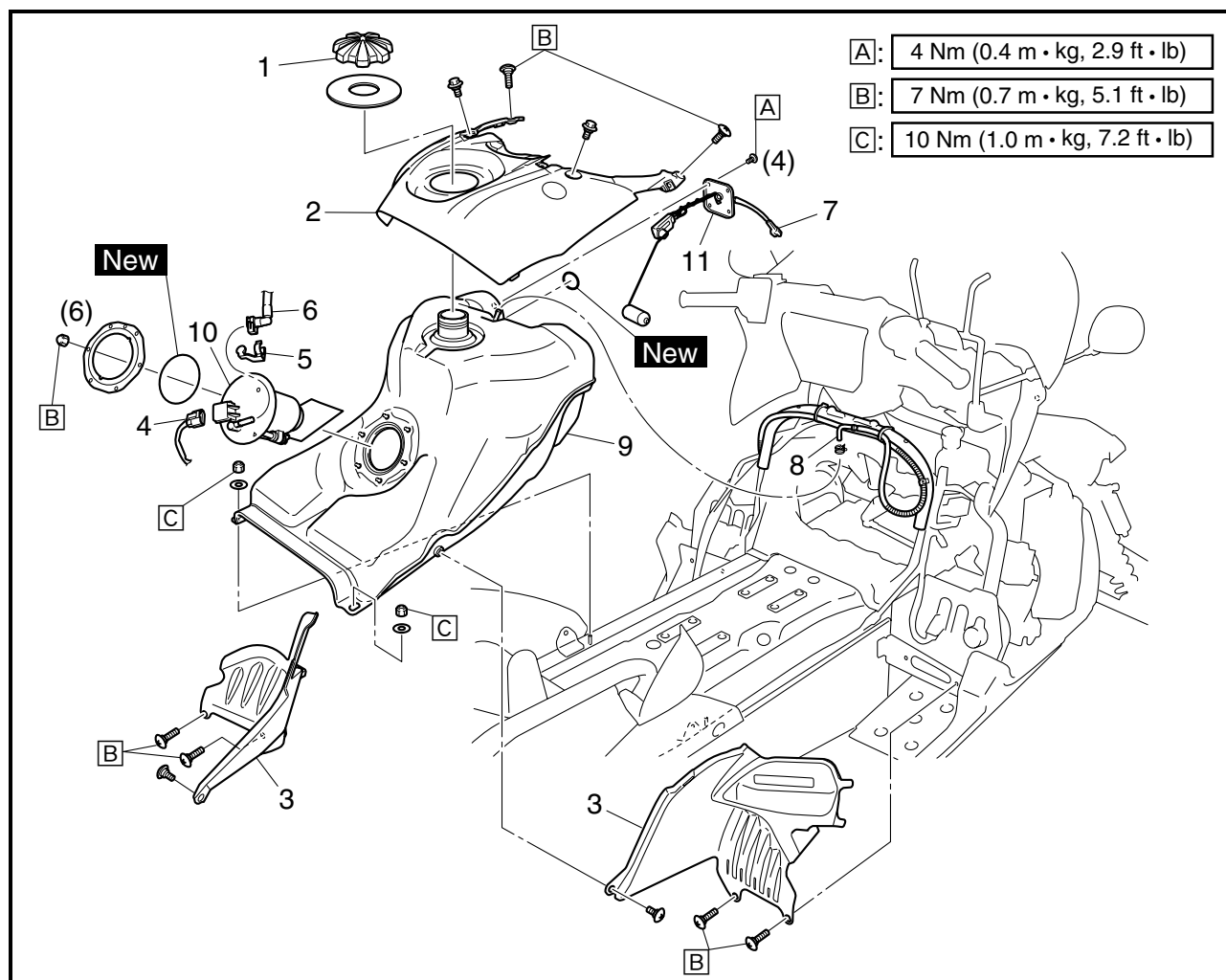
OBS

Rikta in stansmärket Ⓐ på kullagerhållaren ① mot niten ②.



ENGINE

FUEL TANK



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Fuel tank removal		Remove the parts in the order listed below. Refer to "BACKREST AND SEAT" in CHAPTER 3.
	Seat		Refer to "COVERS" in CHAPTER 3.
	Top cover		
1	Fuel tank cap	1	
2	Fuel tank cover	1	
3	Fuel tank side cover (left and right)	2	
4	Fuel pump coupler	1	Disconnect.
5	Fuel hose connector holder	1	
6	Fuel hose	1	Disconnect.
7	Fuel sender coupler	1	Disconnect.
8	Fuel tank breather hose	1	Disconnect.
9	Fuel tank assembly	1	
10	Fuel pump	1	
11	Fuel sender	1	
			For installation, reverse the removal procedure.



MOTEUR

RESERVOIR DE CARBURANT

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du réservoir de carburant		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
	Siège		Se reporter à "DOSSIER ET SIÈGE" au CHAPITRE 3.
	Cache supérieur		Se reporter à "CACHES" au CHAPITRE 3.
1	Bouchon du réservoir de carburant	1	
2	Cache de réservoir de carburant	1	
3	Cache latéral du réservoir de carburant (gauche et droit)	2	
4	Coupleur de pompe à carburant	1	Déconnecter.
5	Support de connecteur de durite de carburant	1	
6	Durite de carburant	1	Déconnecter.
7	Coupleur de capteur de carburant	1	Déconnecter.
8	Durite de reniflard de réservoir de carburant	1	Déconnecter.
9	Ensemble de réservoir de carburant	1	
10	Pompe à carburant	1	
11	Capteur de carburant	1	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

MOTOR

BRÄNSLETANK

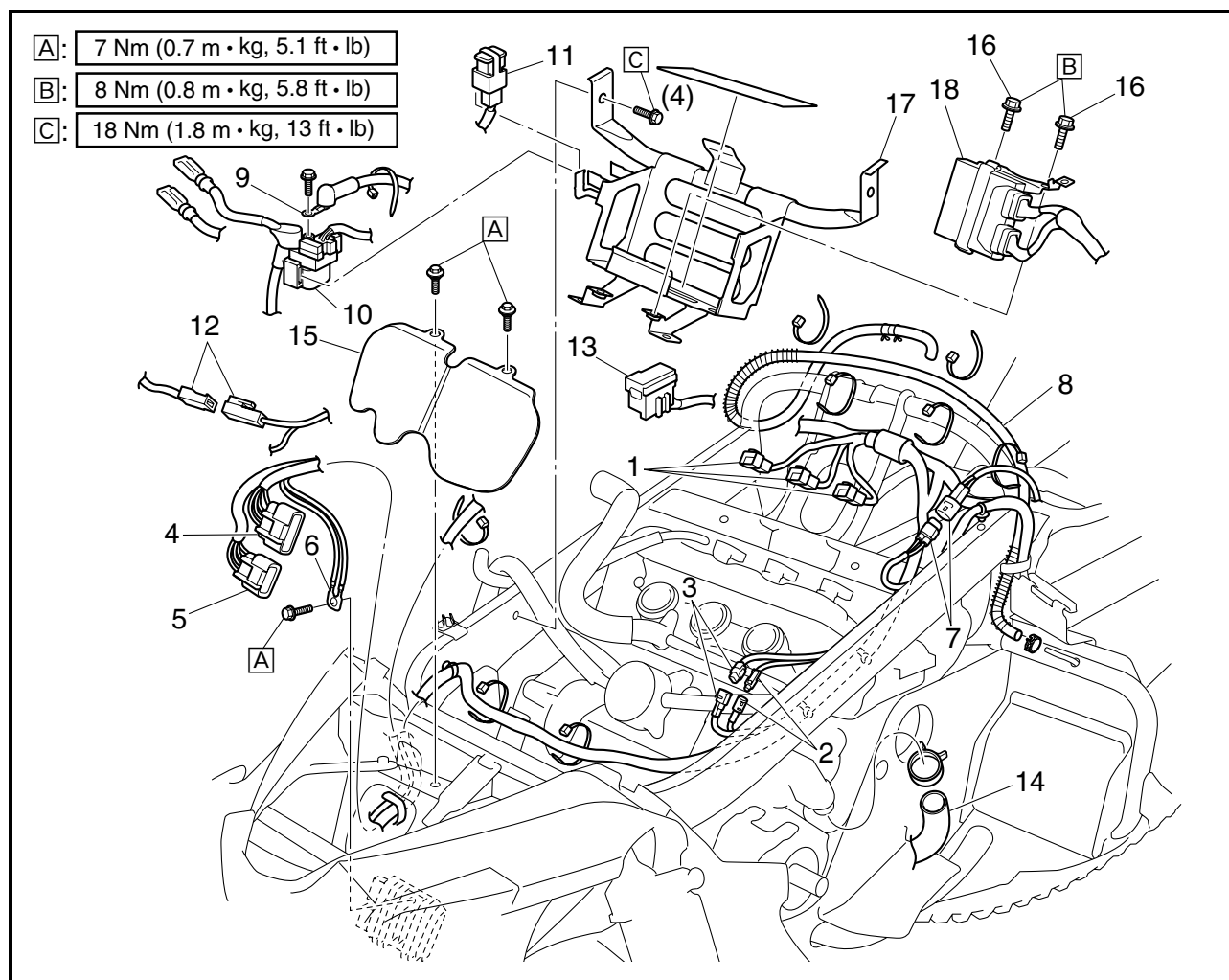
5

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av bränsletanken		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
	Säte		Se "RYGGSTÖD OCH SÄTE" i KAPITEL 3.
	Övre kåpa		Se "KÅPOR" i KAPITEL 3.
1	Tanklock	1	
2	Bränsletankens plåt	1	
3	Bränsletankens sidokåpa (vänster och höger)	2	
4	Bränslepumpens koppling	1	Koppla ur.
5	Bränsleslanganslutningens hållare	1	
6	Bränsleslang	1	Koppla ur.
7	Kontakt för bränslenivågivare	1	Koppla ur.
8	Bränsletankens ventilationsslang	1	Koppla ur.
9	Bränsletankuppsättning	1	
10	Bränslepump	1	
11	Bränslematare	1	
			Montera i omvänd ordning från demonteringen.



ENGINE ASSEMBLY

LEADS AND HOSES



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Leads and hoses removal		Remove the parts in the order listed below.
	Coolant		Drain. Refer to "COOLING SYSTEM" in CHAPTER 2.
	Engine oil/Oil filter cartridge		Drain. Refer to "ENGINE OIL REPLACEMENT" in CHAPTER 2.
	Fuel tank		Refer to "FUEL TANK".
	Handlebar/Steering column 1		Refer to "STEERING" in CHAPTER 3.
	Air filter case		Refer to "AIR FILTER CASE" in CHAPTER 7.
	Throttle body		Refer to "THROTTLE BODY" in CHAPTER 7.
	Primary sheave		Refer to "PRIMARY SHEAVE AND DRIVE V-BELT" in CHAPTER 4.
	Secondary sheave		Refer to "SECONDARY SHEAVE" in CHAPTER 4.
	Drive chain housing		Refer to "DRIVE CHAIN HOUSING" in CHAPTER 4.

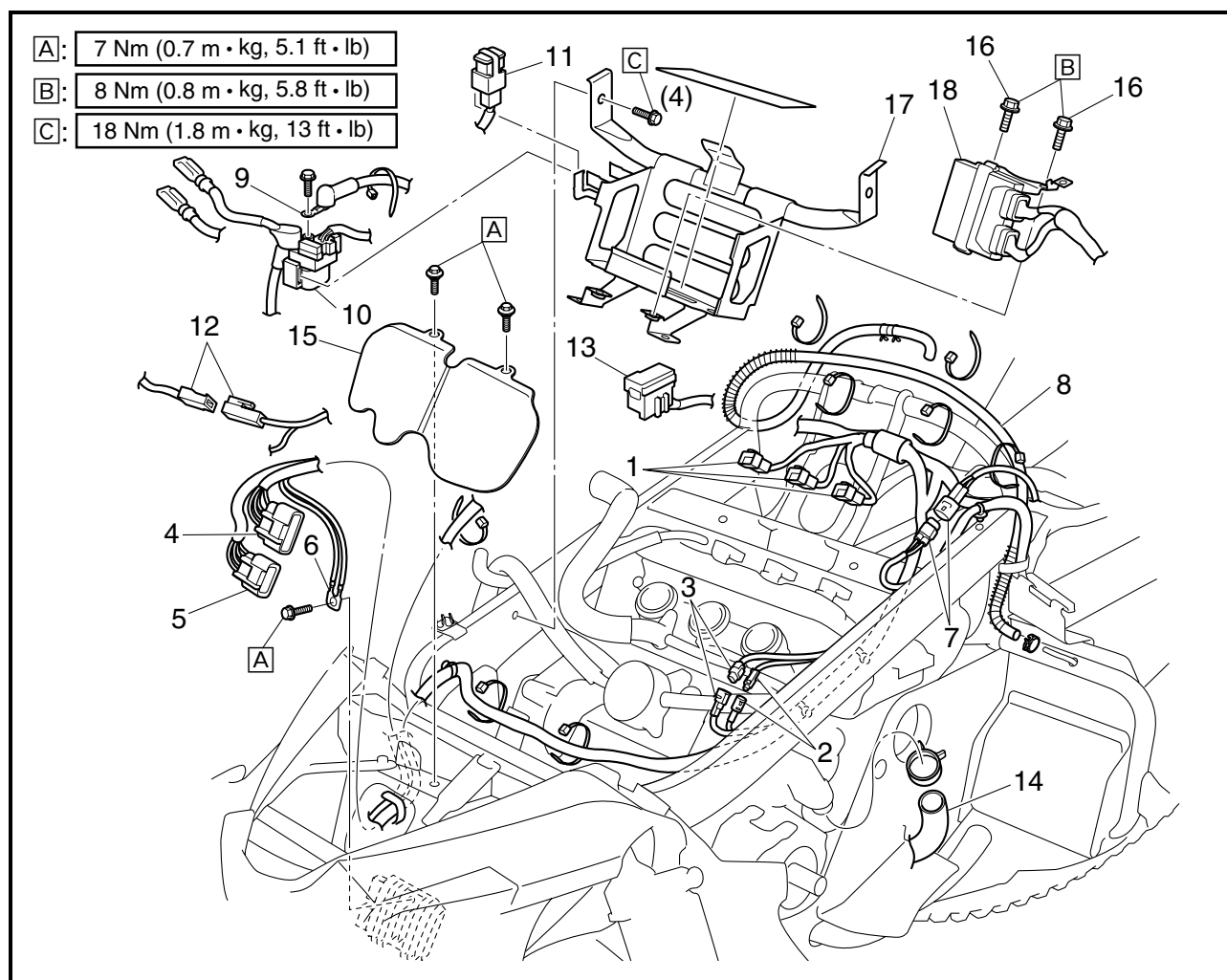


**BLOC MOTEUR
FILS ET FLEXIBLES**

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose des fils et flexibles		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
	Liquide de refroidissement		Vidanger. Se reporter à "SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT" au CHAPITRE 2.
	Huile moteur/cartouche de filtre à huile		Vidanger. Se reporter à "REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR" au CHAPITRE 2.
	Réservoir de carburant		Se reporter à "RÉSERVOIR DE CARBURANT".
	Guidon/colonne de direction 1		Se reporter à "DIRECTION" au CHAPITRE 3.
	Boîtier de filtre à air		Se reporter à "BOÎTIER DE FILTRE À AIR" au CHAPITRE 7.
	Corps de papillon		Se reporter à "CORPS DE PAPILLON" au CHAPITRE 7.
	Poulie primaire		Se reporter à "POULIE PRIMAIRE ET COURROIE TRAPÉZOÏDALE" au CHAPITRE 4.
	Poulie secondaire		Se reporter à "POULIE SECONDAIRE" au CHAPITRE 4.
	Carter de chaîne de transmission		Se reporter à "CARTER DE CHAÎNE DE TRANSMISSION" au CHAPITRE 4.

**MOTORENHET
LEDNINGAR OCH SLANGAR**

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av ledningar och slangar		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
	Kylvätska		Tappa ur. Se "KYLSYSTEM" i KAPITEL 2.
	Motorolja/oljefilterpatron		Tappa ur. Se "BYTE AV MOTOROLJA" i KAPITEL 2.
	Bränsletank		Se "BRÄNSLETANK".
	Styre/styrstång 1		Se "STYRNING" i KAPITEL 3.
	Luftfilterhus		Se "LUFTFILTERHUS" i KAPITEL 7.
	Gasreglage		Se "SPJÄLLHUS" i KAPITEL 7.
	Primärremskiva		Se "PRIMÄRREMSKIVA OCH DRIVKILREM" i KAPITEL 4.
	Sekundär remskiva		Se "SEKUNDÄR REMSKIVA" i KAPITEL 4.
	Drivkedjehus		Se "DRIVKEDJEHUS" i KAPITEL 4.

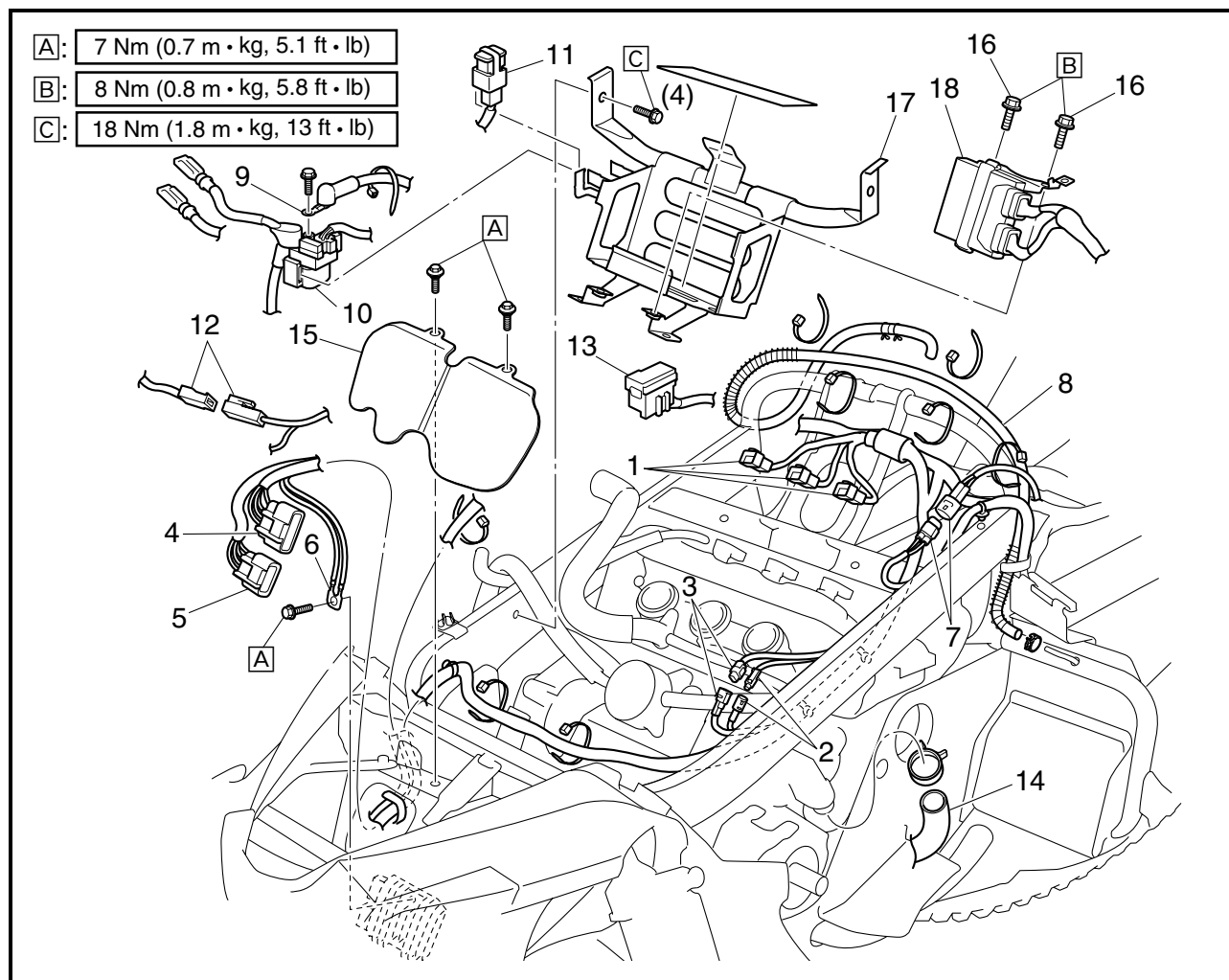


Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Secondary shaft		Refer to "SECONDARY SHAFT" in CHAPTER 4.
	Coolant reservoir/Thermostat		Refer to "THERMOSTAT" in CHAPTER 6.
	Oil tank		Refer to "OIL TANK".
	Battery		Refer to "BATTERY INSPECTION" in CHAPTER 2.
1	Ignition coil coupler	3	Disconnect.
2	Oil pressure switch sub-lead coupler	1	Disconnect.
3	Crankshaft position sensor coupler	1	Disconnect.
4	Stator coil coupler	1	Disconnect.
5	Rectifier/regulator lead coupler	1	Disconnect.
6	Ground lead	1	Disconnect.
7	Speed sensor coupler	1	Disconnect.
8	Fuel tank breather hose	1	Disconnect.
9	Starter motor lead	1	Disconnect.
10	Starter relay	1	
11	Main fuse	1	
12	Negative battery lead coupler	1	Disconnect.
13	Fuse box	1	



Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Arbre secondaire		Se reporter à "ARBRE SECONDAIRE" au CHAPITRE 4.
	Vase d'expansion/thermostat		Se reporter à "THERMOSTAT" au CHAPITRE 6.
	Réservoir d'huile		Se reporter à "RÉSERVOIR D'HUILE".
	Batterie		Se reporter à "INSPECTION DE LA BATTERIE" au CHAPITRE 2.
1	Coupleur de bobine d'allumage	3	Déconnecter.
2	Coupleur du fil secondaire du contacteur de pression d'huile	1	Déconnecter.
3	Coupleur du capteur de position de vilebrequin	1	Déconnecter.
4	Coupleur de bobine de stator	1	Déconnecter.
5	Coupleur du fil de redresseur/régulateur	1	Déconnecter.
6	Fil de masse	1	Déconnecter.
7	Coupleur de capteur de vitesse	1	Déconnecter.
8	Durite de reniflard de réservoir de carburant	1	Déconnecter.
9	Fil de démarreur	1	Déconnecter.
10	Relais du démarreur	1	
11	Fusible principal	1	
12	Coupleur du câble négatif de la batterie	1	Déconnecter.
13	Boîte à fusibles	1	

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Sekundäraxel		Se "SEKUNDÄRAXEL" i KAPITEL 4.
	Kylvätskebehållare/termostat		Se "TERMOSTAT" i KAPITEL 6.
	Oljetank		Se "OLJETANK".
	Batteri		Se "KONTROLL AV BATTERI" i KAPITEL 2.
1	Tändspolskoppling	3	Koppla ur.
2	Koppling för oljetryckströmställarens underordnade ledning	1	Koppla ur.
3	Kontakt för vevaxelns positionssensor	1	Koppla ur.
4	Statorspolens koppling	1	Koppla ur.
5	Likriktare/regulatorledningens koppling	1	Koppla ur.
6	Jordledning	1	Koppla ur.
7	Kontakt för hastighetsgivare	1	Koppla ur.
8	Bränsletankens ventilationsslang	1	Koppla ur.
9	Startmotorns ledning	1	Koppla ur.
10	Startrelä	1	
11	Huvudsäkring	1	
12	Koppling, negativ batterikabel	1	Koppla ur.
13	Säkringsdosa	1	



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
14	Water pump inlet hose	1	Disconnect.
15	Frame cover	1	
16	ECU (engine control unit) bolt	2	
17	Battery bracket	1	
18	ECU (engine control unit)	1	
			For installation, reverse the removal procedure.

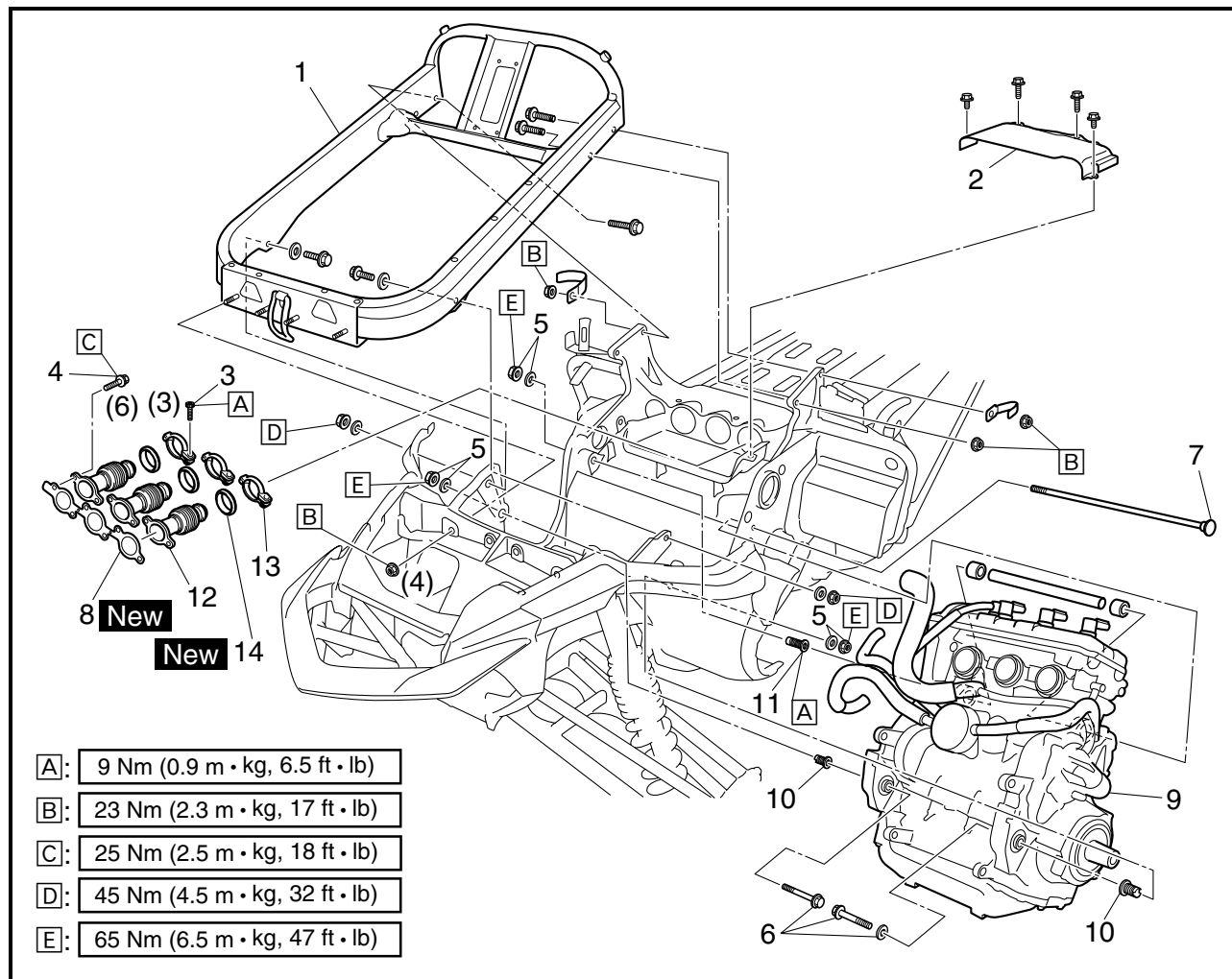


Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
14	Flexible d'entrée de pompe à eau	1	Déconnecter.
15	Cache du châssis	1	
16	Boulon de l'ECU (unité de commande du moteur)	2	
17	Support de batterie	1	
18	ECU (unité de commande du moteur)	1	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
14	Inloppsslang till vattenpump	1	Koppla ur.
15	Ramkåpa	1	
16	ECU (motorstyrenhet) bult	2	
17	Batterifäste	1	
18	ECU (motorstyrenhet)	1	
			Montera i omvänd ordning från demonteringen.



ENGINE ASSEMBLY



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Engine assembly removal		Remove the parts in the order listed below.
1	Frame cross member	1	Loosen.
2	Exhaust pipe joint cover	1	
3	Exhaust pipe band bolt	3	
4	Exhaust pipe joint bolt	6	
5	Engine mounting nut/washer	3/3	
6	Front engine mounting bolt/washer	2/1	
7	Rear engine mounting bolt	1	
8	Gasket	1	
9	Engine assembly	1	
10	Front engine mounting bolt spacer	2	
11	Rear engine mounting bolt spacer	1	
12	Exhaust pipe joint	3	
13	Exhaust pipe band	3	
14	Gasket	3	
			For installation, reverse the removal procedure.



BLOC MOTEUR

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du bloc moteur		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Traverse du châssis	1	
2	Cache de raccord de tuyau d'échappement	1	
3	Boulon de collier de tuyau d'échappement	3	Desserrer.
4	Boulon de raccord de tuyau d'échappement	6	
5	Écrou/rondelle de montage du moteur	3/3	
6	Boulon/rondelle de montage avant du moteur	2/1	
7	Boulon de montage arrière du moteur	1	
8	Joint	1	
9	Bloc moteur	1	
10	Entretoise de montage avant du moteur	2	
11	Entretoise de montage arrière du moteur	1	
12	Raccord de tuyau d'échappement	3	
13	Collier de tuyau d'échappement	3	
14	Joint	3	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

MOTORENHET

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Demontering av motorenheten		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Ramtvärbalk	1	
2	Avgasrörledens skydd	1	
3	Avgasrörbandets bult	3	Lossa.
4	Bult för avgasrörled	6	
5	Motorupphängningens mutter/bricka	3/3	
6	Bult/bricka för den främre motorupphängningen	2/1	
7	Motorupphängningens bakre bult	1	
8	Packning	1	
9	Motorenhet	1	
10	Mellanlägg för motorupphängningens främre bult	2	
11	Mellanlägg för motorupphängningens bakre bult	1	
12	Avgasrörsskarven	3	
13	Avgasrörets band	3	
14	Packning	3	
			Montera i omvänd ordning från demonteringen.

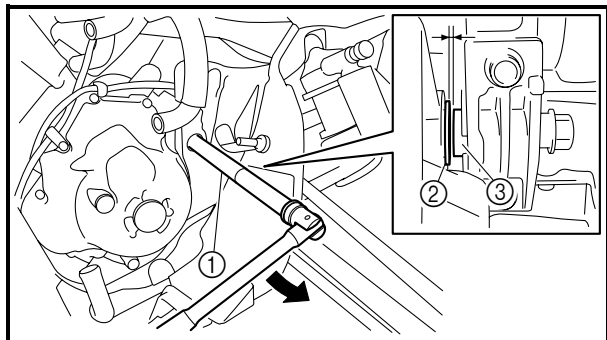
**REMOVAL**

1. Remove:

- Rear engine mounting nut
- Front engine mounting nuts
- Washers

TIP

Do not remove the engine mounting bolts.



2. Remove:

- Engine assembly

Removal steps:

- Screw in the engine mounting bolt spacers (front and rear) using the engine mount spacer wrench (1) so that there is a gap between each engine mounting bolt spacer (2) and engine damper (3).



Engine mount spacer wrench:
90890-01516, YS-01516

- Remove the engine mounting bolts, and then remove the engine assembly.

INSTALLATION**TIP**

After installing all parts, refer to “CABLE ROUTING” in CHAPTER 9, to check the cable, lead and hose routing.

1. Install:

- Engine assembly

TIP

Use the engine mount spacer wrench to tighten the engine mounting bolt spacers.

Installation steps:

- Install the engine mounting bolt spacers (front and rear) to the frame.
- Install the engine assembly and then, install the rear engine mounting bolt, front engine mounting bolts and washer.

**DÉPOSE**

1. Déposer:

- Écrou de montage arrière du moteur
- Écrous de montage avant du moteur
- Rondelles

N.B.

Ne pas déposer les boulons de montage du moteur.

2. Déposer:

- Bloc moteur

Marche à suivre:

- Visser les entretoises de montage (avant et arrière) du moteur à l'aide de la clé appropriée ①, en veillant à ce qu'il reste un espace entre chaque entretoise ② et l'amortisseur du moteur ③.



Clé pour entretoise de montage de moteur:
90890-01516, YS-01516

- Déposer les boulons de montage du moteur, puis déposer le bloc moteur.

MONTAGE**N.B.**

Après le montage de toutes les pièces, se reporter à "CHEMINEMENT DES CÂBLES" au CHAPITRE 9 afin de contrôler l'acheminement des câbles, fils et flexibles.

1. Monter:

- Bloc moteur

N.B.

Serrer les entretoises de montage du moteur à l'aide de la clé appropriée.

Marche à suivre:

- Monter les entretoises de montage (avant et arrière) du moteur sur le châssis.
- Monter le bloc moteur, puis monter le boulon de montage arrière du moteur, les boulons et la rondelle de montage avant du moteur.

DEMONTERING

1. Demontera:

- Motorupphängningens bakre mutter
- Motorupphängningens främre muttrar
- Brickor

OBS

Ta inte bort motorupphängningens bultar.

2. Demontera:

- Motorenhet

Demonteringsfölj:

- Skruva in motorupphängningens bultmellanlägg (fram och bak) genom att använda motorupphängningens mellanlaggsnyckel ① så att det uppstår ett mellanrum mellan varje bultmellanlägg ② och motordämparen ③.



Motorupphängningens mellanlaggsnyckel:
90890-01516, YS-01516

- Tag ur motorupphängningens bultar och demontera sedan motorenheten.

MONTERING**OBS**

Se "KABELDRAGNINGSSCHEMA" i KAPITEL 9 för kontroll av kabel- och lednings- och slangdragning, efter att alla delar installerats.

1. Montera:

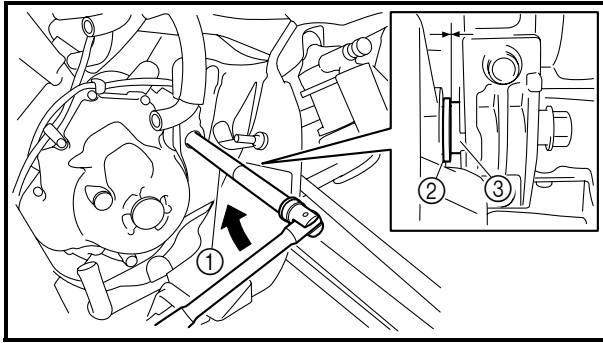
- Motorenhet

OBS

Använd motorupphängningens mellanlaggsnyckel för att dra fast motorupphängningens bultmellanlägg.

Monteringsfölj:

- Montera motorupphängningens bultmellanlägg (fram och bak) på ramen.
- Montera motorenheten och sätt sedan i motorupphängningens bakre bult, de främre bultarna och brickorna.



- Tighten the rear engine mounting bolt spacer to specification with an engine mount spacer wrench ①.



Rear engine mounting bolt spacer:
9 Nm (0.9 m · kg, 6.5 ft · lb)



Engine mount spacer wrench:
90890-01516, YS-01516

- Tighten the rear engine mounting nut.



Rear engine mounting nut:
65 Nm (6.5 m · kg, 47 ft · lb)

- Tighten the front engine mounting bolt spacers ② (right and left) until they come to contact with the engine damper ③.

TIP

Do not apply torque to the front engine mounting bolt spacers.

- Install the washers and nuts and then, tighten the front engine mounting nuts (right and left).



Front engine mounting nut:
65 Nm (6.5 m · kg, 47 ft · lb)



- Serrer l'entretoise de montage arrière du moteur selon les spécifications à l'aide d'une clé appropriée ①.



Entretoise de montage arrière du moteur:
9 Nm (0,9 m · kg, 6,5 ft · lb)



Clé pour entretoise de montage de moteur:
90890-01516, YS-01516

- Serrer l'écrou de montage arrière du moteur.



Écrou de montage arrière du moteur:
65 Nm (6,5 m · kg, 47 ft · lb)

- Serrer les entretoises de montage avant gauche et droite du moteur ② jusqu'à ce qu'elles touchent l'amortisseur du moteur ③.

N.B.

Ne pas serrer les entretoises de montage avant du moteur au couple.

- Monter les rondelles et les écrous, puis serrer les écrous de montage avant gauche et droit du moteur.



Écrous de montage avant du moteur:
65 Nm (6,5 m · kg, 47 ft · lb)

- Dra åt den bakre motorupphängningens bultmellanlägg med motorupphängningens mellanlaggsnyckel ①.



Motorupphängningens bultmellanlägg:
9 Nm (0,9 m · kg, 6,5 ft · lb)



Motorupphängningens mellanlaggsnyckel:
90890-01516, YS-01516

- Dra åt motorupphängningens bakre mutter.



Motorupphängningens bakre mutter:
65 Nm (6,5 m · kg, 47 ft · lb)

- Dra åt motorupphängningens främre bultmellanlägg ② (höger och vänster) tills de kommer i kontakt med motordämparen ③.

OBS

Anbringa inget vridmoment på motorupphängningens främre mellanlägg.

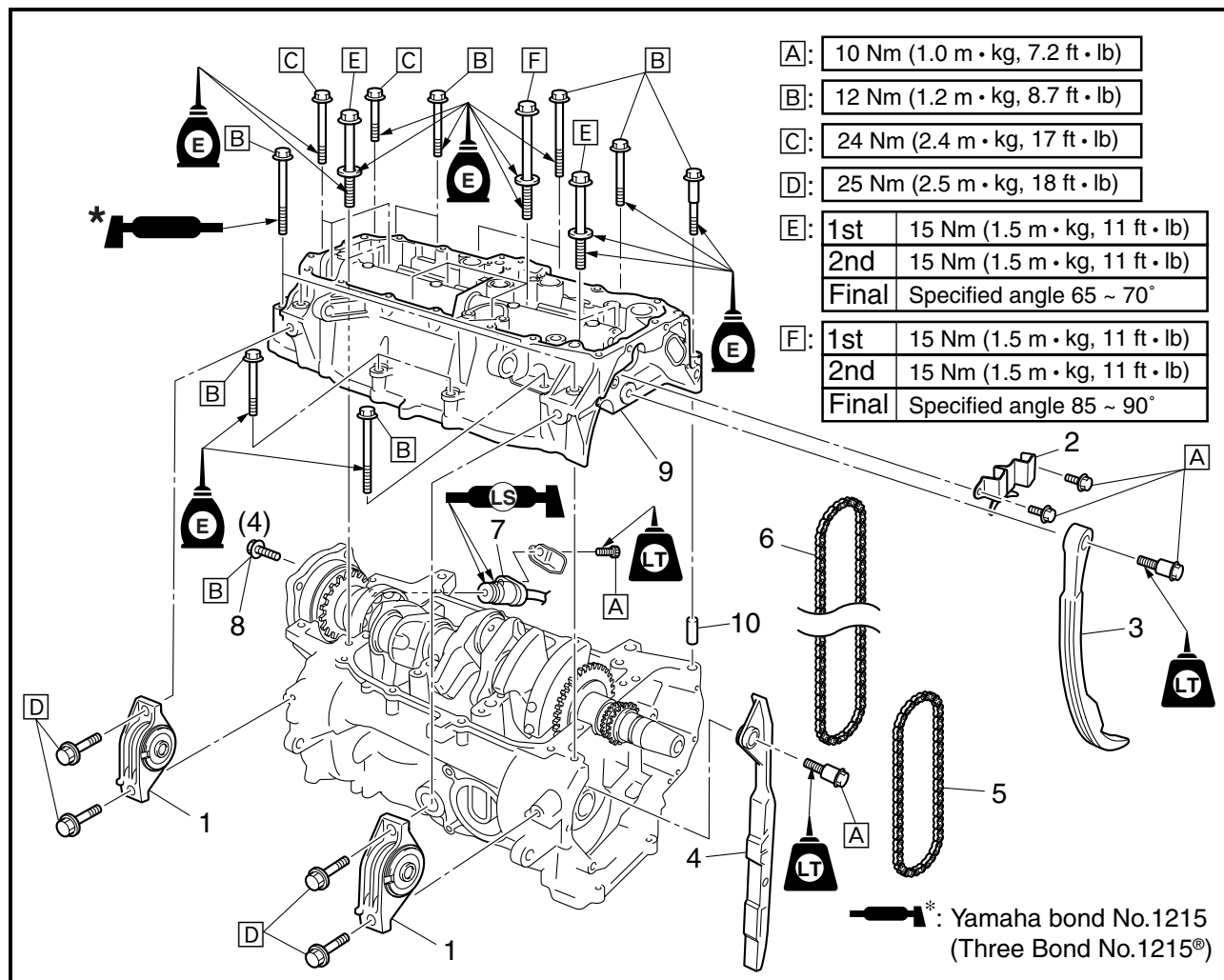
- Montera brickorna och muttrarna och dra sedan åt motorupphängningens främre muttrar (höger och vänster).



Motorupphängningens främre mutter:
65 Nm (6,5 m · kg, 47 ft · lb)



CRANKCASE



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Crankcase separate		Remove the parts in the order listed below.
	Engine assembly		Refer to "ENGINE ASSEMBLY".
	Cylinder head		Refer to "CYLINDER HEAD".
	AC magneto rotor/Starter clutch gear		Refer to "AC MAGNETO ROTOR AND STARTER CLUTCH".
	Oil pump		Refer to "OIL PAN AND OIL PUMP".
	Water pump		Refer to "WATER PUMP" in CHAPTER 6.
	Starter motor		Refer to "STARTER MOTOR" in CHAPTER 8.
1	Engine mounting bracket	2	
2	Oil pump drive chain guide	1	
3	Timing chain guide (exhaust side)	1	
4	Timing chain guide (intake side)	1	
5	Oil pump drive chain	1	
6	Timing chain	1	
7	Crankshaft position sensor	1	

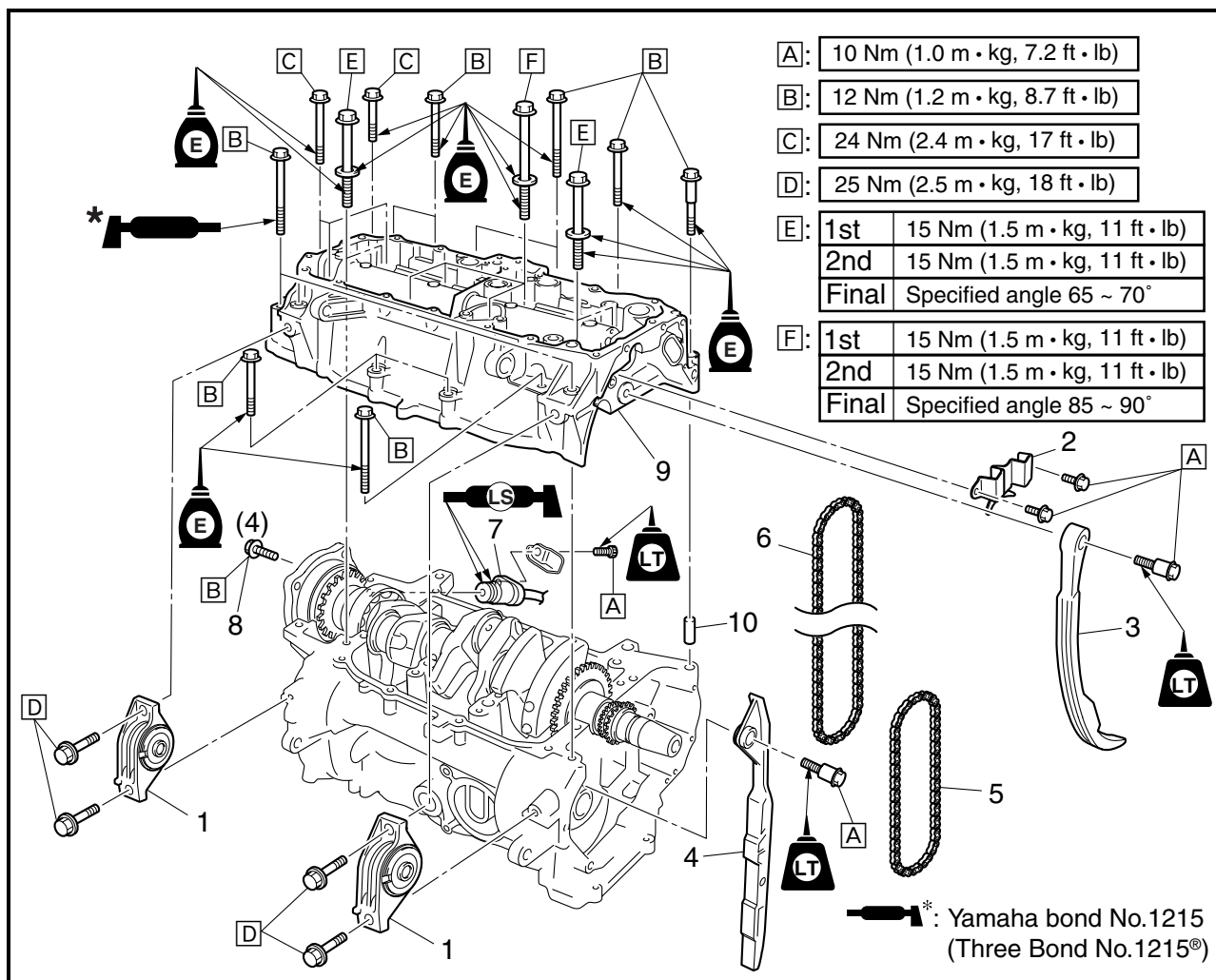


CARTER MOTEUR

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Séparation du carter moteur		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
	Bloc moteur		Se reporter à "BLOC MOTEUR".
	Culasse		Se reporter à "CULASSE".
	Rotor d'alternateur à aimantation permanente/ pignon d'entraînement du démarreur		Se reporter à "ROTOR D'ALTERNATEUR À AIMANTATION PERMANENTE ET EMBRAYAGE DE DÉMARREUR".
	Pompe à huile		Se reporter à "CARTER D'HUILE ET POMPE À HUILE".
	Pompe à eau		Se reporter à "POMPE À EAU" au CHAPITRE 6.
	Démarreur		Se reporter à "DÉMARREUR" au CHAPITRE 8.
1	Support de montage du moteur	2	
2	Guide de chaîne d'entraînement de pompe à huile	1	
3	Patin de chaîne de distribution (côté échappement)	1	
4	Patin de chaîne de distribution (côté admission)	1	
5	Chaîne d'entraînement de pompe à huile	1	
6	Chaîne de distribution	1	
7	Capteur de position de vilebrequin	1	

VEVHUS

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Dela vevhuset		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
	Motorenhet		Se "MOTORENHET".
	Topplock		Se "TOPPLOCK".
	AC-magnetrotor/startklons drev		Se "AC-MAGNETROTOR OCH STARTKLO".
	Oljepump		Se "OLJETRÅG OCH OLJEPUMP".
	Vattenpump		Se "VATTENPUMP" i KAPITEL 6.
	Startmotor		Se "STARTMOTOR" i KAPITEL 8.
1	Motorupphängningens fäste	2	
2	Styrning för oljepumpens drivkedja	1	
3	Kamkedjans styrning (avgassidan)	1	
4	Kamkedjans styrning (insugssidan)	1	
5	Oljepumpens drivkedja	1	
6	Kamkedja	1	
7	Vevaxellägesavkännare	1	

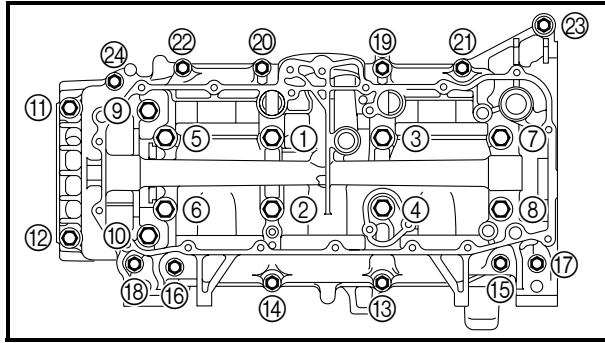


Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
8	Primary sheave drive shaft assembly bolt	4	For installation, reverse the removal procedure.
9	Lower crankcase	1	
10	Dowel pin	1	



Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
8	Boulon de l'ensemble arbre d'entraînement de poulie primaire	4	Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.
9	Demi-carter inférieur	1	
10	Goujon	1	

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
8	Primärremskivans drivaxelbult	4	Montera i omvänd ordning från demonteringen.
9	Nedre vevhus	1	
10	Styrbult	1	



REMOVAL

1. Remove:

- Crankcase bolts

TIP

- Place the engine upside down.
- Loosen the bolts in decreasing numerical order of the embossed numbers on the crankcase.
- Loosen each bolt 1/4 of a turn at a time. After all of the bolts are fully loosened, remove them.

2. Remove:

- Lower crankcase

NOTICE

Tap on one side of the crankcase with a soft-face hammer. Tap only on reinforced portions of the crankcase, not on the crankcase mating surfaces. Work slowly and carefully and make sure that the crankcase halves separate evenly.

INSPECTION

1. Inspect:

- Crankcase:
Cracks/damage → Replace.

TIP

- Thoroughly wash the crankcase halves in a mild solvent.
- Thoroughly clean all the gasket surfaces and crankcase mating surfaces.

- Oil delivery passages

Obstruction → Blow out with compressed air.

2. Inspect:

- Timing chain
- Oil pump drive chain

Damage/stiffness → Replace the chain and sprocket as a set.

3. Inspect:

- Timing chain guide (intake side)
- Timing chain guide (exhaust side)

Damage/wear → Replace the timing chain guide(-s).

**DÉPOSE**

1. Déposer:
 - Boulons de carter moteur

N.B.

- Retourner le moteur.
- Desserrer les boulons dans l'ordre décroissant des numéros gravés sur le carter moteur.
- Desserrer chaque écrou d'1/4 tour à la fois. Une fois que tous les boulons sont entièrement desserrés, les déposer.

2. Déposer:
 - Demi-carter inférieur

ATTENTION

Tapoter sur un côté du carter moteur à l'aide d'un maillet en plastique. Veiller à tapoter sur les parties renforcées du carter moteur et non sur ses plans de joint. Procéder lentement et précautionneusement de manière à séparer les demi-carters de manière uniforme.

INSPECTION

1. Inspecter:
 - Carter moteur:
Craquelures/endommagement → Remplacer.

N.B.

- Laver soigneusement les demi-carters dans du dissolvant doux.
- Nettoyer minutieusement toutes les surfaces du joint ainsi que les plans de joint du carter moteur.

- Passages d'huile
Obstructions → Nettoyer à l'air comprimé.

2. Inspecter:
 - Chaîne de distribution
 - Chaîne d'entraînement de pompe à huile
Endommagement/rigidité → Remplacer ensemble la chaîne et le pignon.
3. Inspecter:
 - Patin de chaîne de distribution (côté admission)
 - Patin de chaîne de distribution (côté échappement)
Endommagement/usure → Remplacer le(s) patin(s) de chaîne de distribution.

DEMONTERING

1. Demontera:
 - Vevhusbultarna

OBS

- Placera motorn upp och ned.
- Lossa på bultarna i minskande numerisk ordningsföljd enligt depräglade numren på vevhuset.
- Lossa på var och en av bultarna 1/4 varv åt gången. Ta bort alla bultar när de har skruvats ut helt och hållet.

2. Demontera:
 - Nedre vevhus

VIKTIGT

Knacka på den ena sidan av vevhuset med en mjuk hammare. Knacka endast på de förstärkta delarna av vevhuset, inte på vevhusets passytor. Arbeta sakta och varsamt och se till att vevhushalvorna separeras på ett jämnt sätt.

INSPEKTION

1. Inspektera:
 - Vevhuset
Sprickor/skada → Byt ut.

OBS

- Tvätta vevhushalvorna ordentligt i ett mildt lösningsmedel.
- Tvätta alla packningsytor och vevhusets passytor ordentligt.

- Oljematarpassager
Tilltappning → Blås ut med tryckluft.

2. Inspektera:
 - Kamkedja
 - Oljepumpens drivkedja
Skada/stelhet → Byt ut kedjan och kedjehjulet som en sats.
3. Inspektera:
 - Kamkedjans styrning (insugssidan)
 - Kamkedjans styrning (avgassidan)
Skada/slitage → Byt ut kamkedjans styrning.



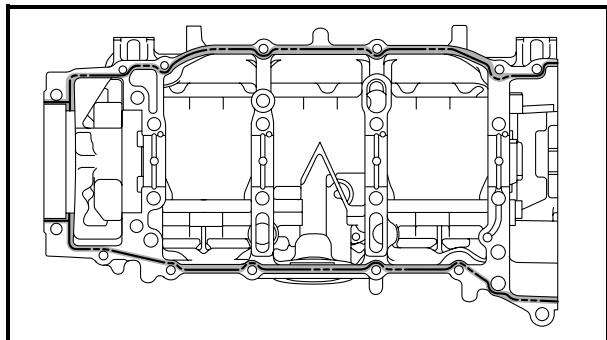
INSTALLATION

1. Lubricate:

- Crankshaft journal bearings
(with the recommended lubricant)



Recommended lubricant:
Engine oil



2. Apply:

- Sealant
(onto the crankcase mating surfaces)



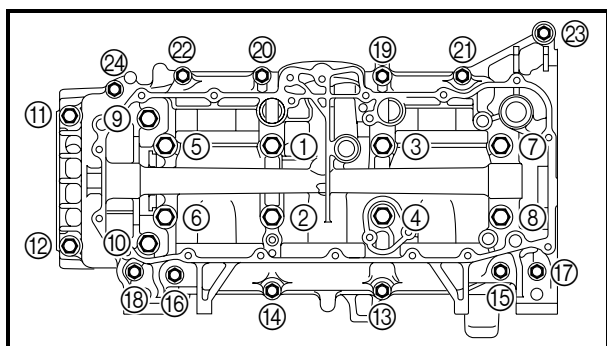
Yamaha bond No. 1215:
90890-85505
(Three Bond No.1215[®])

TIP

Do not allow any sealant to come into contact with the oil gallery or crankshaft journal bearings. Do not apply sealant to within 2 ~ 3 mm (0.08 ~ 0.12 in) of the crankshaft journal bearings.

3. Install:

- Lower crankcase
(onto the upper crankcase)



4. Install:

- Crankcase bolts

TIP

- Lubricate the bolts ① ~ ⑧ thread and washers with engine oil.
- Lubricate the bolts ⑨ ~ ⑮, ⑲ ~ ⑳ thread part and mating surface with engine oil.
- Apply Yamaha bond No. 1215 to the threads of the bolts ⑯ ~ ⑱.
- Finger tighten the crankcase bolts.

M9 × 164 mm bolts: ① ~ ④

M9 × 105 mm bolts: ⑤ ~ ⑧

M8 × 70 mm bolts: ⑨, ⑩, ⑫

M8 × 55 mm bolt: ⑪

M6 × 80 mm bolts: ⑮, ⑲, ⑳

M6 × 80 mm bolts (black): ⑯ ~ ⑱

M6 × 55 mm bolts: ⑬, ⑭, ⑲, ⑳, ㉑, ㉒

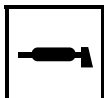
M6 × 52 mm bolt: ㉓



MONTAGE

1. Lubrifier:

- Coussinets de tourillon de vilebrequin
(à l'aide du lubrifiant recommandé)



**Lubrifiant recommandé:
Huile moteur**

2. Enduire:

- Pâte d'étanchéité
(sur les plans de joint du carter moteur)



**Yamaha bond n° 1215:
90890-85505
(Three Bond No.1215®)**

N.B.

Éviter tout contact entre la pâte d'étanchéité et la rampe de graissage ou les coussinets de tourillon de vilebrequin. Ne pas appliquer de pâte d'étanchéité à moins de 2 à 3 mm (0,08 à 0,12 in) des coussinets de tourillon de vilebrequin.

3. Monter:

- Demi-carter inférieur
(sur le demi-carter supérieur)

4. Monter:

- Boulons de carter moteur

N.B.

- Lubrifier les filets des boulons ① à ⑧ et les rondelles à l'aide d'huile moteur.
- Lubrifier la partie filetée des boulons ⑨ à ⑮, ⑲ à ⑳ et le plan de joint à l'aide d'huile moteur.
- Enduire de Yamaha bond n° 1215 les filets des boulons ⑯ à ⑱.
- Serrer manuellement les boulons du carter moteur.

Boulons M9 × 164 mm: ① à ④

Boulons M9 × 105 mm: ⑤ à ⑧

Boulons M8 × 70 mm: ⑨, ⑩, ⑫

Boulons M8 × 55 mm: ⑪

Boulons M6 × 80 mm: ⑮, ⑲, ⑳

Boulons M6 × 80 mm (noirs): ⑯ à ⑱

Boulons M6 × 55 mm: ⑬, ⑭, ⑲, ⑳, ㉑, ㉒

Boulons M6 × 52 mm: ㉓

MONTERING

1. Smörj:

- Vevaxeltappens lager
(med rekommenderat smörjmedel)



**Rekommenderat smörjmedel:
Motorolja**

2. Stryk på:

- Tätningsmedel
(på vevhusets passytor)



**Yamaha-bindemedel Nr.1215:
90890-85505
(Three Bond No.1215®)**

OBS

Låt inte tätningsmedel komma i kontakt med oljagallret eller vevaxeltappens lager. Stryk inte på tätningsmedel närmare än 2 ~ 3 mm (0,08 ~ 0,12 in) från vevaxeltappens lager.

3. Montera:

- Nedre vevhus
(på det övre vevhuset)

4. Montera:

- Vevhusbultarna

OBS

- Smörj gängorna på bultarna ① ~ ⑧ och brickorna med motorolja.
- Smörj gängorna på bultarna ⑨ ~ ⑮, ⑲ ~ ㉑ och kontaktytorna med motorolja.
- Stryk på Yamaha bond No. 1215 på gängorna på bultarna ⑯ ~ ⑱.
- Dra åt vevhusbultarna med fingrarna.

M9 × 164 mm bultar: ① ~ ④

M9 × 105 mm bultar: ⑤ ~ ⑧

M8 × 70 mm bultar: ⑨, ⑩, ⑫

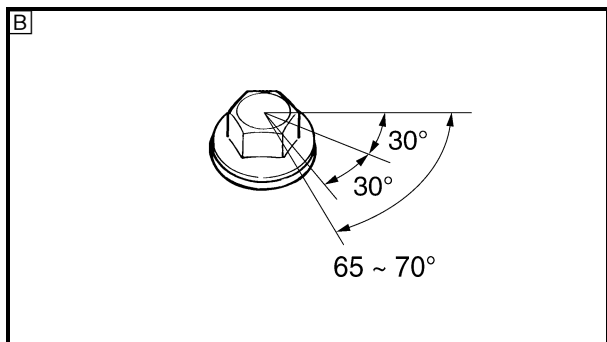
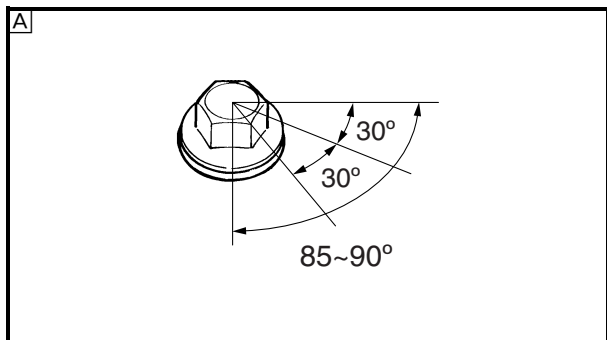
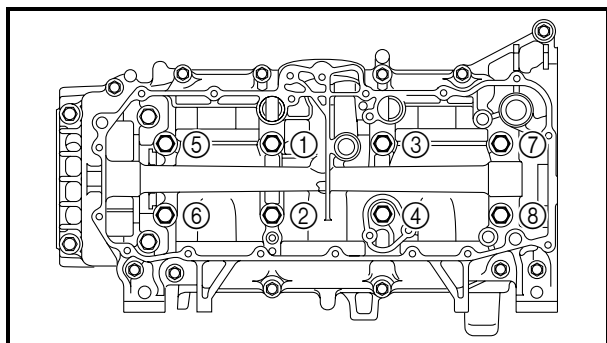
M8 × 55 mm bultar: ⑪

M6 × 80 mm bultar: ⑮, ⑲, ⑳

M6 × 80 mm bultar (svarta): ⑯ ~ ⑱

M6 × 55 mm bultar: ⑬, ⑭, ⑲, ⑳, ㉑, ㉒

M6 × 52 mm bult: ㉓



5. Tighten:

- Crankcase bolts (M9 × 164 mm) ① ~ ④
- Crankcase bolts (M9 × 105 mm) ⑤ ~ ⑧

TIP

Tighten the bolts in the order of the embossed numbers on the crankcase.

- Tighten the crankcase bolts.



Crankcase bolt ① ~ ⑧:

1st:

15 Nm (1.5 m · kg, 11 ft · lb)

- Loosen and retighten the crankcase bolts.



Crankcase bolt ① ~ ⑧:

2nd:

15 Nm (1.5 m · kg, 11 ft · lb)

- Tighten the crankcase bolts further to reach the specified angles.



Crankcase bolt ① ~ ④:

Final:

Specified angle 85 ~ 90°

Crankcase bolt ⑤ ~ ⑧:

Final:

Specified angle 65 ~ 70°

A Crankcase bolt ① ~ ④

B Crankcase bolt ⑤ ~ ⑧

⚠ WARNING

If the bolt is tightened more than the specified angle, do not loosen the bolt and then retighten it. Instead, replace the bolt with a new one and perform the procedure again.

NOTICE

- Do not use a torque wrench to tighten the bolt to the specified angle.
- Tighten the bolt until it is at the specified angle.

TIP

On a hexagonal bolt, note that the angle from one corner to another is 60°.



5. Serrer:

- Boulons de carter moteur (M9 × 164 mm) ① à ④
- Boulons de carter moteur (M9 × 105 mm) ⑤ à ⑧

N.B.

Serrer les boulons dans l'ordre des numéros gravés sur le carter moteur.

- Serrer les boulons du carter moteur.



Boulon de carter moteur ① à ⑧:
1re étape:
15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb)

- Desserrer et resserrer les boulons du carter moteur.



Boulon de carter moteur ① à ⑧:
2e étape:
15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb)

- Continuer à serrer les boulons du carter moteur jusqu'à atteindre les angles spécifiés.



Boulon de carter moteur ① à ④:
Dernière étape:
Angle spécifié de 85 à 90°
Boulon de carter moteur ⑤ à ⑧:
Dernière étape:
Angle spécifié de 65 à 70°

[A] Boulon de carter moteur ① à ④

[B] Boulon de carter moteur ⑤ à ⑧

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'angle de serrage d'un boulon dépasse l'angle spécifié, ne pas desserrer le boulon puis le resserrer. Par contre, remplacer le boulon par un boulon neuf et recommencer la procédure.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de clé dynamométrique pour serrer le boulon à l'angle spécifié.
- Serrer le boulon jusqu'à l'angle spécifié.

N.B.

À titre de référence, noter que l'angle entre deux extrémités consécutives d'un boulon hexagonal est de 60°.

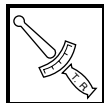
5. Dra åt:

- Vevhusbultar (M9 × 164 mm) ① ~ ④
- Vevhusbultar (M9 × 105 mm) ⑤ ~ ⑧

OBS

Dra åt bultarna i den följd som indikeras av numren på vevhuset.

- Dra åt vevhusbultarna.



Vevhusbult ① ~ ⑧:
1:an
15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb)

- Lossa och dra åt vevhusbultarna igen.



Vevhusbult ① ~ ⑧:
2:an
15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb)

- Dra åt vevhusbultarna ytterligare till de specificerade vinklarna.



Vevhusbult ① ~ ④:
Slutgiltigt:
Specificerad vinkel 85 ~ 90°
Vevhusbult ⑤ ~ ⑧:
Slutgiltigt:
Specificerad vinkel 65 ~ 70°

[A] Vevhusbult ① ~ ④

[B] Vevhusbult ⑤ ~ ⑧

⚠ VARNING

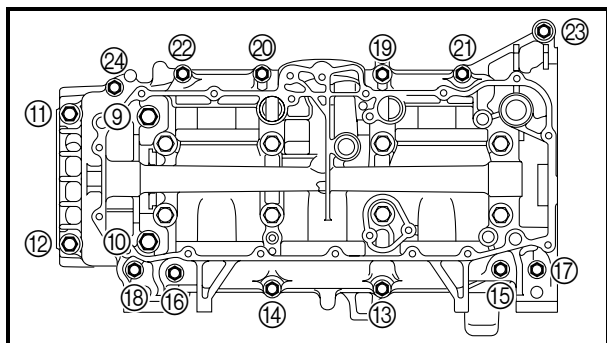
Om bulten dras åt över den specificerade vinkeln, får du inte lossa på den och dra åt den igen. Byt i stället ut bulten till en ny och utför proceduren igen.

VIKTIGT

- Använd inte en momentnyckel för att dra fast bulten till den specificerade vinkeln.
- Dra åt bulten tills den kommer till den specificerade vinkeln.

OBS

Observera att vinkeln från ena hörnet till det andra är 60° på en sexkantsbult.



6. Tighten:

- Crankcase bolts ⑨ ~ ⑳

TIP

Tighten the bolts in the order of the embossed numbers on the crankcase.



Crankcase bolt ⑨ ~ ⑳:
24 Nm (2.4 m · kg, 17 ft · lb)

Crankcase bolt ㉑ ~ ㉔:
12 Nm (1.2 m · kg, 8.7 ft · lb)

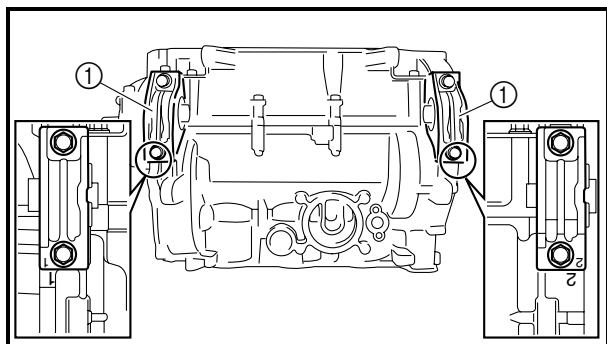
7. Install:

- Primary sheave drive shaft assembly bolts



Primary sheave drive shaft assembly bolt:

12 Nm (1.2 m · kg, 8.7 ft · lb)



8. Install:

- Engine mounting brackets ①
- Engine mounting bracket bolts

TIP

When installing the engine mounting brackets, make sure that the number on each side of the upper crankcase is aligned with the identical number on the brackets.



Engine mounting bracket bolts:
25 Nm (2.5 m · kg, 18 ft · lb)



6. Serrer:

- Boulons de carter moteur ⑨ à ⑭:

N.B.

Serrer les boulons dans l'ordre des numéros gravés sur le carter moteur.



Boulon de carter moteur ⑨ à ⑭:
24 Nm (2,4 m · kg, 17 ft · lb)
Boulon de carter moteur ⑬ à ⑭:
12 Nm (1,2 m · kg, 8,7 ft · lb)

7. Monter:

- Boulons de l'ensemble arbre d'entraînement de poulie primaire



Boulon de l'ensemble arbre d'entraînement de poulie primaire:
12 Nm (1,2 m · kg, 8,7 ft · lb)

8. Monter:

- Supports de montage du moteur ①
- Boulons de support de montage du moteur

N.B.

Remonter les supports de montage du moteur en veillant à aligner leur chiffre sur le chiffre identique du demi-carter supérieur.



Boulons de support de montage du moteur:
25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb)

6. Dra åt:

- Vevhusbultar ⑨ ~ ⑭

OBS

Dra åt bultarna i den följd som indikeras av numren på vevhuset.



Vevhusbult ⑨ ~ ⑭:
24 Nm (2,4 m · kg, 17 ft · lb)
Vevhusbult ⑬ ~ ⑭:
12 Nm (1,2 m · kg, 8,7 ft · lb)

7. Montera:

- Primärremskivans drivaxelbult



Primärremskivans drivaxelbult:
12 Nm (1,2 m · kg, 8,7 ft · lb)

8. Montera:

- Motorupphängningens fästen ①
- Motorupphängningsfästets bultar

OBS

När du monterar motorupphängningens fästen ska du se till att numren på båda sidor av vevhuset anpassas med de identiska numren på fästena.



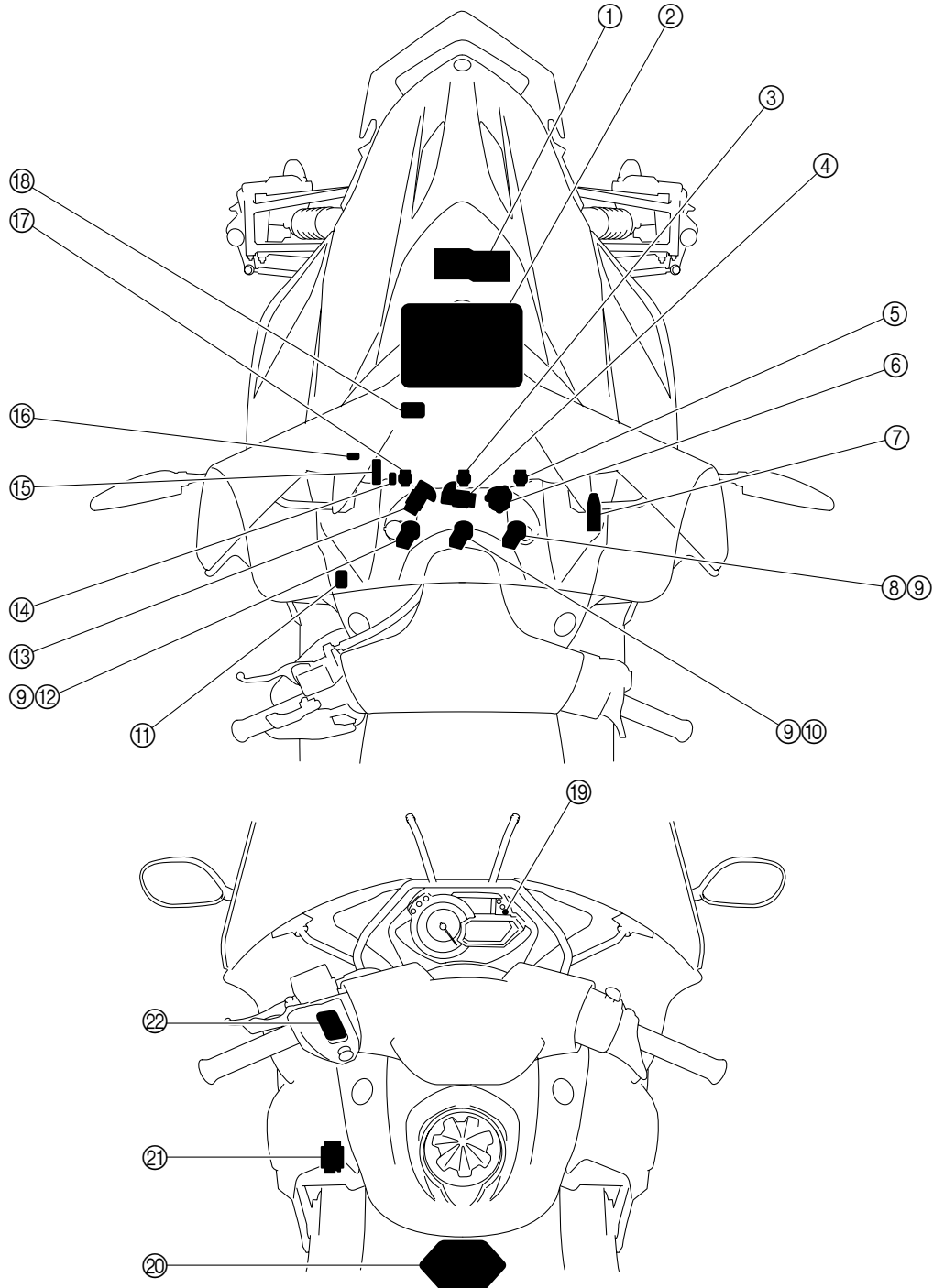
Motorupphängningsfästets bultar:
25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb)



FUEL INJECTION SYSTEM

FUEL INJECTION SYSTEM

- | | | | |
|---|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| ① ECU (engine control unit) | ⑥ ISC (idle speed control) unit | ⑬ Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) | ⑲ Warning light |
| ② Battery | ⑦ Coolant temperature sensor | ⑭ Oil pressure switch | ⑳ Fuel pump |
| ③ Injector #2 | ⑧ Cylinder-#3 ignition coil | ⑮ Throttle position sensor | ㉑ Fuel injection system relay |
| ④ Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) | ⑨ Spark plug | ⑯ Crankshaft position sensor | ㉒ Grip/thumb warmer adjustment switch |
| ⑤ Injector #3 | ⑩ Cylinder-#2 ignition coil | ⑰ Injector #1 | |
| | ⑪ Speed sensor | ⑱ Intake air temperature sensor | |
| | ⑫ Cylinder-#1 ignition coil | | |





SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

- ① ECU (unité de commande du moteur)
- ② Batterie
- ③ Injecteur n° 2
- ④ Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3)
- ⑤ Injecteur n° 3
- ⑥ Bloc de commande de ralenti (ISC)
- ⑦ Capteur de température du liquide de refroidissement
- ⑧ Bobine d'allumage du cylindre n° 3
- ⑨ Bougie
- ⑩ Bobine d'allumage du cylindre n° 2
- ⑪ Capteur de vitesse
- ⑫ Bobine d'allumage du cylindre n° 1
- ⑬ Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1)
- ⑭ Contacteur de pression d'huile
- ⑮ Capteur de position de papillon
- ⑯ Capteur de position de vilebrequin
- ⑰ Injecteur n° 1
- ⑱ Capteur de température d'air d'admission
- ⑲ Témoin d'avertissement
- ⑳ Pompe à carburant
- ㉑ Relais du système d'injection de carburant
- ㉒ Contacteur de réglage des chauffe-poignées/chauffe-pouce

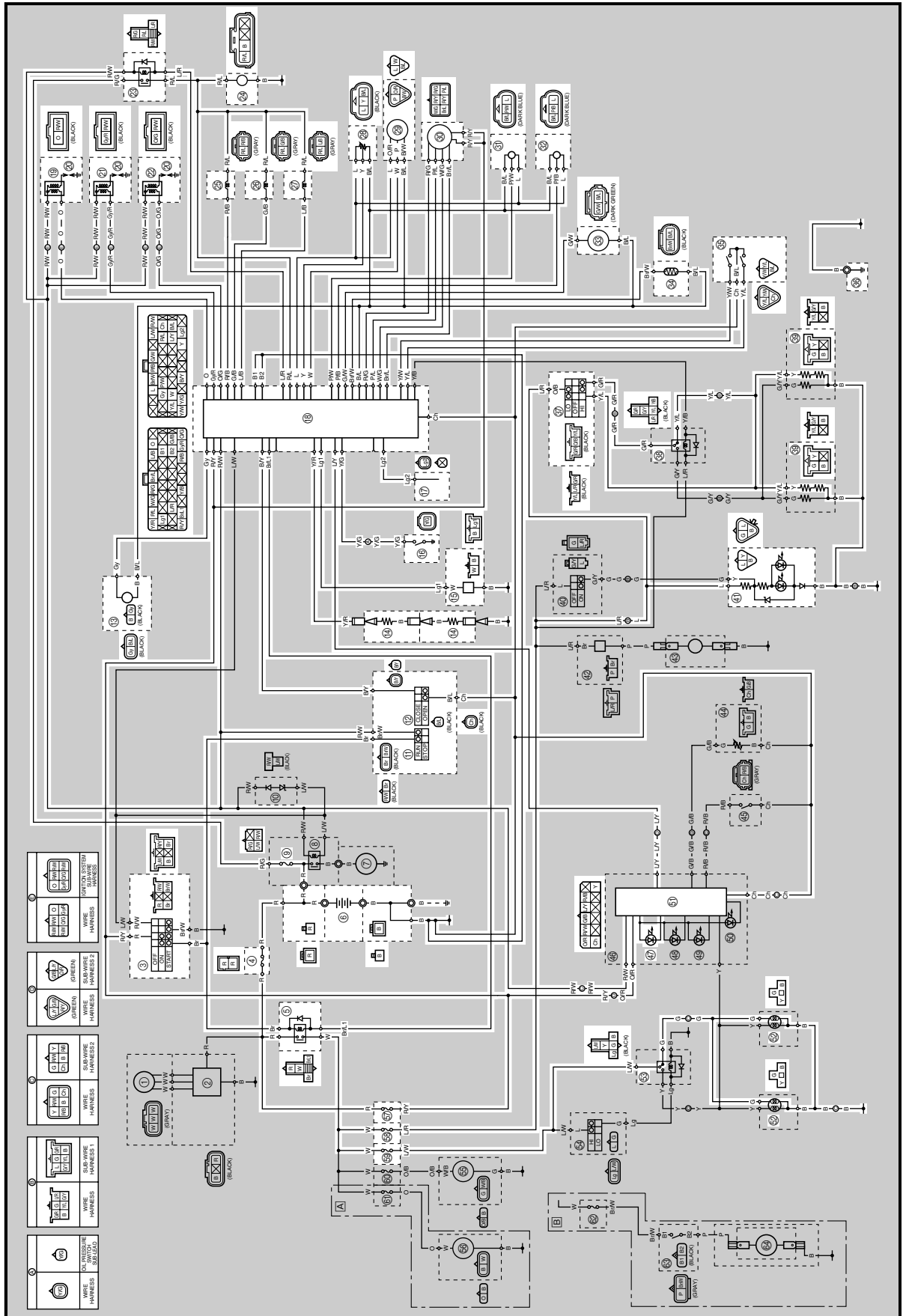
BRÄNSLEINSPRUTNINGSSY STEM

BRÄNSLEINSPRUTNINGSSYSTEM

- ① ECU (motorstyrenhet)
- ② Batteri
- ③ Insprutare 2
- ④ Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3)
- ⑤ Insprutare 3
- ⑥ ISC-enhet (tomgångsreglering)
- ⑦ Kylvätsketempersensur
- ⑧ Cylinder-3 tändspole
- ⑨ Tändstift
- ⑩ Cylinder-2 tändspole
- ⑪ Hastighetssensur
- ⑫ Cylinder-1 tändspole
- ⑬ Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1)
- ⑭ Oljetryckskontakt
- ⑮ Gasspjällets lägesavkännare
- ⑯ Vevaxellägesavkännare
- ⑰ Insprutare 1
- ⑱ Insugningsluftens temperaturavkännare
- ⑲ Varningslampa
- ⑳ Bränslepump
- ㉑ Bränsleinsprutningssystemets relä
- ㉒ Inställningsomkopplare för handtags-/tumnärmare



CIRCUIT DIAGRAM





CIRCUIT DIAGRAM

- ③ Main switch
- ④ Main fuse
- ⑤ Load control relay
- ⑥ Battery
- ⑨ Fuel injection system fuse
- ⑪ Engine stop switch
- ⑫ Throttle switch
- ⑬ Crankshaft position sensor
- ⑭ Grip warmer
- ⑮ Thumb warmer
- ⑯ Oil pressure switch
- ⑰ CO adjustment coupler
- ⑱ ECU (engine control unit)
- ⑲ Cylinder-#1 ignition coil
- ⑳ Spark plug
- ㉑ Cylinder-#2 ignition coil
- ㉒ Cylinder-#3 ignition coil
- ㉓ Fuel injection system relay
- ㉔ Fuel pump
- ㉕ Injector #1
- ㉖ Injector #2
- ㉗ Injector #3
- ㉘ Throttle position sensor
- ㉙ Speed sensor
- ㉚ ISC (idle speed control) unit
- ㉛ Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3)
- ㉜ Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1)
- ㉝ Coolant temperature sensor
- ㉞ Intake air temperature sensor
- ㉟ Grip/thumb warmer adjustment switch
- ㊱ Frame ground
- ㊲ Passenger grip warmer switch
- ㊳ Passenger grip warmer relay
- ㊴ Passenger grip warmer
- ㊵ Tail/brake light
- ㊶ Warning light
- ㊷ Multi-function meter
- ㊸ Headlight
- ㊹ Headlight relay
- ㊺ Ignition fuse
- ㊻ Signal fuse
- ㊼ Headlight fuse

SCHÉMA DE CIRCUIT

- ③ Contacteur à clé
- ④ Fusible principal
- ⑤ Relais du contrôleur de charge
- ⑥ Batterie
- ⑨ Fusible du système d'injection de carburant
- ⑪ Coupe-circuit du moteur
- ⑫ Contacteur des gaz
- ⑬ Capteur de position de vilebrequin
- ⑭ Chauffe-poignées
- ⑮ Chauffe-pouce
- ⑯ Contacteur de pression d'huile
- ⑰ Coupleur de réglage CO
- ⑱ ECU (unité de commande du moteur)
- ㉑ Bobine d'allumage de cylindre n° 1
- ㉒ Bougie
- ㉓ Bobine d'allumage de cylindre n° 2
- ㉔ Bobine d'allumage de cylindre n° 3
- ㉕ Relais du système d'injection de carburant
- ㉖ Pompe à carburant
- ㉗ Injecteur n° 1
- ㉘ Injecteur n° 2
- ㉙ Injecteur n° 3
- ㉚ Capteur de position du papillon des gaz
- ㉛ Capteur de vitesse
- ㉜ Bloc de commande de ralenti (ISC)
- ㉝ Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3)
- ㉞ Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1)
- ㉟ Capteur de température du liquide de refroidissement
- ㊱ Capteur de température d'air d'admission
- ㊲ Commutateur de réglage des chauffe-poignées/chauffe-pouce
- ㊳ Masse du châssis
- ㊴ Commutateur de chauffe-poignées passager
- ㊵ Relais de chauffe-poignées passager
- ㊶ Chauffe-poignées passager
- ㊷ Feu arrière/stop
- ㊸ Témoin d'avertissement
- ㊹ Compteur multi-fonctions
- ㊺ Phare
- ㊻ Relais de phare
- ㊼ Fusible d'allumage
- ㊽ Fusible de signalisation
- ㊾ Fusible de phare

KOPPLINGSSCHEMA

- ③ Huvudomkopplare
- ④ Huvudsäkring
- ⑤ Belastningsrelä
- ⑥ Batteri
- ⑨ Bränsleinsprutningssystemets säkring
- ⑪ Motors stoppkontakt
- ⑫ Gaslägeskontakt
- ⑬ Vevaxellägesgivare
- ⑭ Handtagsvärmare
- ⑮ Tumvärmare
- ⑯ Oljetryckskontakt
- ⑰ CO-justeringskontakt
- ⑱ ECU (motorstyrenhet)
- ⑲ Cylinder 1 tändspole
- ⑳ Tändstift
- ㉑ Cylinder 2 tändspole
- ㉒ Cylinder 3 tändspole
- ㉓ Bränsleinsprutningssystemets relä
- ㉔ Bränslepump
- ㉕ Insprutare 1
- ㉖ Insprutare 2
- ㉗ Insprutare 3
- ㉘ Gaslägesavkännare
- ㉙ Hastighetsgivare
- ㉚ ISC-enhet (tomgångsreglering)
- ㉛ Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3)
- ㉜ Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1)
- ㉝ Kylvätsketemperatursensor
- ㉞ Insugningsluftens temperaturavkännare
- ㉟ Inställningsomkopplare för handtags-/tumvärmare
- ㊱ Ramjordning
- ㊲ Omkopplare för passagerarens handtagsvärmare
- ㊳ Relä för passagerarens handtagsvärmare
- ㊴ Passagerarens handtagsvärmare
- ㊵ Bak/bromsljus
- ㊶ Varningslampa
- ㊷ Flerfunktionsmätare
- ㊸ Strålkastare
- ㊹ Strålkastarrelä
- ㊺ Tändningssäkring
- ㊻ Signalsäkring
- ㊼ Strålkastarsäkring



ECU SELF-DIAGNOSTIC FUNCTION

The ECU is equipped with a self-diagnostic function in order to ensure that the fuel injection system is operating normally. If this function detects a malfunction in the system, it immediately operates the engine under substitute characteristics and the warning light and self-diagnostic warning indicator on the upper LCD flash to alert the rider that a malfunction has occurred in the system. Once a malfunction has been detected, a fault code is stored in the memory of the ECU.

- If a malfunction is detected in the system by the self-diagnostic function, the ECU provides an appropriate substitute characteristic operation, and the warning light and self-diagnostic warning indicator on the upper LCD flash to alert the rider of the detected malfunction.
- The lowest fault code number appears on the lower LCD. Once a fault code has been displayed, it remains stored in the memory of the ECU until it is deleted.

SELF-DIAGNOSTIC FUNCTION TABLE

If the ECU detects an abnormal signal from a sensor while the snowmobile is being driven, the warning light and self-diagnostic warning indicator on the upper LCD flash to alert the rider that a malfunction has occurred and the ECU provides the engine with alternate operating instructions that are appropriate for the type of malfunction.

When an abnormal signal is received from a sensor, the ECU processes the specified values that are programmed for each sensor in order to provide the engine with alternate operating instructions that enable the engine to continue to operate or stop operating, depending on the conditions.

Self-Diagnostic-Function table

Faultcode No.	Item	Symptom	Able/unable to start	Able/unable to drive
12	Crankshaft position sensor	No normal signals are received from the crankshaft position sensor.	Unable	Unable
13	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) (open or short circuit)	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3): open or short circuit detected.	Able	Able
14	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) (hose line)	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3): hose system malfunction (clogged or detached hose).	Able	Able
15	Throttle position sensor (open or short circuit)	Throttle position sensor: open or short circuit detected.	Able	Able
16	Throttle position sensor (stuck)	Stuck throttle position sensor detected.	Able	Able
21	Coolant temperature sensor	Coolant temperature sensor: open or short circuit detected.	Able	Able
22	Intake air temperature sensor	Intake air temperature sensor: open or short circuit detected.	Able	Able
25	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) (open or short circuit)	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1): open or short circuit detected.	Able	Able
26	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) (hose line)	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1): hose system malfunction (clogged or detached hose).	Able	Able
30	Oil pressure dropped	Engine stops when an oil pressure drop is detected.	Unable	Unable
33	Cylinder-#1 ignition coil (faulty ignition)	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#1 ignition coil.	Able (depending on the number of faulty cylinders)	Able (depending on the number of faulty cylinders)
34	Cylinder-#2 ignition coil (faulty ignition)	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#2 ignition coil.	Able (depending on the number of faulty cylinders)	Able (depending on the number of faulty cylinders)

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	Item	Symptom	Able/unable to start	Able/unable to drive
35	Cylinder-#3 ignition coil (faulty ignition)	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#3 ignition coil.	Able (depending on the number of faulty cylinders)	Able (depending on the number of faulty cylinders)
37	ISC (idle speed control) valve (stuck fully open)	Engine speed is high when the engine is idling.	Able (unable if valve stuck fully closed)	Able
42	Speed sensor	No normal signals are received from the speed sensor.	Able	Able
43	Fuel system voltage (monitor voltage)	Power supply to the fuel injectors and fuel pump is not normal.	Able or unable depending on the conditions	Able or unable depending on the conditions
44	Error in writing the amount of CO adjustment on EEPROM	Error is detected while reading or writing on EEPROM (CO adjustment value).	Able	Able
46	Snowmobile system power supply (monitor voltage)	Power supply to the ECU is not normal.	Able	Able
50	ECU internal malfunction (memory check error)	Faulty ECU memory. (When this malfunction is detected in the ECU, the fault code number might not appear on the meter.)	Unable	Unable
81	Grip warmer	Grip warmer: open or short circuit detected.	Able	Able
83	Thumb warmer	Thumb warmer: short circuit detected.	Able	Able
84	T.O.R.S.	Conditions requiring T.O.R.S. operation are detected.	Able	Unable
85	Oil pressure switch	Oil pressure switch: open circuit detected.	Able	Able

Communication error with the meter

Fault code No.	Item	Symptom	Able/unable to start	Able/unable to drive
Er-1	ECU internal malfunction (output signal error)	No signals are received from the ECU.	Unable	Unable
Er-2	ECU internal malfunction (output signal error)	No signals are received from the ECU within the specified signal time.	Unable	Unable
Er-3	ECU internal malfunction (output signal error)	Data from the ECU cannot be received correctly.	Unable	Unable
Er-4	ECU internal malfunction (input signal error)	Non-registered data has been received from the meter.	Unable	Unable



FONCTION D'AUTODIAGNOSTIC DE L'ECU

L'ECU est équipé d'une fonction d'autodiagnostic contrôlant le bon fonctionnement du système d'injection de carburant. Si cette fonction détecte un dysfonctionnement dans le système, il modifie immédiatement les caractéristiques de fonctionnement du moteur, et le témoin d'avertissement ainsi que l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic de la partie supérieure de l'écran clignotent pour signaler au pilote qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le système. Une fois qu'un dysfonctionnement a été détecté, un code d'erreur est mémorisé dans l'ECU.

- Si un dysfonctionnement est détecté dans le système par la fonction d'autodiagnostic, l'ECU passe en mode secondaire et le témoin d'avertissement ainsi que l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic de la partie supérieure de l'écran clignotent pour avertir le pilote du dysfonctionnement détecté.
- Le code d'erreur le plus bas s'affiche sur l'écran du bas. Une fois qu'un code d'erreur a été affiché, il reste dans la mémoire de l'ECU jusqu'à sa suppression.

TABLEAU DE FONCTION D'AUTODIAGNOSTIC

Si l'ECU détecte un signal anormal d'un capteur pendant que la motoneige est en fonction, le témoin d'avertissement et l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic de l'écran supérieur clignotent pour signaler au pilote qu'un dysfonctionnement s'est produit. L'ECU fournit alors au moteur de nouveaux paramètres de fonctionnement, adaptés à ce type de dysfonctionnement.

Lorsqu'un signal anormal est reçu d'un capteur, l'ECU traite les valeurs spécifiées qui sont programmées pour chaque capteur afin de fournir au moteur de nouvelles instructions qui lui permettent de continuer à fonctionner ou l'obligent à s'arrêter, en fonction des situations.

Tableau des fonctions d'autodiagnostic

Code d'erreur	Élément	Symptôme	Capable/incapable de démarrer	Capable/incapable de rouler
12	Capteur de position de vilebrequin	Aucun signal normal n'est reçu du capteur de position de vilebrequin.	Incapable	Incapable
13	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) (coupure ou court-circuit)	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3): coupure ou court-circuit détecté.	Capable	Capable
14	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) (durites)	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3): dysfonctionnement des durites (obstruées ou détachées).	Capable	Capable
15	Capteur de position de papillon (coupure ou court-circuit)	Capteur de position du papillon des gaz: coupure ou court-circuit détecté.	Capable	Capable
16	Capteur de position du papillon des gaz (coincé)	Capteur de position du papillon des gaz coincé détecté.	Capable	Capable
21	Capteur de température du liquide de refroidissement	Capteur de température du liquide de refroidissement: coupure ou court-circuit détecté.	Capable	Capable
22	Capteur de température d'air d'admission	Capteur de température d'air d'admission: coupure ou court-circuit détecté.	Capable	Capable
25	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) (coupure ou court-circuit)	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1): coupure ou court-circuit détecté.	Capable	Capable
26	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) (durites)	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1): dysfonctionnement des durites (obstruées ou détachées).	Capable	Capable
30	Chute de la pression d'huile	Le moteur s'arrête lorsqu'une baisse de pression d'huile est détectée.	Incapable	Incapable
33	Bobine d'allumage du cylindre n° 1 (problème d'allumage)	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 1.	Capable (en fonction du nombre de cylindres défectueux)	Capable (en fonction du nombre de cylindres défectueux)
34	Bobine d'allumage du cylindre n° 2 (problème d'allumage)	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 2.	Capable (en fonction du nombre de cylindres défectueux)	Capable (en fonction du nombre de cylindres défectueux)

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI

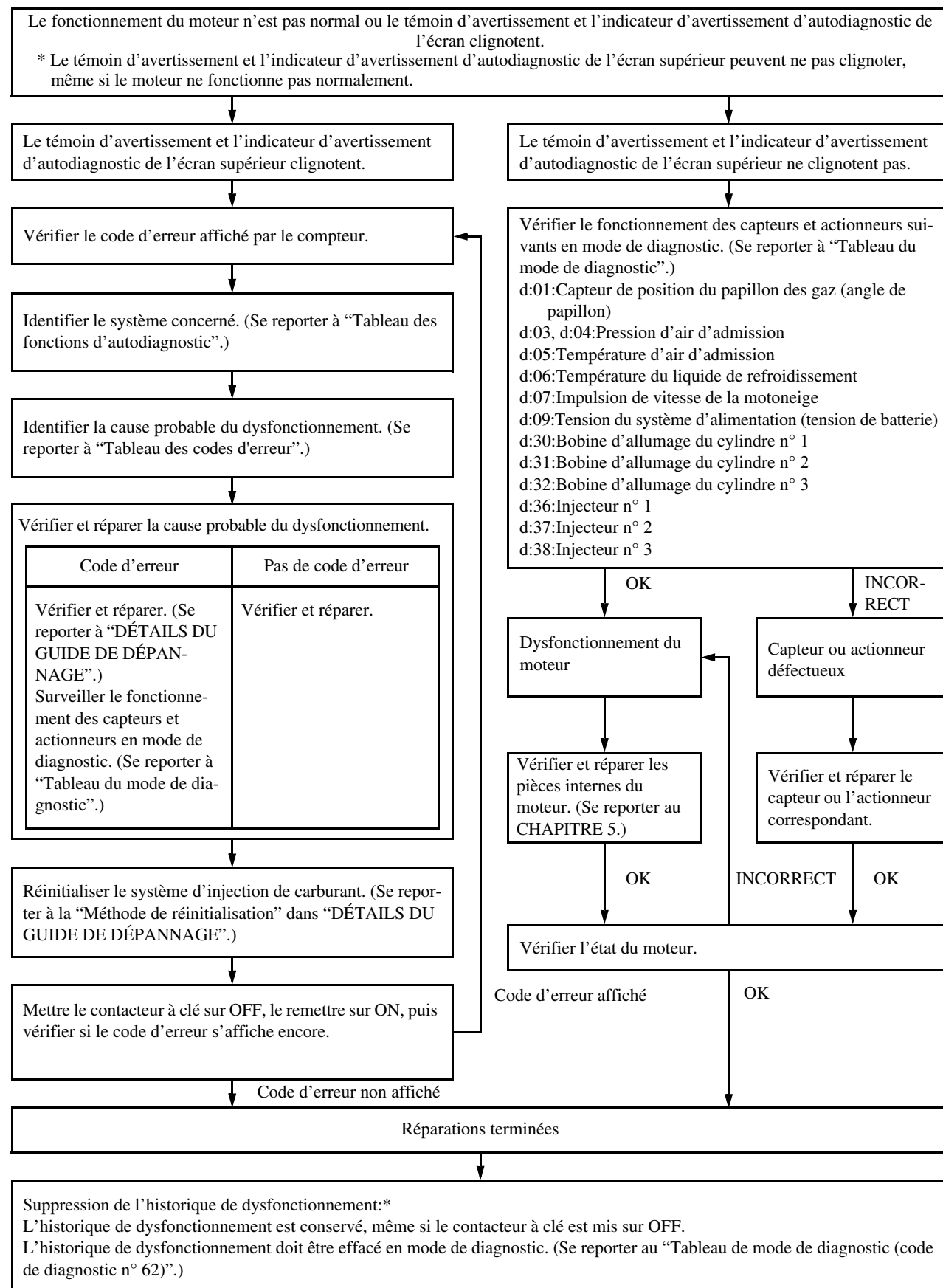

Code d'erreur	Élément	Symptôme	Capable/incapable de démarrer	Capable/incapable de rouler
35	Bobine d'allumage du cylindre n° 3 (problème d'allumage)	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 3.	Capable (en fonction du nombre de cylindres défectueux)	Capable (en fonction du nombre de cylindres défectueux)
37	Soupape ISC (bloc de commande de ralenti) (bloquée en position complètement ouverte)	Le régime de ralenti est élevé.	Capable (incapable si la soupape est bloquée en position complètement fermée)	Capable
42	Capteur de vitesse	Aucun signal normal n'est reçu du capteur de vitesse.	Capable	Capable
43	Tension du système d'alimentation (tension de surveillance)	L'alimentation électrique des injecteurs de carburant et de la pompe à carburant n'est pas normale.	Capable ou incapable, en fonction des situations	Capable ou incapable, en fonction des situations
44	Erreur d'écriture du réglage de CO dans l'EEPROM	Une erreur est détectée pendant la lecture ou l'écriture dans l'EEPROM (valeur de réglage du CO).	Capable	Capable
46	Alimentation électrique du système de la moto-neige (tension de surveillance)	L'alimentation électrique de l'ECU n'est pas normale.	Capable	Capable
50	Dysfonctionnement interne de l'ECU (erreur de contrôle mémoire)	Mémoire de l'ECU défectueuse. (Lorsque ce dysfonctionnement est détecté dans l'ECU, le code d'erreur peut ne pas s'afficher.)	Incapable	Incapable
81	Chauffe-poignées	Chauffe-poignées: coupure ou court-circuit détecté.	Capable	Capable
83	Chauffe-pouce	Chauffe-pouce: court-circuit détecté.	Capable	Capable
84	T.O.R.S.	Les conditions requérant le fonctionnement T.O.R.S. sont détectées.	Capable	Incapable
85	Contacteur de pression d'huile	Contacteur de pression d'huile: circuit ouvert détecté.	Capable	Capable

Erreur de communication avec le compteur

Code d'erreur	Élément	Symptôme	Capable/incapable de démarrer	Capable/incapable de rouler
Er-1	Dysfonctionnement interne de l'ECU (erreur de signal de sortie)	Pas de signaux reçus de l'ECU.	Incapable	Incapable
Er-2	Dysfonctionnement interne de l'ECU (erreur de signal de sortie)	Aucun signal en provenance de l'ECU pendant le laps de temps spécifié.	Incapable	Incapable
Er-3	Dysfonctionnement interne de l'ECU (erreur de signal de sortie)	Les données de l'ECU ne sont pas reçues correctement.	Incapable	Incapable
Er-4	Dysfonctionnement interne de l'ECU (erreur de signal d'entrée)	Des données non enregistrées ont été fournies par le compteur.	Incapable	Incapable



TABLEAU DE DÉPANNAGE



* Actionné lorsque le témoin d'avertissement et l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic clignotent.



ECU-ENHETENS SJÄLVDIAGNOSTISKA FUNKTION

ECU-enheten är utrustad med en självdiagnostisk funktion som ser till att bränsleinsprutningssystemet fungerar som det ska. Om funktionen avkänner ett fel i systemet, drivs motorn omedelbart med särskilda egenskaper och varningslampan och självdiagnostikens varningsindikator på den övre LCD-skärmen blinkar vilket talar om för föraren att ett fel inträffat i systemet. En felkod lagras i ECU-enhetens minne när ett fel detekteras.

- Om den självdiagnostiska funktionen avkänner ett fel i systemet, driver ECU-enheten snöskotern med särskilda egenskaper och varningslampan och självdiagnostikens varningsindikator på den övre LCD-skärmen blinkar vilket talar om för föraren att ett fel avkänns.
- Den lägsta felkodssiffran visas på den undre LCD-skärmen. Felkoden lagras i ECU-enhetens minne tills den raderas.

TABELL ÖVER SJÄLVDIAGNOSTISK FUNKTION

Om ECU tar emot en onormal signal från en avkännare när snöskotern körs, blinkar varningslampan och den självdiagnostiska varningsindikatorn på den övre LCD-skärmen vilket talar om för föraren att ett fel har inträffat och att ECU-enheten förser motorn med alternativa körinstruktioner som lämpar sig för typen av fel som inträffat.

När en onormal signal tas emot från en avkännare, bearbetar ECU-enheten de specificerade värdena som programmerats för varje avkännare för att förse motorn med alternativa körinstruktioner som gör att motorn kan fortsätta att köras eller stannar beroende på förhållandena.

Tabell över självdiagnostisk funktion

Felkod nr.	Del	Symptom	Kan/kan inte starta	Kan/kan inte köra
12	Vevaxellägesavkännare	Enbart onormala signaler tas emot från vevaxellägesavkännaren.	Kan inte	Kan inte
13	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) (öppen eller kortslutning)	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3): öppen krets eller kortslutning har avkänns.	Kan	Kan
14	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) (slangledning)	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3): fel i slangsystemet (tilltäppt eller bortkopplad slang).	Kan	Kan
15	Gaslägesavkännaren (öppen krets eller kortslutning)	Gaslägesavkännare: öppen krets eller kortslutning har avkänns.	Kan	Kan
16	Gaslägesavkännare (fastnat)	Systemet avkänner att gaslägesavkännaren har fastnat.	Kan	Kan
21	Kylvätsketemperatursensor	Kylvätsketemperatursensor: öppen krets eller kortslutning har avkänns.	Kan	Kan
22	Insugningsluftens temperaturavkännare	Insugningsluftens temperaturavkännare: öppen krets eller kortslutning har avkänns.	Kan	Kan
25	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) (öppen eller kortslutning)	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1): öppen krets eller kortslutning har avkänns.	Kan	Kan
26	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) (slangledning)	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1): fel i slangsystemet (tilltäppt eller bortkopplad slang).	Kan	Kan
30	Oljetrycket har sjunkit	Motorn stannar när sjunkande oljetryck avkänns.	Kan inte	Kan inte
33	Cylinder 1 tändspole (felaktig tändning)	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 1.	Kan (beroende på antalet felaktiga cylindrar)	Kan (beroende på antalet felaktiga cylindrar)
34	Cylinder 2 tändspole (felaktig tändning)	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 2.	Kan (beroende på antalet felaktiga cylindrar)	Kan (beroende på antalet felaktiga cylindrar)



Felkod nr.	Del	Symptom	Kan/kan inte starta	Kan/kan inte köra
35	Cylinder 3 tändspole (felaktig tändning)	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 3.	Kan (beroende på antalet felaktiga cylindrar)	Kan (beroende på antalet felaktiga cylindrar)
37	ISC-ventil (tomgångsreglering) (har fastnat i helt öppet läge)	Motorvarvtalet är högt är motorn går på tomgång.	Kan (kan inte om ventilen fastnat i helt stängt läge)	Kan
42	Hastighetssensor	Enbart onormala signaler tas emot från hastighetssensorn.	Kan	Kan
43	Bränslesystemets spänning (övervakningsspänning)	Fel på strömförsörjningen till bränsleinsprutarna och bränslepumpen.	Kan eller kan inte beroende på förhållandena	Kan eller kan inte beroende på förhållandena
44	Fel vid skrivning av mängden CO-justering till EEPROM	Fel har avkänts vid läsning eller skrivning till EEPROM (CO-justeringsvärde).	Kan	Kan
46	Snöskoterns strömförsörjning (övervakningsspänning)	Strömförsörjningen till ECU-enheten är onormal.	Kan	Kan
50	Internt fel på ECU (minnesfel)	Fel i ECU-enhetens minne. (En felkod kanske inte visas på mätaren när det här felet avkänns i ECU-enheten.)	Kan inte	Kan inte
81	Handtagsvärmare	Handtagsvärmare: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	Kan	Kan
83	Tumvärmare	Tumvärmare: kortslutning har avkänts.	Kan	Kan
84	T.O.R.S.	Förhållanden som kräver aktivering av T.O.R.S. har avkänts.	Kan	Kan inte
85	Oljetryckskontakt	Oljetryckströmställare: öppen krets har avkänts.	Kan	Kan

Kommunikationsfel med mätare

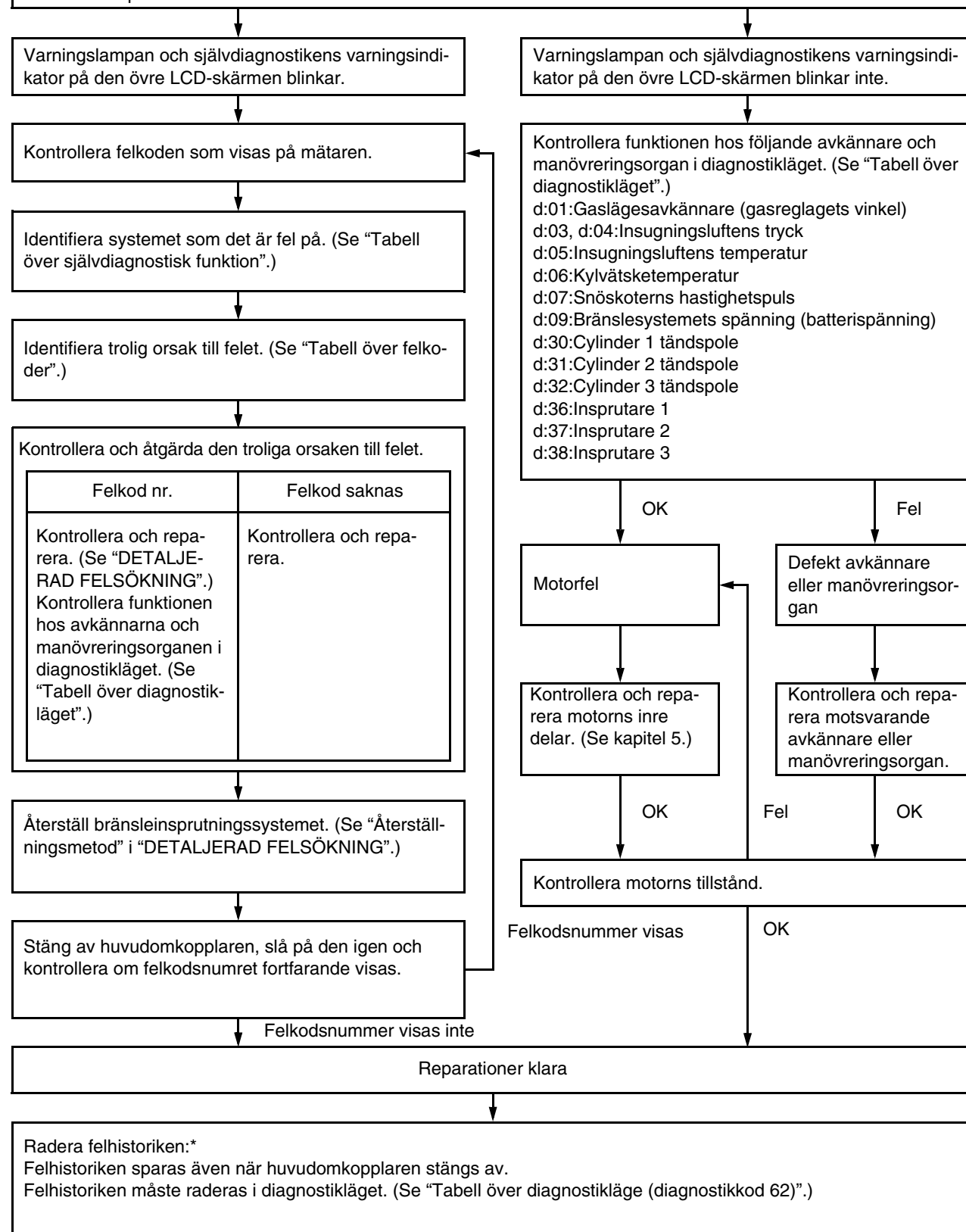
Felkod nr.	Del	Symptom	Kan/kan inte starta	Kan/kan inte köra
Er-1	Internt fel på ECU (utsignalsfel)	Inga signaler tas emot från ECU.	Kan inte	Kan inte
Er-2	Internt fel på ECU (utsignalsfel)	Inga signaler tas emot från ECU inom den specificerade signaltiden.	Kan inte	Kan inte
Er-3	Internt fel på ECU (utsignalsfel)	Data från ECU tas inte emot på rätt sätt.	Kan inte	Kan inte
Er-4	Internt fel på ECU (insignalsfel)	Oregistrerade data har tagits emot från mätaren.	Kan inte	Kan inte



FELSÖKNINGSTABELL

Motorn fungerar inte som den ska eller varningslampan och självdiagnostikens varningsindikator blinkar på LCD-skärmen.

* Varningslampan och självdiagnostikens varningsindikator på den övre LCD-skärmen kanske inte blinkar även om det är fel på motorn.



* Drivs när varningslampan och självdiagnostikens varningsindikator blinkar.

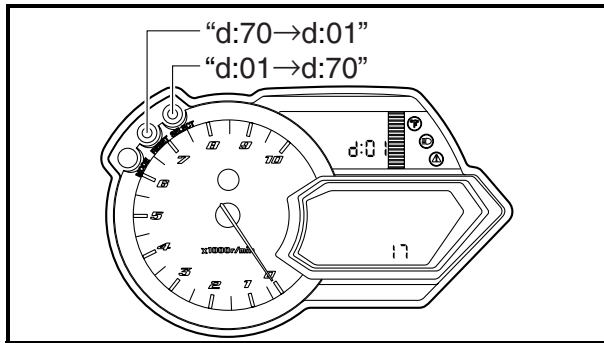
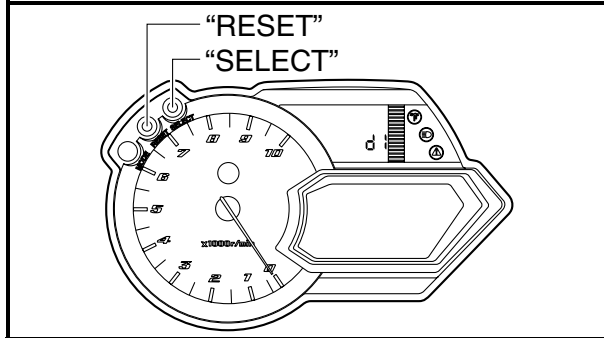
FI





DIAGNOSTIC MODE

It is possible to monitor the sensor output data or check the activation of actuators without connecting the measurement equipment by simply switching the meter indication from the normal mode to the diagnostic monitoring mode.



Setting the diagnostic mode

1. Turn the main switch off and set the engine stop switch to "RUN".
2. Disconnect the wire harness coupler from the fuel pump.
3. Simultaneously press and hold the "SELECT" and "RESET" buttons, turn the main switch on, and continue to press the buttons for 8 seconds or more.

TIP

- All displays on the LCDs disappear except the clock display.
- "dl" appears on the clock display.

4. Check that "dl" appears, and then simultaneously press the "SELECT" and "RESET" buttons for 2 seconds or more to activate the diagnostic mode. The diagnostic code number "d:01" appears on the clock display.
5. Select the diagnostic code number corresponding to the fault code number by pressing the "SELECT" and "RESET" buttons.

TIP

- To decrease the selected diagnostic code number, press the "RESET" button. Press the "RESET" button for 1 second or longer to automatically decrease the diagnostic code numbers.
- To increase the selected diagnostic code number, press the "SELECT" button. Press the "SELECT" button for 1 second or longer to automatically increase the diagnostic code numbers.



MODE DE DIAGNOSTIC

Il est possible de surveiller les données de sortie des capteurs ou de vérifier l'activation des actionneurs sans connecter l'équipement de mesure, simplement en commutant le compteur du mode normal au mode de surveillance de diagnostic.

Réglage du mode de diagnostic

1. Couper le contact et mettre le coupe-circuit du moteur sur "RUN".
2. Débrancher le coupleur du faisceau de fils de la pompe à carburant.
3. Maintenir enfoncées simultanément les touches "SELECT" et "RESET", mettre le contacteur à clé sur ON, puis continuer à maintenir enfoncées ces touches pendant 8 secondes ou plus.

N.B.

- Tous les affichages de l'écran disparaissent sauf celui de l'horloge.
- "dI" apparaît sur l'affichage de l'horloge.

4. Vérifier que "dI" apparaît, puis appuyer simultanément sur les touches "SELECT" et "RESET" pendant 2 secondes ou plus pour activer le mode de diagnostic. Le numéro de code de diagnostic "d:01" apparaît sur l'affichage de l'horloge.
5. Sélectionner le numéro de code de diagnostic correspondant au code d'erreur en appuyant sur les touches "SELECT" et "RESET".

N.B.

- Pour diminuer le numéro de code de diagnostic sélectionné, appuyer sur le bouton "RESET". Appuyer sur le bouton "RESET" pendant 1 seconde ou plus pour diminuer automatiquement les numéros de code de diagnostic.
- Pour augmenter le numéro de code de diagnostic sélectionné, appuyer sur le bouton "SELECT". Appuyer sur le bouton "SELECT" pendant 1 seconde ou plus pour augmenter automatiquement les numéros de code de diagnostic.

DIAGNOSTIKLÄGE

Det går att övervaka avkännarnas utdata och kontrollera att manövreringsorganen aktiveras utan att ansluta mätutrustningar genom att ställa in mätaren på diagnostikläge i stället för normalt läge.

Ställa in diagnostikläge

1. Stäng av huvudomkopplaren och ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN".
2. Koppla bort kabelstammens koppling från bränslepumpen.
3. Tryck in knapparna "SELECT" och "RESET" samtidigt och håll dem intryckta, slå på huvudomkopplaren och håll knapparna intryckta i 8 sekunder eller mer.

OBS

- Alla skärmar på LCD-skärmen slocknar utom klockdisplayen.
- "dI" visas på klockans skärm.

4. Kontrollera att "dI" visas och tryck in "SELECT" och "RESET" i 2 sekunder eller mer för att aktivera diagnostikläget. Diagnostikkoden "d:01" visas på klockans skärm.
5. Välj numret för diagnostikkoden som motsvarar felkoden genom att trycka på "SELECT" och "RESET".

OBS

- Tryck på "RESET"-knappen om du vill välja en lägre diagnostikkod. Tryck på "RESET"-knappen i 1 sekund eller längre om du automatiskt vill minska diagnostikkodens nummer.
- Tryck på "SELECT"-knappen om du vill välja en högre diagnostikkod. Tryck på "SELECT"-knappen i 1 sekund eller längre om du automatiskt vill öka diagnostikkodens nummer.



6. Verify the operation of the sensor or actuator.

- Sensor operation

The data representing the operating conditions of the sensor appears on the odometer/tripmeter/fuel reserve tripmeter/oil change tripmeter/display.

- Actuator operation

Push the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch to operate the actuator.

If the grip warmer side of the switch is pushed again while the actuator is operating, the actuator operation will stop and restart from the beginning.

7. Turn the main switch off to cancel the diagnostic mode.

TIP

To perform a reliable diagnosis, make sure to turn off the power supply before every check and then start right from the beginning.



6. Vérifier le fonctionnement du capteur ou de l'actionneur.

- Fonctionnement du capteur

Les données représentant les conditions de fonctionnement du capteur apparaissent sur l'écran du compteur kilométrique/du totalisateur/du totalisateur de la réserve de carburant/du totalisateur de vidange.

- Fonctionnement de l'actionneur

Appuyer sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage des chauffe-poignées/chauffe-pouce pour activer l'actionneur.

Si l'on appuie une nouvelle fois sur le côté chauffe-poignées du commutateur pendant que l'actionneur fonctionne, le fonctionnement de l'actionneur s'arrêtera et reprendra depuis le début.

7. Mettre le contacteur à clé sur OFF pour annuler le mode de diagnostic.

N.B.

Pour effectuer un diagnostic fiable, veiller à couper l'alimentation électrique avant chaque contrôle, puis commencer depuis le début.

6. Kontrollera att avkännaren eller manövreringsorganet fungerar.

- Avkännarnas funktion

Data som visar avkännarnas driftsförhållanden visas på vägmätaren/trippmätaren/bränslereservtrippmätaren/oljebytestrippmätarens skärm.

- Manövreringsorganets funktion

Driv manövreringsorganet genom att trycka på handtagsvärmarens sida på omkopplaren för handtags-/tumlvärmarens inställning.

Manövreringsorganet slutar att drivas och startar från början om handtagsvärmarens sida på omkopplaren trycks in igen när manövreringsorganet drivs.

7. Diagnostikläget avbryts när huvudomkopplaren stängs av.

OBS

Se till att strömförsörjningen stängs av före varje kontroll och börja om från början för att se till att diagnostiken utförs på rätt sätt.


Fault code table

Fault code No.	Symptom	Probable cause of malfunction	Diagnostic code No.
12	No normal signals are received from the crankshaft position sensor.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective crankshaft position sensor. • Malfunction in pickup rotor (primary sheave drive shaft assembly). • Malfunction in ECU. • Improperly installed crankshaft position sensor.	—
13	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3): open or short circuit detected.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective intake air pressure sensor 1. • Malfunction in ECU.	d:03
14	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3): hose system malfunction (clogged or detached hose).	• Intake air pressure sensor 1 hoses are detached, clogged, kinked, or pinched. • Malfunction in ECU.	d:03
15	Throttle position sensor: open or short circuit detected.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective throttle position sensor. • Malfunction in ECU. • Improperly installed throttle position sensor.	d:01
16	Stuck throttle position sensor detected.	• Stuck throttle position sensor. • Malfunction in ECU.	d:01
21	Coolant temperature sensor: open or short circuit detected.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective coolant temperature sensor. • Malfunction in ECU.	d:06
22	Intake air temperature sensor: open or short circuit detected.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective intake air temperature sensor. • Malfunction in ECU.	d:05
25	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1): open or short circuit detected.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective intake air pressure sensor 2. • Malfunction in ECU.	d:04
26	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1): hose system malfunction (clogged or detached hose).	• Intake air pressure sensor 2 hose is detached, clogged, kinked, or pinched. • Malfunction in ECU.	d:04
30	Engine stops when an oil pressure drop is detected.	• Oil pressure dropped.	—
33	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#1 ignition coil.	• Open or short circuit in wire harness. • Open or short circuit in ignition system sub-wire harness. • Malfunction in cylinder-#1 ignition coil. • Malfunction in ECU. • Malfunction in a component of ignition system.	d:30
34	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#2 ignition coil.	• Open or short circuit in wire harness. • Open or short circuit in ignition system sub-wire harness. • Malfunction in cylinder-#2 ignition coil. • Malfunction in ECU. • Malfunction in a component of ignition system.	d:31
35	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#3 ignition coil.	• Open or short circuit in wire harness. • Open or short circuit in ignition system sub-wire harness. • Malfunction in cylinder-#3 ignition coil. • Malfunction in ECU. • Malfunction in a component of ignition system.	d:32
37	Engine speed is high when the engine is idling.	• Open or short circuit in wire harness. • Malfunction in throttle body. • Malfunction in throttle cable. • ISC valve is stuck fully open due to disconnected ISC unit hose or coupler. (High engine idle speed is detected with the ISC valve stuck fully open even though signals for the valve to close are continuously being transmitted by the ECU.) • Malfunction in ECU.	d:54

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	Symptom	Probable cause of malfunction	Diagnostic code No.
42	No normal signals are received from the speed sensor.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective speed sensor. • Malfunction in ECU.	d:07
43	Power supply to the fuel injectors and fuel pump is not normal.	• Open or short circuit in wire harness. • Malfunction in ECU.	d:09
44	Error is detected while reading or writing on EEPROM (CO adjustment value).	• Malfunction in ECU. (The CO adjustment value is not properly written on or read from the internal memory.)	d:60
46	Power supply to the ECU is not normal.	• Malfunction in the charging system. (Refer to "CHARGING SYSTEM" in CHAPTER 8.)	—
50	Faulty ECU memory. (When this malfunction is detected in the ECU, the fault code number might not appear on the meter.)	• Malfunction in ECU. (The program and data are not properly written on or read from the internal memory.)	—
81	Grip warmer: open or short circuit detected.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective grip warmer. • Malfunction in ECU.	d:57
83	Thumb warmer: short circuit detected.	• Short circuit in wire harness. • Defective thumb warmer. • Malfunction in ECU.	d:27
84	Conditions requiring T.O.R.S. operation are detected.	• Open or short circuit in wire harness. • Defective throttle position sensor. • Defective throttle switch. • Defective speed sensor. • Malfunction in ECU. • Improperly installed throttle position sensor.	d:01 d:07 d:24
85	Oil pressure switch: open circuit detected.	• Open circuit in wire harness. • Open circuit in oil pressure switch sub-lead. • Defective oil pressure switch. • Malfunction in ECU.	—
Er-1	No signals are received from the ECU.	• Open or short circuit in wire harness. • Open or short circuit in sub-wire harness 2. • Malfunction in speedometer unit. • Malfunction in ECU. • Defective wire connection of the ECU coupler.	—
Er-2	No signals are received from the ECU within the specified signal time.	• Improper connection in wire harness. • Improper connection in sub-wire harness 2. • Malfunction in speedometer unit. • Malfunction in ECU.	—
Er-3	Data from the ECU cannot be received correctly.	• Improper connection in wire harness. • Improper connection in sub-wire harness 2. • Malfunction in speedometer unit. • Malfunction in ECU.	—
Er-4	Non-registered data has been received from the meter.	• Improper connection in wire harness. • Improper connection in sub-wire harness 2. • Malfunction in speedometer unit. • Malfunction in ECU.	—



Diagnostic mode table

Switch the meter display from the regular mode to the diagnostic mode. To switch the display, refer to “DIAGNOSTIC MODE”.

TIP

- Check the intake air temperature and coolant temperature as close as possible to the intake air temperature sensor and the coolant temperature sensor respectively.
- If it is not possible to check the intake air temperature, use the ambient temperature as reference.

Diagnostic code No.	Item	Description of action	Checking method or meter display
d:01	Throttle angle	Displays the throttle angle. • Check with throttle fully closed. • Check with throttle fully open.	0 ~ 125 degrees • Fully closed position (15 ~ 18) • Fully open position (94 ~ 100)
d:03	Intake air pressure sensor 1 (atmospheric pressure and intake air pressure)	Displays the intake air pressure for cylinders #1, #2, and #3.	• Not cranking: atmospheric pressure • Cranking: intake air pressure decreases to less than the atmospheric pressure.
d:04	Intake air pressure sensor 2 (atmospheric pressure and intake air pressure)	Displays the intake air pressure for cylinder #1.	• Not cranking: atmospheric pressure • Cranking: intake air pressure decreases to less than the atmospheric pressure.
d:05	Intake air temperature	Displays the intake air temperature. • Check the temperature in the air filter case.	Compare it to the value displayed on the meter. (Minimum displayed value: -30 [°C])
d:06	Coolant temperature	Displays the coolant temperature. • Check the temperature of the coolant.	Compare it to the value displayed on the meter. (Minimum displayed value: -30 [°C])
d:07	Snowmobile speed pulse	Displays the cumulative number of snowmobile pulses that are generated when the track is spun.	(0 ~ 999; resets to 0 after 999) OK if the numbers appear on the meter.
d:09	Fuel system voltage (battery voltage)	Displays the fuel system voltage (battery voltage).	0 ~ 18.7 V Normally, approximately 12.0 V
d:24	Throttle switch	Displays that the switch is on or off.	Throttle open: on Throttle closed: off
d:27	Thumb warmer operation	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the thumb warmer and displays the self-diagnosis warning indicator for 120 seconds.	After pushing the switch, check that the warmer becomes warm.
d:30	Cylinder-#1 ignition coil	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the cylinder-#1 ignition coil and displays the self-diagnosis warning indicator (five times at one-second intervals).	After pushing the switch, check that a spark is produced five times.
d:31	Cylinder-#2 ignition coil	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the cylinder-#2 ignition coil and displays the self-diagnosis warning indicator (five times at one-second intervals).	After pushing the switch, check that a spark is produced five times.
d:32	Cylinder-#3 ignition coil	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the cylinder-#3 ignition coil and displays the self-diagnosis warning indicator (five times at one-second intervals).	After pushing the switch, check that a spark is produced five times.
d:36	Injector #1	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates injector #1 and displays the self-diagnosis warning indicator (five times at one-second intervals).	After pushing the switch, check that the injector operates five times by listening to its operating sound.
d:37	Injector #2	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates injector #2 and displays the self-diagnosis warning indicator (five times at one-second intervals).	After pushing the switch, check that the injector operates five times by listening to its operating sound.

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Diagnostic code No.	Item	Description of action	Checking method or meter display
d:38	Injector #3	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates injector #3 and displays the self-diagnosis warning indicator (five times at one-second intervals).	After pushing the switch, check that the injector operates five times by listening to its operating sound.
d:50	Fuel injection system relay	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the fuel injection system relay and displays the self-diagnosis warning indicator (five times at one-second intervals). (The indicator is off when the relay is on and it is on when the relay is off.)	After pushing the switch, check that the fuel injection system relay operates five times by listening to its operating sound.
d:52	Headlight relay	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the headlight relay (on/off) and displays the self-diagnosis warning indicator (for five cycles of five seconds each). (The relay and indicator are on for two seconds and off for three seconds.)	After pushing the switch, check that the headlight relay operates five times by listening to its operating sound. (At that time, the headlight and taillight come on.)
d:54	ISC (idle speed control) unit	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the ISC (idle speed control) valve (fully closes/opens) for three cycles of four seconds each and displays the self-diagnosis warning indicator. (The valve fully closes in two seconds and opens in two seconds.)	After pushing the switch, check that the ISC unit vibrates. The ISC vibrates when the ISC valve operates.
d:57	Grip warmer operation	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the grip warmer and displays the self-diagnosis warning indicator for 120 seconds.	After pushing the switch, check that the warmer becomes warm.
d:59	Passenger grip warmer operation	If the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed, actuates the passenger grip warmer, passenger grip warmer relay, and headlight relay, and displays the self-diagnosis warning indicator.	After pushing the switch, check that the warmer becomes warm.
d:60	EEPROM fault code display	- Displays the cylinder number if an error is detected in the EEPROM CO adjustment value for the cylinder as fault code No. 44. - If multiple cylinders are defective, the display alternates every 2 seconds.	(01 ~ 03) Displays the cylinder number. (00) Displays when there is no malfunction.
d:61	Malfunction history code display	- Displays the code numbers of past malfunctions (i.e., a code number of a malfunction that occurred once and which has been corrected). - If more than one code number is detected, the display alternates every 2 seconds to show all the detected code numbers. When all code numbers are shown, the display repeats the same process.	12 ~ 85 (00) Displays when there is no malfunction.
d:62	Malfunction history code erasure	- Displays the total number of codes that are being detected through self diagnosis and the fault codes in the past history. - Erases only the history codes when the grip warmer side of the grip/thumb warmer adjustment switch is pushed.	00 ~ 23 (00) Displays when there is no malfunction.
d:70	Control number	Displays the program control number.	00 ~ 255



TROUBLESHOOTING DETAILS

This section describes the measures per fault code number displayed on the meter. Check and service the items or components that are the probable cause of the malfunction following the order given.

After the check and service of the malfunctioning part have been completed, reset the meter display according to the reinstatement method.

Fault code No.:

Code number displayed on the meter when the engine failed to work normally. (Refer to "Fault code table".)

Diagnostic code No.:

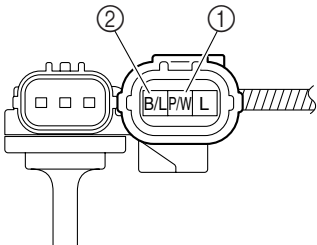
Code number to be used when the diagnostic mode is operated. (Refer to "Diagnostic mode table".)

Fault code No.	12	Symptom	No normal signals are received from the crankshaft position sensor.	
Diagnostic code No. --				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Installed condition of crankshaft position sensor.		Check for looseness or pinching.	Cranking the engine.
2	Connections • Crankshaft position sensor coupler • Wire harness ECU coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	
3	Open or short circuit in wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the crankshaft position sensor coupler and ECU coupler. Gray – Gray Black/Blue – Black/Blue	
4	Defective crankshaft position sensor.		Replace if defective. Refer to “IGNITION SYSTEM” in CHAPTER 8.	

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	13	Symptom	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3): open or short circuit detected.	
Diagnostic code No. d:03 (intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3))				
Order	Item/components and probable cause	Check or maintenance job	Reinstatement method	
1	Connections - Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) coupler - Wire harness ECU coupler	Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Setting the engine stop switch to "RUN" and turning the main switch on.	
2	Open or short circuit in wire harness.	Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) coupler and ECU coupler. Black/Blue – Black/Blue Pink/White – Pink/White Blue – Blue		
3	Defective intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3).	Execute the diagnostic mode (code No. d:03). Replace if defective. 1. Connect the pocket tester (DC 20 V) to the intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) coupler terminals as shown. Positive tester probe → Pink/White ① Negative tester probe → Black/Blue ②  2. Turn the main switch on. 3. Measure the intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) output voltage.  Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) output voltage: 3.75 ~ 4.25 V 4. Is the intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) OK?		

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	14	Symptom	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3): hose system malfunction (clogged or detached hose).	
Diagnostic code No. d:03 (intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3))				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) hoses are detached, clogged, kinked, or pinched.		Repair or replace the intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) hoses.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) malfunction at intermediate electrical potential.		Check and repair the connection. Replace it if there is a malfunction.	
3	Connections - Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) coupler - Wire harness ECU coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	
4	Defective intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3).		Execute the diagnostic mode (code No. d:03). Replace if defective. Refer to "Fault code No. 13".	

Fault code No.	15	Symptom	Throttle position sensor: open or short circuit detected.		
Diagnostic code No. d:01 (throttle position sensor)					
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job		Reinstatement method
1	Installed condition of throttle position sensor.		Check for looseness or pinching. Check that it is installed in the specified position. Refer to “THROTTLE BODY”.		Setting the engine stop switch to “RUN” and turning the main switch on.
2	Connections • Throttle position sensor coupler • Wire harness ECU coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.		
3	Open or short circuit in wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the throttle position sensor coupler and ECU coupler. Black/Blue – Black/Blue Yellow – Yellow Blue – Blue		
4	Throttle position sensor lead open circuit output voltage check.		Check for open circuit and replace the throttle position sensor. Black/Blue – Yellow		
			Open circuit item	Output voltage	
			Ground wire open circuit	5 V	
			Output wire open circuit	0 V	
			Power supply wire open circuit	0 V	
5	Defective throttle position sensor.		Execute the diagnostic mode (code No. d:01). Replace if defective. Refer to “THROTTLE BODY”.		

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	16	Symptom	Stuck throttle position sensor detected.	
Diagnostic code No. d:01 (throttle position sensor)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Installed condition of throttle position sensor.		Check for looseness or pinching. Check that it is installed in the specified position. Refer to “THROTTLE BODY”.	Starting the engine, operating it at idle, and then racing it.
2	Defective throttle position sensor.		Execute the diagnostic mode (code No. d:01). Replace if defective. Refer to “THROTTLE BODY”.	

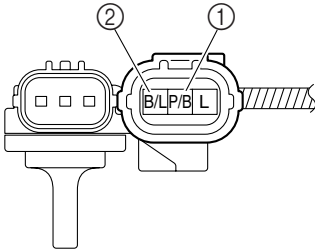
Fault code No.	21	Symptom	Coolant temperature sensor: open or short circuit detected.	
Diagnostic code No. d:06 (coolant temperature sensor)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections - Coolant temperature sensor coupler - Wire harness ECU coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Setting the engine stop switch to “RUN” and turning the main switch on.
2	Open or short circuit in wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the coolant temperature sensor coupler and ECU coupler. Black/Blue – Black/Blue Green/White – Green/White	
3	Defective coolant temperature sensor.		Execute the diagnostic mode (code No. d:06). Replace if defective. Refer to “SIGNAL SYSTEM” in CHAPTER 8.	

Fault code No.	22	Symptom	Intake air temperature sensor: open or short circuit detected.	
Diagnostic code No. d:05 (intake air temperature sensor)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections • Intake air temperature sensor coupler • Wire harness ECU coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Setting the engine stop switch to "RUN" and turning the main switch on.
2	Open or short circuit in wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the intake air temperature sensor coupler and ECU coupler. Black/Blue – Black/Blue Brown/White – Brown/White	
3	Defective intake air temperature sensor.		Execute the diagnostic mode (code No. d:05). Replace if defective. Refer to "INTAKE AIR TEMPERATURE SENSOR".	

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	25	Symptom	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1): open or short circuit detected.	
Diagnostic code No. d:04 (intake air pressure sensor 2 (cylinder #1))				
Order	Item/components and probable cause	Check or maintenance job		Reinstatement method
1	Connections - Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) coupler - Wire harness ECU coupler	Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.		Setting the engine stop switch to “RUN” and turning the main switch on.
2	Open or short circuit in wire harness.	Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) coupler and ECU coupler. Black/Blue – Black/Blue Pink/Black – Pink/Black Blue – Blue		
3	Defective intake air pressure sensor 2 (cylinder #1).	Execute the diagnostic mode (code No. d:04). Replace if defective. 1. Connect the pocket tester (DC 20 V) to the intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) coupler terminals as shown. Positive tester probe → Pink/Black ① Negative tester probe → Black/Blue ②  2. Turn the main switch on. 3. Measure the intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) output voltage.  Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) output voltage: 3.75 ~ 4.25 V 4. Is the intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) OK?		

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	26	Symptom	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1): hose system malfunction (clogged or detached hose).	
Diagnostic code No. d:04 (intake air pressure sensor 2 (cylinder #1))				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) hose is detached, clogged, kinked, or pinched.		Repair or replace the intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) hose.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) malfunction at intermediate electrical potential.		Check and repair the connection. Replace it if there is a malfunction.	
3	Connections • Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) coupler • Wire harness ECU coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	
4	Defective intake air pressure sensor 2 (cylinder #1).		Execute the diagnostic mode (code No. d:04). Replace if defective. Refer to "Fault code No. 25".	

Fault code No.	30	Symptom	Engine stops when an oil pressure drop is detected.	
Diagnostic code No. --				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Oil pressure dropped.		Place the snowmobile on a level surface, and then check the oil pressure after warming up the engine. Refer to "ENGINE OIL REPLACEMENT" in CHAPTER 2.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Short circuit in oil pressure switch lead and/or oil pressure switch sub-lead.		Disconnect the ECU coupler, and then use the circuit tester to check for continuity between the engine ground and the oil pressure switch coupler (yellow/green). Repair or replace if there is no continuity.	
3	Defective oil pressure switch.		Start the engine, warm it up for 1 minute, and then use the circuit tester to check for continuity between the oil pressure switch coupler (yellow/green) and the switch body. Replace if there is continuity.	

FUEL INJECTION SYSTEM

FI


Fault code No.	33	Symptom	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#1 ignition coil.	
Diagnostic code No. d:30 (cylinder-#1 ignition coil)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections • Cylinder-#1 ignition coil coupler • Wire harness ECU couplers • Ignition system sub-wire harness coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Open or short circuit in wire harness and/or ignition system sub-wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the cylinder-#1 ignition coil coupler and ECU couplers. Orange – Orange Red/White – Red/White	
3	Detective cylinder-#1 ignition coil.		Execute the diagnostic mode (code No. d:30). Test the primary and secondary coils for continuity. Replace if defective. Refer to “IGNITION SYSTEM” in CHAPTER 8.	

Fault code No.	34	Symptom	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#2 ignition coil.	
Diagnostic code No. d:31 (cylinder-#2 ignition coil)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections • Cylinder-#2 ignition coil coupler • Wire harness ECU couplers • Ignition system sub-wire harness coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Open or short circuit in wire harness and/or ignition system sub-wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the cylinder-#2 ignition coil coupler and ECU couplers. Gray/Red – Gray/Red Red/White – Red/White	
3	Defective cylinder-#2 ignition coil.		Execute the diagnostic mode (code No. d:31). Test the primary and secondary coils for continuity. Replace if defective. Refer to “IGNITION SYSTEM” in CHAPTER 8.	

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	35	Symptom	Malfunction detected in the primary lead of the cylinder-#3 ignition coil.	
Diagnostic code No. d:32 (cylinder-#3 ignition coil)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections • Cylinder-#3 ignition coil coupler • Wire harness ECU couplers • Ignition system sub-wire harness coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Open or short circuit in wire harness and/or ignition system sub-wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the cylinder-#3 ignition coil coupler and ECU couplers. Orange/Green – Orange/Green Red/White – Red/White	
3	Detective cylinder-#3 ignition coil.		Execute the diagnostic mode (code No. d:32). Test the primary and secondary coils for continuity. Replace if defective. Refer to “IGNITION SYSTEM” in CHAPTER 8.	

Fault code No.	37	Symptom	Engine speed is high when the engine is idling.	
Diagnostic code No. d:54 (ISC (idle speed control) unit)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Throttle valve does not fully close.		Check the throttle body. Refer to "THROTTLE BODY". Check the throttle cable. Refer to "THROTTLE CABLE FREE PLAY ADJUSTMENT" in CHAPTER 2.	ISC valve returns to its original position by setting the engine stop switch to "RUN" and turning the main switch on and off. Reinstated if the engine idle speed is within specification after starting the engine.
2	ISC valve is stuck fully open due to disconnected ISC unit coupler. (High engine idle speed is detected with the ISC valve stuck fully open even though signals for the valve to close are continuously being transmitted by the ECU.)		Check that the ISC unit coupler is not disconnected. The ISC valve is stuck fully open if it does not operate when turning the main switch off. (Touch the ISC unit with your hand and check if it is vibrating to confirm if the ISC valve is operating.) TIP _____ Do not remove the ISC unit.	
3	ISC valve is not moving correctly.		Execute the diagnostic mode (code No. 54). After the ISC valve is fully closed, it opens to the standby opening position. This operation takes approximately 12 seconds. Start the engine. If the error recurs, replace the throttle body assembly.	

FUEL INJECTION SYSTEM

FI

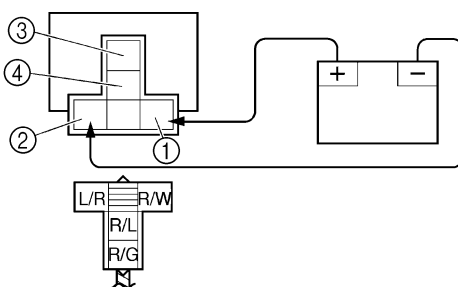


Fault code No.	42	Symptom	No normal signals are received from the speed sensor.	
Diagnostic code No. d:07 (speed sensor)				
Order	Item/components and probable cause	Check or maintenance job	Reinstatement method	
1	Connections • Speed sensor coupler • Wire harness ECU coupler	Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Starting the engine, and inputting the snowmobile speed signals by operating the snowmobile at a low speed of 20 to 30 km/h.	
2	Open or short circuit in wire harness.	Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the speed sensor coupler and ECU coupler. Blue – Blue White – White Black/Blue – Black/Blue		
3	Defective speed sensor.	Execute the diagnostic mode (code No. d:07). Replace if defective. Refer to “SIGNAL SYSTEM” in CHAPTER 8.		
4	Gear for detecting snowmobile speed has broken.	Replace if defective. Refer to “FRONT AXLE AND TRACK” in CHAPTER 4.		

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	43	Symptom	Power supply to the fuel injectors and fuel pump is not normal.	
Diagnostic code No. d:09 (fuel system voltage)				
Order	Item/components and probable cause	Check or maintenance job	Reinstatement method	
1	Connections - Fuel injection system relay coupler - Wire harness ECU coupler	Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Starting the engine and operating it at idle.	
2	Open or short circuit in wire harness.	Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the fuel injection system relay coupler and ECU coupler. Blue/Red – Blue/Red Between the fuel injection system relay coupler and engine stop switch coupler. Red/White – Red/White Between the engine stop switch coupler and main switch coupler. Brown – Brown		
3	Malfunction or open circuit in fuel injection system relay.	Execute the diagnostic mode (code No. d:09). Replace if defective. TIP When the leads are disconnected, the voltage check by the code No. d:09 is impossible. 1. Disconnect the fuel injection system relay from the wire harness and remove it. 2. Connect the pocket tester ($\Omega \times 1$) and battery (12 V) to the fuel injection system relay terminals as shown. Positive battery terminal → Red/White ① Negative battery terminal → Blue/Red ② Positive tester probe → Red/Green ③ Negative tester probe → Red/Blue ④  3. Does the fuel injection system relay have continuity between the red/green and red/blue terminals?		

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	44	Symptom	Error is detected while reading or writing on EEPROM (CO adjustment value).
Diagnostic No. d:60 (EEPROM improper cylinder indication)			
Order	Item/components and probable cause	Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Malfunction in ECU.	Execute the diagnostic mode (code No. d:60). 1. Check the faulty cylinder. (If multiple cylinders are defective, the display alternates every 2 seconds.) 2. Readjust the CO of the displayed cylinder. Replace ECU if defective.	Setting the engine stop switch to "RUN" and turning the main switch on.

Fault code No.	46	Symptom	Power supply to the ECU is not normal.
Diagnostic code No. --			
Order	Item/components and probable cause	Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections • Wire harness ECU coupler	Check the coupler for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the coupler. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Faulty battery.	Replace or charge the battery. Refer to "BATTERY INSPECTION" in CHAPTER 2.	
3	Malfunction in rectifier/regulator.	Replace if defective. Refer to "CHARGING SYSTEM" in CHAPTER 8.	
4	Open or short circuit in wire harness.	Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the battery and main fuse coupler. Red – Red Between the main fuse coupler and fuse box terminal (ignition fuse). Red – Red Between the fuse box terminal (ignition fuse) and main switch coupler. Red/Yellow – Red/Yellow Between the main switch coupler and engine stop switch coupler. Brown – Brown Between the engine stop switch coupler and ECU coupler. Red/White – Red/White	

Fault code No.	50	Symptom	Faulty ECU memory. (When this malfunction is detected in the ECU, the fault code number might not appear on the meter.)
Diagnostic code No. --			
Order	Item/components and probable cause	Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Malfunction in ECU.	Replace the ECU.	Setting the engine stop switch to "RUN" and turning the main switch on.

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	81	Symptom	Grip warmer: open or short circuit detected.	
Diagnostic code No. d:57 (grip warmer operation)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Open or short circuit in wire harness.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between the grip warmer coupler and ECU coupler. Yellow/Red-Yellow/Red	Setting the engine stop switch to “RUN” and turning the main switch on.

Fault code No.	83	Symptom	Thumb warmer: short circuit detected.	
Diagnostic code No. d:27 (thumb warmer operation)				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Short circuit in wire harness.		Repair or replace if there is a short circuit. Between the thumb warmer coupler and ECU coupler. Light green-Light green	Setting the engine stop switch to “RUN” and turning the main switch on.

Fault code No.	85	Symptom	Oil pressure switch: open circuit detected.	
Diagnostic code No. --				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections - Oil pressure switch coupler - Wire harness ECU coupler - Oil pressure switch sub-lead coupler		Check the couplers for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the couplers. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Starting the engine and operating it at idle.
2	Open circuit in wire harness and/or oil pressure switch sub-lead.		Repair or replace if there is an open circuit. Between the oil pressure switch coupler and ECU coupler. Yellow/Green – Yellow/Green	
3	Defective oil pressure switch.		With the engine stopped, check that there is continuity between the oil pressure switch terminals and oil pressure switch body metal components or engine ground. Replace if there is no continuity. Refer to “OIL PRESSURE SWITCH”.	

FUEL INJECTION SYSTEM

FI



Fault code No.	Er-1	Symptom	No signals are received from the ECU.	
	Er-2	Symptom	No signals are received from the ECU within the specified signal time.	
	Er-3	Symptom	Data from the ECU cannot be received correctly.	
	Er-4	Symptom	Non-registered data has been received from the meter.	
Diagnostic code No. --				
Order	Item/components and probable cause		Check or maintenance job	Reinstatement method
1	Connections • Wire harness ECU coupler • Sub-wire harness 2 coupler		Check the coupler for any pins that may have pulled out. Check the locking condition of the coupler. If there is a malfunction, repair it and connect the coupler securely.	Setting the engine stop switch to “RUN” and turning the main switch on.
2	Open or short circuit in wire harness and/or sub-wire harness 2.		Repair or replace if there is an open or short circuit. Between speedometer unit coupler and ECU coupler. Blue/Yellow – Blue/Yellow	
3	Malfunction in speedometer unit.		Replace the speedometer unit.	
4	Malfunction in ECU.		Replace the ECU.	


Tableau des codes d'erreur

Code d'erreur	Symptôme	Cause probable de dysfonctionnement	N° de code de diagnostic
12	Aucun signal normal n'est reçu du capteur de position de vilebrequin.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de position de vilebrequin défectueux. • Dysfonctionnement du rotor de déclenchement (ensemble arbre d'entraînement de poulie primaire). • Dysfonctionnement de l'ECU. • Capteur de position de vilebrequin mal installé.	—
13	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3): coupure ou court-circuit détecté.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de pression d'air d'admission 1 défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:03
14	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3): dysfonctionnement des durites (obstruées ou détachées).	• Les durites du capteur de pression d'air d'admission 1 sont détachées, obstruées, pliées ou écrasées. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:03
15	Capteur de position du papillon des gaz: coupure ou court-circuit détecté.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de position du papillon des gaz défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU. • Capteur de position du papillon des gaz mal installé.	d:01
16	Capteur de position du papillon des gaz coincé détecté.	• Capteur de position du papillon des gaz coincé. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:01
21	Capteur de température du liquide de refroidissement: coupure ou court-circuit détecté.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de température de liquide de refroidissement défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:06
22	Capteur de température d'air d'admission: coupure ou court-circuit détecté.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de température d'air d'admission défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:05
25	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1): coupure ou court-circuit détecté.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de pression d'air d'admission 2 défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:04
26	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1): dysfonctionnement des durites (obstruées ou détachées).	• La durite du capteur de pression d'air d'admission 2 est détachée, obstruée, pliée ou écrasée. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:04
30	Le moteur s'arrête lorsqu'une baisse de pression d'huile est détectée.	• Chute de la pression d'huile.	—
33	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 1.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils secondaire du système d'allumage. • Dysfonctionnement dans la bobine d'allumage du cylindre n° 1. • Dysfonctionnement de l'ECU. • Dysfonctionnement d'un composant du système d'allumage.	d:30
34	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 2.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils secondaire du système d'allumage. • Dysfonctionnement dans la bobine d'allumage du cylindre n° 2. • Dysfonctionnement de l'ECU. • Dysfonctionnement d'un composant du système d'allumage.	d:31
35	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 3.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils secondaire du système d'allumage. • Dysfonctionnement dans la bobine d'allumage du cylindre n° 3. • Dysfonctionnement de l'ECU. • Dysfonctionnement d'un composant du système d'allumage.	d:32



Code d'erreur	Symptôme	Cause probable de dysfonctionnement	N° de code de diagnostic
37	Le régime de ralenti est élevé.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Dysfonctionnement du corps de papillon. • Dysfonctionnement du câble des gaz. • La soupape ISC est bloquée en position complètement ouverte en raison de la déconnexion du flexible ou du coupleur du bloc ISC. (Lorsque la soupape ISC est bloquée en position complètement ouverte, le système détecte un régime de ralenti élevé bien que l'ECU transmette en permanence des signaux de fermeture à la soupape). • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:54
42	Aucun signal normal n'est reçu du capteur de vitesse.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de vitesse défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:07
43	L'alimentation électrique des injecteurs de carburant et de la pompe à carburant n'est pas normale.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:09
44	Une erreur est détectée pendant la lecture ou l'écriture dans l'EEPROM (valeur de réglage du CO).	• Dysfonctionnement de l'ECU. (La valeur de réglage du CO n'est pas bien écrite ou lue dans la mémoire interne.)	d:60
46	L'alimentation électrique de l'ECU n'est pas normale.	• Dysfonctionnement dans le système de charge. (Se reporter à "SYSTÈME DE CHARGE" au CHAPITRE 8.)	—
50	Mémoire de l'ECU défectueuse. (Lorsque ce dysfonctionnement est détecté dans l'ECU, le code d'erreur peut ne pas s'afficher.)	• Dysfonctionnement de l'ECU. (Le programme et les données ne sont pas bien écrits ou lus dans la mémoire interne.)	—
81	Chauffe-poignées: coupure ou court-circuit détecté.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Chauffe-poignées défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:57
83	Chauffe-pouce: court-circuit détecté.	• Court-circuit dans le faisceau de fils. • Chauffe-pouce défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	d:27
84	Les conditions requérant le fonctionnement T.O.R.S. sont détectées.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Capteur de position du papillon des gaz défectueux. • Contacteur des gaz défectueux. • Capteur de vitesse défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU. • Capteur de position du papillon des gaz mal installé.	d:01 d:07 d:24
85	Contacteur de pression d'huile: circuit ouvert détecté.	• Circuit ouvert dans le faisceau de fils. • Circuit ouvert dans le fil secondaire du contacteur de pression d'huile. • Contacteur de pression d'huile défectueux. • Dysfonctionnement de l'ECU.	—
Er-1	Pas de signaux reçus de l'ECU.	• Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils. • Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils secondaire 2. • Dysfonctionnement dans le bloc compteur de vitesse. • Dysfonctionnement de l'ECU. • Connexion défectueuse du câble du coupleur de l'ECU.	—
Er-2	Aucun signal en provenance de l'ECU pendant le laps de temps spécifié.	• Mauvaise connexion dans le faisceau de fils. • Mauvaise connexion dans le faisceau de fils secondaire 2. • Dysfonctionnement dans le bloc compteur de vitesse. • Dysfonctionnement de l'ECU.	—
Er-3	Les données de l'ECU ne sont pas reçues correctement.	• Mauvaise connexion dans le faisceau de fils. • Mauvaise connexion dans le faisceau de fils secondaire 2. • Dysfonctionnement dans le bloc compteur de vitesse. • Dysfonctionnement de l'ECU.	—
Er-4	Des données non enregistrées ont été fournies par le compteur.	• Mauvaise connexion dans le faisceau de fils. • Mauvaise connexion dans le faisceau de fils secondaire 2. • Dysfonctionnement dans le bloc compteur de vitesse. • Dysfonctionnement de l'ECU.	—



Tableau du mode de diagnostic

Basculer l'affichage du compteur du mode normal au mode de diagnostic. Pour basculer l'affichage, se reporter au "MODE DE DIAGNOSTIC".

N.B.

- Vérifier la température d'air d'admission et la température de liquide de refroidissement le plus près possible du capteur de température d'air d'admission et du capteur de température de liquide de refroidissement respectivement.
- S'il n'est pas possible de vérifier la température d'air d'admission, utiliser la température ambiante comme référence.

N° de code de diagnostic	Élément	Description de l'action	Vérification de la méthode ou de l'affichage du compteur
d:01	Angle de papillon	Affiche l'angle de papillon. • Vérifier avec le papillon entièrement fermé. • Vérifier avec le papillon entièrement ouvert.	0 à 125 degrés • Position entièrement fermée (15 à 18) • Position entièrement ouverte (94 à 100)
d:03	Capteur de pression d'air d'admission 1 (pression atmosphérique et pression d'air d'admission)	Affiche la pression d'air d'admission pour les cylindres n° 1, n° 2 et n° 3	• Ne démarre pas: pression atmosphérique • Démarre: la pression d'air d'admission devient inférieure à la pression atmosphérique.
d:04	Capteur de pression d'air d'admission 2 (pression atmosphérique et pression d'air d'admission)	Affiche la pression d'air d'admission pour le cylindre n° 1.	• Ne démarre pas: pression atmosphérique • Démarre: la pression d'air d'admission devient inférieure à la pression atmosphérique.
d:05	Température d'air d'admission	Affiche la température d'air d'admission. • Vérifier la température dans le boîtier de filtre à air.	La comparer à la valeur affichée au compteur. (Valeur minimale affichée: -30 [°C])
d:06	Température de liquide de refroidissement	Affiche la température du liquide de refroidissement. • Vérifier la température du liquide de refroidissement.	La comparer à la valeur affichée au compteur. (Valeur minimale affichée: -30 [°C])
d:07	Impulsion de vitesse de la motoneige	Affiche la valeur cumulative des impulsions du véhicule qui sont générées lorsque la chenille tourne.	(0 à 999; revient à 0 après 999) OK si les valeurs apparaissent au compteur.
d:09	Tension du système d'alimentation (tension de batterie)	Affiche la tension du système d'alimentation (tension de batterie).	0 à 18,7 V Normalement, environ 12,0 V
d:24	Contacteur des gaz	Indique si le contacteur est sur ON ou OFF.	Papillon ouvert: ON Papillon fermé: OFF
d:27	Fonctionnement du chauffe-pouce	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du contacteur de réglage chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne le chauffe-pouce et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic pendant 120 secondes.	Après avoir appuyé sur le bouton, vérifier que le chauffe-pouce/chauffe-poignées chauffe.
d:30	Bobine d'allumage du cylindre n° 1	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne la bobine d'allumage du cylindre n° 1 et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (cinq fois à intervalles d'une seconde).	Après avoir appuyé sur le commutateur, vérifier qu'une étincelle est produite cinq fois.
d:31	Bobine d'allumage du cylindre n° 2	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne la bobine d'allumage du cylindre n° 2 et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (cinq fois à intervalles d'une seconde).	Après avoir appuyé sur le commutateur, vérifier qu'une étincelle est produite cinq fois.
d:32	Bobine d'allumage du cylindre n° 3	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne la bobine d'allumage du cylindre n° 3 et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (cinq fois à intervalles d'une seconde).	Après avoir appuyé sur le commutateur, vérifier qu'une étincelle est produite cinq fois.
d:36	Injecteur n° 1	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne l'injecteur n° 1 et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (cinq fois à intervalles d'une seconde).	Après avoir appuyé sur le bouton, contrôler, à l'écoute, que l'injecteur fonctionne cinq fois.

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI



N° de code de diagnostic	Élément	Description de l'action	Vérification de la méthode ou de l'affichage du compteur
d:37	Injecteur n° 2	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne l'injecteur n° 2 et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (cinq fois à intervalles d'une seconde).	Après avoir appuyé sur le bouton, contrôler, à l'écoute, que l'injecteur fonctionne cinq fois.
d:38	Injecteur n° 3	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne l'injecteur n° 3 et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (cinq fois à intervalles d'une seconde).	Après avoir appuyé sur le bouton, contrôler, à l'écoute, que l'injecteur fonctionne cinq fois.
d:50	Relais du système d'injection de carburant	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne le relais du système d'injection de carburant et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (cinq fois à intervalles d'une seconde). (L'indicateur est éteint lorsque le relais est excité et allumé lorsque le relais est coupé.)	Après avoir appuyé sur le bouton, contrôler, à l'écoute, que le relais du système d'injection de carburant fonctionne cinq fois.
d:52	Relais de phare	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne le relais de phare (on/off) et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic (pendant cinq cycles de cinq secondes). (Le relais et le témoin sont excités pendant deux secondes et au repos pendant trois secondes.)	Après avoir appuyé sur le bouton, contrôler, à l'écoute, que le relais de phare fonctionne cinq fois. (À ce moment, le phare et le feu arrière s'allument.)
d:54	Bloc de commande de ralenti (ISC)	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne la soupape ISC (commande de ralenti) (fermeture/ouverture complètes) pendant trois cycles de quatre secondes et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic. (La soupape se ferme complètement en deux secondes et s'ouvre en deux secondes.)	Après avoir appuyé sur le bouton, vérifier que le bloc ISC vibre. Le bloc ISC vibre pendant le fonctionnement de la soupape ISC.
d:57	Fonctionnement du chauffe-poignées	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du contacteur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne le chauffe-poignées et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic pendant 120 secondes.	Après avoir appuyé sur le bouton, vérifier que le chauffe-pouce/chauffe-poignées chauffe.
d:59	Fonctionnement du chauffe-poignées passager	Si l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du contacteur de réglage de chauffe-poignées/chauffe-pouce, actionne le chauffe-poignées passager, le relais de chauffe-poignées passager et le relais de phare, et affiche l'indicateur d'avertissement d'autodiagnostic.	Après avoir appuyé sur le bouton, vérifier que le chauffe-pouce/chauffe-poignées chauffe.
d:60	Affichage du code d'erreur EEPROM	- Affiche le numéro de cylindre si une erreur est détectée dans la valeur de réglage CO de l'EEPROM pour le cylindre sous le code d'erreur 44. - Si plusieurs cylindres sont défectueux, l'affichage alterne toutes les 2 secondes.	(01 à 03) Affiche le numéro de cylindre. (00) S'affiche lorsqu'il n'y a pas de dysfonctionnement.
d:61	Affichage du code historique de dysfonctionnement	- Affiche les numéros de code des anciens dysfonctionnements (c.-à-d. le numéro de code d'un dysfonctionnement qui s'est produit une fois et qui a été corrigé). - Si plus d'un numéro de code est détecté, l'affichage alterne toutes les 2 secondes pour afficher tous les numéros de code détectés. Après avoir montré tous les numéros de code, l'affichage répète le même processus.	12 à 85 (00) S'affiche lorsqu'il n'y a pas de dysfonctionnement.
d:62	Suppression du code historique de dysfonctionnement	- Affiche le nombre total de codes qui sont détectés via l'autodiagnostic et les codes d'erreur dans l'historique. - Supprime uniquement les codes historiques lorsque l'on appuie sur le côté chauffe-poignées du commutateur de réglage des chauffe-poignées/chauffe-pouce.	00 à 23 (00) S'affiche lorsqu'il n'y a pas de dysfonctionnement.
d:70	Numéro de contrôle	Affiche le numéro de contrôle de programme.	00 à 255



DÉTAILS DU GUIDE DE DÉPANNAGE

Cette section décrit les mesures par code d'erreur affichées au compteur. Vérifier et réparer les éléments ou composants qui sont la cause probable du dysfonctionnement selon l'ordre donné.

Après vérification et réparation de la pièce défectueuse, remettre à zéro l'affichage du compteur conformément à la méthode de réinitialisation.

Code d'erreur:

Numéro de code affiché au compteur lorsque le moteur n'a pas fonctionné normalement. (Se reporter à "Tableau des codes d'erreur".)

N° de code de diagnostic:

Numéro de code à utiliser lorsque le mode de diagnostic fonctionne. (Se reporter à "Tableau du mode de diagnostic".)

Code d'erreur	12	Symptôme	Aucun signal normal n'est reçu du capteur de position de vilebrequin.	
N° de code de diagnostic – –				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	État d'installation du capteur de position de vilebrequin.		Vérifier s'il n'est pas détaché ou écrasé.	Démarrage du moteur.
2	Connexions • Coupleur du capteur de position de vilebrequin • Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	
3	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du capteur de position de vilebrequin et le coupleur de l'ECU. Gris – gris Noir/bleu – Noir/bleu	
4	Capteur de position de vilebrequin défectueux.		Remplacer si défectueux. Se reporter à "SYSTÈME D'ALLUMAGE" au CHAPITRE 8.	



Code d'erreur	13	Symptôme	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3): coupure ou court-circuit détecté.
Code de diagnostic n° d:03 (capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3))			
Ordre	Élément/composants et cause probable	Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions - Coupleur du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) - Coupleur de faisceau de fils de l'ECU	Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.	Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) et le coupleur de l'ECU. Noir/bleu – Noir/bleu Rose/blanc – Rose/blanc Bleu – Bleu	
3	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) défectueux.	Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:03). Remplacer si défectueux. 1. Connecter le multimètre (20 V c.c.) aux bornes du coupleur du capteur de pression d'air d'admission (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) comme illustré. Sonde positive du multimètre → Rose/blanc ① Sonde négative du multimètre → Noir/bleu ② 2. Mettre le contact. 3. Mesurer la tension de sortie du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3). Tension de sortie du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3): 3,75 à 4,25 V 4. Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) OK ?	

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI



Code d'erreur	14	Symptôme	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3): dysfonctionnement des durites (obstruées ou détachées).	
Code de diagnostic n° d:03 (capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3))				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Les durites du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) sont détachées, obstruées, pliées ou écrasées.		Réparer ou remplacer les durites du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3).	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Dysfonctionnement du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) au potentiel électrique intermédiaire.		Contrôler et réparer la connexion. Remplacer en cas de dysfonctionnement.	
3	Connexions - Coupleur du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) - Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	
4	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3) défectueux.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:03). Remplacer si défectueux. Se reporter à "Code d'erreur n° 13".	

Code d'erreur	15	Symptôme	Capteur de position du papillon des gaz: coupure ou court-circuit détecté.		
Code de diagnostic n° d:01 (capteur de position du papillon des gaz)					
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien		Méthode de réinitialisation
1	État d'installation du capteur de position du papillon des gaz.		Vérifier s'il n'est pas détaché ou écrasé. Vérifier qu'il est installé dans la position spécifiée. Se reporter à "CORPS DE PAPILLON".		Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.
2	Connexions - Coupleur de capteur de position du papillon des gaz - Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.		
3	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du capteur de position de papillon des gaz et le coupleur de l'ECU. Noir/bleu – Noir/bleu Jaune – jaune Bleu – Bleu		
4	Vérification de la tension de sortie du circuit d'ouverture du fil de capteur de position de papillon.		Vérifier s'il n'y a pas de circuit ouvert et remplacer le capteur de position de papillon. Noir/bleu - jaune		
			Circuit ouvert de l'élément	Tension de sortie	
			Circuit ouvert du fil de masse	5 V	
			Circuit ouvert du fil de sortie	0 V	
			Circuit ouvert du fil d'alimentation électrique	0 V	
5	Capteur de position du papillon des gaz défectueux.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:01). Remplacer si défectueux. Se reporter à "CORPS DE PAPILLON".		

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI



Code d'erreur	16	Symptôme	Capteur de position du papillon des gaz coincé détecté.	
Code de diagnostic n° d:01 (capteur de position du papillon des gaz)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	État d'installation du capteur de position du papillon des gaz.		Vérifier s'il n'est pas détaché ou écrasé. Vérifier qu'il est installé dans la position spécifiée. Se reporter à "CORPS DE PAPILLON".	Démarrer le moteur, le faire tourner au ralenti, puis monter en régime.
2	Capteur de position du papillon des gaz défectueux.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:01). Remplacer si défectueux. Se reporter à "CORPS DE PAPILLON".	

Code d'erreur	21	Symptôme	Capteur de température du liquide de refroidissement: coupure ou court-circuit détecté.	
Code de diagnostic n° d:06 (capteur de température de liquide de refroidissement)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions - Coupleur de capteur de température du liquide de refroidissement - Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du capteur de température de liquide de refroidissement et le coupleur de l'ECU. Noir/bleu – Noir/bleu Vert/blanc – Vert/blanc	
3	Capteur de température de liquide de refroidissement défectueux.		Exécuter le mode de diagnostic (code n°d:06). Remplacer si défectueux. Se reporter à "SYSTÈME DE SIGNAL" au CHAPITRE 8.	

Code d'erreur	22	Symptôme	Capteur de température d'air d'admission: coupure ou court-circuit détecté.	
Code de diagnostic n° d:05 (capteur de température d'air d'admission)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions - Coupleur de capteur de température d'air d'admission - Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du capteur de température d'air d'admission et le coupleur de l'ECU. Noir/bleu – Noir/bleu Brun/blanc – Brun/blanc	
3	Capteur de température d'air d'admission défectueux.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:05). Remplacer si défectueux. Se reporter à "CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'AIR D'ADMISSION".	



Code d'erreur	25	Symptôme	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1): coupure ou court-circuit détecté.
Code de diagnostic n° d:04 (capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1))			
Ordre	Élément/composants et cause probable	Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions - Coupleur du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) - Coupleur de faisceau de fils de l'ECU	Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.	Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) et le coupleur de l'ECU. Noir/bleu – Noir/bleu Rose/noir – Rose/noir Bleu – Bleu	
3	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) défectueux.	Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:04). Remplacer si défectueux. 1. Connecter le multimètre (20 V c.c.) aux bornes du coupleur du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) comme illustré. Sonde positive du multimètre → Rose/noir ① Sonde négative du multimètre → Noir/bleu ② 2. Mettre le contact. 3. Mesurer la tension de sortie du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1). Tension de sortie du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1): 3,75 à 4,25 V 4. Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) OK ?	



Code d'erreur	26	Symptôme	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1): dysfonctionnement des durites (obstruées ou détachées).	
Code de diagnostic n° d:04 (capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1))				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	La durite du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) est détachée, obstruée, pliée ou écrasée.		Réparer ou remplacer le capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1).	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Dysfonctionnement du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) au potentiel électrique intermédiaire.		Contrôler et réparer la connexion. Remplacer en cas de dysfonctionnement.	
3	Connexions • Coupleur du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) • Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	
4	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1) défectueux.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:04). Remplacer si défectueux. Se reporter à "Code d'erreur n° 25".	

Code d'erreur	30	Symptôme	Le moteur s'arrête lorsqu'une baisse de pression d'huile est détectée.	
N° de code de diagnostic – –				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Chute de la pression d'huile.		Placer la motoneige sur une surface plane, puis vérifier la pression d'huile après avoir laissé chauffer le moteur. Se reporter à "REEMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR" au CHAPITRE 2.	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Court-circuit dans le fil principal ou le fil secondaire du contacteur de pression d'huile.		Débrancher le coupleur de l'ECU puis utiliser le testeur de circuit pour vérifier la continuité entre la masse du moteur et le coupleur du contacteur de pression d'huile (jaune/vert). Réparer ou remplacer en l'absence de continuité.	
3	Contacteur de pression d'huile défectueux.		Démarrer le moteur, le faire chauffer pendant une minute, puis utiliser le testeur de circuit pour vérifier la continuité entre le coupleur du contacteur de pression d'huile (jaune/vert) et le corps du commutateur. Remplacer s'il y a continuité.	

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI



Code d'erreur	33	Symptôme	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 1.	
Code de diagnostic n° d:30 (bobine d'allumage du cylindre n° 1)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions • Coupleur de bobine d'allumage du cylindre n° 1 • Coupleurs de faisceaux de fils de l'ECU • Coupleur du faisceau de fils secondaires du système d'allumage		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils et/ou le faisceau de fils secondaire du système d'allumage.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur de bobine d'allumage du cylindre n° 1 et les coupleurs de l'ECU. Orange – Orange Rouge/blanc – Rouge/blanc	
3	Bobine d'allumage du cylindre n° 1 défectueuse.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:30). Tester la continuité des bobines primaire et secondaire. Remplacer si défectueux. Se reporter à "SYSTÈME D'ALLUMAGE" au CHAPITRE 8.	

Code d'erreur	34	Symptôme	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 2.	
Code de diagnostic n° d:31 (bobine d'allumage du cylindre n° 2)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions • Coupleur de bobine d'allumage du cylindre n° 2 • Coupleurs de faisceaux de fils de l'ECU • Coupleur du faisceau de fils secondaires du système d'allumage		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils et/ou le faisceau de fils secondaire du système d'allumage.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur de bobine d'allumage du cylindre n° 2 et les coupleurs de l'ECU. Gris/rouge – Gris/rouge Rouge/blanc – Rouge/blanc	
3	Bobine d'allumage du cylindre n° 2 défectueuse.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:31). Tester la continuité des bobines primaire et secondaire. Remplacer si défectueux. Se reporter à "SYSTÈME D'ALLUMAGE" au CHAPITRE 8.	

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI



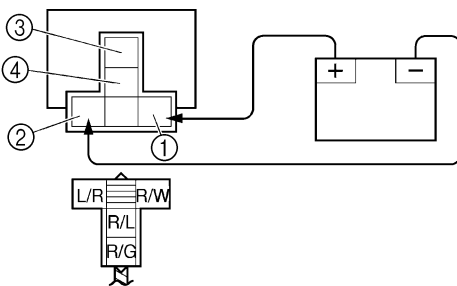
Code d'erreur	35	Symptôme	Dysfonctionnement détecté dans le fil primaire de la bobine d'allumage du cylindre n° 3.	
Code de diagnostic n° d:32 (bobine d'allumage du cylindre n° 3)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions • Coupleur de bobine d'allumage du cylindre n° 3 • Coupleurs de faisceaux de fils de l'ECU • Coupleur du faisceau de fils secondaires du système d'allumage		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils et/ou le faisceau de fils secondaire du système d'allumage.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur de bobine d'allumage du cylindre n° 3 et les coupleurs de l'ECU. Orange/vert – Orange/vert Rouge/blanc – Rouge/blanc	
3	Bobine d'allumage du cylindre n° 3 défectueuse.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:32). Tester la continuité des bobines primaire et secondaire. Remplacer si défectueux. Se reporter à "SYSTÈME D'ALLUMAGE" au CHAPITRE 8.	

Code d'erreur	37	Symptôme	Le régime de ralenti est élevé.	
Code de diagnostic n° d:54 (Bloc de commande de ralenti (ISC))				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Le boisseau ne se ferme pas complètement.		Contrôler le corps de papillon. Se reporter à "CORPS DE PAPILLON". Contrôler le câble des gaz. Se reporter à "RÉGLAGE DU JEU DU CÂBLE DES GAZ" au CHAPITRE 2.	Pour ramener la soupape ISC dans sa position d'origine, placer le bouton de coupe-circuit du moteur sur "RUN" et mettre puis couper le contact. La réinitialisation est correcte si le régime de ralenti correspond aux spécifications après le redémarrage du moteur.
2	La soupape ISC est bloquée en position complètement ouverte en raison de la déconnexion du coupleur du bloc ISC. (Lorsque la soupape ISC est bloquée en position complètement ouverte, le système détecte un régime de ralenti élevé bien que l'ECU transmette en permanence des signaux de fermeture à la soupape).		Vérifier que le coupleur du bloc ISC n'est pas débranché. La soupape ISC est bloquée en position complètement ouverte si elle ne fonctionne pas lorsque l'on coupe le contact. (Toucher le bloc ISC de la main: s'il vibre, la soupape ISC fonctionne.) N.B. _____ Ne pas déposer le bloc ISC.	
3	La soupape ISC ne fonctionne pas correctement.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° 54). Après s'être complètement fermée, la soupape ISC s'ouvre à nouveau en position d'attente. Cette opération demande 12 secondes environ. Mettre le moteur en marche. Si l'erreur se produit à nouveau, remplacer le corps de papillon complet.	



Code d'erreur	42	Symptôme	Aucun signal normal n'est reçu du capteur de vitesse.	
Code de diagnostic n° d:07 (capteur de vitesse)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions • Coupleur de capteur de vitesse • Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Démarrer le moteur et entrer les signaux de vitesse de la motoneige en conduisant à une vitesse faible de 20 à 30 km/h.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du capteur de vitesse et le coupleur de l'ECU. Bleu – Bleu Blanc – Blanc Noir/bleu – Noir/bleu	
3	Capteur de vitesse défectueux.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:07). Remplacer si défectueux. Se reporter à "SYSTÈME DE SIGNAL" au CHAPITRE 8.	
4	Le pignon de détection de la vitesse de la motoneige est cassé.		Remplacer si défectueux. Se reporter à "ESSIEU AVANT ET CHENILLE" au CHAPITRE 4.	



Code d'erreur	43	Symptôme	L'alimentation électrique des injecteurs de carburant et de la pompe à carburant n'est pas normale.
Code de diagnostic n° d:09 (tension du système de carburant)			
Ordre	Élément/composants et cause probable	Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions - Coupleur du relais du système d'injection de carburant - Coupleur de faisceau de fils de l'ECU	Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.	Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du relais du système d'injection et le coupleur de l'ECU. Bleu/rouge – Bleu/rouge Entre le coupleur du relais du système d'injection et le coupleur du coupe-circuit du moteur. Rouge/blanc – Rouge/blanc Entre le coupleur du coupe-circuit du moteur et le coupleur du contacteur à clé. Brun – Brun	
3	Dysfonctionnement ou circuit ouvert dans le relais du système d'injection de carburant	Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:09). Remplacer si défectueux. N.B. Lorsque les fils sont déconnectés, le contrôle de tension par le code n° d:09 est impossible. - Débrancher le relais du système d'injection de carburant du faisceau de fils et le déposer. - Connecter le multimètre ($\Omega \times 1$) et la batterie (12 V) aux bornes du relais du système d'injection de carburant comme illustré. Borne positive de la batterie → Rouge/blanc ① Borne négative de la batterie → Bleu/rouge ② Sonde positive du multimètre → Rouge/vert ③ Sonde négative du multimètre → Rouge/bleu ④  - Le relais du système d'injection de carburant présente-t-il une continuité entre les bornes rouge/verte et rouge/bleue ?	



Code d'erreur	44	Symptôme	Une erreur est détectée pendant la lecture ou l'écriture dans l'EEPROM (valeur de réglage du CO).	
Diagnostic n° d:60 (indication de cylindre incorrecte dans l'EEPROM)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Dysfonctionnement de l'ECU.		Exécuter le mode de diagnostic (code n° d:60). 1. Vérifier le cylindre défectueux. (Si plusieurs cylindres sont défectueux, l'affichage alterne toutes les 2 secondes.) 2. Réajuster le CO du cylindre affiché. Remplacer l'ECU si défectueux.	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.

Code d'erreur	46	Symptôme	L'alimentation électrique de l'ECU n'est pas normale.	
N° de code de diagnostic --				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions • Coupleur de faisceau de fils de l'ECU		Vérifier toutes les broches du coupleur. Vérifier l'état de verrouillage du coupleur. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Batterie défectueuse.		Remplacer ou charger la batterie. Se reporter à "INSPECTION DE LA BATTERIE" au CHAPITRE 2.	
3	Dysfonctionnement dans le redresseur/régulateur.		Remplacer si défectueux. Se reporter à "SYSTÈME DE CHARGE" au CHAPITRE 8.	
4	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre la batterie et le coupleur du fusible principal. Rouge – Rouge Entre le coupleur du fusible principal et le terminal de la boîte à fusibles (fusible d'allumage). Rouge – Rouge Entre le terminal de la boîte à fusibles (fusible d'allumage) et le coupleur du contacteur à clé. Rouge/jaune – Rouge/jaune Entre le coupleur du contacteur à clé et le coupleur du coupe-circuit du moteur. Brun – Brun Entre le coupleur du coupe-circuit du moteur et le coupleur de l'ECU. Rouge/blanc – Rouge/blanc	

Code d'erreur	50	Symptôme	Mémoire de l'ECU défectueuse. (Lorsque ce dysfonctionnement est détecté dans l'ECU, le code d'erreur peut ne pas s'afficher.)	
N° de code de diagnostic – –				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Dysfonctionnement de l'ECU.		Remplacer l'ECU.	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI



Code d'erreur	81	Symptôme	Chauffe-poignées: coupure ou court-circuit détecté.	
Code de diagnostic n° d:57 (fonctionnement du chauffe-poignées)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du chauffe-poignées et le coupleur de l'ECU. Jaune/rouge – Jaune/rouge	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.

Code d'erreur	83	Symptôme	Chauffe-pouce: court-circuit détecté.	
Code de diagnostic n° d:27 (fonctionnement du chauffe-pouce)				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Court-circuit dans le faisceau de fils.		Réparer ou remplacer en cas de court-circuit. Entre le coupleur du chauffe-pouce et le coupleur de l'ECU. Vert clair – Vert clair	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.

Code d'erreur	85	Symptôme	Contacteur de pression d'huile: circuit ouvert détecté.	
N° de code de diagnostic – –				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions • Coupleur de contacteur de pression d'huile • Coupleur de faisceau de fils de l'ECU • Coupleur du fil secondaire du contacteur de pression d'huile		Vérifier toutes les broches des coupleurs. Vérifier l'état de verrouillage des coupleurs. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2	Circuit ouvert dans le faisceau de fils et/ou le fil secondaire du contacteur de pression d'huile.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert. Entre le coupleur du contacteur de pression d'huile et le coupleur de l'ECU Jaune/vert – Jaune/vert	
3	Contacteur de pression d'huile défectueux.		Moteur à l'arrêt, vérifier qu'il y a continuité entre les bornes du contacteur de pression d'huile et les composants métalliques du corps du contacteur de pression d'huile ou la masse du moteur. Remplacer s'il n'y a pas continuité. Se reporter à "CONTACTEUR DE PRESSION D'HUILE".	

SYSTÈME D'INJECTION DE CARBURANT

FI



Code d'erreur	Er-1	Symptôme	Pas de signaux reçus de l'ECU.	
	Er-2	Symptôme	Aucun signal en provenance de l'ECU pendant le laps de temps spécifié.	
	Er-3	Symptôme	Les données de l'ECU ne sont pas reçues correctement.	
	Er-4	Symptôme	Des données non enregistrées ont été fournies par le compteur.	
N° de code de diagnostic – –				
Ordre	Élément/composants et cause probable		Vérification ou travail d'entretien	Méthode de réinitialisation
1	Connexions • Coupleur de faisceau de fils de l'ECU • Coupleur de faisceau de fils secondaire 2		Vérifier toutes les broches du coupleur. Vérifier l'état de verrouillage du coupleur. S'il y a un dysfonctionnement, y remédier et connecter le coupleur fermement.	Placer le bouton de coupe-circuit du moteur en position "RUN" et mettre le contact.
2	Circuit ouvert ou court-circuit dans le faisceau de câblage et/ou le faisceau de fils secondaire 2.		Réparer ou remplacer s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit. Entre le coupleur du bloc compteur de vitesse et le coupleur de l'ECU. Bleu/jaune – Bleu/jaune	
3	Dysfonctionnement dans le bloc compteur de vitesse.		Remplacer le bloc compteur de vitesse.	
4	Dysfonctionnement de l'ECU.		Remplacer l'ECU.	



Tabell över felkoder

Felkod nr.	Symptom	Trolig orsak till felet	Diagnostikkod
12	Enbart onormala signaler tas emot från vevaxellägesavkännaren.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på vevaxellägesavkännare. • Fel på upptagningsrotor (primärremskivans drivaxeluppsättning). • Fel på ECU. • Felaktigt monterad vevaxellägesavkännare.	—
13	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3): öppen krets eller kortslutning har avkänts.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på insugningsluftens tryckavkännare 1. • Fel på ECU.	d:03
14	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3): fel i slangsystemet (tilltäppt eller bortkopplad slang).	• Slangarna på insugningsluftens tryckavkännare 1 har lossnat, är tilltäppta, böjda eller klämda. • Fel på ECU.	d:03
15	Gaslägesavkännare: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på gaslägesavkännaren. • Fel på ECU. • Felaktigt monterad gaslägesavkännare.	d:01
16	Systemet avkänner att gaslägesavkännaren har fastnat.	• Gaslägesavkännaren har fastnat. • Fel på ECU.	d:01
21	Kylvätsketemperatursensor: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på kylvätsketemperatursensorn. • Fel på ECU.	d:06
22	Insugningsluftens temperaturavkännare: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på insugningsluftens temperaturavkännare. • Fel på ECU.	d:05
25	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1): öppen krets eller kortslutning har avkänts.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på insugningsluftens tryckavkännare 2. • Fel på ECU.	d:04
26	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1): fel i slangsystemet (tilltäppt eller bortkopplad slang).	• Slangen på insugningsluftens tryckavkännare 2 har lossnat, är tilltäppt, böjd eller klämd. • Fel på ECU.	d:04
30	Motorn stannar när sjunkande oljetryck avkänns.	• Oljetrycket har sjunkit.	—
33	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 1.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Öppen krets eller kortslutning i tändsystemets underordnade kabelnät. • Fel på tändspolen på cylinder 1. • Fel på ECU. • Fel på en komponent i tändsystemet.	d:30
34	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 2.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Öppen krets eller kortslutning i tändsystemets underordnade kabelnät. • Fel på tändspolen på cylinder 2. • Fel på ECU. • Fel på en komponent i tändsystemet.	d:31
35	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 3.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Öppen krets eller kortslutning i tändsystemets underordnade kabelnät. • Fel på tändspolen på cylinder 3. • Fel på ECU. • Fel på en komponent i tändsystemet.	d:32



Felkod nr.	Symptom	Trolig orsak till felet	Diagnostikkod
37	Motorvarvtalet är högt är motorn går på tomgång.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på gasreglaget. • Fel på gasvajern. • ISC-ventilen har fastnat i helt öppet läge eftersom ISC-enhetens slang eller koppling är bortkopplad. (Högt motorvarvtal avkänns när ISC-ventilen har fastnat i helt öppet läge trots att signaler sänds konstant från ECU att ventilen ska stängas.) • Fel på ECU.	d:54
42	Enbart onormala signaler tas emot från hastighetssensorn.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på hastighetssensor. • Fel på ECU.	d:07
43	Fel på strömförsörjningen till bränsleinsprutarna och bränslepumpen.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på ECU.	d:09
44	Fel har avkännts vid läsning eller skrivning till EEPROM (CO-justeringsvärde).	• Fel på ECU. (CO-justeringsvärdet har inte skrivits eller lästs på rätt sätt via det interna minnet.)	d:60
46	Strömförsörjningen till ECU-enheten är onormal.	• Fel i laddningssystemet. (Se "LADDNINGSSYSTEM" i KAPITEL 8.)	—
50	Fel i ECU-enhetens minne. (En felkod kanske inte visas på mätaren när det här felet avkänns i ECU-enheten.)	• Fel på ECU. (Program och data har inte skrivits eller lästs på rätt sätt via det interna minnet.)	—
81	Handtagsvärmare: öppen krets eller kortslutning har avkännts.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på handtagsvärmaren. • Fel på ECU.	d:57
83	Tumvärmare: kortslutning har avkännts.	• Kortslutning i kabelstammen. • Fel på tumvärmaren. • Fel på ECU.	d:27
84	Förhållanden som kräver aktivering av T.O.R.S. har avkännts.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Fel på gaslägesavkännaren. • Fel på gaslägesomkopplaren. • Fel på hastighetssensor. • Fel på ECU. • Felaktigt monterad gaslägesavkännare.	d:01 d:07 d:24
85	Oljetryckströmställare: öppen krets har avkännts.	• Öppen krets i kabelstammen. • Öppen krets i oljetryckströmställarens underordnade ledning. • Fel på oljetryckströmställaren. • Fel på ECU.	—
Er-1	Inga signaler tas emot från ECU.	• Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen. • Öppen krets eller kortslutning i den underordnade kabelstammen 2. • Fel på hastighetsmätaren. • Fel på ECU. • Felaktig anslutning till ECU-kopplingen.	—
Er-2	Inga signaler tas emot från ECU inom den specificerade signaltiden.	• Felaktig anslutning i kabelstammen. • Oriktig anslutning i sub-kabelstam 2. • Fel på hastighetsmätaren. • Fel på ECU.	—
Er-3	Data från ECU tas inte emot på rätt sätt.	• Felaktig anslutning i kabelstammen. • Oriktig anslutning i sub-kabelstam 2. • Fel på hastighetsmätaren. • Fel på ECU.	—
Er-4	Oregistrerade data har tagits emot från mätaren.	• Felaktig anslutning i kabelstammen. • Oriktig anslutning i sub-kabelstam 2. • Fel på hastighetsmätaren. • Fel på ECU.	—



Tabell över diagnostikläget

Ställ in mätarskärmen på diagnostikläget i stället för normalt läge. Information om hur läget ändras finns i "DIAGNOSTIKLÄGE".

OBS

- Kontrollera insugningsluftens temperatur och kylvätskans temperatur så nära insugningsluftens temperatur-avkännare och kylvätsketempertursensorn som möjligt.
- Använd omgivningstemperaturen som referens om det inte går att kontrollera insugningsluftens temperatur.

Diagnostik-kod	Del	Beskrivning av åtgärd	Kontrollmetod eller mätardisplay
d:01	Gasreglagevinkel	Visar gasreglagets vinkel. • Kontrollera med gasreglaget helt stängt. • Kontrollera med gasreglaget helt öppet.	0 ~ 125 grader • Helt stängt läge (15 ~ 18) • Helt öppet läge (94 ~ 100)
d:03	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (atmosfärtryck och insugningsluftens tryck)	Visar insugningsluftens tryck för cylindrarna 1, 2 och 3.	• Ej igångdragen: atmosfärtryck • Igångdragen: insugningsluftens tryck sjunker under atmosfärtrycket.
d:04	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (atmosfärtryck och insugningsluftens tryck)	Visar insugningsluftens tryck på cylinder 1.	• Ej igångdragen: atmosfärtryck • Igångdragen: insugningsluftens tryck sjunker under atmosfärtrycket.
d:05	Insugningsluftens temperatur	Visar insugningsluftens temperatur. • Kontrollera temperaturen i luftfilterhuset.	Jämför det med värdet som visas på mätaren. (Minimalt visat värde: -30 [°C])
d:06	Kylvätsketemperatur	Visar kylvätsketemperaturen. • Kontrollera kylvätskans temperatur.	Jämför det med värdet som visas på mätaren. (Minimalt visat värde: -30 [°C])
d:07	Snöskoterns hastighetspuls	Visar det totala antalet snöskoterpulser som genereras när bandet roterar.	(0 ~ 999; återställs till 0 efter 999) OK om värdet visas på mätaren.
d:09	Bränslesystemets spänning (batterispänning)	Visar bränslesystemets spänning (batterispänning).	0 ~ 18,7 V Normalt, cirka 12,0 V
d:24	Gaslägesomkopplare	Visar om omkopplaren är på eller av.	Gasreglaget öppet: på Gasreglaget stängt: av
d:27	Tumvärmarens funktion	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras tumvärmaren och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas i 120 sekunder.	Kontrollera att värmaren blir varm när omkopplaren har tryckts in.
d:30	Cylinder-1 tändspole	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras tändspolen för cylinder 1 och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (fem gånger med 1 sekunds mellanrum).	Kontrollera att en gnista bildas fem gånger när omkopplaren tryckts in.
d:31	Cylinder-2 tändspole	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras tändspolen för cylinder 2 och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (fem gånger med 1 sekunds mellanrum).	Kontrollera att en gnista bildas fem gånger när omkopplaren tryckts in.
d:32	Cylinder-3 tändspole	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras tändspolen för cylinder 3 och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (fem gånger med 1 sekunds mellanrum).	Kontrollera att en gnista bildas fem gånger när omkopplaren tryckts in.
d:36	Insprutare 1	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras insprutare 1 och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (fem gånger med 1 sekunds mellanrum).	Kontrollera att insprutaren drivs fem gånger genom att lyssna på driftsljudet när omkopplaren tryckts in.
d:37	Insprutare 2	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras insprutare 2 och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (fem gånger med 1 sekunds mellanrum).	Kontrollera att insprutaren drivs fem gånger genom att lyssna på driftsljudet när omkopplaren tryckts in.



Diagnostik-kod	Del	Beskrivning av åtgärd	Kontrollmetod eller mätardisplay
d:38	Insprutare 3	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras insprutare 3 och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (fem gånger med 1 sekunds mellanrum).	Kontrollera att insprutaren drivs fem gånger genom att lyssna på driftsljudet när omkopplaren tryckts in.
d:50	Bränsleinsprutningssystemets relä	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras bränsleinsprutningssystemets relä och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (fem gånger med 1 sekunds mellanrum). (Indikatorn är avstängd när reläet är på och på när reläet är avstängt.)	Kontrollera att bränsleinsprutningssystemets relä drivs fem gånger genom att lyssna på driftsljudet när omkopplaren tryckts in.
d:52	Strålkastarrelä	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras strålkastarreläet (på/av) och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas (i fem cykler om fem sekunder). (Reläet och indikatorn är på i 2 sekunder och avstängda i 3 sekunder.)	Kontrollera att strålkastarreläet drivs fem gånger genom att lyssna på driftsljudet när omkopplaren tryckts in. (Strålkastaren och bakljuset tänds vid den tidpunkten.)
d:54	ISC-enhet (tomgångsreglering)	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras ISC-ventilen (tomgångsreglering) (stängs/öppnas helt) i tre cykler om fyra sekunder och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas. (Ventilen är helt stängd i 2 sekunder och öppen i 2 sekunder.)	Kontrollera att ISC-enheten vibrerar när omkopplaren har tryckts in. ISC-enheten vibrerar när ISC-ventilen drivs.
d:57	Handtagsvärmarens funktion	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras handtagsvärmaren och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas i 120 sekunder.	Kontrollera att värmaren blir varm när omkopplaren har tryckts in.
d:59	Funktion på passagerarens handtagsvärmare	Om handtagsvärmarsidan på handtags-/tumvärmarens inställningsomkopplare trycks in, aktiveras handtagsvärmaren, handtagsvärmarens relä samt strålkastarreläet och den självdiagnostiska varningsindikatorn visas.	Kontrollera att värmaren blir varm när omkopplaren har tryckts in.
d:60	EEPROM felkod visas	- Visar cylindernumret om ett fel avkänns för CO-justeringsvärdet i EEPROM för cylindern. Visas som felkod 44. - Skärmen ändras varannan sekund om det är fel på flera cylindrar.	(01 ~ 03) Visar cylindernumret. (00) Visas när det inte är fel.
d:61	Kod visas från felhistoriken	- Visar kodnumren för föregående fel (dvs. en kod för ett fel som inträffat tidigare och som åtgärdats). - Om mer än en felkod avkänns, ändras skärmen varannan sekund för att visa alla felkoder som avkänns. Proceduren upprepas när alla felkoder har visats.	12 ~ 85 (00) Visas när det inte är fel.
d:62	Radera kod från felhistoriken	- Visar det totala antalet koder som detekteras av självdiagnostiken och felkoderna i historiken. - Raderar bara historikkoderna när handtagsvärmarens sida på handtags-/tumvärmarens omkopplare trycks in.	00 ~ 23 (00) Visas när det inte är fel.
d:70	Kontrollnummer	Visar programmets kontrollnummer.	00 ~ 255



DETALJERAD FELSÖKNING

Det här avsnittet beskriver åtgärderna per felkod som visas på mätaren. Kontrollera och underhåll delarna och komponenterna som troligen orsakar felet i den ordning de anges.

Återställ mätarens skärm enligt anvisningarna när du har kontrollerat och åtgärdat den felaktiga delen.

Felkod nr:

Felkoder visas på mätaren när motorn inte fungerar som den ska. (Se "Tabell över felkoder".)

Diagnostikkod:

Kodnummer som används när diagnostikläget är aktivt. (Se "Tabell över diagnostikläget".)

Felkod nr.	12	Symptom	Enbart onormala signaler tas emot från vevaxellägesavkännaren.	
Diagnostikkod – –				
Ord- nings- följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings- metod
1	Vevaxellägesavkännarens montering.		Kontrollera om den sitter löst eller kläms.	Dra igång motorn.
2	Anslutningar • Kontakt för vevaxelns positionssensor • Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	
3	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan kopplingen för vevaxellägesavkännaren och ECU-kopplingen. Grå – grå Svart/blå – svart/blå	
4	Fel på vevaxellägesavkännare.		Byt ut om defekt. Se "TÄNDSYSTEM" i KAPITEL 8.	



Felkod nr.	13	Symptom	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3): öppen krets eller kortslutning har avkänts.
Diagnostikkod nr. d:03 (insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3))			
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak	Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar - Koppling för insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) - Kabelstammens ECU-koppling	Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN" och slå på huvudomkopplaren.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.	Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan kopplingen för insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) och ECU-kopplingen. Svart/blå – svart/blå Rosa/vit – rosa/vit Blå – blå	
3	Fel på insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3).	Aktivera diagnostikläget (kodnr.d:03). Byt ut om defekt. 1. Anslut fickprovaren (20 V likström) till kopplingspolerna på insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) så som visas. Fickprovarens plussond → Rosa/vit ① Fickprovarens minussond → Svart/blå ② 2. Slå på huvudomkopplaren. 3. Mät utspänningen för insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3). Utspänning för insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3): 3,75 ~ 4,25 V 4. Är insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) OK?	



Felkod nr.	14	Symptom	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3): fel i slangsystemet (tilltäppt eller bortkopplad slang).	
Diagnostikkod nr. d:03 (insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3))				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Slangarna på insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) har lossnat, är tilltäppta, böjda eller klämda.		Reparera eller byt ut slangarna på insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3).	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Fel på insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) vid mellanliggande elektrisk potential.		Kontrollera och reparera anslutningen. Byt ut om fel finns.	
3	Anslutningar • Koppling för insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3) • Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	
4	Fel på insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3).		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:03). Byt ut om defekt. Se "Felkod 13".	

Felkod nr.	15	Symptom	Gaslägesavkännare: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	
Diagnostikkod d:01 (gaslägesavkännare)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Gaslägesavkännarens montering.		Kontrollera om den sitter löst eller kläms. Kontrollera att den är monterad på rätt plats. Se "SPJÄLLHUS".	Ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN" och slå på huvudomkopplaren.
2	Anslutningar - Gaslägesavkännarens koppling - Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	
3	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan kopplingen för gaslägesavkännaren och ECU-kopplingen. Svart/blå – svart/blå Gul – gul Blå – blå	
4	Kontrollera utspänning för en öppen krets på gaslägesavkännarens ledning.		Kontrollera efter en öppen krets och byt ut gaslägesavkännaren. Svart/blå – gul	
			Del med öppen krets	Utspänning
			Öppen krets i jordledning	5 V
			Öppen krets i utledning	0 V
			Öppen krets i strömförsörjningsledning	0 V
5	Fel på gaslägesavkännaren.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:01). Byt ut om defekt. Se "SPJÄLLHUS".	



Felkod nr.	16	Symptom	Systemet avkänner att gaslägesavkännaren har fastnat.	
Diagnostikkod d:01 (gaslägesavkännare)				
Ord- nings- följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings- metod
1	Gaslägesavkännarens montering.		Kontrollera om den sitter löst eller kläms. Kontrollera att den är monterad på rätt plats. Se "SPJÄLLHUS".	Starta motorn, driv den på tom- gång och rusa sedan motorn.
2	Fel på gaslägesavkännaren.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:01). Byt ut om defekt. Se "SPJÄLLHUS".	

Felkod nr.	21	Symptom	Kylvätsketemperatursensor: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	
Diagnostikkod d:06 (kylvätsketemperatursensor)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar - Anslutningskontakt för kylvattentemperatur-givare - Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Ställ in motorns stoppomkopp-lare på "RUN" och slå på huvudomkopp-laren.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabel-stammen.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kort-slutning finns. Mellan kylvätsketemperatursensorns koppling och ECU-kopplingen. Svart/blå – svart/blå Grön/vit – grön/vit	
3	Fel på kylvätsketemperatursensorn.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:06). Byt ut om defekt. Se "SIGNALSYSTEM" i KAPITEL 8.	

Felkod nr.	22	Symptom	Insugningsluftens temperaturavkännare: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	
Diagnostikkod d:05 (insugningsluftens temperaturavkännare)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar • Kontakt för insugningsluftens temperaturgivare • Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN" och slå på huvudomkopplaren.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan kopplingen på insugningsluftens temperaturavkännare och ECU-kopplingen. Svart/blå – svart/blå Brun/vit – brun/vit	
3	Fel på insugningsluftens temperaturavkännare.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:05). Byt ut om defekt. Se "INSUGNINGSLUFTENS TEMPERATURAVKÄNNARE".	



Felkod nr.	25	Symptom	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1): öppen krets eller kortslutning har avkänts.
Diagnostikkod d:04 (insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1))			
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak	Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar - Koppling för insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) - Kabelstammens ECU-koppling	Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN" och slå på huvudomkopplaren.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.	Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan kopplingen på insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) och ECU-kopplingen. Svart/blå – svart/blå Rosa/svart – rosa/svart Blå – blå	
3	Fel på insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1).	Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:04). Byt ut om defekt. 1. Anslut fickprovaren (20 V likström) till kopplingspolerna på insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) så som visas. Fickprovarens plussond → Rosa/svart ① Fickprovarens minussond → Svart/blå ② 2. Slå på huvudomkopplaren. 3. Mät utspänningen för insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1). Utspänning för insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1): 3,75 ~ 4,25 V 4. Är insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) OK?	



Felkod nr.	26	Symptom	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1): fel i slangsystemet (tilltätt eller bortkopplad slang).	
Diagnostikkod d:04 (insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1))				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Slangen på insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) har lossnat, är tilltätt, böjd eller klämd.		Reparera eller byt ut slangen för insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1).	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Fel på insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) vid mellanliggande elektrisk potential.		Kontrollera och reparera anslutningen. Byt ut om fel finns.	
3	Anslutningar - Koppling för insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1) - Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	
4	Fel på insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1).		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:04). Byt ut om defekt. Se "Felkod 25".	

Felkod nr.	30	Symptom	Motorn stannar när sjunkande oljetryck avkänns.	
Diagnostikkod – –				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Oljetrycket har sjunkit.		Placera snöskotern på en plan yta och kontrollera oljetrycket när motorn har värmts upp. Se "BYTE AV MOTOROLJA" i KAPITEL 2.	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Kortslutning i oljetryckskontakten och/ eller dess ledning.		Koppla bort ECU-kopplingen och använd kretstestaren för att kontrollera kontinuiteten mellan motorns jord och oljetryckströmställarens koppling (gul/grön). Reparera eller byt ut om kontinuitet saknas.	
3	Fel på oljetryckströmställaren.		Starta motorn, värm upp den i 1 minut och kontrollera kontinuiteten mellan oljetryckströmställarens anslutning (gul/grön) och kontakthuset. Byt ut om det finns kontinuitet.	



Felkod nr.	33	Symptom	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 1.	
Diagnostikkod d:30 (cylinder 1 tändspole)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar • Cylinder 1 tändspolskoppling • Kabelnätets ECU-kopplingar • Kontakt för tändsystemets kablage		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelnätet och/eller tändsystemets underordnade kabelnät.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan tändspolskopplingen på cylinder 1 och ECU-kopplingarna. Orange – orange Röd/vit – röd/vit	
3	Defekt tändspole på cylinder 1.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:30). Testa primär- och sekundärspolarnas kontinuitet. Byt ut om defekt. Se "TÄNDSYSTEM" i KAPITEL 8.	

Felkod nr.	34	Symptom	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 2.	
Diagnostikkod d:31 (cylinder 2 tändspole)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar • Cylinder 2 tändspolskoppling • Kabelnätets ECU-kopplingar • Kontakt för tändsystemets kablage		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelnätet och/eller tändsystemets underordnade kabelnät.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan tändspolskopplingen på cylinder 2 och ECU-kopplingarna. Grå/röd – grå/röd Röd/vit – röd/vit	
3	Defekt tändspole på cylinder 2.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:31). Testa primär- och sekundärspolarnas kontinuitet. Byt ut om defekt. Se "TÄNDSYSTEM" i KAPITEL 8.	



Felkod nr.	35	Symptom	Ett fel har detekterats i den primära ledningen på tändspolen för cylinder 3.	
Diagnostikkod d:32 (cylinder 3 tändspole)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar - Cylinder 3 tändspolskoppling - Kabelnätets ECU-kopplingar - Kontakt för tändsystemets kablage		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelnätet och/eller tändsystemets underordnade kabelnät.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan tändspolskopplingen på cylinder 3 och ECU-kopplingarna. Orange/grön – orange/grön Röd/vit – röd/vit	
3	Defekt tändspole på cylinder 3.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:32). Testa primär- och sekundärspolarnas kontinuitet. Byt ut om defekt. Se "TÄNDSYSTEM" i KAPITEL 8.	

Felkod nr.	37	Symptom	Motorvarvtalet är högt är motorn går på tomgång.	
Diagnostikkod nr. d:54 (ISC-enhet (tomgångsreglering))				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Gasspjället stängs inte helt.		Kontrollera gasreglaget. Se "SPJÄLLHUS". Kontrollera gasvajern. Se "JUSTERING AV GASVAJERN" i KAPITEL 2.	ISC-ventilen återgår till ursprungsläget när motorns stoppomkopplare ställs in på "RUN" och huvudomkopplaren slås av och på. Återställd om motorns tomgångsvarvtal ligger inom specifikationer när motorn startas.
2	ISC-ventilen har fastnat i helt öppet läge eftersom ISC-enhetens koppling är bortkopplad. (Högt motorvarvtal avkänns när ISC-ventilen har fastnat i helt öppet läge trots att signaler sänds konstant från ECU att ventilen ska stängas.)		Kontrollera att ISC-enhetens koppling inte är bortkopplad. ISC-ventilen har fastnat i helt öppet läge om den inte fungerar när huvudomkopplaren stängs av. (Ta på ISC-enheten med en hand och kontrollera att den vibrerar, det bekräftar att ISC-ventilen fungerar.) OBS _____ Ta inte bort ISC-enheten.	
3	ISC-ventilen rör sig felaktigt.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. 54). När ISC-ventilen har stängts helt, går den till standbyläge för öppning. Det tar ca. 12 sekunder. Starta motorn. Byt ut gasreglageuppsättningen om felet inträffar igen.	



Felkod nr.	42	Symptom	Enbart onormala signaler tas emot från hastighetssensorn.	
Diagnostikkod d:07 (hastighetssensor)				
Ord- nings- följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings- metod
1	Anslutningar • Kontakt för hastighetsgivare • Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Starta motorn och mata hastighetssignaler genom att driva snöskotern på låg hastighet, mellan 20 till 30 km/tim.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan hastighetssensorns koppling och ECU-kopplingen. Blå – blå Vit – vit Svart/blå – svart/blå	
3	Fel på hastighetssensor.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:07). Byt ut om defekt. Se "SIGNALSYSTEM" i KAPITEL 8.	
4	Kuggen som avkänner snöskoterns hastighet är skadad.		Byt ut om defekt. Se "FRAMAXEL OCH DRIVBAND" i KAPITEL 4.	



Felkod nr.	43	Symptom	Fel på strömförsörjningen till bränsleinsprutarna och bränslepumpen.
Diagnostikkod d:09 (bränslesystemets spänning)			
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak	Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar - Kopplingen för bränsleinsprutningssystemets relä - Kabelstammens ECU-koppling	Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.	Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan kopplingen för bränsleinsprutningssystemets relä och ECU-kopplingen. Blå/röd – blå/röd Mellan kopplingen för bränsleinsprutningssystemets relä och kopplingen för motorns stoppomkopplare. Röd/vit – röd/vit Mellan kopplingen för motorns stoppomkopplare och huvudomkopplarens koppling. Brun – brun	
3	Fel eller öppen krets i bränsleinsprutningssystemets relä.	Aktivera diagnostiklåset (kodnr. d:09). Byt ut om defekt. OBS Det går inte att kontrollera spänningen med kod d:09 om ledningarna är bortkopplade. - Koppla bort bränsleinsprutningssystemets relä från kabelstammen och ta bort det. - Anslut fickprovaren ($\Omega \times 1$) och batteriet (12 V) till polerna på bränsleinsprutningssystemets relä enligt illustrationen. Batteriets pluspol → Röd/vit ① Batteriets minuspol → Blå/röd ② Fickprovarens plussond → Röd/grön ③ Fickprovarens minussond → Röd/blå ④ - Finns det kontinuitet mellan de röda/gröna och röda/blåa polerna på bränsleinsprutningssystemets relä?	



Felkod nr.	44	Symptom	Fel har avkännts vid läsning eller skrivning till EEPROM (CO-justeringsvärde).	
Diagnostikkod d:60 (EEPROM felaktig cylinderindikation)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Fel på ECU.		Aktivera diagnostikläget (kodnr. d:60). 1. Kontrollera den felaktiga cylindern. (Skärmen ändras varannan sekund om det är fel på flera cylindrar.) 2. Justera CO för cylindern som visas. Byt ut ECU om defekt.	Ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN" och slå på huvudomkopplaren.

Felkod nr.	46	Symptom	Strömförsörjningen till ECU-enheten är onormal.	
Diagnostikkod – –				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar • Kabelstammens ECU-koppling		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingen. Kontrollera kopplingens låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Felaktigt batteri.		Byt ut eller ladda batteriet. Se "KONTROLL AV BATTERI" i KAPITEL 2.	
3	Fel i likriktare/regulator.		Byt ut om defekt. Se "LADDNINGSSYSTEM" i KAPITEL 8.	
4	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan batteriet och huvudsäkringens kontakt. Röd – röd Mellan huvudsäkringens kontakt och säkringsboxens kontakt (säkring för tändning). Röd – röd Mellan säkringsboxens kontakt (säkring för tändning) och huvudomkopplarens kontakt. Röd/gul – röd/gul Mellan huvudomkopplarens koppling och kopplingen för motorns stoppomkopplare. Brun – brun Mellan kopplingen för motorns stoppomkopplare och ECU-kopplingen. Röd/vit – röd/vit	



Felkod nr.	50	Symptom	Fel i ECU-enhetens minne. (En felkod kanske inte visas på mätaren när det här felet avkänns i ECU-enheten.)	
Diagnostikkod – –				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Fel på ECU.		Byt ut ECU.	Ställ in motorns stoppomkopp-lare på "RUN" och slå på huvudomkopp-laren.

Felkod nr.	81	Symptom	Handtagsvärmare: öppen krets eller kortslutning har avkänts.	
Diagnostikkod d:57 (handtagsvärmarens funktion)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan handtagsvärmarens koppling och ECU-kopplingen. Gul/röd – gul/röd	Ställ in motorns stoppomkopplare på “RUN” och slå på huvudomkopplaren.

Felkod nr.	83	Symptom	Tumvärmare: kortslutning har avkänts.	
Diagnostikkod d:27 (tumvärmarens funktion)				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Kortslutning i kabelstammen.		Reparera eller byt ut om kortslutning finns. Mellan tumvärmarens koppling och ECU-kopplingen. Ljusgrön - Ljusgrön	Ställ in motorns stoppomkopp-lare på "RUN" och slå på huvudomkopp-laren.



Felkod nr.	85	Symptom	Oljetryckströmställare: öppen krets har avkänts.	
Diagnostikkod – –				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar • Kontakt för oljetrycksgivaren • Kabelstammens ECU-koppling • Koppling för oljetryckströmställarens underordnade ledning		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingarna. Kontrollera kopplingarnas låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Starta motorn och driv den på tomgång.
2	Öppen krets i kabelnätet och/eller oljetryckströmställarens underordnade ledning.		Reparera eller byt ut om en öppen krets finns. Mellan oljetryckströmställarens koppling och ECU-kopplingen. Gul/grön – gul/grön	
3	Fel på oljetryckströmställaren.		Med motorn stoppad, kontrollera att det finns kontinuitet mellan oljetryckströmställarens poler och oljetryckströmställarens metallkomponenter eller motorjordningen. Byt ut om kontinuitet saknas. Se "OLJETRYCKSKONTAKT".	

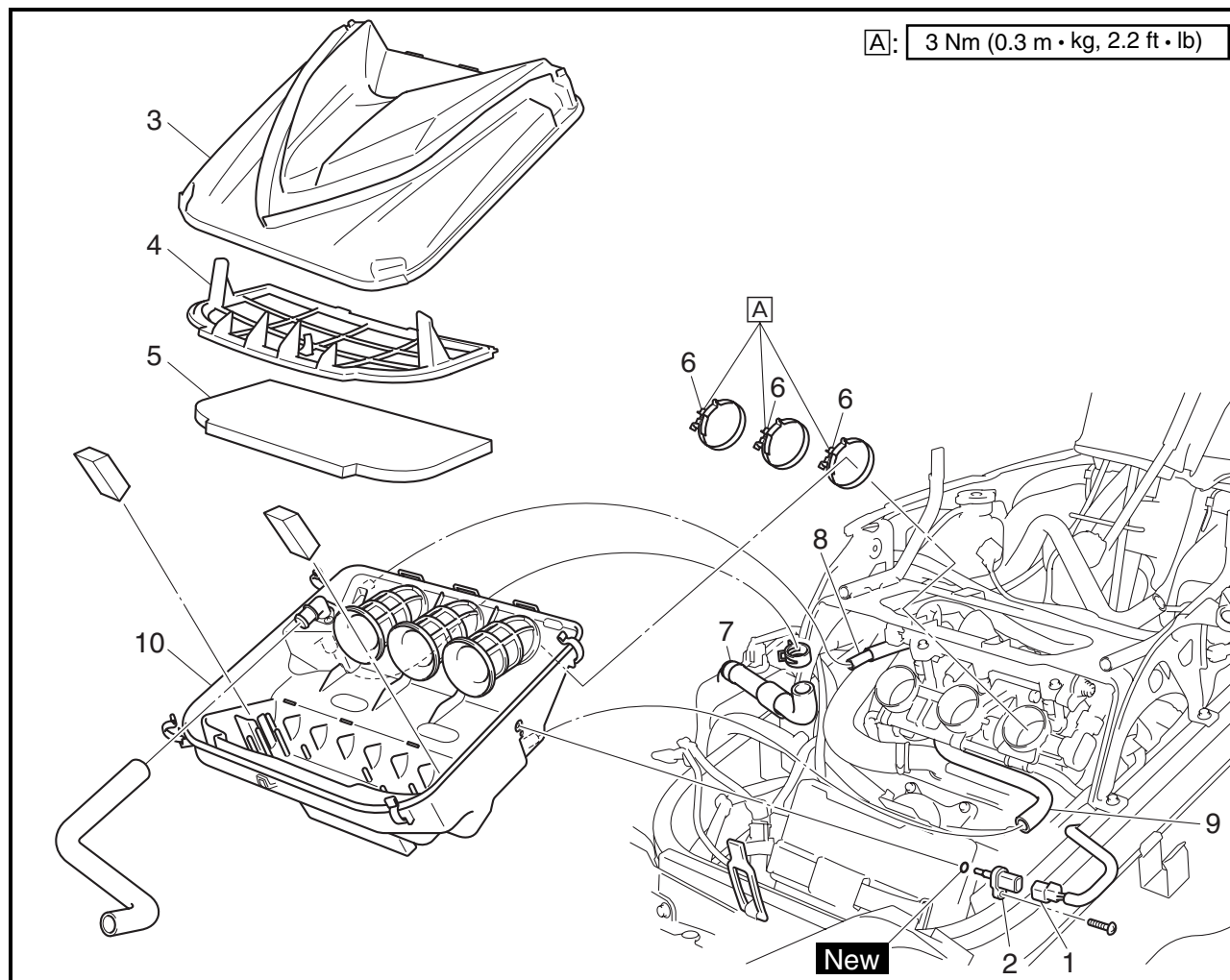
Felkod nr.	Er-1	Symptom	Inga signaler tas emot från ECU.	
	Er-2	Symptom	Inga signaler tas emot från ECU inom den specificerade signaltiden.	
	Er-3	Symptom	Data från ECU tas inte emot på rätt sätt.	
	Er-4	Symptom	Oregistrerade data har tagits emot från mätaren.	
Diagnostikkod – –				
Ord-nings-följd	Del/komponent och trolig orsak		Kontroll eller underhåll	Återställnings-metod
1	Anslutningar • Kabelstammens ECU-koppling • Koppling på underordnad kabelstam 2		Kontrollera om stift har trillat ut ur kopplingen. Kontrollera kopplingens låsningsförmåga. Reparera och anslut kopplingen ordentligt om fel påträffas.	Ställ in motorns stoppomkopplare på "RUN" och slå på huvudomkopplaren.
2	Öppen krets eller kortslutning i kabelstammen och/eller den underordnade kabelstammen 2.		Reparera eller byt ut om en öppen krets eller kortslutning finns. Mellan hastighetsmätarens koppling och ECU-kopplingen. Blå/gul – blå/gul	
3	Fel på hastighetsmätaren.		Byt ut hastighetsmätaren.	
4	Fel på ECU.		Byt ut ECU.	

FI





AIR FILTER CASE



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Air filter case removal		Remove the parts in the order listed below. Refer to "COVERS" in CHAPTER 3.
1	Headlight	1	Disconnect.
2	Intake air temperature sensor coupler	1	
3	Intake air temperature sensor	1	
4	Air filter case cover	1	
5	Air filter element frame	1	
6	Air filter element	1	
7	Air filter case joint clamp screw	3	Loosen.
8	Oil tank breather hose	1	Disconnect.
9	Cylinder head breather hose	1	Disconnect.
10	ISC (idle speed control unit) inlet hose	1	Disconnect.
	Air filter case	1	For installation, reverse the removal procedure.



BOÎTIER DE FILTRE À AIR

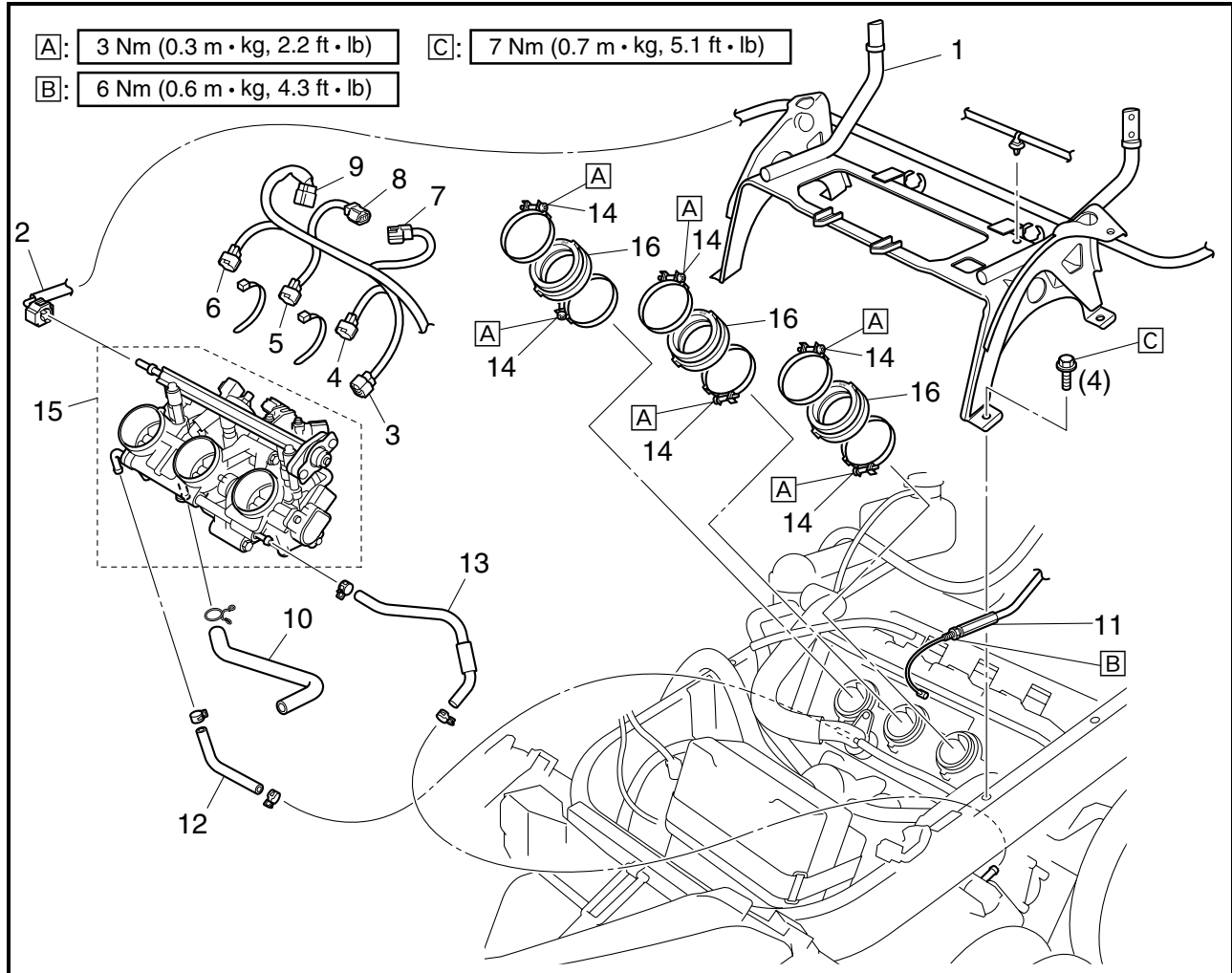
Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du boîtier de filtre à air		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Phare	1	Se reporter à "CACHES" au CHAPITRE 3.
	Coupleur de capteur de température d'air d'admission	1	Déconnecter.
2	Capteur de température d'air d'admission	1	
3	Couvercle du boîtier de filtre à air	1	
4	Châssis d'élément du filtre à air	1	
5	Élément de filtre à air	1	
6	Vis de serrage de raccord du boîtier de filtre à air	3	Desserrer.
7	Durite de reniflard de réservoir d'huile	1	Déconnecter.
8	Durite de reniflard de culasse	1	Déconnecter.
9	Flexible d'arrivée du bloc de commande de ralenti (ISC)	1	Déconnecter.
10	Boîtier de filtre à air	1	Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

LUFTFILTERHUS

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Borttagning av luftfilterhus		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Strålkastare	1	Se "KÅPOR" i KAPITEL 3.
	Kontakt för insugningsluftens temperaturgivare	1	Koppla ur.
2	Insugningsluftens temperaturavkännare	1	
3	Lock över luftfilter	1	
4	Luftfilterelementets ram	1	
5	Luftfilter	1	
6	Luftfilterhusledens klämbult	3	Lossa.
7	Ventilationsslang för oljetanken	1	Koppla ur.
8	Topplockets ventilationsslang	1	Koppla ur.
9	Inloppsslang för ISC-enhet (tomgångsreglering)	1	Koppla ur.
10	Luftfilterhus	1	Montera i omvänd ordning från demonteringen.



THROTTLE BODY



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Throttle body removal		Remove the parts in the order listed below.
	Coolant		Drain. Refer to "COOLING SYSTEM" in CHAPTER 2.
	Headlight		Refer to "COVERS" in CHAPTER 3.
	Fuel tank cover		Refer to "FUEL TANK" in CHAPTER 5.
	Air filter case		Refer to "AIR FILTER CASE".
1	Headlight stay	1	
2	Fuel hose	1	Disconnect.
3	Throttle position sensor coupler	1	Disconnect.
4	Cylinder-#1 injector coupler	1	Disconnect.
5	Cylinder-#2 injector coupler	1	Disconnect.
6	Cylinder-#3 injector coupler	1	Disconnect.
7	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1) coupler	1	Disconnect.
8	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3) coupler	1	Disconnect.
9	ISC (idle speed control unit) coupler	1	Disconnect.

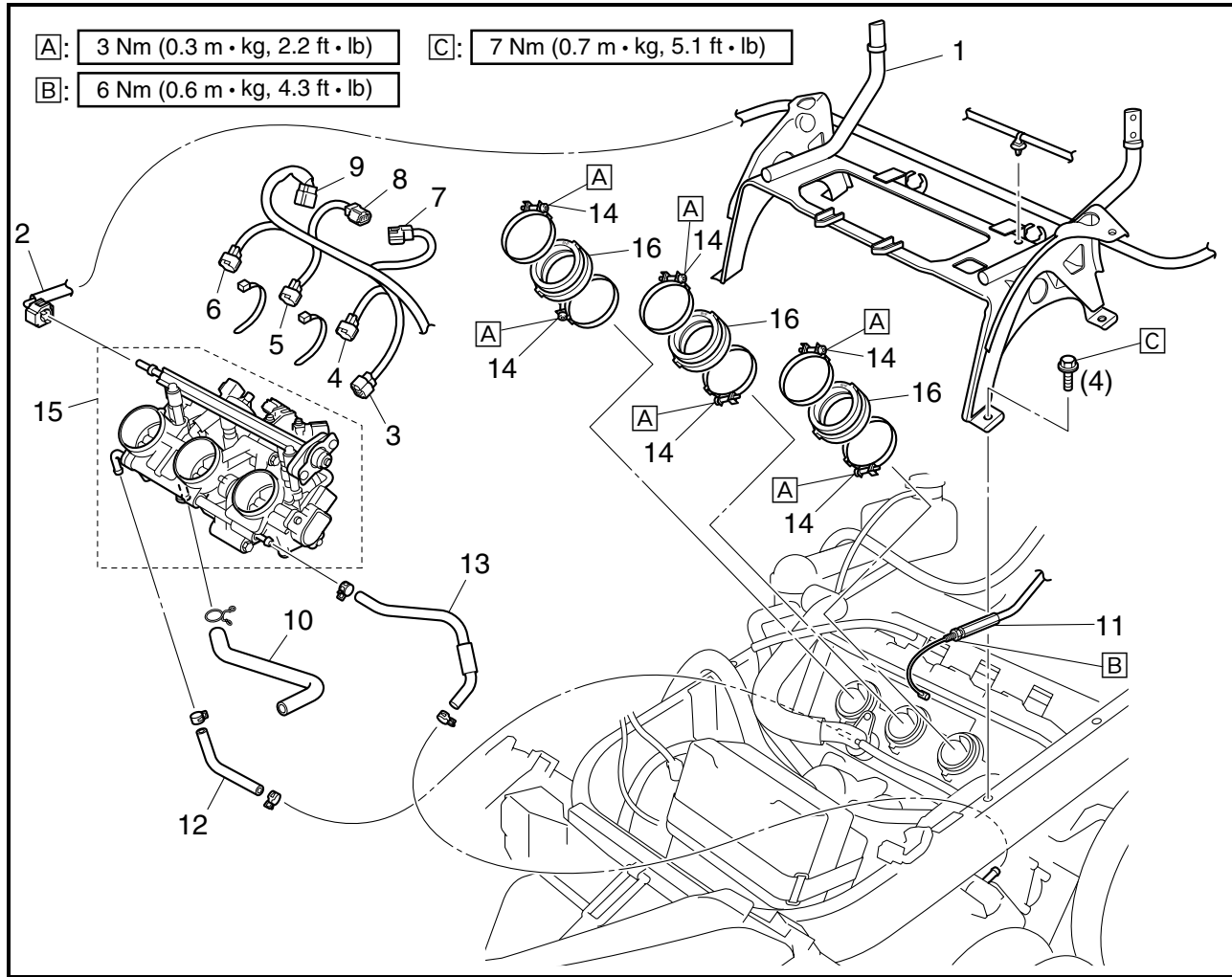


CORPS DE PAPILLON

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose du corps de papillon		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
	Liquide de refroidissement		Vidanger.
	Phare		Se reporter à "SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT" au CHAPITRE 2.
	Cache de réservoir de carburant		Se reporter à "CACHES" au CHAPITRE 3.
	Boîtier de filtre à air		Se reporter à "RÉSERVOIR DE CARBURANT" au CHAPITRE 5.
1	Support de phare	1	Se reporter à "BOÎTIER DE FILTRE À AIR".
2	Durite de carburant	1	Déconnecter.
3	Coupleur de capteur de position du papillon des gaz	1	Déconnecter.
4	Coupleur de l'injecteur du cylindre n° 1	1	Déconnecter.
5	Coupleur de l'injecteur du cylindre n° 2	1	Déconnecter.
6	Coupleur de l'injecteur du cylindre n° 3	1	Déconnecter.
7	Coupleur du capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1)	1	Déconnecter.
8	Coupleur du capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3)	1	Déconnecter.
9	Coupleur du bloc de commande de ralenti (ISC)	1	Déconnecter.

SPJÄLLHUS

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Gasreglagets borttagning		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
	Kylvätska		Tappa ur.
	Strålkastare		Se "KYLSYSTEM" i KAPITEL 2.
	Bränsletankens plåt		Se "KÅPOR" i KAPITEL 3.
	Luftfilterhus		Se "BRÄNSLETANK" i KAPITEL 5.
1	Strålkastarstag	1	Se "LUFTFILTERHUS".
2	Bränsleslang	1	
3	Gaslägesavkännarens koppling	1	Koppla ur.
4	Cylinder-1 insprutarkoppling	1	Koppla ur.
5	Cylinder-2 insprutarkoppling	1	Koppla ur.
6	Cylinder-3 insprutarkoppling	1	Koppla ur.
7	Koppling för insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1)	1	Koppla ur.
8	Koppling för insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3)	1	Koppla ur.
9	Koppling för ISC-enhet (tomgångsreglering)	1	Koppla ur.



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
10	ISC (idle speed control unit) inlet hose	1	Disconnect.
11	Throttle cable	1	
12	Throttle body heater inlet hose	1	
13	Throttle body heater outlet hose	1	Loosen.
14	Throttle body joint clamp screw	6	
15	Throttle body assembly	1	
16	Throttle body joint	3	For installation, reverse the removal procedure.

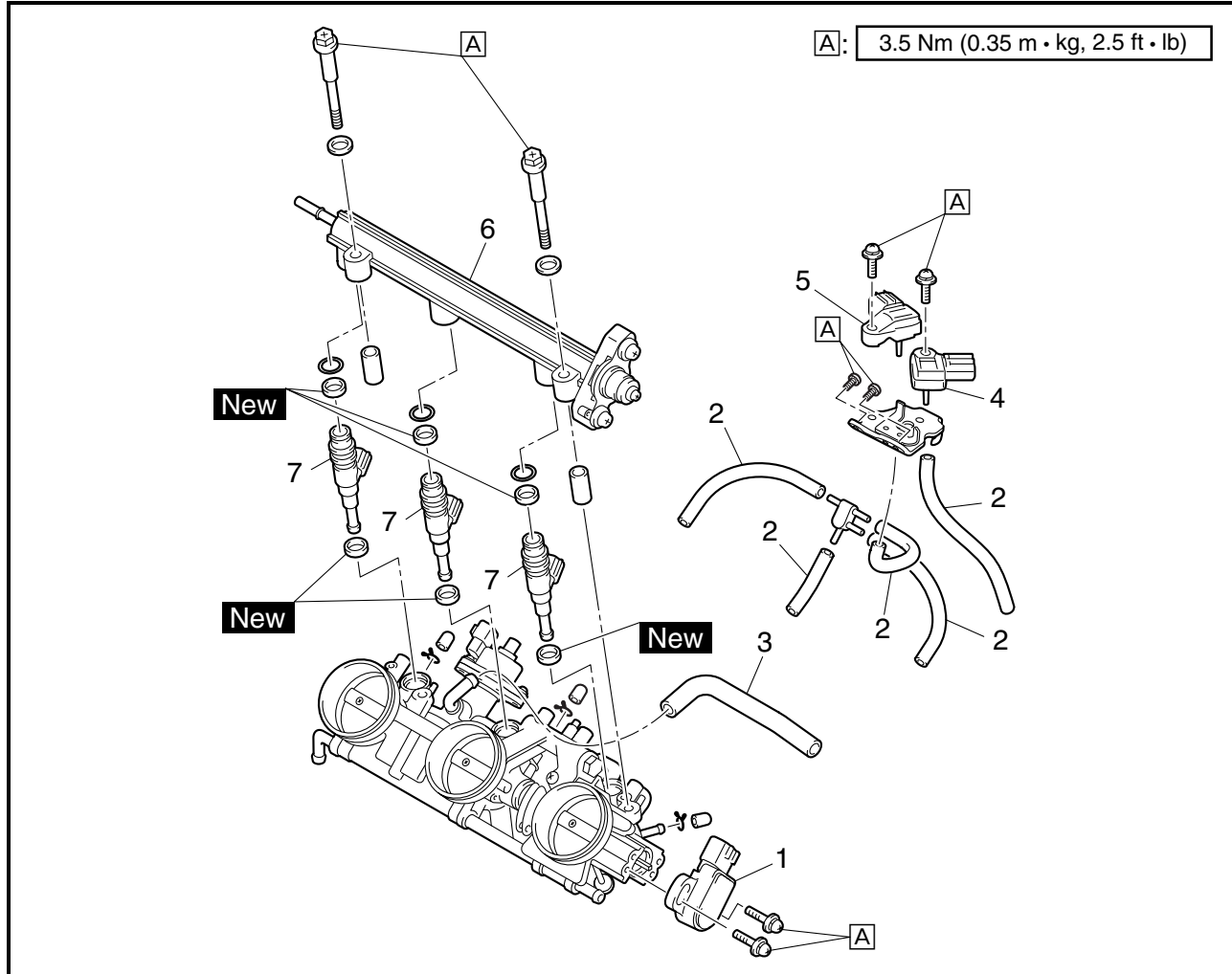


Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
10	Flexible d'arrivée du bloc de commande de ralenti (ISC)	1	Déconnecter.
11	Câble des gaz	1	
12	Flexible d'entrée du chauffage du corps de papillon	1	
13	Durite de sortie de chauffage de corps de papillon	1	Desserrer.
14	Vis de serrage du raccord de corps de papillon	6	
15	Ensemble de corps de papillon	1	
16	Raccord de corps de papillon	3	Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
10	Inloppsslang för ISC-enhet (tomgångsreglering)	1	Koppla ur.
11	Gasvajer	1	
12	Inloppsslang till spjällhusvärmare	1	
13	Gasreglagevärmarens utloppsslang	1	Lossa.
14	Gasreglageledens klämskruv	6	
15	Gasreglageuppsättning	1	
16	Gasreglageled	3	Montera i omvänd ordning från demonteringen.



INJECTORS



Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	Injectors removal		Remove the parts in the order listed below.
1	Throttle position sensor	1	
2	Negative pressure hose	5	
3	ISC (idle speed control) unit outlet hose	1	
4	Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1)	1	
5	Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3)	1	
6	Fuel rail	1	
7	Injector	3	For installation, reverse the removal procedure.

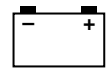


INJECTEURS

Ordre	Travail/pièces	Qté	Remarques
	Dépose des injecteurs		Déposer les pièces dans l'ordre indiqué ci-dessous.
1	Capteur de position de papillon	1	
2	Durite de pression négative	5	
3	Durite de sortie du bloc de commande de ralenti (ISC)	1	
4	Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1)	1	
5	Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3)	1	
6	Rampe de carburant	1	
7	Injecteur	3	
			Reposer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

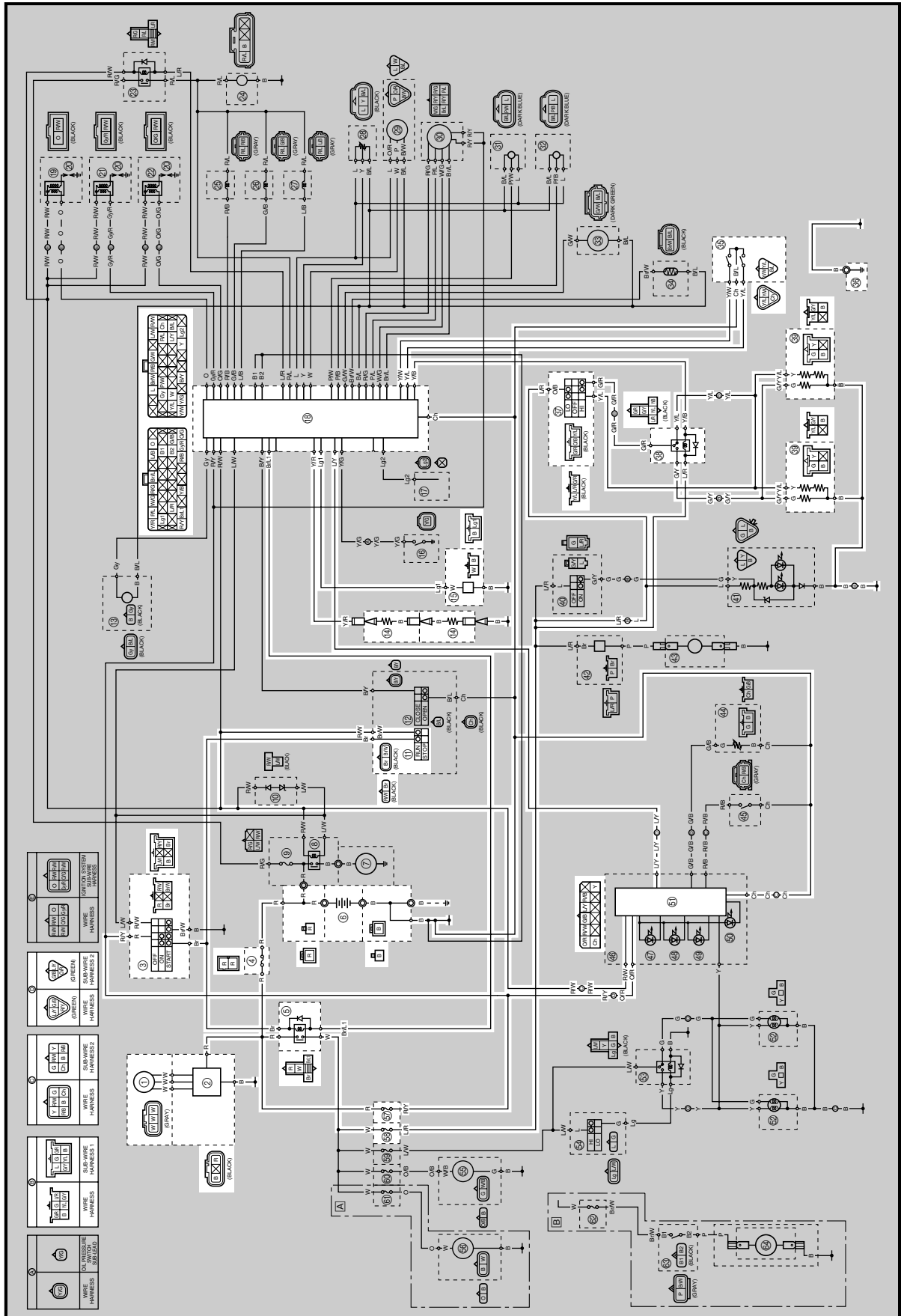
INSPRUTARE

Ordningsföljd	Arbetsnamn/detaljnamn	Kvantitet	Anmärkningar
	Borttagning av insprutare		Demontera delarna i den ordningsföljd som visas nedan.
1	Gasspjällets lägesavkännare	1	
2	Undertrycksslang	5	
3	Utloppsslang för ISC-enhet (tomgångsreglering)	1	
4	Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1)	1	
5	Insugningsluftens tryckavkännare 1 (cylinderna 1, 2 och 3)	1	
6	Bränsleskena	1	
7	Insprutare	3	
			Montera i omvänd ordning från demonteringen.



ELECTRICAL

GRIP WARMER SYSTEM
CIRCUIT DIAGRAM





ELECTRICAL
**GRIP WARMER
SYSTEM**
CIRCUIT DIAGRAM

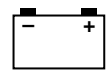
- ① AC magneto
- ② Rectifier/regulator
- ③ Main switch
- ④ Main fuse
- ⑤ Load control relay
- ⑥ Battery
- ⑪ Engine stop switch
- ⑭ Grip warmer
- ⑮ Thumb warmer
- ⑱ ECU (engine control unit)
- ⑳ Grip/thumb warmer adjustment switch
- ㉑ Frame ground
- ㉒ Passenger grip warmer switch
- ㉓ Passenger grip warmer relay
- ㉔ Passenger grip warmer
- ㉕ Multi-function meter
- ㉖ Ignition fuse
- ㉗ Signal fuse

PARTIE
ÉLECTRIQUE
SYSTÈME DE
CHAUFFE-POIGNÉES
SCHEMA DE CIRCUIT

- ① Alternateur avec rotor à aimantation permanente
- ② Redresseur/régulateur
- ③ Contacteur à clé
- ④ Fusible principal
- ⑤ Relais du contrôleur de charge
- ⑥ Batterie
- ⑪ Coupe-circuit du moteur
- ⑭ Chauffe-poignées
- ⑮ Chauffe-pouce
- ⑱ ECU (unité de commande du moteur)
- ㉑ Commutateur de réglage des chauffe-poignées/chauffe-pouce
- ㉒ Masse du cadre
- ㉓ Commutateur de chauffe-poignées passager
- ㉔ Relais de chauffe-poignées passager
- ㉕ Chauffe-poignées passager
- ㉖ Compteur multi-fonctions
- ㉗ Fusible d'allumage
- ㉘ Fusible de signalisation

ELEKTRISKT
HANDTAGSVÄRMAR-
SYSTEM
KOPPLINGSSCHEMA

- ① AC-magnet
- ② Likriktare/regulator
- ③ Huvudomkopplare
- ④ Huvudsäkring
- ⑤ Belastningsrelä
- ⑥ Batteri
- ⑪ Motorns stoppkontakt
- ⑭ Handtagsvärmare
- ⑮ Tumvärmare
- ⑱ ECU (motorstyrenhet)
- ㉑ Inställningsomkopplare för handtags-/tumvärmare
- ㉒ Ramjordning
- ㉓ Omkopplare för passagerarens handtagsvärmare
- ㉔ Relä för passagerarens handtagsvärmare
- ㉕ Passagerarens handtagsvärmare
- ㉖ Flerfunktionsmätare
- ㉗ Tändningssäkring
- ㉘ Signalsäkring



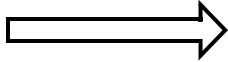
TROUBLESHOOTING

GRIP WARMER AND THUMB WARMER CANNOT BE ADJUSTED.

Check the grip/thumb warmer adjustment switch.



CORRECT NO CONTINUITY



Replace the left handlebar switch.

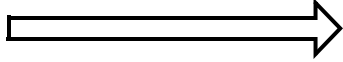
Check the grip warmer system wiring.

Refer to "CIRCUIT DIAGRAM".



OK

FAULTY



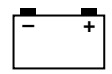
Properly connect or repair the grip warmer system wiring.

Correct the connection and/or replace the speedometer unit and/or ECU.

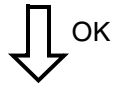
GRIP/THUMB WARMER ADJUSTMENT SWITCH

When one of the leads (yellow/blue or yellow/white) of the grip/thumb warmer switch is short-circuited to the ground, the respective indicator (grip warmer or thumb warmer) will come on. In addition, all of the segments of the grip/thumb warmer level indicator will repeatedly appear one after the other, and then disappear. If the lead is short-circuited for 120 seconds, the bottom three segments of the level indicator will stay on, and then, if the switch is not operated, the fuel meter will be displayed after approximately 5 seconds. Once the fuel meter is displayed, the indicator level (grip warmer or thumb warmer) cannot be adjusted even if the side of the switch with the short-circuited lead is operated.

	Short circuit to ground of yellow/blue lead	Short circuit to ground of yellow/white lead
Grip warmer adjustment	Unable	Able
Thumb warmer adjustment	Able	Unable

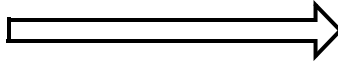
**PASSENGER GRIP WARMER DOES NOT OPERATE.**

Check the main fuse, ignition fuse, and signal fuse.
Refer to "FUSE INSPECTION" in CHAPTER 2.



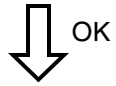
OK

FAULTY



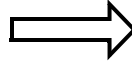
Replace the main fuse, ignition fuse, and/or signal fuse.

Check the battery.
Refer to "BATTERY INSPECTION" in CHAPTER 2.



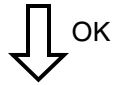
OK

OUT OF SPECIFICATION



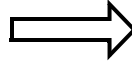
Replace and/or charge the battery.
Refer to "BATTERY INSPECTION" in CHAPTER 2.

Check the stator coil.
Refer to "CHARGING SYSTEM".



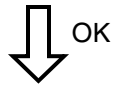
OK

OUT OF SPECIFICATION



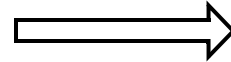
Replace the stator coil.

Check the engine stop switch and main switch.
Refer to "IGNITION SYSTEM".



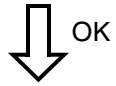
OK

NO CONTINUITY



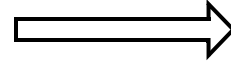
Replace the right handlebar switch and/or main switch.

Check the passenger grip warmer.



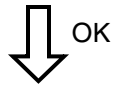
OK

NO CONTINUITY



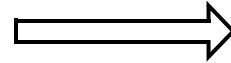
Replace the passenger grip warmer.

Check the passenger grip warmer switch.



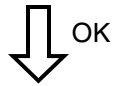
OK

NO CONTINUITY



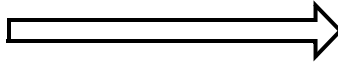
Replace the passenger grip warmer switch.

Check the passenger grip warmer relay.



OK

FAULTY



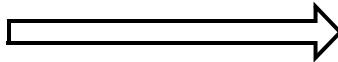
Replace the passenger grip warmer relay.

Check the load control relay.
Refer to "LIGHTING SYSTEM".



OK

FAULTY



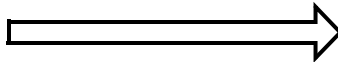
Replace the load control relay.

Check the grip warmer system wiring.
Refer to "CIRCUIT DIAGRAM".



OK

FAULTY



Properly connect or repair the grip warmer system wiring.

Correct the connection and/or replace the rectifier/
regulator and/or ECU.



GUIDE DE DÉPANNAGE

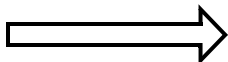
IL EST IMPOSSIBLE DE RÉGLER LES CHAUFFE-POIGNÉES ET LE CHAUFFE-POUCE.

Vérifier le commutateur de réglage des chauffe-poignées et du chauffe-pouce.



CORRECT

DISCONTINUEE



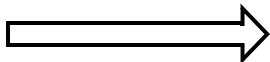
Remplacer le commutateur gauche du guidon.

Vérifier le câblage du système de chauffe-poignées.
Se reporter à “SCHÉMA DE CIRCUIT”.



OK

DEFECTUEUX



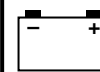
Connecter correctement ou réparer le câblage du système de chauffe-poignées.

Corriger les connexions et/ou remplacer le compteur de vitesse et/ou l'ECU.

COMMUTATEUR DE RÉGLAGE DE CHAUFFE-POIGNÉES/CHAUFFE-POUCE

Lorsque l'un des fils (jaune/bleu ou jaune/blanc) du commutateur du chauffe-poignées/chauffe-pouce est court-circuité à la masse, le témoin respectif (chauffe-poignées ou chauffe-pouce) s'allume. En outre, tous les segments du témoin de niveau du chauffe-pouce clignotent successivement. Si le fil est court-circuité pendant 120 secondes, les trois segments inférieurs du témoin de niveau restent allumés, puis, si le commutateur n'est pas actionné, la jauge de carburant s'affiche après environ 5 secondes. Une fois la jauge de carburant affichée, il est impossible de régler le témoin de niveau (chauffe-poignées ou chauffe-pouce), même si le bord du commutateur avec le fil court-circuité est actionné.

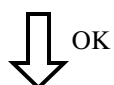
	Court-circuit à la masse du fil jaune/bleu	Court-circuit à la masse du fil jaune/blanc
Réglage du système de chauffe-poignées	Impossible	Possible
Réglage du chauffe-pouce	Possible	Impossible



LE CHAUFFE-POIGNÉES PASSAGER NE FONCTIONNE PAS.

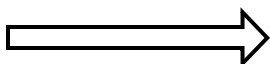
Contrôler le fusible principal, le fusible d'allumage et le fusible de signalisation.

Se reporter à "VÉRIFICATION DES FUSIBLES" au CHAPITRE 2.



OK

DEFECTUEUX



Remplacer le fusible principal, le fusible d'allumage et/ou le fusible de signalisation.

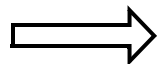
Vérifier la batterie.

Se reporter à "INSPECTION DE LA BATTERIE" au CHAPITRE 2.



OK

HORS SPECIFICATIONS



Remplacer et/ou charger la batterie.
Se reporter à "INSPECTION DE LA BATTERIE" au CHAPITRE 2.

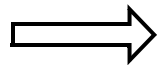
Vérifier la bobine de stator.

Se reporter à "SYSTÈME DE CHARGE".



OK

HORS SPECIFICATIONS



Remplacer la bobine de stator.

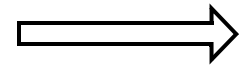
Vérifier le coupe-circuit du moteur et le contacteur à clé.

Se reporter à "SYSTÈME D'ALLUMAGE".



OK

DISCONTINUE



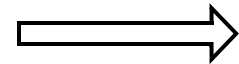
Remplacer le commutateur droit du guidon et/ou le contacteur à clé.

Vérifier le chauffe-poignées passager.



OK

DISCONTINUE



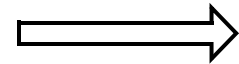
Remplacer le chauffe-poignées passager.

Vérifier le commutateur de chauffe-poignées passager.



OK

DISCONTINUE



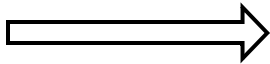
Remplacer le commutateur de chauffe-poignées passager.

Contrôler le relais de chauffe-poignées passager.



OK

DEFECTUEUX



Remplacer le relais de chauffe-poignées passager.

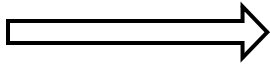
Contrôler le relais du contrôleur de charge.

Se reporter à "SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE".



OK

DEFECTUEUX



Remplacer le relais du contrôleur de charge.

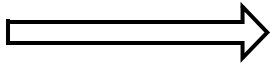
Vérifier le câblage du système de chauffe-poignées.

Se reporter à "SCHÉMA DE CIRCUIT".



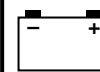
OK

DEFECTUEUX



Connecter correctement ou réparer le câblage du système de chauffe-poignées.

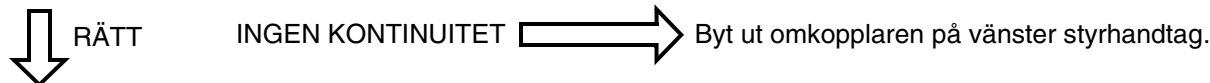
Corriger les connexions et/ou remplacer le redresseur/régulateur et/ou l'ECU.



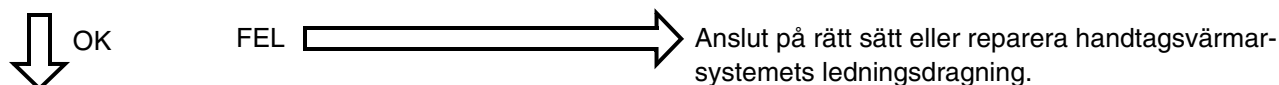
FELSÖKNING

HANDTAGSVÄRMAREN OCH TUMVÄRMAREN KAN INTE JUSTERAS.

Kontrollera omkopplaren för handtags-/
tumvärmarinställning.



Kontrollera handtagsvärmarsystemets
ledningsdragnig.
Se "KOPPLINGSSHEMA".

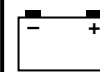


Rätta till anslutningen och/eller byt ut
hastighetsmätaren och/eller ECU-enheten.

OMKOPPLARE FÖR HANDTAGS-/TUMVÄRMARINSTÄLLNING

När någon av ledningarna (gul/blå eller gul/vit) i omkopplaren för handtags-/tumvärmaren kortsluts till jord, kommer respektive indikering (handtagsvärmare eller tumvärmare) att tändas. Dessutom kommer alla segment för handtags-/tumvärmarens indikering att stegvis tändas och därefter slockna. Om ledningen kortsluts under 120 sekunder, kommer de nedersta segmenten på nivåindikeringen att lysa och därefter, när omkopplaren stängs av, kommer bränsleindikeringen att visas under cirka 5 sekunder. När bränsleindikeringen visas, kan indikeringsnivån (handtagsvärmare eller tumvärmare) inte justeras även om den sida på omkopplaren med kortslutning manövreras.

	Kortslutning till jord på gul/blå ledning	Kortslutning till jord på gul/vit ledning
Justering av handtagsvärmaren	Kan inte	Kan
Justering av tumvärmaren	Kan	Kan inte

**PASSAGERARENS HANDTAGSVÄRMARE FUNGERAR INTE.**

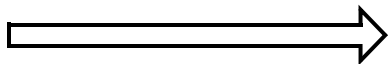
Kontrollera huvudsäkringen, tändningssäkringen och signalsäkringen.

Se "KONTROLL AV SÄKRINGAR" i KAPITEL 2.



OK

FEL



Byt ut huvudsäkringen, tändningssäkringen och/eller signalsäkringen.

Kontrollera batteriet.

Se "KONTROLL AV BATTERI" i KAPITEL 2.



OK

MOTSVARAR EJ SPECIFIKATION



Byt ut och/eller ladda batteriet.
Se "KONTROLL AV BATTERI" i KAPITEL 2.

Kontrollera statorspolen.

Se "LADDNINGSSYSTEM".



OK

MOTSVARAR EJ SPECIFIKATION



Byt ut statorspolen.

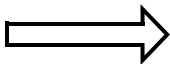
Kontrollera motorns stoppomkopplare och huvudomkopplaren.

Se "TÄNDSYSTEM".



OK

INGEN KONTINUITET



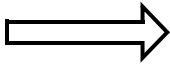
Byt ut omkopplaren på höger styrhandtag och/eller huvudomkopplaren.

Kontrollera passagerarens handtagsvärmare.



OK

INGEN KONTINUITET



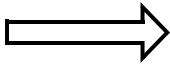
Byt ut passagerarens handtagsvärmare.

Kontrollera omkopplaren för passagerarens handtagsvärmare.



OK

INGEN KONTINUITET



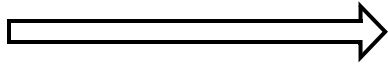
Byt ut omkopplarens för passagerarens handtagsvärmare.

Kontrollera reläet för passagerarens handtagsvärmare.



OK

FEL



Byt ut reläet för passagerarens handtagsvärmare.

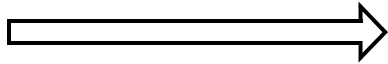
Kontrollera belastningsreläet.

Se "LJUSSYSTEM".



OK

FEL



Byt ut belastningsreläet.

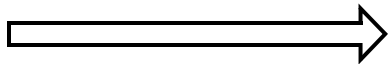
Kontrollera handtagsvärmarsystemets ledningsdragning.

Se "KOPPLINGSSCHEMA".



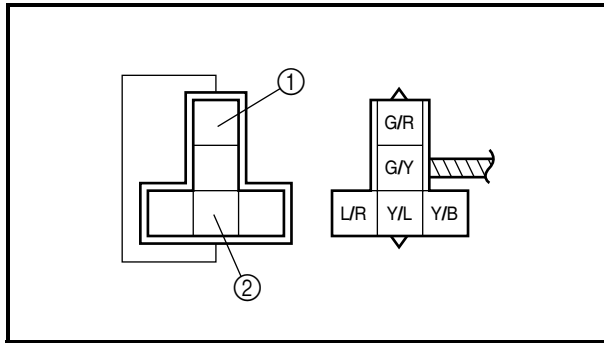
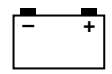
OK

FEL



Anslut på rätt sätt eller reparera handtagsvärmarsystemets ledningsdragning.

Rätta till anslutningen och/eller byt ut likriktaren/regulatorn och/eller ECU-enheten.



PASSENGER GRIP WARMER RELAY

1. Remove:

- Passenger grip warmer relay

Inspection steps:

- Connect the pocket tester ($\Omega \times 1$) to the passenger grip warmer relay terminals as shown.

Positive tester probe → **Green/Red** ①

Negative tester probe → **Yellow/Blue** ②

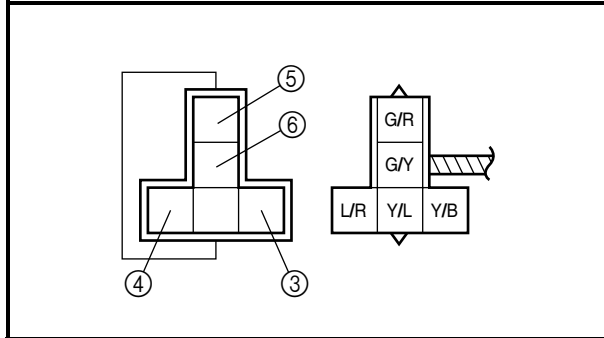
- If passenger grip warmer relay does not have continuity between the green/red and yellow/blue terminals, replace it.
- Connect the pocket tester ($\Omega \times 1$) and battery (12 V) to the passenger grip warmer relay terminals as shown.

Positive battery terminal → **Blue/Red** ③

Negative battery terminal → **Yellow/Black** ④

Positive tester probe → **Green/Red** ⑤

Negative tester probe → **Green/Yellow** ⑥



RELAIS DE CHAUFFE-POIGNÉES PASSAGER

1. Déposer:

- Relais de chauffe-poignées passager

Marche à suivre:

- Connecter le multimètre ($\Omega \times 1$) aux bornes du relais de chauffe-poignées passager comme illustré.

Sonde positive du multimètre → Vert/rouge ①

Sonde négative du multimètre → Jaune/bleu ②

- Si le relais de chauffe-poignées passager n'a pas de continuité entre les bornes vert/rouge et jaune/bleu, le remplacer.
- Connecter le multimètre ($\Omega \times 1$) et la batterie (12 V) aux bornes du relais de chauffe-poignées passager comme illustré.

Borne positive de la batterie → Bleu/rouge ③

Borne négative de la batterie → Jaune/noir ④

Sonde positive du multimètre → Vert/rouge ⑤

Sonde négative du multimètre → Vert/jaune ⑥

- Si le relais de chauffe-poignées passager n'a pas de continuité entre les bornes vert/rouge et vert/jaune, le remplacer.

RELÄ FÖR PASSAGERARENS HANDTAGSVÄRMARE

1. Demontera:

- Relä för passagerarens handtagsvärmare

Inspektionsföljd:

- Anslut fickprovaren ($\Omega \times 1$) till polerna på reläet för passagerarens handtagsvärmare så som visas i illustrationen.

Fickprovarens plussond → grön/röd ①

Fickprovarens minussond → gul/blå ②

- Byt ut reläet för passagerarens handtagsvärmare om det inte finns någon kontinuitet mellan de gröna/röda och gula/blå polerna.
- Anslut fickprovaren ($\Omega \times 1$) och batteriet (12 V) till polerna på reläet för passagerarens handtagsvärmare så som visas i illustrationen.

Batteriets pluspol → Blå/röd ③

Batteriets minuspol → gul/svart ④

Fickprovarens plussond → grön/röd ⑤

Fickprovarens minussond → grön/gul ⑥

- Byt ut reläet för passagerarens handtagsvärmare om det inte finns någon kontinuitet mellan de gröna/röda och gröna/gula polerna.



SPECIFICATIONS

GENERAL SPECIFICATIONS

Item	Description
Model code number:	8HF1 (RST90GT "Canada") 8HF2 (RST90GT "Europe") 8HP1 (RST90TF "Canada") 8HP2 (RST90TF "Europe")
Dimensions:	
Overall length	3,195 mm (125.8 in) (RST90GT "Canada") 3,210 mm (126.4 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Overall width	1,225 mm (48.2 in) (RST90GT "Canada") 1,275 mm (50.2 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Overall height	1,380 mm (54.3 in)
Weight:	
Dry weight	302.0 kg (666 lb) (RST90GT "Canada") 304.0 kg (670 lb) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Minimum turning radius:	
Clockwise	4.3 m (14.11 ft)
Counterclockwise	4.3 m (14.11 ft)
Engine:	
Engine type	Liquid-cooled, 4-stroke, DOHC
Cylinder arrangement	Backward-inclined parallel 3-cylinder
Displacement	1,049.0 cm ³
Bore × stroke	82.0 × 66.2 mm (3.23 × 2.61 in)
Compression ratio	11.00 : 1
Maximum hose power r/min	8,250 r/min
Maximum torque r/min	6,500 r/min
Vacuum pressure at engine idling speed	29.17 ~ 31.83 kPa (219 ~ 239 mmHg, 8.6 ~ 9.4 inHg)
Standard compression pressure (at sea level)	1,650 kPa (16.5 kgf/cm ² , 239.3 psi) at 400 r/min
Starting system	Electric starter
Lubrication system:	Dry sump
Engine oil:	
Type	YAMALUBE 4 0W-30, SAE 0W-30 (Canada) SAE 0W-30 (Europe)
Recommended grade	API service SG type or higher, JASO standard MA
Oil capacity	
Periodic oil change	3.10 L (3.28 US qt, 2.73 Imp qt)
With oil filter cartridge replacement	3.30 L (3.49 US qt, 2.90 Imp qt)
Total amount	4.00 L (4.23 US qt, 3.52 Imp qt)
Oil tank capacity	2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp qt)



Item	Description
Oil filter: Oil filter type	Cartridge (paper)
Drive chain housing oil: Type Capacity	Gear oil "GL-3" 75W or 80W 0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp qt)
Fuel: Type Tank capacity	Regular unleaded gasoline only Pump Octane (R + M)/2; 86 or higher (Canada) Research Octane; 91 or higher (Europe) 35.6 L (9.41 US gal, 7.83 Imp gal) (Canada) 38.3 L (10.12 US gal, 8.43 Imp gal) (Europe)
Throttle body: Type/Quantity Manufacture	41EIDW × 2 MIKUNI
Spark plug: Type Manufacture Gap	CR8E NGK 0.7 ~ 0.8 mm (0.028 ~ 0.031 in)
Transmission: Primary reduction system Primary reduction ratio Clutch type Secondary reduction system Secondary reduction ratio Reverse system Reverse gear ratio Overall reduction ratio	V-Belt 3.80 ~ 1.00 : 1 Automatic centrifugal engagement Chain 39/23 (1.70) (RST90GT "Canada") 39/21 (1.86) (RST90TF "Canada") 39/20 (1.95) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") Equipped 2.17 (RST90GT "Canada") 2.38 (RST90TF "Canada") 2.50 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 6.44 ~ 1.70 : 1 (RST90GT "Canada") 7.06 ~ 1.86 : 1 (RST90TF "Canada") 7.41 ~ 1.95 : 1 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe")
Chassis: Frame type Caster Ski stance (center to center)	Monocoque 23.0° 1,086 mm (42.8 in)
Suspension: Front suspension type Rear suspension type	Double wishbone Slide rail suspension

GENERAL SPECIFICATIONS

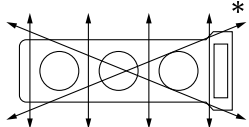
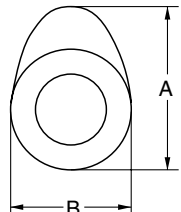
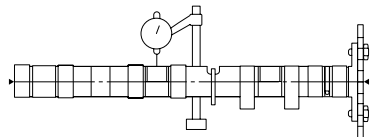
SPEC



Item	Description
Track: Material Track type Track width Length on ground Track deflection mm/100 N (10 kgf, 22 lbf)	Molded rubber, fiberglass-rod reinforced Internal drive type 381.0 mm (15.0 in) 985 mm (38.8 in) (RST90GT) 1,074 mm (42.3 in) (RST90TF) 20.0 ~ 25.0 mm (0.79 ~ 0.98 in)
Brake: Brake type Operation method	Hydraulic disc type (ventilated disc) Handle lever, left hand operated
Electrical: Ignition system Generator system	T.C.I. AC magneto
Headlight bulb type:	Halogen bulb
Bulb wattage × Quantity: Headlight Tail/brake light Meter light Warning light High beam indicator light Low coolant temperature indicator light	12 V, 60/55 W × 2 LED LED LED LED LED



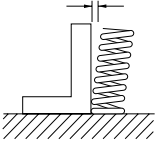
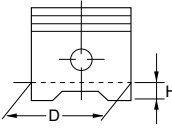
MAINTENANCE SPECIFICATIONS ENGINE

Item	Description
Cylinder head: Volume (with spark plug) <Warpage limit> 	25.21 ~ 26.01 cm³ (1.54 ~ 1.59 cu.in) 0.10 mm (0.0039 in) * Lines indicate straight edge measurement.
Cylinder: Material Bore size <Taper limit> <Out of round limit>	Aluminum alloy with dispersion coating 82.000 ~ 82.010 mm (3.2283 ~ 3.2287 in) 0.050 mm (0.0020 in) 0.050 mm (0.0020 in)
Camshaft: Drive system Camshaft cap inside diameter Camshaft journal diameter Camshaft-journal-to-camshaft-cap clearance Camshaft lobe dimensions Intake "A" <Limit> "B" <Limit> Exhaust "A" <Limit> "B" <Limit> Camshaft runout  	Chain drive (right) 24.500 ~ 24.521 mm (0.9646 ~ 0.9654 in) 24.459 ~ 24.472 mm (0.9630 ~ 0.9635 in) 0.028 ~ 0.062 mm (0.0011 ~ 0.0024 in) 33.750 ~ 33.850 mm (1.3287 ~ 1.3327 in) 33.650 mm (1.3248 in) 24.950 ~ 25.050 mm (0.9823 ~ 0.9862 in) 24.850 mm (0.9783 in) 33.750 ~ 33.850 mm (1.3287 ~ 1.3327 in) 33.650 mm (1.3248 in) 24.950 ~ 25.050 mm (0.9823 ~ 0.9862 in) 24.850 mm (0.9783 in) 0.030 mm (0.0012 in)
Timing chain: Model/Number of links Tensioning system	98XRH2010/140 Automatic

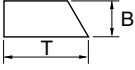
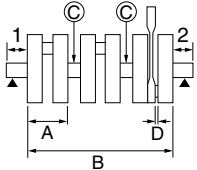


Item	Description
Valve, valve seat, valve guide:	
Valve clearance (cold)	
Intake	0.15 ~ 0.22 mm (0.0059 ~ 0.0087 in)
Exhaust	0.21 ~ 0.25 mm (0.0083 ~ 0.0098 in)
Valve dimensions	
Valve head diameter A	
Intake	30.90 ~ 31.10 mm (1.2165 ~ 1.2244 in)
Exhaust	25.90 ~ 26.10 mm (1.0197 ~ 1.0276 in)
Valve face width B	
Intake	1.900 ~ 2.620 mm (0.0748 ~ 0.1031 in)
Exhaust	1.900 ~ 2.620 mm (0.0748 ~ 0.1031 in)
Valve seat width C	
Intake	0.90 ~ 1.10 mm (0.0354 ~ 0.0433 in)
Exhaust	0.90 ~ 1.10 mm (0.0354 ~ 0.0433 in)
Valve margin thickness D	
Intake	0.80 ~ 1.20 mm (0.0315 ~ 0.0472 in)
Exhaust	0.50 ~ 0.90 mm (0.0197 ~ 0.0354 in)
Valve stem diameter	
Intake	4.475 ~ 4.490 mm (0.1762 ~ 0.1768 in)
<Limit>	4.445 mm (0.1750 in)
Exhaust	4.460 ~ 4.475 mm (0.1756 ~ 0.1762 in)
<Limit>	4.430 mm (0.1744 in)
Valve guide inside diameter	
Intake	4.500 ~ 4.512 mm (0.1772 ~ 0.1776 in)
<Limit>	4.550 mm (0.1791 in)
Exhaust	4.500 ~ 4.512 mm (0.1772 ~ 0.1776 in)
<Limit>	4.550 mm (0.1791 in)
Valve-stem-to-valve-guide clearance	
Intake	0.010 ~ 0.037 mm (0.0004 ~ 0.0015 in)
<Limit>	0.080 mm (0.0032 in)
Exhaust	0.025 ~ 0.052 mm (0.0010 ~ 0.0020 in)
<Limit>	0.100 mm (0.0039 in)
Valve stem runout limit	0.010 mm (0.0004 in)
Valve seat width	
Intake	0.90 ~ 1.10 mm (0.0354 ~ 0.0433 in)
<Limit>	1.6 mm (0.06 in)
Exhaust	0.90 ~ 1.10 mm (0.0354 ~ 0.0433 in)
<Limit>	1.6 mm (0.06 in)



Item	Description
Valve spring: Free length Intake <Limit> Exhaust <Limit> Installed length (valve closed) Intake Exhaust Compressed spring force (installed) Intake Exhaust Spring tilt Intake Exhaust Winding direction (top view) Intake Exhaust	 40.14 mm (1.58 in) 38.14 mm (1.50 in) 40.14 mm (1.58 in) 38.14 mm (1.50 in) 34.60 mm (1.36 in) 34.60 mm (1.36 in) 103.40 ~ 119.00 N (10.54 ~ 12.13 kgf, 23.24 ~ 26.75 lbf) 103.40 ~ 119.00 N (10.54 ~ 12.13 kgf, 23.24 ~ 26.75 lbf) 2.5°/1.8 mm (2.5°/0.07 in) 2.5°/1.8 mm (2.5°/0.07 in) Clockwise Clockwise
Valve lifter: Valve lifter outside diameter Intake <Limit> Exhaust <Limit> Valve lifter hole inside diameter Intake <Limit> Exhaust <Limit>	26.482 ~ 26.488 mm (1.0426 ~ 1.0428 in) 26.457 mm (1.0416 in) 26.482 ~ 26.488 mm (1.0426 ~ 1.0428 in) 26.457 mm (1.0416 in) 26.500 ~ 26.518 mm (1.0433 ~ 1.0440 in) 26.548 mm (1.0452 in) 26.500 ~ 26.518 mm (1.0433 ~ 1.0440 in) 26.548 mm (1.0452 in)
Piston: Piston size (D) Measuring point (H) Piston to-cylinder clearance <Limit> Piston pin bore off set Off-set direction Piston pin bore inside diameter <Limit>	 81.950 ~ 81.965 mm (3.2264 ~ 3.2270 in) 11.0 mm (0.43 in) 0.035 ~ 0.060 mm (0.0014 ~ 0.0024 in) 0.120 mm (0.0047 in) 0.5 mm (0.020 in) Exhaust side 19.004 ~ 19.015 mm (0.7482 ~ 0.7486 in) 19.045 mm (0.7498 in)
Piston pin: Piston pin outside diameter <Limit> Piston pin length Piston pin to piston pin bore clearance <Limit>	18.991 ~ 19.000 mm (0.7477 ~ 0.7480 in) 18.971 mm (0.7469 in) 52.7 ~ 53.0 mm (2.07 ~ 2.09 in) 0.004 ~ 0.024 mm (0.0002 ~ 0.0009 in) 0.074 mm (0.0029 in)



Item	Description
Piston ring: Top ring Ring type Dimensions (B × T) End gap (installed) Side clearance (installed) Plating/coating 2nd ring Top ring (same or no) Ring type Dimensions (B × T) End gap (installed) Side clearance (installed) Plating/coating Oil ring Dimensions (B × T) End gap (installed) Side clearance (installed)	 Barrel 1.00 × 2.80 mm (0.039 × 0.110 in) 0.33 ~ 0.45 mm (0.013 ~ 0.018 in) 0.030 ~ 0.070 mm (0.0012 ~ 0.0028 in) Chrome plated/parkerizing  No Taper 1.00 × 2.90 mm (0.039 × 0.114 in) 0.70 ~ 0.85 mm (0.028 ~ 0.033 in) 0.020 ~ 0.060 mm (0.0008 ~ 0.0024 in) Parkerizing  1.50 × 2.50 mm (0.059 × 0.098 in) 0.20 ~ 0.60 mm (0.008 ~ 0.024 in) 0.040 ~ 0.110 mm (0.0016 ~ 0.0043 in)
Connecting rod: Small end diameter Big end diameter Crankshaft-pin-to-big-end-bearing clearance Bearing color code	19.005 ~ 19.027 mm (0.7482 ~ 0.7491 in) 41.000 ~ 41.018 mm (1.6142 ~ 1.6149 in) 0.033 ~ 0.050 mm (0.0013 ~ 0.0020 in) 0 = White 1 = Blue 2 = Black 3 = Brown 4 = Green 5 = Yellow
Crank pin: Crank pin outside diameter	37.976 ~ 38.000 mm (1.4951 ~ 1.4961 in)
Crankshaft:  Measuring point 1 Measuring point 2 Width A Width B Crankshaft runout C Big end side clearance D Crankshaft-journal-to-crankshaft-journal-bearing clearance Bearing color code	62.0 mm (2.44 in) 100.0 mm (3.94 in) 62.25 ~ 62.65 mm (2.45 ~ 2.47 in) 234.65 ~ 235.65 mm (9.24 ~ 9.28 in) 0.030 mm (0.0012 in) 0.160 ~ 0.262 mm (0.0063 ~ 0.0103 in) 0.027 ~ 0.045 mm (0.0011 ~ 0.0018 in) 2 = Black 3 = Brown 4 = Green 5 = Yellow 6 = Pink 7 = Red 8 = White



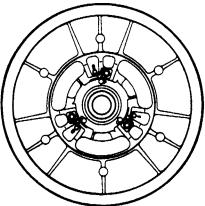
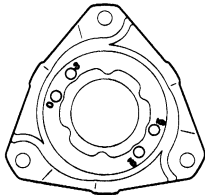
Item	Description
Throttle body: Type × Quantity Manufacturer I.D. mark Throttle valve (Th.V) Throttle cable free play Engine idle speed	41E1DW × 2 MIKUNI 8HF1 00 818-41003 ($\theta = 5^\circ$) 2.0 ~ 3.0 mm (0.08 ~ 0.12 in) 1,250 ~ 1,350 r/min
Fuel pump: Type Model/Manufacturer	Electrical 8GL/DENSO
Oil pump: Oil pump type Inner-rotor-to-outer-rotor-tip clearance Outer-rotor-to-oil-pump-housing clearance Relief valve operating pressure Bypass valve opening pressure Oil pressure (hot)	Trochoidal 0.090 ~ 0.150 mm (0.0035 ~ 0.0059 in) 0.030 ~ 0.080 mm (0.0012 ~ 0.0032 in) 440.0 ~ 560.0 kPa (4.40 ~ 5.60 kgf/cm ² , 63.8 ~ 81.2 psi) 78 ~ 118 kPa (0.78 ~ 1.18 kgf/cm ² , 11.1 ~ 16.8 psi) 45.0 kPa (0.45 kgf/cm ² , 6.5 psi) at 1,300 r/min
Cooling system: Radiator cap opening pressure Thermostat Opening temperature Valve lift Water pump Type Reduction ratio Max. impeller shaft tilt Coolant Coolant type Capacity Coolant mixing ratio (antifreeze: water)	95.0 ~ 125.0 kPa (0.95 ~ 1.25 kgf/cm ² , 13.8 ~ 18.1 psi) 69.0 ~ 73.0 °C (156.2 ~ 163.4 °F) 8.0 mm/85.0 °C (0.31 in/185.0 °F) Single-suction centrifugal pump (Impeller type) 22/28 (0.786) 0.15 mm (0.0059 in) High-quality ethylene glycol antifreeze containing corrosion inhibitors 5.40 L (5.71 US qt, 4.75 Imp qt) 3 : 2 (60% : 40%)



POWER TRAIN

Item	Description
Transmission: Type Engagement speed r/min Shift r/min Sheave distance Sheave offset Secondary sheave free play (clearance) Secondary sheave clearance V-belt height (standard)	V-belt automatic 2,900 ~ 3,300 r/min (RST90GT "Canada") 2,800 ~ 3,200 r/min (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 2,600 ~ 3,000 r/min (RST90TF "Canada") 8,000 ~ 8,500 r/min (RST90GT "Canada"/RST90TF "Europe") 8,000 ~ 8,750 r/min (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 267.0 ~ 270.0 mm (10.51 ~ 10.63 in) 13.5 ~ 16.5 mm (0.53 ~ 0.65 in) 1.0 ~ 2.0 mm (0.04 ~ 0.08 in) 35.0 ~ 35.8 mm (1.38 ~ 1.41 in) -0.5 ~ 1.5 mm (-0.02 ~ 0.06 in)
V-belt: Part number/Manufacturer Circumference Width "A" Wear limit "B"	 8DN-17641-01/MITSUBOSHI 1,129.0 ~ 1,137.0 mm (44.45 ~ 44.76 in) 34.1 mm (1.34 in) 32.5 mm (1.28 in)
Primary sheave spring: Part number Color code Diameter Wire diameter Preload Spring rate Number of coils Free length Set length	90501-601L7 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 90501-551L3 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") Pink-Pink-Pink (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") Blue-Pink-Blue (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 59.5 mm (2.34 in) 6.0 mm (0.236 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 5.5 mm (0.217 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 294.00 N (29.98 kgf, 66.09 lbf) 29.40 N/mm (3.00 kgf/mm, 167.87 lbf/in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 19.60 N/mm (2.00 kgf/mm, 111.92 lbf/in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 4.82 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 4.91 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 83.4 mm (3.28 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 88.4 mm (3.48 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 73.4 mm (2.89 in)
Primary sheave weight arm: Part number (with bush) Weight (without bush and rivets) Additional weight type	8HF-17605-00 81.51 g (2.877 oz) Rivet



Item	Description
Rivet: Outer Part number Material Size Quantity Hole quantity Center Part number Material Size Quantity Hole quantity Inner Part number Material Size Quantity Hole quantity	90266-06002 (RST90GT "Canada") 90266-06001 (RST90TF "Canada") 90266-06033 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") Steel with hole (RST90GT "Canada") Aluminum with hole (RST90TF "Canada") Steel (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 13.3 mm (0.524 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 17.2 mm (0.677 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 3 pcs 3 pcs 90266-06002 (RST90GT "Canada") 90261-06033 (RST90GT "Europe"/RST90TF) Steel with hole (RST90GT "Canada") Steel (RST90GT "Europe"/RST90TF) 13.3 mm (0.524 in) (RST90GT "Canada") 17.2 mm (0.677 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF) 3 pcs 3 pcs 90266-06002 (RST90GT "Canada") 90261-06033 (RST90TF "Canada") Steel with hole (RST90GT "Canada") Steel (RST90TF "Canada") 13.3 mm (0.524 in) (RST90GT "Canada") 17.2 mm (0.677 in) (RST90TF "Canada") 3 pcs 3 pcs
Secondary sheave spring: Part number Color code Outside diameter Wire diameter Hole position Sheave side-spring seat side (twist angle)	90508-60012 (RST90GT "Canada") 90508-60007 (RST90GT "Europe"/RST90TF) Pink (RST90GT "Canada") White (RST90GT "Europe"/RST90TF) 69.5 mm (2.74 in) 6.0 mm (0.236 in) 3-3 (60°) (RST90GT "Canada") 1-6 (70°) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
 	



Item	Description
Spring rate Compression	12.32 N/mm (1.26 kgf/mm, 70.35 lbf/in) (RST90GT "Canada") 13.45 N/mm (1.37 kgf/mm, 76.80 lbf/in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Torsion	11,876.0 N · mm/rad (1,211.0 kgf · mm/rad, 67,810.8 lbf · in/rad) (RST90GT "Canada") 12,654.0 N · mm/rad (1,290.3 kgf · mm/rad, 72,253.1 lbf · in/rad) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Number of coils	5.53 (RST90GT "Canada") 5.19 (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Free length	75.0 mm (2.95 in)
Torque cam angle	41° (RST90GT "Canada") 39° (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Drive chain: Type Model/Manufacturer	Silent chain enclosed in both 23RH303-70ASM/Borg Warner Automotive (RST90GT "Canada") 23RH303-68ASM/Borg Warner Automotive (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Number of links	70L (RST90GT "Canada") 68L (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Secondary reduction ratio	39/23 (1.70) (RST90GT "Canada") 39/21 (1.86) (RST90TF "Canada") 39/20 (1.95) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe")
Maximum 14 link drive chain section length <Limit>	133.35 mm (5.25 in) 137.35 mm (5.41 in)
Track: Part number	8ET-47110-20 (RST90GT) 8FM-47110-10 (RST90TF)
Width	381.0 mm (15.0 in)
Length	3,648 mm (143.64 in) (RST90GT) 3,840 mm (151.20 in) (RST90TF)
Pitch	64.0 mm (2.52 in)
Number of links	57 (RST90GT) 60 (RST90TF)
Thickness "A"	5.1 mm (0.20 in)
Height "B"	31.8 mm (1.25 in)
Track deflection at 100 N (10 kgf, 22 lbf)	20.0 ~ 25.0 mm (0.79 ~ 0.98 in)
Slide rail suspension (rear suspension): Front travel	216.0 mm (8.50 in) (RST90GT) 213.0 mm (8.39 in) (RST90TF)
Rear travel	315.0 mm (12.40 in) (RST90GT) 351.0 mm (13.82 in) (RST90TF)





Item	Description
Suspension spring rate	
Front	26.50 N/mm (2.70 kgf/mm, 151.3 lbf/in) (RST90GT)
Rear	20.00 N/mm (2.04 kgf/mm, 114.2 lbf/in) (RST90TF)
	2,200 N · mm/degree (224.33 kgf · mm/degree, 12,561.8 lbf · in/degree) (RST90GT)
	2,800 N · mm/degree (285.51 kgf · mm/degree, 15,987.7 lbf · in/degree) (RST90TF)
Suspension wire diameter	
Front	8.0 mm (0.31 in) (RST90GT)
Rear	7.5 mm (0.30 in) (RST90TF)
	11.2 mm (0.44 in)
Shock absorber: Damping force	
Front	
Extension	1,019.0 N/0.3 m/s (103.91 kgf/0.3 m/s, 229.07 lbf/0.3 m/s) (RST90GT)
	620.0 N/0.3 m/s (63.22 kgf/0.3 m/s, 139.38 lbf/0.3 m/s) (RST90TF)
Compression	1,663.0 N/0.3 m/s (169.57 kgf/0.3 m/s, 373.84 lbf/0.3 m/s) (RST90GT)
	1,040.0 N/0.3 m/s (106.05 kgf/0.3 m/s, 233.79 lbf/0.3 m/s) (RST90TF)
Rear	
Extension	927.0 N/0.3 m/s (94.52 kgf/0.3 m/s, 208.39 lbf/0.3 m/s) (RST90GT)
	1,420.0 N/0.3 m/s (144.79 kgf/0.3 m/s, 319.21 lbf/0.3 m/s) (RST90TF)
Compression	947.0 N/0.3 m/s (96.56 kgf/0.3 m/s, 212.88 lbf/0.3 m/s) (RST90GT)
	1,620.0 N/0.3 m/s (165.19 kgf/0.3 m/s, 364.17 lbf/0.3 m/s) (RST90TF)
Slide runner:	
Thickness	18.3 mm (0.72 in)
Wear limit	10.5 mm (0.41 in)
Track sprocket wheel:	
Material	Ultra high molecular weight polyethylene
Number of teeth	9 T
Rear guide wheel:	
Material	High molecular weight polyethylene with rubber
Outside diameter	178.0 mm (7.01 in)
Brake:	
Recommended brake fluid	DOT 4
Pad thickness	13.0 mm (0.51 in)
Pad wear limit	7.5 mm (0.30 in)
Pad to disc clearance	0.025 ~ 0.115 mm (0.0010 ~ 0.0045 in)
Parking brake pad wear limit	1.2 mm (0.047 in)
Parking brake cable distance	43.5 ~ 46.5 mm (1.713 ~ 1.831 in)
Disc outside diameter	220.0 mm (8.66 in)
Disc thickness	5.0 mm (0.20 in)
Disc minimum thickness	4.5 mm (0.18 in)



CHASSIS

Item	Description
Frame: Frame material Seat height Luggage box location	Aluminum 743.0 mm (29.25 in) Rear
Steering: Lock-to-lock angle (left) (right) Ski alignment Toe-out size	29.0° (R ski) 34.5° (L ski) 34.5° (R ski) 29.0° (L ski) Toe-out 0 ~ 15.0 mm (0 ~ 0.59 in)
Ski: Ski material Length Width Ski runner material Ski cover Ski runner wear limit Plastic ski wear limit	Plastic 1,021.0 mm (40.20 in) (RST90GT "Canada") 1,073.0 mm (42.24 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF) 132.0 mm (5.20 in) (RST90GT "Canada") 180.0 mm (7.09 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF) Steel No 8 mm (0.31 in) 12 mm (0.47 in) (RST90GT "Canada") 24 mm (0.94 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Ski suspension (front suspension): Travel Spring type Spring rate Wire diameter	219.0 mm (8.62 in) Coil spring 32.00 N/mm (3.26 kgf/mm, 182.72 lbf/in) (RST90GT) 35.00 N/mm (3.57 kgf/mm, 199.85 lbf/in) (RST90TF) 9.2 mm (0.36 in) (RST90GT) 9.5 mm (0.37 in) (RST90TF)
Shock absorber: Damping force Extension Compression	1,570.0 N/0.3 m/s (160.09 kgf/0.3 m/s, 352.93 lbf/0.3 m/s) (RST90GT) 2,740.0 N/0.3 m/s (279.40 kgf/0.3 m/s, 615.95 lbf/0.3 m/s) (RST90TF) 628.0 N/0.3 m/s (64.04 kgf/0.3 m/s, 141.17 lbf/0.3 m/s) (RST90GT) 1,100.0 N/0.3 m/s (112.16 kgf/0.3 m/s, 247.28 lbf/0.3 m/s) (RST90TF)



ELECTRICAL

Item	Description
Voltage	12 V
Ignition system: Ignition timing (B.T.D.C.) Advanced type Engine control unit: Model/Manufacture	10.0° at 1,300 r/min Digital type F8T84471/MITSUBISHI
Ignition coil: Model/Manufacturer Ignition spark gap Primary coil resistance Secondary coil resistance	F6T558/MITSUBISHI 6.0 mm (0.24 in) 1.19 ~ 1.61 Ω at 20 °C (68 °F) 8.5 ~ 11.5 kΩ at 20 °C (68 °F)
Charging system: Type Nominal output	AC magneto 14 V/less than 38.5 A at 5,000 r/min
AC magneto: Model/Manufacturer Standard output Stator coil resistance (color code)	F8HF/YAMAHA 14 V 38.5 A, 500 W at 5,000 r/min 0.15 ~ 0.23 Ω at 20 °C (68 °F) (White – White)
Rectifier/regulator: Type Model/Manufacturer No load regulated voltage (DC) Capacity (DC) Withstand voltage	Short circuit type FH012AA/SHINDENGEN 14.2 ~ 14.8 V 50.0 A 40.0 V
Battery: Manufacturer Model Voltage, capacity Ten hour rate amperage	GS YUASA YTX20L-BS 12 V, 18.0 Ah 1.8 A
Electric starter system: Type	Constant mesh type
Starter motor: Model/Manufacturer Output Armature coil resistance Continuity check Insulation check Brush Overall length <Wear limit> Spring pressure Commutator diameter <Wear limit> Mica undercut	8GM/YAMAHA 0.95 kW 0.0081 ~ 0.0099 Ω at 20 °C (68 °F) Above 1 MΩ at 20 °C (68 °F) 9.8 mm (0.39 in) 4.4 mm (0.17 in) 7.36 ~ 11.04 N (750 ~ 1,126 gf, 26.49 ~ 39.74 ozf) 28.0 mm (1.10 in) 27.0 mm (1.06 in) 1.5 mm (0.059 in)
Starter relay: Model/Manufacturer Amperage rating Coil resistance	2768081-A/MITSUBA 180.0 A 4.18 ~ 4.62 Ω at 20 °C (68 °F)



Item	Description
T.P.S. (throttle position sensor): Model/Manufacturer Resistance	8GL/ALPS 2.64 ~ 6.16 kΩ at 20 °C (68 °F) (Blue – Black/Blue)
Oil level switch: Model/Manufacturer	8GL/ASTI
Fuel sender: Model/Manufacturer Sender resistance (full) (empty)	8HF/CHAO LONG (RST90GT “Canada”/RST90TF “Canada”) 8FP/NIPPON SEIKI (RST90GT “Europe”/RST90TF “Europe”) 10 ~ 12 Ω 179 ~ 185 Ω
Fuel injection system relay: Model/Manufacturer Coil resistance	ACM33211 M11/MATSUSHITA 86.4 ~ 105.6 Ω
Headlight relay: Model/Manufacturer Coil resistance	G8HN-1C4T-DJ/OMRON 94.5 ~ 115.5 Ω
Grip warmer: Heater resistance (left) (right)	1.53 ~ 1.87 Ω at 20 °C (68 °F) (Black – Black) 1.53 ~ 1.87 Ω at 20 °C (68 °F) (Black – Black)
Thumb warmer: Heater resistance	36.99 ~ 45.21 Ω at 20 °C (68 °F) (White – Black)
Passenger grip warmer: Heater resistance (high) Heater resistance (low)	8.82 ~ 10.78 Ω at 20 °C (68 °F) (Green – Black) 14.67 ~ 17.93 Ω at 20 °C (68 °F) (Yellow – Black)
Fuse: Main fuse Fuel injection system fuse Headlight fuse Signal fuse Ignition fuse Auxiliary DC jack fuse Helmet shield heater jack fuse Horn fuse Reserve fuse Reserve fuse Reserve fuse Reserve fuse Reserve fuse	40 A × 1 10 A × 1 20 A × 1 7.5 A × 1 15 A × 1 3 A × 1 3 A × 1 (RST90GT “Canada”/RST90TF “Canada”) 3 A × 1 (RST90GT “Europe”/RST90TF “Europe”) 20 A × 1 15 A × 1 10 A × 1 7.5 A × 1 3 A × 1
Coolant temperature sensor: Model/Manufacturer Resistance	8CC/MITSUBISHI 5.21 ~ 6.37 kΩ at 0 °C (32 °F) 0.290 ~ 0.354 kΩ at 80 °C (176 °F)
Speed sensor: Model/Manufacture	8GK/CHAO LONG
Crankshaft position sensor: Model/Manufacture Resistance	8GL/YAMAHA 336 ~ 504 Ω at 20 °C (68 °F) (Gray – Black)

MAINTENANCE SPECIFICATIONS

SPEC

Item	Description
Intake air pressure sensor: Model/Manufacture	2CO/DENSO
Intake air temperature sensor: Model/Manufacture Resistance	8FP/MITSUBISHI 290 ~ 390 Ω at 80 °C (176 °F)



TIGHTENING TORQUE

ENGINE

Parts to be tightened	Tightening torque			Remarks
	Nm	m · kg	ft · lb	
Spark plug	13	1.3	9.4	Apply the engine oil.
Cylinder head bolt (M10 × 1.25)	See TIP.*1			
Cylinder head bolt (M6 × 1.0)	12	1.2	8.7	
Cylinder head cover bolt	12	1.2	8.7	Apply the engine oil.
Camshaft cap bolt	10	1.0	7.2	
Camshaft sprocket bolt	24	2.4	17	
Timing chain tensioner bolt	12	1.2	8.7	Apply LOCTITE®
Timing chain guide (exhaust and intake) bolt	10	1.0	7.2	
Cylinder head water jacket bolt	10	1.0	7.2	
Thermostat housing cover bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Coolant temperature sensor	23	2.3	17	
Water pump assembly bolt	12	1.2	8.7	
Coolant reservoir bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Bleed bolt (rear heat exchanger)	13	1.3	9.4	
Oil cooler bolt	10	1.0	7.2	
Rear engine mounting bolt spacer	9	0.9	6.5	Apply LOCTITE®
Engine mounting nut	65	6.5	47	
Engine mounting bracket bolt	25	2.5	18	
Frame cross member nut (side [front])	45	4.5	32	Apply LOCTITE®
Frame cross member nut (side [rear])	23	2.3	17	
Frame cross member nut (front)	23	2.3	17	
Oil pan bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Oil pan engine oil drain bolt	10	1.0	7.2	
Oil filter cartridge	17	1.7	12	
Oil pump assembly bolt	12	1.2	8.7	Apply LOCTITE®
Oil pump drive chain guide bolt	10	1.0	7.2	
Oil pump housing cover screw	4	0.4	2.9	
Oil pan divider screw	4	0.4	2.9	Apply LOCTITE®
Relief valve cover screw	4	0.4	2.9	
Oil pump driven gear bolt	15	1.5	11	
Oil tank engine oil drain bolt	16	1.6	11	Apply LOCTITE®
Oil tank bolt	10	1.0	7.2	
Oil tank nut	19	1.9	13	
Oil pressure switch	15	1.5	11	Apply LOCTITE®
Oil check bolt	20	2.0	14	
Oil tank inlet pipe bolt	10	1.0	7.2	
Oil tank outlet pipe bolt	7	0.7	5.1	Apply LOCTITE®
Exhaust pipe joint bolt	25	2.5	18	
Muffler band bolt	20	2.0	14	
Exhaust pipe bolt	23	2.3	17	Apply LOCTITE®
Exhaust pipe band bolt	9	0.9	6.5	
Muffler bolt	16	1.6	11	
Exhaust pipe joint cover bolt	6	0.6	4.3	Apply LOCTITE®
Muffler end cap bolt	18	1.8	13	
Muffler side cover screw	7	0.7	5.1	
Muffler side cover bolt	7	0.7	5.1	Apply LOCTITE®
Muffler cover bolt	11	1.1	8.0	



Parts to be tightened	Tightening torque			Remarks
	Nm	m · kg	ft · lb	
Crankcase bolt (M9 × 1.25 × 164 mm)	See TIP.* ²			Apply the engine oil.
Crankcase bolt (M9 × 1.25 × 105 mm)	See TIP.* ³			Apply the engine oil.
Crankcase bolt (M8 × 1.25)	24	2.4	17	Apply the engine oil.
Crankcase bolt (M6 × 1.0)	12	1.2	8.7	Apply the engine oil.
Crankcase bolt (M6 × 1.0)	12	1.2	8.7	Black bolt Apply Yamaha bond No. 1215 (Three Bond No.1215®)
Primary sheave drive shaft assembly bolt	12	1.2	8.7	
Connecting rod nut	See TIP.* ⁴			Apply the molybdenum disulfide oil.
Balancer weight (left and right) bolt	35	3.5	25	
Balancer shaft bearing retainer bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
AC magneto rotor bolt	130	13.0	94	Apply the engine oil.
AC magneto rotor cover bolt (M6 × 1.0) × 11	12	1.2	8.7	
AC magneto rotor cover bolt (M6 × 1.0) × 1	12	1.2	8.7	Apply LOCTITE®
Starter clutch bolt	16	1.6	11	Apply LOCTITE®
Stator coil bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Stator coil lead holder bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Crankshaft position sensor bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Air filter case joint clamp screw	3	0.3	2.2	
Throttle body joint clamp screw	3	0.3	2.2	
Fuel rail bolt	3.5	0.35	2.5	
Intake pressure sensor screw	3.5	0.35	2.5	
Intake pressure sensor bracket screw	3.5	0.35	2.5	
Throttle position sensor screw	3.5	0.35	2.5	
Starter motor bolt	27	2.7	19	
Starter motor lead nut	7	0.7	5.1	
Brush terminal nut	7	0.7	5.1	
Fuel pump nut	7	0.7	5.1	
Fuel sender screw	4	0.4	2.9	
Fuel tank nut	10	1.0	7.2	
Throttle cable locknut	6	0.6	4.3	
Rectifier/regulator bolt	7	0.7	5.1	
ECU (engine control unit) bracket bolt	8	0.8	5.8	
Ground lead bolt (engine mounting bracket bolt)	25	2.5	18	
Ground lead bolt (rectifier/regulator bolt)	7	0.7	5.1	
Battery bracket bolt	18	1.8	13	

**TIP**

- *1: Tighten the cylinder head bolts to 25 Nm (2.5 m · kg, 18 ft · lb) in the proper tightening sequence, loosen and retighten the cylinder head bolts to 25 Nm (2.5 m · kg, 18 ft · lb) in the proper tightening sequence, and then tighten the cylinder head bolts further to reach the specified angle 175 ~ 185° in the proper tightening sequence.
- *2: Tighten the crankcase bolts to 15 Nm (1.5 m · kg, 11 ft · lb) in the proper tightening sequence, loosen and retighten the crankcase bolts to 15 Nm (1.5 m · kg, 11 ft · lb) in the proper tightening sequence, and then tighten the crankcase bolts further to reach the specified angle 85 ~ 90° in the proper tightening sequence.
- *3: Tighten the crankcase bolts to 15 Nm (1.5 m · kg, 11 ft · lb) in the proper tightening sequence, loosen and retighten the crankcase bolts to 15 Nm (1.5 m · kg, 11 ft · lb) in the proper tightening sequence, and then tighten the crankcase bolts further to reach the specified angle 65 ~ 70° in the proper tightening sequence.
- *4: Tighten the connecting rod nuts to 20 Nm (2.0 m · kg, 14 ft · lb), and then tighten the connecting rod nuts further to reach the specified angle 115 ~ 125°.



POWER TRAIN

Parts to be tightened	Tightening torque			Remarks
	Nm	m · kg	ft · lb	
Primary sheave bolt	See TIP.*1			Left-hand thread. Apply LOCTITE®
Spider and sliding sheave	200	20.0	145	
Primary sheave cap and sliding sheave bolt	14	1.4	10	Apply LOCTITE®
Roller and spider nut (primary sheave)	6	0.6	4.3	
Weight and sliding sheave nut (primary sheave)	6	0.6	4.3	Apply LOCTITE®
Set bolt (primary sheave collar)	4	0.4	2.9	
Secondary sheave bolt	64	6.4	46	Apply LOCTITE®
Stopper screw (secondary sheave)	7	0.7	5.1	
Spring seat nut (secondary sheave)	23	2.3	17	Apply LOCTITE®
Secondary sheave adjusting bolt	10	1.0	7.2	
Drive chain adjusting locknut	25	2.5	18	Apply LOCTITE®
Drive chain housing cover bolt (M10)	43	4.3	31	
Drive chain housing cover bolt (M8)	24	2.4	17	Apply LOCTITE®
Drive chain housing cover bolt (M6)	10	1.0	7.2	
Drive chain housing bolt	43	4.3	31	Apply LOCTITE®
Drive chain housing oil drain bolt	16	1.6	11	
Set bolt (secondary shaft collar)	6	0.6	4.3	Apply LOCTITE®
Shift lever assembly bolt	23	2.3	17	
Shift lever assembly and lever rod nut	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Lever and lever rod nut	10	1.0	7.2	
Lever and drive chain housing cover nut	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Lever and shift rod nut	10	1.0	7.2	
Gear position shaft and shift rod nut	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Reverse drive gear shaft plate bolt	10	1.0	7.2	
Reverse driven gear bolt	55	5.5	40	Apply LOCTITE®
Brake caliper bolt	48	4.8	35	
Brake caliper bleed screw	6	0.6	4.3	Apply LOCTITE®
Brake caliper retaining pin	17	1.7	12	
Screw plug	2.5	0.25	1.8	Apply LOCTITE®
Brake hose union bolt	30	3.0	22	
Brake hose holder bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Parking brake assembly bolt	10	1.0	7.2	
Parking brake adjusting locknut	15	1.5	11	Apply LOCTITE®
Parking brake cable locknut	6	0.6	4.3	
Parking brake cable and parking brake lever bolt	10	1.0	7.2	Apply LOCTITE®
Brake master cylinder holder bolt	10	1.0	7.2	
Brake master cylinder holder and parking brake lever bolt	23	2.3	17	Apply LOCTITE®
Slide rail suspension front mounting bolt (M10)	72	7.2	52	
Slide rail suspension rear mounting bolt (M10)	84	8.4	61	Apply LOCTITE®
Stopper band nut	4	0.4	2.9	
Shaft and sliding frame bolt	60	6.0	43	Apply LOCTITE®
Shock absorber and front pivot arm nut	49	4.9	35	
Shock absorber and front suspension bracket nut	49	4.9	35	(RST90GT)
Shock absorber spring preload adjusting locknut	42	4.2	30	
Front pivot arm and connecting arm nut	72	7.2	52	Apply LOCTITE®
Front pivot arm and sliding frame bolt	72	7.2	52	
Front suspension bracket and connecting arm nut	72	7.2	52	

TIGHTENING TORQUE

SPEC



Parts to be tightened	Tightening torque			Remarks
	Nm	m · kg	ft · lb	
Front suspension bracket, shaft and sliding frame bolt	60	6.0	43	(RST90TF)
Suspension wheel bolt	60	6.0	43	
Suspension wheel nut (center)	60	6.0	43	
Torsion spring end guide bolt	60	6.0	43	
Set bolt (wheel bracket)	6	0.6	4.3	
Set bolt (collar)	9	0.9	6.5	
Pull rod, rear shock absorber, and rear suspension bracket bolt	49	4.9	35	
Rear suspension bracket, shaft, and sliding frame bolt	60	6.0	43	
Rear pivot arm and pull rod nut	49	4.9	35	
Rear shock absorber and rear pivot arm nut	49	4.9	35	
Rear pivot arm and control rod stopper nut	60	6.0	43	(RST90TF)
Control rod adjusting locknut	25	2.5	18	
Control rod shaft and sliding frame bolt	72	7.2	52	
Pivot shaft, suspension wheel, and sliding frame nut	75	7.5	54	
Pivot bracket and sliding frame bolt	64	6.4	46	
Pivot bracket and extension sliding frame nut	34	3.4	24	
Pivot bracket, spring hook, and extension sliding frame nut	28	2.8	20	
				Apply molybdenum disulfide grease
Rear axle nut	75	7.5	54	Apply LOCTITE®
Set bolt (front axle)	9	0.9	6.5	
Speed sensor nut	20	2.0	14	
Bearing holder nut (front axle)	20	2.0	14	
Bearing housing bolt (secondary shaft)	30	3.0	22	
Gear unit (speed sensor) bolt	40	4.0	29	

TIP

*1: Tighten the bolt to 120 Nm (12.0 m · kg, 85 ft · lb), loosen it completely, and then retighten it to 60 Nm (6.0 m · kg, 43 ft · lb).



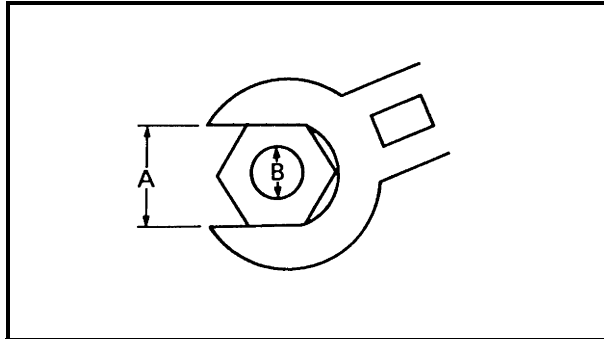
CHASSIS

Parts to be tightened	Tightening torque			Remarks
	Nm	m · kg	ft · lb	
Lower cover bolt	7	0.7	5.1	
Front bumper bolt	27	2.7	19	
Frame cover bolt	7	0.7	5.1	
Fuel tank cover screw	7	0.7	5.1	
Fuel tank side cover screw (front side)	7	0.7	5.1	
Backrest bolt	48	4.8	35	
Backrest side cover screw	7	0.7	5.1	
Backrest side cover bolt	7	0.7	5.1	
Passenger grip warmer bolt	48	4.8	35	
Seat bolt	26	2.6	19	
Seat bracket assembly bolt	30	3.0	22	
Storage compartment bracket bolt	19	1.9	13	
Storage compartment bracket nut	16	1.6	11	
Upper rear cover bolt	13	1.3	9.4	
Storage compartment lid assembly bolt	7	0.7	5.1	
Tail/brake light holder nut	7	0.7	5.1	
Rear bumper bolt	26	2.6	19	
Windshield/rearview mirror stay bolt	14	1.4	10	
Headlight stay bolt	7	0.7	5.1	
Handlebar holder and steering joint bolt	23	2.3	17	
Steering column 2 and frame cross member nut	23	2.3	17	
Steering column 2 and steering shaft nut	35	3.5	25	
Steering column 1 and steering shaft nut	35	3.5	25	
Steering column 1 and relay rod nut	35	3.5	25	
Steering column 1 and frame nut (rear)	35	3.5	25	
Steering column 1 and frame nut (front)	23	2.3	17	
Steering column 1 and frame cross member nut	23	2.3	17	
Steering shaft end locknut	25	2.5	18	
Relay arm and idler arm nut	35	3.5	25	
Relay arm and relay rod nut	30	3.0	22	
Relay arm bolt	67	6.7	48	
Tie rod and idler arm nut	30	3.0	22	
Tie rod and steering arm nut	35	3.5	25	
Tie rod end locknut	25	2.5	18	
Ski and steering knuckle nut	48	4.8	35	
Ski runner nut	19	1.9	13	
Ski and ski handle nut (M8 × 55)	12	1.2	8.7	
Ski and ski handle nut (M8 × 100)	17	1.7	12	
Shock absorber nut (upper and lower)	45	4.5	32	(RST90GT)
Shock absorber spring preload adjusting locknut	42	4.2	30	
Steering arm and ski column nut	35	3.5	25	
Upper arm and frame nut	37	3.7	27	
Upper arm and steering knuckle nut	40	4.0	29	
Lower arm and frame nut	37	3.7	27	
Lower arm and steering knuckle nut	65	6.5	47	
Stabilizer arm and stabilizer joint nut	34	3.4	24	
Stabilizer joint and lower arm nut	34	3.4	24	
Stabilizer and stabilizer arm bolt	11	1.1	8.0	

GENERAL TORQUE SPECIFICATIONS

This chart specifies torque for standard fasteners with standard I.S.O. pitch threads. Torque specifications for special components or assemblies are included in the applicable sections of this book. To avoid warpage, tighten multi-fastener assemblies in a crisscross fashion, in progressive stages, until full torque is reached. Unless otherwise specified, torque specifications call for clean, dry threads. Components should be at room temperature.

A (nut)	B (bolt)	General torque specifications		
		Nm	m · kg	ft · lb
10 mm	6 mm	6	0.6	4.3
12 mm	8 mm	15	1.5	11
14 mm	10 mm	30	3.0	22
17 mm	12 mm	55	5.5	40
19 mm	14 mm	85	8.5	61
22 mm	16 mm	130	13.0	94



A: Distance across flats

B: Outside thread diameter

DEFINITION OF UNITS

Unit	Read	Definition	Measurement
mm	Millimeter	10^{-3} meter	Length
cm	Centimeter	10^{-2} meter	Length
kg	Kilogram	10^3 gram	Weight
N	Newton	$1 \text{ kg} \times \text{m/sec}^2$	Force
Nm	Newton meter	$\text{N} \times \text{m}$	Torque
m · kg	Meter kilogram	$\text{m} \times \text{kg}$	Torque
Pa	Pascal	N/m^2	Pressure
N/mm	Newtons per millimeter	N/mm	Spring rate
L	Liter	—	Volume or capacity
cm^3	Cubic centimeter	—	
r/min	Rotations per minute	—	Engine speed



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES

Élément	Description
N° de code du modèle:	8HF1 (RST90GT "Canada") 8HF2 (RST90GT "Europe") 8HP1 (RST90TF "Canada") 8HP2 (RST90TF "Europe")
Dimensions:	
Longueur totale	3.195 mm (125,8 in) (RST90GT "Canada") 3.210 mm (126,4 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Largeur totale	1.225 mm (48,2 in) (RST90GT "Canada") 1.275 mm (50,2 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Hauteur totale	1.380 mm (54,3 in)
Poids:	
Poids à vide	302,0 kg (666 lb) (RST90GT "Canada") 304,0 kg (670 lb) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Rayon de braquage minimal:	
Dans le sens des aiguilles d'une montre	4,3 m (14,11 ft)
Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	4,3 m (14,11 ft)
Moteur:	
Type de moteur	Moteur 4 temps à refroidissement par liquide, DOHC
Disposition des cylindres	3 cylindres parallèles inclinés vers l'arrière
Cylindrée	1.049,0 cm ³
Alésage × course	82,0 × 66,2 mm (3,23 × 2,61 in)
Taux de compression	11,00: 1
Puissance maximale tr/mn	8.250 tr/mn
Couple maximal tr/mn	6.500 tr/mn
Dépression au régime de ralenti	29,17 à 31,83 kPa (219 à 239 mmHg, 8,6 à 9,4 inHg)
Pression de compression standard (au niveau de la mer)	1.650 kPa (16,5 kgf/cm ² , 239,3 psi) à 400 tr/mn
Système de démarrage	Démarrreur électrique
Système de lubrification:	Carter sec
Huile moteur:	
Type	YAMALUBE 4 0W-30, SAE 0W-30 (Canada) SAE 0W-30 (Europe)
Qualité recommandée	Service API type SG ou supérieur, norme JASO MA
Contenance d'huile	
Vidange périodique	3,10 L (3,28 US qt, 2,73 Imp qt)
Avec remplacement de la cartouche du filtre à huile	3,30 L (3,49 US qt, 2,90 Imp qt)
Quantité totale	4,00 L (4,23 US qt, 3,52 Imp qt)
Contenance du réservoir d'huile	2,80 L (2,96 US qt, 2,46 Imp qt)

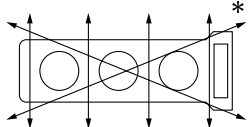
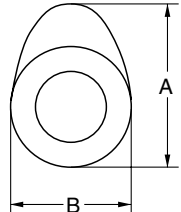
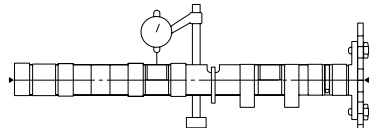


Élément	Description
Filtre à huile: Type de filtre à huile	Cartouche (papier)
Huile du carter de chaîne de transmission: Type Quantité	Huile pour engrenages "GL-3" 75 W ou 80 W 0,25 L (0,26 US qt, 0,22 Imp qt)
Carburant: Type Contenance du réservoir	Essence sans plomb uniquement Indice d'octane à la pompe (R + M)/2; 86 ou plus (Canada) Indice d'octane de recherche; 91 ou plus (Europe) 35,6 L (9,41 US gal, 7,83 Imp gal) (Canada) 38,3 L (10,12 US gal, 8,43 Imp gal) (Europe)
Corps de papillon: Type/quantité Fabricant	41EIDW × 2 MIKUNI
Bougie: Type Fabricant Écartement des électrodes	CR8E NGK 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 in)
Transmission: Système de réduction primaire Rapport de réduction primaire Type d'embrayage Système de réduction secondaire Rapport de réduction secondaire Système de marche arrière Rapport de marche arrière Rapport de réduction total	Courroie trapézoïdale 3,80 à 1,00: 1 Embrayage centrifuge automatique Chaîne 39/23 (1,70) (RST90GT "Canada") 39/21 (1,86) (RST90TF "Canada") 39/20 (1,95) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") Oui 2,17 (RST90GT "Canada") 2,38 (RST90TF "Canada") 2,50 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 6,44 à 1,70: 1 (RST90GT "Canada") 7,06 à 1,86: 1 (RST90TF "Canada") 7,41 à 1,95: 1 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe")
Châssis: Type de châssis Angle de chasse Écartement des skis (de centre à centre)	Monocoque 23,0° 1.086 mm (42,8 in)
Suspension: Type de suspension avant Type de suspension arrière	Double bras oscillant transversal Suspension à glissières

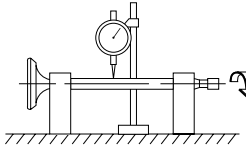


Élément	Description
Chenille: Matériau Type de chenille Largeur de chenille Longueur de surface portante Flèche mm/100 N (10 kgf, 22 lbf)	Caoutchouc moulé renforcé de fibre de verre Entraînement interne 381,0 mm (15,0 in) 985 mm (38,8 in) (RST90GT) 1.074 mm (42,3 in) (RST90TF) 20,0 à 25,0 mm (0,79 à 0,98 in)
Frein: Type de frein Commande	Hydraulique, à disque (disque ventilé) Lever de commande manuelle à gauche
Partie électrique: Système d'allumage Générateur	T.C.I. Alternateur avec rotor à aimantation permanente
Type d'ampoule de phare:	Halogène
Puissance de l'ampoule × Quantité: Phare Feu arrière/stop Éclairage des instruments Témoin d'avertissement Témoin de feu de route Témoin de température basse de liquide de refroidissement	12 V, 60/55 W × 2 LED LED LED LED LED

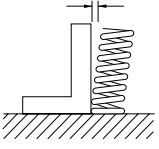
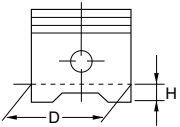
CARACTÉRISTIQUES D'ENTRETIEN MOTEUR

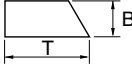
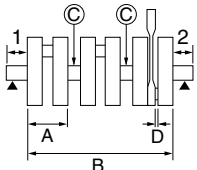
Élément	Description
Culasse: Volume (avec bougie) <Limite de déformation> 	25,21 à 26,01 cm³ (1,54 à 1,59 cu.in) 0,10 mm (0,0039 in) * Les lignes indiquent les mesures à la règle.
Cylindre: Matériau Alésage <Limite de conicité> <Limite d'ovalisation>	Alliage d'aluminium avec recouvrement par dispersion 82,000 à 82,010 mm (3,2283 à 3,2287 in) 0,050 mm (0,0020 in) 0,050 mm (0,0020 in)
Arbre à cames: Système d'entraînement Diamètre intérieur de chapeau d'arbre à cames Diamètre de tourillon d'arbre à cames Jeu entre tourillon et chapeau d'arbre à cames Dimensions des lobes d'arbre à cames Admission "A" <Limite> "B" <Limite> Échappement "A" <Limite> "B" <Limite> Faux-rond de l'arbre à cames  	Chaîne (droite) 24,500 à 24,521 mm (0,9646 à 0,9654 in) 24,459 à 24,472 mm (0,9630 à 0,9635 in) 0,028 à 0,062 mm (0,0011 à 0,0024 in) 33,750 à 33,850 mm (1,3287 à 1,3327 in) 33,650 mm (1,3248 in) 24,950 à 25,050 mm (0,9823 à 0,9862 in) 24,850 mm (0,9783 in) 33,750 à 33,850 mm (1,3287 à 1,3327 in) 33,650 mm (1,3248 in) 24,950 à 25,050 mm (0,9823 à 0,9862 in) 24,850 mm (0,9783 in) 0,030 mm (0,0012 in)
Chaîne de distribution: Modèle/nombre de maillons Système de réglage de la tension	98XRH2010/140 Automatique



Élément	Description
Soupape, siège de soupape, guide de soupape:	
Jeu des soupapes (à froid)	
Admission	0,15 à 0,22 mm (0,0059 à 0,0087 in)
Échappement	0,21 à 0,25 mm (0,0083 à 0,0098 in)
Dimensions des soupapes	
Diamètre de tête de soupape A	
Admission	30,90 à 31,10 mm (1,2165 à 1,2244 in)
Échappement	25,90 à 26,10 mm (1,0197 à 1,0276 in)
Épaisseur de portée de soupape B	
Admission	1,900 à 2,620 mm (0,0748 à 0,1031 in)
Échappement	1,900 à 2,620 mm (0,0748 à 0,1031 in)
Épaisseur de siège de soupape C	
Admission	0,90 à 1,10 mm (0,0354 à 0,0433 in)
Échappement	0,90 à 1,10 mm (0,0354 à 0,0433 in)
Épaisseur de rebord de soupape D	
Admission	0,80 à 1,20 mm (0,0315 à 0,0472 in)
Échappement	0,50 à 0,90 mm (0,0197 à 0,0354 in)
Diamètre de queue de soupape	
Admission	4,475 à 4,490 mm (0,1762 à 0,1768 in)
<Limite>	4,445 mm (0,1750 in)
Échappement	4,460 à 4,475 mm (0,1756 à 0,1762 in)
<Limite>	4,430 mm (0,1744 in)
Diamètre intérieur de guide de soupape	
Admission	4,500 à 4,512 mm (0,1772 à 0,1776 in)
<Limite>	4,550 mm (0,1791 in)
Échappement	4,500 à 4,512 mm (0,1772 à 0,1776 in)
<Limite>	4,550 mm (0,1791 in)
Jeu entre queue et guide de soupape	
Admission	0,010 à 0,037 mm (0,0004 à 0,0015 in)
<Limite>	0,080 mm (0,0032 in)
Échappement	0,025 à 0,052 mm (0,0010 à 0,0020 in)
<Limite>	0,100 mm (0,0039 in)
Limite de faux-rond de queue de soupape	0,010 mm (0,0004 in)
	
Épaisseur de siège de soupape	
Admission	0,90 à 1,10 mm (0,0354 à 0,0433 in)
<Limite>	1,6 mm (0,06 in)
Échappement	0,90 à 1,10 mm (0,0354 à 0,0433 in)
<Limite>	1,6 mm (0,06 in)



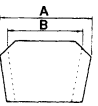
Élément	Description
Ressort de soupape: Longueur libre Admission <Limite> Échappement <Limite> Longueur installé (soupape fermée) Admission Échappement Force de compression (installé) Admission Échappement Inclinaison du ressort Admission Échappement Sens d'enroulement (vue de dessus) Admission Échappement	 40,14 mm (1,58 in) 38,14 mm (1,50 in) 40,14 mm (1,58 in) 38,14 mm (1,50 in) 34,60 mm (1,36 in) 34,60 mm (1,36 in) 103,40 à 119,00 N (10,54 à 12,13 kgf, 23,24 à 26,75 lbf) 103,40 à 119,00 N (10,54 à 12,13 kgf, 23,24 à 26,75 lbf) 2,5°/1,8 mm (2,5°/0,07 in) 2,5°/1,8 mm (2,5°/0,07 in) Dans le sens des aiguilles d'une montre Dans le sens des aiguilles d'une montre
Poussoir de soupape: Diamètre extérieur de poussoir de soupape Admission <Limite> Échappement <Limite> Diamètre intérieur de l'orifice de poussoir de soupape Admission <Limite> Échappement <Limite>	26,482 à 26,488 mm (1,0426 à 1,0428 in) 26,457 mm (1,0416 in) 26,482 à 26,488 mm (1,0426 à 1,0428 in) 26,457 mm (1,0416 in) 26,500 à 26,518 mm (1,0433 à 1,0440 in) 26,548 mm (1,0452 in) 26,500 à 26,518 mm (1,0433 à 1,0440 in) 26,548 mm (1,0452 in)
Piston: Taille de piston (D) Point de mesure (H) Jeu piston-cylindre <Limite> Décalage d'alésage d'axe de piston Sens du décalage Diamètre intérieur d'alésage d'axe de piston <Limite>	 81,950 à 81,965 mm (3,2264 à 3,2270 in) 11,0 mm (0,43 in) 0,035 à 0,060 mm (0,0014 à 0,0024 in) 0,120 mm (0,0047 in) 0,5 mm (0,020 in) Côté échappement 19,004 à 19,015 mm (0,7482 à 0,7486 in) 19,045 mm (0,7498 in)
Axe de piston: Diamètre extérieur d'axe de piston <Limite> Longueur d'axe de piston Jeu axe de piston/alésage d'axe de piston <Limite>	18,991 à 19,000 mm (0,7477 à 0,7480 in) 18,971 mm (0,7469 in) 52,7 à 53,0 mm (2,07 à 2,09 in) 0,004 à 0,024 mm (0,0002 à 0,0009 in) 0,074 mm (0,0029 in)

Élément	Description
Segment: Segment de feu Type de segment Dimensions (B × T) Écartement des becs (monté) Jeu latéral (monté) Placage/Revêtement Segment d'étanchéité Segment de feu (similaire ou non) Type de segment Dimensions (B × T) Écartement des becs (monté) Jeu latéral (monté) Placage/Revêtement Segment racleur Dimensions (B × T) Écartement des becs (monté) Jeu latéral (monté)	 Barillet 1,00 × 2,80 mm (0,039 × 0,110 in) 0,33 à 0,45 mm (0,013 à 0,018 in) 0,030 à 0,070 mm (0,0012 à 0,0028 in) Plaqué chrome/parkérisé  Non Conique 1,00 × 2,90 mm (0,039 × 0,114 in) 0,70 à 0,85 mm (0,028 à 0,033 in) 0,020 à 0,060 mm (0,0008 à 0,0024 in) Parkérisé  1,50 × 2,50 mm (0,059 × 0,098 in) 0,20 à 0,60 mm (0,008 à 0,024 in) 0,040 à 0,110 mm (0,0016 à 0,0043 in)
Bielle: Diamètre de pied de bielle Diamètre de tête de bielle Jeu maneton de vilebrequin/coussinet de tête de bielle Code de couleur des coussinets	19,005 à 19,027 mm (0,7482 à 0,7491 in) 41,000 à 41,018 mm (1,6142 à 1,6149 in) 0,033 à 0,050 mm (0,0013 à 0,0020 in) 0 = Blanc 1 = Bleu 2 = Noir 3 = Brun 4 = Vert 5 = Jaune
Maneton de bielle: Diamètre extérieur de maneton de bielle	37,976 à 38,000 mm (1,4951 à 1,4961 in)
Vilebrequin:  Point de mesure 1 Point de mesure 2 Largeur A Largeur B Faux-ronde de vilebrequin C Jeu latéral de la tête de bielle D Jeu tourillon/coussinet de vilebrequin Code de couleur des coussinets	62,0 mm (2,44 in) 100,0 mm (3,94 in) 62,25 à 62,65 mm (2,45 à 2,47 in) 234,65 à 235,65 mm (9,24 à 9,28 in) 0,030 mm (0,0012 in) 0,160 à 0,262 mm (0,0063 à 0,0103 in) 0,027 à 0,045 mm (0,0011 à 0,0018 in) 2 = Noir 3 = Brun 4 = Vert 5 = Jaune 6 = Rose 7 = Rouge 8 = Blanc

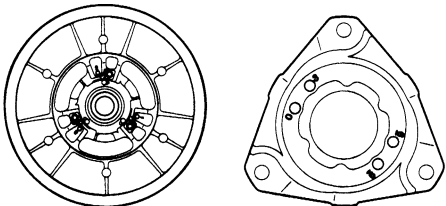


Élément	Description
Corps de papillon: Type × Quantité Fabricant Code d'identification Boisseau(Th.V) Jeu du câble des gaz Régime de ralenti	41EIDW × 2 MIKUNI 8HF1 00 818-41003 (θ = 5°) 2,0 à 3,0 mm (0,08 à 0,12 in) 1.250 à 1.350 tr/mn
Pompe à carburant: Type Modèle/fabricant	Électrique 8GL/DENSO
Pompe à huile: Type de pompe à huile Jeu en bout des rotors (intérieur et extérieur) Jeu rotor extérieur/logement de pompe à huile Pression de fonctionnement de la soupape de décharge Pression d'ouverture de clapet de dérivation Pression d'huile (à chaud)	Trochoïdale 0,090 à 0,150 mm (0,0035 à 0,0059 in) 0,030 à 0,080 mm (0,0012 à 0,0032 in) 440,0 à 560,0 kPa (4,40 à 5,60 kgf/cm ² , 63,8 à 81,2 psi) 78 à 118 kPa (0,78 à 1,18 kg/cm ² , 11,1 à 16,8 psi) 45,0 kPa (0,45 kgf/cm ² , 6,5 psi) à 1.300 tr/mn
Système de refroidissement: Pression d'ouverture du bouchon de radiateur Thermostat Température d'ouverture Levée des soupapes Pompe à eau Type Taux de réduction Inclinaison max. de l'arbre de rotor Liquide de refroidissement Type de liquide de refroidissement Quantité Rapport de mélange (antigel: eau)	95,0 à 125,0 kPa (0,95 à 1,25 kg/cm ² , 13,8 à 18,1 psi) 69,0 à 73,0 °C (156,2 à 163,4 °F) 8,0 mm/85,0 °C (0,31 in/185,0 °F) Pompe centrifuge à une entrée d'aspiration (de type turbine) 22/28 (0,786) 0,15 mm (0,0059 in) Antigel de haute qualité à l'éthylène glycol contenant un agent anticorrosion 5,40 L (5,71 US qt, 4,75 Imp qt) 3: 2 (60 %: 40 %)


TRAIN DE ROULEMENT

Élément	Description
Transmission: Type Régime d'embrayage tr/mn Régime de variation de rapport tr/mn Distance entre les poulies Décalage des poulies Jeu de la poulie secondaire (écartement) Écartement de poulie secondaire Hauteur de courroie trapézoïdale (standard)	Automatique, à courroie trapézoïdale 2.900 à 3.300 tr/mn (RST90GT "Canada") 2.800 à 3.200 tr/mn (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 2.600 à 3.000 tr/mn (RST90TF "Canada") 8.000 à 8.500 tr/mn (RST90GT "Canada"/RST90TF "Europe") 8.000 à 8.750 tr/mn (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 267,0 à 270,0 mm (10,51 à 10,63 in) 13,5 à 16,5 mm (0,53 à 0,65 in) 1,0 à 2,0 mm (0,04 à 0,08 in) 35,0 à 35,8 mm (1,38 à 1,41 in) -0,5 à 1,5 mm (-0,02 à 0,06 in)
Courroie trapézoïdale: Référence/fabricant Circonférence Largeur "A" Limite d'usure "B"	8DN-17641-01/MITSUBOSHI 1.129,0 à 1.137,0 mm (44,45 à 44,76 in) 34,1 mm (1,34 in) 32,5 mm (1,28 in)
 Ressort de poulie primaire: Référence Code de couleur Diamètre Diamètre du fil Précontrainte Raideur du ressort Nombre d'enroulements Longueur libre Longueur réglée	90501-601L7 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 90501-551L3 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") Rose-rose-rose (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") Bleu-rose-bleu (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 59,5 mm (2,34 in) 6,0 mm (0,236 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 5,5 mm (0,217 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 294,00 N (29,98 kgf, 66,09 lbf) 29,40 N/mm (3,00 kgf/mm, 167,87 lbf/in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 19,60 N/mm (2,00 kgf/mm, 111,92 lbf/in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 4,82 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 4,91 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 83,4 mm (3,28 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 88,4 mm (3,48 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 73,4 mm (2,89 in)
Bras de masselotte de poulie primaire: Référence (avec douille) Poids (sans balais ni rivets) Type à masselotte supplémentaire	8HF-17605-00 81,51 g (2,877 oz) Rivet



Élément	Description
Rivet:	
Extérieur	
Référence	90266-06002 (RST90GT "Canada") 90266-06001 (RST90TF "Canada") 90266-06033 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe")
Matériau	Acier avec trou (RST90GT "Canada") Aluminium avec trou (RST90TF "Canada") Acier (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe")
Taille	13,3 mm (0,524 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 17,2 mm (0,677 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe")
Quantité	3
Nombre d'orifices	3
Centre	
Référence	90266-06002 (RST90GT "Canada") 90261-06033 (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Matériau	Acier avec trou (RST90GT "Canada") Acier (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Taille	13,3 mm (0,524 in) (RST90GT "Canada") 17,2 mm (0,677 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Quantité	3
Nombre d'orifices	3
Intérieur	
Référence	90266-06002 (RST90GT "Canada") 90261-06033 (RST90TF "Canada")
Matériau	Acier avec trou (RST90GT "Canada") Acier (RST90TF "Canada")
Taille	13,3 mm (0,524 in) (RST90GT "Canada") 17,2 mm (0,677 in) (RST90TF "Canada")
Quantité	3
Nombre d'orifices	3
Ressort de poulie secondaire:	
Référence	90508-60012 (RST90GT "Canada") 90508-60007 (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Code de couleur	Rose (RST90GT "Canada") Blanc (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Diamètre extérieur	69,5 mm (2,74 in)
Diamètre du fil	6,0 mm (0,236 in)
Position de l'orifice	
Côté poulie-côté siège du ressort (angle de torsion)	3-3 (60°) (RST90GT "Canada") 1-6 (70°) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
	



Élément	Description
Raideur du ressort Compression Torsion Nombre d'enroulements Longueur libre Angle de came de couple	12,32 N/mm (1,26 kgf/mm, 70,35 lbf/in) (RST90GT "Canada") 13,45 N/mm (1,37 kgf/mm, 76,80 lbf/in) (RST90GT "Europe"/RST90TF) 11.876,0 N · mm/rad (1.211,0 kgf · mm/rad, 67.810,8 lbf · in/rad) (RST90GT "Canada") 12.654,0 N · mm/rad (1.290,3 kgf · mm/rad, 72.253,1 lbf · in/rad) (RST90GT "Europe"/RST90TF) 5,53 (RST90GT "Canada") 5,19 (RST90GT "Europe"/RST90TF) 75,0 mm (2,95 in) 41° (RST90GT "Canada") 39° (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Chaîne de transmission: Type Modèle/fabricant Nombre de maillons Rapport de réduction secondaire Longueur maximum de 14 maillons de chaîne de transmission <Limite>	Chaîne silencieuse dans les deux cas 23RH303-70ASM/Borg Warner Automotive (RST90GT "Canada") 23RH303-68ASM/Borg Warner Automotive (RST90GT "Europe"/RST90TF) 70 L (RST90GT "Canada") 68 L (RST90GT "Europe"/RST90TF) 39/23 (1,70) (RST90GT "Canada") 39/21 (1,86) (RST90TF "Canada") 39/20 (1,95) (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 133,35 mm (5,25 in) 137,35 mm (5,41 in)
Chenille: Référence Largeur Longueur Largeur d'élément Nombre de maillons Épaisseur "A" Hauteur "B" Flèche à 100 N (10 kgf, 22 lbf)	8ET-47110-20 (RST90GT) 8FM-47110-10 (RST90TF) 381,0 mm (15,0 in) 3.648 mm (143,64 in) (RST90GT) 3.840 mm (151,20 in) (RST90TF) 64,0 mm (2,52 in) 57 (RST90GT) 60 (RST90TF) 5,1 mm (0,20 in) 31,8 mm (1,25 in) 20,0 à 25,0 mm (0,79 à 0,98 in)
Suspension à glissières (suspension arrière): Déplacement avant Déplacement arrière	216,0 mm (8,50 in) (RST90GT) 213,0 mm (8,39 in) (RST90TF) 315,0 mm (12,40 in) (RST90GT) 351,0 mm (13,82 in) (RST90TF)





Élément	Description
Raideur du ressort de suspension	
Avant	26,50 N/mm (2,70 kgf/mm, 151,3 lbf/in) (RST90GT) 20,00 N/mm (2,04 kgf/mm, 114,2 lbf/in) (RST90TF)
Arrière	2.200 N · mm/degré (224,33 kgf · mm/degré, 12.561,8 lbf · in/degré) (RST90GT) 2.800 N · mm/degré (285,51 kgf · mm/degré, 15.987,7 lbf · in/degré) (RST90TF)
Diamètre du câble de suspension	
Avant	8,0 mm (0,31 in) (RST90GT) 7,5 mm (0,30 in) (RST90TF)
Arrière	11,2 mm (0,44 in)
Amortisseur: Force d'amortissement	
Avant	
Extension	1.019,0 N/0,3 m/s (103,91 kgf/0,3 m/s, 229,07 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 620,0 N/0,3 m/s (63,22 kgf/0,3 m/s, 139,38 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Compression	1.663,0 N/0,3 m/s (169,57 kgf/0,3 m/s, 373,84 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 1.040,0 N/0,3 m/s (106,05 kgf/0,3 m/s, 233,79 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Arrière	
Extension	927,0 N/0,3 m/s (94,52 kgf/0,3 m/s, 208,39 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 1.420,0 N/0,3 m/s (144,79 kgf/0,3 m/s, 319,21 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Compression	947,0 N/0,3 m/s (96,56 kgf/0,3 m/s, 212,88 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 1.620,0 N/0,3 m/s (165,19 kgf/0,3 m/s, 364,17 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Glissière:	
Épaisseur	18,3 mm (0,72 in)
Limite d'usure	10,5 mm (0,41 in)
Roue dentée d'entraînement de la chenille:	
Matériau	Polyéthylène ultra-haute masse moléculaire
Nombre de dents	9 T
Galet de guidage arrière:	
Matériau	Polyéthylène haute masse moléculaire avec caoutchouc
Diamètre extérieur	178,0 mm (7,01 in)
Frein:	
Liquide de frein recommandé	DOT 4
Épaisseur de plaquette	13,0 mm (0,51 in)
Limite d'usure de plaquette	7,5 mm (0,30 in)
Jeu plaquette-disque	0,025 à 0,115 mm (0,0010 à 0,0045 in)
Limite d'usure du frein de stationnement	1,2 mm (0,047 in)
Écart du câble du frein de stationnement	43,5 à 46,5 mm (1,713 à 1,831 in)
Diamètre externe du disque	220,0 mm (8,66 in)
Épaisseur de disque	5,0 mm (0,20 in)
Épaisseur minimum du disque	4,5 mm (0,18 in)



CHÂSSIS

Élément	Description
Châssis: Matériau du châssis Hauteur du siège Emplacement du coffre à bagage	Aluminium 743,0 mm (29,25 in) Arrière
Direction: Angle de braquage (gauche) (droite) Alignement des skis Ouverture des skis	29,0° (Ski D) 34,5° (Ski G) 34,5° (Ski D) 29,0° (Ski G) Ouverture 0 à 15,0 mm (0 à 0,59 in)
Ski: Matériau du ski Longueur Largeur Matériau des lisses de ski Couvre-ski Limite d'usure de lisse de ski Limite d'usure des skis en plastique	Plastique 1.021,0 mm (40,20 in) (RST90GT "Canada") 1.073,0 mm (42,24 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF) 132,0 mm (5,20 in) (RST90GT "Canada") 180,0 mm (7,09 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF) Acier Non 8 mm (0,31 in) 12 mm (0,47 in) (RST90GT "Canada") 24 mm (0,94 in) (RST90GT "Europe"/RST90TF)
Suspension des skis (suspension avant): Débattement Type de ressort Raideur du ressort Diamètre du fil	219,0 mm (8,62 in) Ressort hélicoïdal 32,00 N/mm (3,26 kgf/mm, 182,72 lbf/in) (RST90GT) 35,00 N/mm (3,57 kgf/mm, 199,85 lbf/in) (RST90TF) 9,2 mm (0,36 in) (RST90GT) 9,5 mm (0,37 in) (RST90TF)
Amortisseur: Force d'amortissement Extension Compression	1.570,0 N/0,3 m/s (160,09 kgf/0,3 m/s, 352,93 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 2.740,0 N/0,3 m/s (279,40 kgf/0,3 m/s, 615,95 lbf/0,3 m/s) (RST90TF) 628,0 N/0,3 m/s (64,04 kgf/0,3 m/s, 141,17 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 1.100,0 N/0,3 m/s (112,16 kgf/0,3 m/s, 247,28 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)



PARTIE ÉLECTRIQUE

Élément	Description
Tension	12 V
Système d'allumage: Avance à l'allumage (av. P.M.H.) Dispositif d'avance Unité de commande du moteur: Modèle/fabricant	10,0° à 1.300 tr/mn Numérique F8T84471/MITSUBISHI
Bobine d'allumage: Modèle/fabricant Longueur d'étincelle Résistance de l'enroulement primaire Résistance de l'enroulement secondaire	F6T558/MITSUBISHI 6,0 mm (0,24 in) 1,19 à 1,61 Ω à 20 °C (68 °F) 8,5 à 11,5 k Ω à 20 °C (68 °F)
Système de charge: Type Puissance nominale	Alternateur avec rotor à aimantation permanente 14 V/moins de 38,5 A à 5.000 tr/mn
Alternateur avec rotor à aimantation permanente: Modèle/fabricant Puissance standard Résistance de la bobine de stator (code de couleur)	F8HF/YAMAHA 14 V 38,5 A, 500 W à 5.000 tr/mn 0,15 à 0,23 Ω à 20 °C (68 °F) (Blanc – Blanc)
Régulateur/redresseur: Type Modèle/fabricant Tension réglée à vide (C.C.) Capacité (C.C.) Tension de claquage	Type à court-circuit FH012AA/SHINDENGEN 14,2 à 14,8 V 50,0 A 40,0 V
Batterie: Fabricant Modèle Tension, capacité Intensité de charge sur 10 heures	GS YUASA YTX20L-BS 12 V, 18,0 Ah 1,8 A
Système de démarrage électrique: Type	En prise constante
Démarrreur: Modèle/fabricant Puissance Résistance de bobine d'induit Contrôle de la continuité Contrôle de l'isolation Balai Longueur totale <Limite d'usure> Pression de ressort Diamètre de collecteur <Limite d'usure> Profondeur de mica	8GM/YAMAHA 0,95 kW 0,0081 à 0,0099 Ω à 20 °C (68 °F) Plus de 1 M Ω à 20 °C (68 °F) 9,8 mm (0,39 in) 4,4 mm (0,17 in) 7,36 à 11,04 N (750 à 1.126 gf, 26,49 à 39,74 ozf) 28,0 mm (1,10 in) 27,0 mm (1,06 in) 1,5 mm (0,059 in)
Relais de démarrage: Modèle/fabricant Intensité Résistance de bobine	2768081-A/MITSUBA 180,0 A 4,18 à 4,62 Ω à 20 °C (68 °F)



Élément	Description
Capteur de position du papillon des gaz (T.P.S.): Modèle/fabricant Résistance	8GL/ALPS 2,64 à 6,16 kΩ à 20 °C (68 °F) (Bleu – Noir/bleu)
Contacteur de niveau d'huile: Modèle/fabricant	8GL/ASTI
Capteur de carburant: Modèle/fabricant Résistance du capteur (plein) (vide)	8HF/CHAO LONG (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 8FP/NIPPON SEIKI (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 10 à 12 Ω 179 à 185 Ω
Relais du système d'injection de carburant: Modèle/fabricant Résistance de bobine	ACM33211 M11/MATSUSHITA 86,4 à 105,6 Ω
Relais de phare: Modèle/fabricant Résistance de bobine	G8HN-1C4T-DJ/OMRON 94,5 à 115,5 Ω
Chauffe-poignées: Résistance du réchauffeur (gauche) (droite)	1,53 à 1,87 Ω à 20 °C (68 °F) (Noir – Noir) 1,53 à 1,87 Ω à 20 °C (68 °F) (Noir – Noir)
Chauffe-pouce: Résistance du chauffe-pouce	36,99 à 45,21 Ω à 20 °C (68 °F) (Blanc – Noir)
Chauffe-poignées passager: Résistance du réchauffeur (haut) Résistance du réchauffeur (bas)	8,82 à 10,78 Ω à 20 °C (68 °F) (Vert – Noir) 14,67 à 17,93 Ω à 20 °C (68 °F) (Jaune – Noir)
Fusible: Fusible principal Fusible du système d'injection de carburant Fusible de phare Fusible de signalisation Fusible d'allumage Fusible de la prise pour accessoires Fusible de la prise du réchauffeur du pare-visage Fusible du klaxon Fusible de réserve Fusible de réserve Fusible de réserve Fusible de réserve Fusible de réserve	40 A × 1 10 A × 1 20 A × 1 7,5 A × 1 15 A × 1 3 A × 1 3 A × 1 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 3 A × 1 (RST90GT "Europe"/RST90TF "Europe") 20 A × 1 15 A × 1 10 A × 1 7,5 A × 1 3 A × 1
Capteur de température du liquide de refroidissement: Modèle/fabricant Résistance	8CC/MITSUBISHI 5,21 à 6,37 kΩ à 0 °C (32 °F) 0,290 à 0,354 kΩ à 80 °C (176 °F)
Capteur de vitesse: Modèle/fabricant	8GK/CHAO LONG
Capteur de position de vilebrequin: Modèle/fabricant Résistance	8GL/YAMAHA 336 à 504 Ω à 20 °C (68 °F) (Gris – Noir)

CARACTÉRISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC

Élément	Description
Capteur de pression d'air d'admission: Modèle/fabricant	2CO/DENSO
Capteur de température d'air d'admission: Modèle/fabricant Résistance	8FP/MITSUBISHI 290 à 390 Ω à 80 °C (176 °F)



COUPLE DE SERRAGE

MOTEUR

Pièces à serrer	Couple de serrage			Remarques
	Nm	m · kg	ft · lb	
Bougie	13	1,3	9,4	Appliquer de l'huile moteur.
Boulon de culasse (M10 × 1,25)	Voir N.B. *1			
Boulon de culasse (M6 × 1,0)	12	1,2	8,7	
Boulon de cache-culasse	12	1,2	8,7	Appliquer de l'huile moteur.
Boulon de chapeau d'arbre à cames	10	1,0	7,2	
Boulon de pignon d'arbre à cames	24	2,4	17	
Boulon de tendeur de chaîne de distribution	12	1,2	8,7	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de patin de chaîne de distribution (admission et échappement)	10	1,0	7,2	
Boulon de chemise d'eau de culasse	10	1,0	7,2	
Boulon de couvercle de boîtier de thermostat	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE®
Capteur de température du liquide de refroidissement	23	2,3	17	
Boulon de pompe à eau	12	1,2	8,7	
Boulon de vase d'expansion	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de purge (échangeur de chaleur arrière)	13	1,3	9,4	
Boulon de refroidisseur d'huile	10	1,0	7,2	
Entretoise de montage arrière du moteur	9	0,9	6,5	Appliquer du LOCTITE®
Écrou de montage du moteur	65	6,5	47	
Boulon de support de montage du moteur	25	2,5	18	
Écrou de traverse du châssis (côté avant)	45	4,5	32	Appliquer du LOCTITE®
Écrou de traverse du châssis (côté arrière)	23	2,3	17	
Écrou de traverse du châssis (avant)	23	2,3	17	
Boulon de carter d'huile	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de vidange d'huile moteur du carter d'huile	10	1,0	7,2	
Cartouche de filtre à huile	17	1,7	12	
Boulon de pompe à huile complète	12	1,2	8,7	Appliquer du LOCTITE®
Boulon du guide de chaîne d'entraînement de pompe à huile	10	1,0	7,2	
Vis de couvercle du carter de pompe à huile	4	0,4	2,9	
Vis de séparateur de carter d'huile	4	0,4	2,9	Appliquer du LOCTITE®
Vis de couvercle de clapet de décharge	4	0,4	2,9	
Boulon de pignon mené de pompe à huile	15	1,5	11	
Boulon de vidange d'huile moteur du réservoir d'huile	16	1,6	11	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de réservoir d'huile	10	1,0	7,2	
Écrou de réservoir d'huile	19	1,9	13	
Contacteur de pression d'huile	15	1,5	11	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de contrôle d'huile	20	2,0	14	
Boulon de tuyau d'arrivée du réservoir d'huile	10	1,0	7,2	
Boulon de tuyau de sortie du réservoir d'huile	7	0,7	5,1	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de raccord de tuyau d'échappement	25	2,5	18	
Boulon de collier de silencieux	20	2,0	14	
Boulon de tuyau d'échappement	23	2,3	17	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de collier de tuyau d'échappement	9	0,9	6,5	
Boulon de silencieux	16	1,6	11	
Boulon de cache de raccord de tuyau d'échappement	6	0,6	4,3	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de capuchon d'extrémité de silencieux	18	1,8	13	
Vis de cache latéral de silencieux	7	0,7	5,1	
Boulon de cache latéral de silencieux	7	0,7	5,1	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de cache de silencieux	11	1,1	8,0	



Pièces à serrer	Couple de serrage			Remarques
	Nm	m · kg	ft · lb	
Boulon de carter (M9 × 1,25 × 164 mm)	Voir N.B. ^{*2}			Appliquer de l'huile moteur.
Boulon de carter (M9 × 1,25 × 105 mm)	Voir N.B. ^{*3}			Appliquer de l'huile moteur.
Boulon de carter (M8 × 1,25)	24	2,4	17	Appliquer de l'huile moteur.
Boulon de carter (M6 × 1,0)	12	1,2	8,7	Appliquer de l'huile moteur.
Boulon de carter (M6 × 1,0)	12	1,2	8,7	Boulon noir Appliquer du Yamaha bond n° 1215 (Three Bond No.1215 [®])
Boulon de l'ensemble arbre d'entraînement de poulie primaire	12	1,2	8,7	
Écrou de bielle	Voir N.B. ^{*4}			Appliquer de l'huile au bisulfure de molybdène.
Boulon de contrepoids d'équilibrage (gauche et droit)	35	3,5	25	
Boulon de retenue de roulement d'arbre d'équilibrage	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE [®]
Boulon de rotor d'alternateur à aimantation permanente	130	13,0	94	Appliquer de l'huile moteur.
Boulon de couvercle du rotor d'alternateur à aimantation permanente (M6 × 1,0) × 11	12	1,2	8,7	
Boulon de couvercle du rotor d'alternateur à aimantation permanente (M6 × 1,0) × 1	12	1,2	8,7	Appliquer du LOCTITE [®]
Boulon d'embrayage de démarreur	16	1,6	11	Appliquer du LOCTITE [®]
Boulon de bobine de stator	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE [®]
Boulon du support de fil de bobine de stator	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE [®]
Boulon de capteur de position de vilebrequin	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE [®]
Vis de serrage de raccord du boîtier de filtre à air	3	0,3	2,2	
Vis de serrage du raccord de corps de papillon	3	0,3	2,2	
Boulon de rampe de carburant	3,5	0,35	2,5	
Vis de capteur d'air d'admission	3,5	0,35	2,5	
Vis de support de capteur d'air d'admission	3,5	0,35	2,5	
Vis de capteur de position de papillon	3,5	0,35	2,5	
Boulon de démarreur	27	2,7	19	
Écrou de fil de démarreur	7	0,7	5,1	
Écrou de borne de balai	7	0,7	5,1	
Écrou de pompe à carburant	7	0,7	5,1	
Vis de capteur de carburant	4	0,4	2,9	
Écrou de réservoir de carburant	10	1,0	7,2	
Contre-écrou du câble d'accélération	6	0,6	4,3	
Boulon de redresseur/régulateur	7	0,7	5,1	
Boulon de support de l'ECU (unité de commande du moteur)	8	0,8	5,8	
Boulon du fil de masse (boulon de support de montage du moteur)	25	2,5	18	
Boulon du fil de masse (boulon de redresseur/régulateur)	7	0,7	5,1	
Boulon du support de batterie	18	1,8	13	

**N.B.**

-
- *1: Serrer les boulons de culasse dans l'ordre de serrage correct, d'abord à 25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb), puis les desserrer et les resserrer à 25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb). Les serrer ensuite jusqu'à obtention de l'angle spécifié de 175 à 185°.
 - *2: Serrer les boulons de carter moteur dans l'ordre de serrage correct, d'abord à 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb), puis les desserrer et les resserrer à 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb). Les serrer ensuite jusqu'à obtention de l'angle spécifié de 85 à 90°.
 - *3: Serrer les boulons de carter moteur dans l'ordre de serrage correct, d'abord à 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb), puis les desserrer et les resserrer à 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb). Les serrer ensuite jusqu'à obtention de l'angle spécifié de 65 à 70°.
 - *4: Serrer les écrous de bielle d'abord à 20 Nm (2,0 m · kg, 14 ft · lb), puis les serrer jusqu'à obtention de l'angle spécifié de 115 à 125°.
-



TRAIN DE ROULEMENT

Pièces à serrer	Couple de serrage			Remarques
	Nm	m · kg	ft · lb	
Boulon de poulie primaire	Voir N.B.*1			Filet à pas gauche. Appliquer du LOCTITE®
Croisillon et poulie mobile	200	20,0	145	
Boulon de flasque mobile et cache de poulie primaire	14	1,4	10	Appliquer du LOCTITE®
Écrou de rouleau et croisillon (poulie primaire)	6	0,6	4,3	
Écrou de flasque mobile et masselotte (poulie primaire)	6	0,6	4,3	
Boulon sans tête (entretoise de poulie primaire)	4	0,4	2,9	
Boulon de poulie secondaire	64	6,4	46	
Vis de butée (poulie secondaire)	7	0,7	5,1	
Écrou de siège de ressort (poulie secondaire)	23	2,3	17	
Boulon de réglage de la poulie secondaire	10	1,0	7,2	
Contre-écrou de réglage de la chaîne de transmission	25	2,5	18	
Boulon de couvercle de carter de chaîne de transmission (M10)	43	4,3	31	
Boulon de couvercle de carter de chaîne de transmission (M8)	24	2,4	17	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de couvercle de carter de chaîne de transmission (M6)	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de carter de chaîne de transmission	43	4,3	31	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de vidange de l'huile du carter de chaîne de transmission	16	1,6	11	
Boulon sans tête (entretoise d'arbre secondaire)	6	0,6	4,3	
Boulon d'ensemble de levier de sélection	23	2,3	17	
Écrou de tige de levier et ensemble de levier de sélection	10	1,0	7,2	
Écrou de tige de levier et levier	10	1,0	7,2	
Écrou de couvercle de carter de chaîne de transmission et levier	10	1,0	7,2	
Écrou de tige de sélecteur et levier	10	1,0	7,2	
Écrou d'arbre de sélection de rapports et de tige de sélecteur	10	1,0	7,2	
Boulon de plaque d'arbre de transmission de marche arrière	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de pignon mené de marche arrière	55	5,5	40	Appliquer du LOCTITE®
Boulon d'étrier de frein	48	4,8	35	
Vis de purge d'étrier de frein	6	0,6	4,3	
Goupille de retenue d'étrier de frein	17	1,7	12	
Bouchon à vis	2,5	0,25	1,8	
Boulon de raccord de flexible de frein	30	3,0	22	
Boulon de support de flexible de frein	10	1,0	7,2	
Boulon d'ensemble de frein de stationnement	10	1,0	7,2	
Contre-écrou de réglage du frein de stationnement	15	1,5	11	
Contre-écrou de câble de frein de stationnement	6	0,6	4,3	
Boulon de câble et de levier de frein de stationnement	10	1,0	7,2	Appliquer du LOCTITE®
Boulon de demi-palier de maître-cylindre de frein	10	1,0	7,2	
Boulon de demi-palier de maître-cylindre de frein et de levier de frein de stationnement	23	2,3	17	
Boulon de montage avant de suspension à glissières (M10)	72	7,2	52	



Pièces à serrer	Couple de serrage			Remarques
	Nm	m · kg	ft · lb	
Boulon de montage arrière de suspension à glissières (M10)	84	8,4	61	Appliquer du LOCTITE®
Écrou de sangle d'arrêt	4	0,4	2,9	
Boulon d'arbre et de châssis coulissant	60	6,0	43	
Écrou d'amortisseur et bras-pivot avant	49	4,9	35	
Écrou d'amortisseur et étrier de suspension avant	49	4,9	35	
Contre-écrou de réglage de précontrainte de ressort d'amortisseur	42	4,2	30	(RST90GT)
Écrou de bras-pivot avant et bras de raccordement	72	7,2	52	
Boulon de bras-pivot avant et châssis coulissant	72	7,2	52	Appliquer du LOCTITE®
Écrou d'étrier de suspension avant et bras de raccordement	72	7,2	52	
Boulon d'étrier de suspension avant, arbre et châssis coulissant	60	6,0	43	
Boulon de galet de suspension	60	6,0	43	
Écrou de galet de suspension (centre)	60	6,0	43	
Boulon du guide d'extrémité de ressort de torsion	60	6,0	43	(RST90TF)
Boulon sans tête (support de galet)	6	0,6	4,3	
Boulon sans tête (entretoise)	9	0,9	6,5	
Boulon de tige de commande, amortisseur arrière et étrier de suspension arrière	49	4,9	35	
Boulon d'étrier de suspension arrière, arbre et châssis coulissant	60	6,0	43	
Écrou de bras-pivot arrière et tige de commande	49	4,9	35	
Écrou d'amortisseur arrière et bras-pivot arrière	49	4,9	35	
Écrou de bras-pivot arrière et butée de tige de commande	60	6,0	43	
Contre-écrou de réglage de tige de commande	25	2,5	18	
Boulon d'arbre de tige de commande et châssis coulissant	72	7,2	52	
Écrou d'arbre du pivot, galet de suspension et châssis coulissant	75	7,5	54	(RST90TF)
Boulon de support de pivot et châssis coulissant	64	6,4	46	(RST90TF)
Écrou de support de pivot et extension du châssis coulissant	34	3,4	24	(RST90TF)
Écrou de support de pivot, crochet de sûreté et extension du châssis coulissant	28	2,8	20	(RST90TF) Appliquer de la graisse au bisulfure de molybdène
Écrou d'essieu arrière	75	7,5	54	
Boulon sans tête (essieu avant)	9	0,9	6,5	Appliquer du LOCTITE®
Écrou de capteur de vitesse	20	2,0	14	
Écrou de support de roulement (essieu avant)	20	2,0	14	
Boulon de boîtier de roulement (arbre secondaire)	30	3,0	22	
Boulon de prise du compteur de vitesse (capteur de vitesse)	40	4,0	29	

N.B.

*1: Serrer le boulon au couple de 120 Nm (12,0 m · kg, 85 ft · lb), le desserrer complètement, puis le resserrer au couple de 60 Nm (6,0 m · kg, 43 ft · lb).



CHÂSSIS

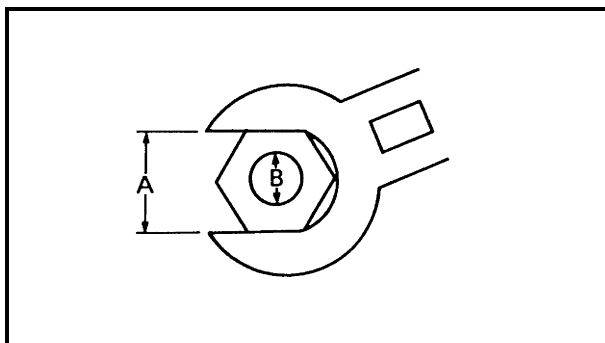
Pièces à serrer	Couple de serrage			Remarques
	Nm	m · kg	ft · lb	
Boulon de cache inférieur	7	0,7	5,1	
Boulon de pare-chocs avant	27	2,7	19	
Boulon de cache du châssis	7	0,7	5,1	
Vis de cache de réservoir de carburant	7	0,7	5,1	
Vis du cache latéral du réservoir de carburant (avant)	7	0,7	5,1	
Boulon de dossier	48	4,8	35	
Vis de cache latéral de dossier	7	0,7	5,1	
Boulon de cache latéral de dossier	7	0,7	5,1	
Boulon de chauffe-poignées passager	48	4,8	35	
Boulon de siège	26	2,6	19	
Boulon d'ensemble de support de siège	30	3,0	22	
Boulon de support du coffre de rangement	19	1,9	13	
Écrou de support du coffre de rangement	16	1,6	11	
Boulon de cache arrière supérieur	13	1,3	9,4	
Boulon d'ensemble de couvercle du coffre de rangement	7	0,7	5,1	
Écrou de support de feu arrière/stop	7	0,7	5,1	
Boulon de pare-chocs arrière	26	2,6	19	
Boulon de support de pare-brise/rétroviseur	14	1,4	10	
Boulon de support de phare	7	0,7	5,1	
Boulon de demi-paliers de guidon et tringle de direction	23	2,3	17	
Écrou de colonne de direction 2 et de traverse du châssis	23	2,3	17	
Écrou de colonne de direction 2 et arbre de direction	35	3,5	25	
Écrou de colonne de direction 1 et arbre de direction	35	3,5	25	
Écrou de colonne de direction 1 et biellette intermédiaire	35	3,5	25	
Écrou de colonne de direction 1 et châssis (arrière)	35	3,5	25	
Écrou de colonne de direction 1 et châssis (avant)	23	2,3	17	
Écrou de colonne de direction 1 et de traverse du châssis	23	2,3	17	
Contre-écrou d'arbre de direction	25	2,5	18	Appliquer du LOCTITE®
Écrou de bras relais et bras intermédiaire	35	3,5	25	
Écrou de bras relais et biellette intermédiaire	30	3,0	22	
Boulon de bras relais	67	6,7	48	
Écrou de biellette et bras intermédiaire	30	3,0	22	
Écrou de biellette et bras de direction	35	3,5	25	
Contre-écrou de biellette de direction	25	2,5	18	Appliquer du LOCTITE®
Écrou de ski et de fusée de direction	48	4,8	35	
Écrou de lisse de ski	19	1,9	13	
Écrou de ski et de levier de ski (M8 × 55)	12	1,2	8,7	
Écrou de ski et de levier de ski (M8 × 100)	17	1,7	12	
Écrou d'amortisseur (supérieur et inférieur)	45	4,5	32	
Contre-écrou de réglage de précontrainte de ressort d'amortisseur	42	4,2	30	(RST90GT)
Écrou de bras de direction et colonne de ski	35	3,5	25	
Écrou de bras supérieur et châssis	37	3,7	27	
Écrou de bras supérieur et fusée de direction	40	4,0	29	
Écrou de bras inférieur et châssis	37	3,7	27	
Écrou de bras inférieur et fusée de direction	65	6,5	47	
Écrou de barre de stabilisateur et raccord de stabilisateur	34	3,4	24	
Écrou de raccord de stabilisateur et bras inférieur	34	3,4	24	
Boulon de stabilisateur et barre de stabilisateur	11	1,1	8,0	



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLE

Ce tableau spécifie les couples de serrage des attaches standard avec filet à pas ISO standard. Les spécifications de serrage pour les composants ou ensembles spéciaux sont incluses dans les sections correspondantes de ce manuel. Pour éviter toute déformation, serrer les ensembles à fixations multiples en procédant en croix, par étapes progressives, jusqu'à ce que le couple final soit atteint. Sauf spécification contraire, les caractéristiques de couple s'entendent pour des filetages propres et secs. Les composants doivent être à température ambiante.

A (écrou)	B (boulon)	Caractéristiques générales de couple		
		Nm	m · kg	ft · lb
10 mm	6 mm	6	0,6	4,3
12 mm	8 mm	15	1,5	11
14 mm	10 mm	30	3,0	22
17 mm	12 mm	55	5,5	40
19 mm	14 mm	85	8,5	61
22 mm	16 mm	130	13,0	94



A: Distance entre les faces

B: Diamètre extérieur du filetage

DÉFINITION DES UNITÉS

Unité	Signification	Définition	Mesure
mm	Millimètre	10^{-3} mètres	Longueur
cm	Centimètre	10^{-2} mètres	Longueur
kg	Kilogramme	10^3 grammes	Poids
N	Newton	$1 \text{ kg} \times \text{m}/\text{sec}^2$	Force
Nm	Newton-mètre	$\text{N} \times \text{m}$	Couple
m · kg	Mètre-kilogramme	$\text{m} \times \text{kg}$	Couple
Pa	Pascal	N/m^2	Pression
N/mm	Newtons par millimètre	N/mm	Raideur du ressort
L	Litre	—	Volume ou contenance
cm^3	Centimètre cube	—	
tr/mn	Tour par minute	—	Régime moteur



SPECIFIKATIONER

ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER

Del	Beskrivning
Modellnummer:	8HF1 (RST90GT "Canada") 8HF2 (RST90GT "Europa") 8HP1 (RST90TF "Canada") 8HP2 (RST90TF "Europa")
Mått:	
Totallängd	3.195 mm (125,8 in) (RST90GT "Canada") 3.210 mm (126,4 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Totalbredd	1.225 mm (48,2 in) (RST90GT "Canada") 1.275 mm (50,2 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Totalhöjd	1.380 mm (54,3 in)
Vikt:	
Torrsvikt	302,0 kg (666 lb) (RST90GT "Canada") 304,0 kg (670 lb) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Vändradie:	
Medurs	4,3 m (14,11 ft)
Moturs	4,3 m (14,11 ft)
Motor:	
Motortyp	Vätskekyld, 4-takts, DOHC
Cylinderarrangemang	Bakåtlutande parallell 3-cylinders
Slagvolym	1.049,0 cm ³
Cylinderdiameter × slaglängd	82,0 × 66,2 mm (3,23 × 2,61 in)
Kompressionsförhållande	11,00 : 1
Max. hästkraft varv/min	8.250 varv/min
Max. vridmoment varv/min	6.500 varv/min
Vakuumtryck med motor på tomgångsvarv	29,17 ~ 31,83 kPa (219 ~ 239 mmHg, 8,6 ~ 9,4 inHg)
Standardkompressionstryck (vid havsnivå)	1.650 kPa (16,5 kgf/cm ² , 239,3 psi) vid 400 varv/min
Startsystem	Elstart
Smörjsystem:	Torrsump
Motorolja:	
Typ	YAMALUBE 4 0W-30, SAE 0W-30 (Canada) SAE 0W-30 (Europa)
Rekommenderad grad	API service SG typ eller högre, JASO standard MA
Oljekapacitet	
Regelbundet oljebyte	3,10 L (3,28 US qt, 2,73 Imp qt)
Med byte av oljefilterinsats	3,30 L (3,49 US qt, 2,90 Imp qt)
Total mängd	4,00 L (4,23 US qt, 3,52 Imp qt)
Oljetankens kapacitet	2,80 L (2,96 US qt, 2,46 Imp qt)



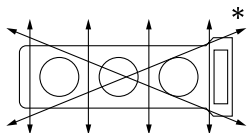
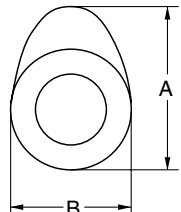
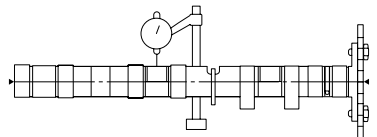
Del	Beskrivning
Oljefilter: Oljefiltertyp	Patron (papper)
Drivkejdhusolja: Typ Kapacitet	Växelolja "GL-3" 75W eller 80W 0,25 L (0,26 US qt, 0,22 Imp qt)
Bränsle: Typ Tankkapacitet	Använd bara blyfri regularbensin Pumpoktanvärde (R + M)/2; 86 eller högre (Canada) Research oktanvärde: 91 eller högre (Europa) 35,6 L (9,41 US gal, 7,83 Imp gal) (Canada) 38,3 L (10,12 US gal, 8,43 Imp gal) (Europa)
Spjällhus: Typ/kvantitet Tillverkare	41EIDW × 2 MIKUNI
Tändstift: Typ Tillverkare Gap	CR8E NGK 0,7 ~ 0,8 mm (0,028 ~ 0,031 in)
Drivsystem: Primär reduktion Primär reduktionsgrad Kopplingstyp Sekundär reduktion Sekundärt utväxlingsförhållande Backsystem Utväxling, back Totalt utväxlingsförhållande	Kilrem 3,80 ~ 1,00 : 1 Automatisk centrifugal inkoppling Kedja 39/23 (1,70) (RST90GT "Canada") 39/21 (1,86) (RST90TF "Canada") 39/20 (1,95) (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") Utrustad 2,17 (RST90GT "Canada") 2,38 (RST90TF "Canada") 2,50 (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 6,44 ~ 1,70 : 1 (RST90GT "Canada") 7,06 ~ 1,86 : 1 (RST90TF "Canada") 7,41 ~ 1,95 : 1 (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa")
Ram: Ramtyp Axellutning Skidställning (mitten till mitten)	Skalkonstruktion 23,0° 1.086 mm (42,8 in)
Fjädring: Typ av främre upphängning Typ av bakre upphängning	Dubbla bärarmar Upphängning med glidskena

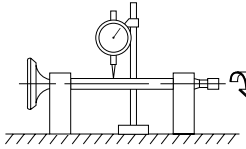


Del	Beskrivning
Drivband: Material Bandtyp Bandbredd Längd på marken Bandets avböjning mm/100 N (10 kgf, 22 lbf)	Pressat gummi, förstärkning med fiberglasstänger Typ med inre drift 381,0 mm (15,0 in) 985 mm (38,8 in) (RST90GT) 1.074 mm (42,3 in) (RST90TF) 20,0 ~ 25,0 mm (0,79 ~ 0,98 in)
Broms: Bromstyp Manövreringsmetod	Hydraulisk skivtyp (ventilerad skiva) Handspak, vänster hand
Elsystem: Tändsystem Generatorsystem	T.C.I. AC-magnet
Glödlampstyp i strålkastare:	Halogenlampa
Lampornas wattförbrukning × antal: Strålkastare Bak/bromsljus Mätarljus Varningslampa Indikeringslampa för helljus Indikatorlampa för låg kylvätsketemperatur	12 V, 60/55 W × 2 LED LED LED LED LED

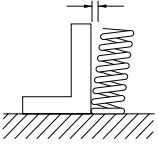
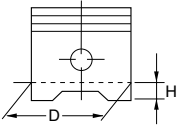


UNDERHÅLLSSPECIFIKATIONER MOTOR

Del	Beskrivning
Topplöck: Volym (med tändstift) <Skevnings- gräns> 	25,21 ~ 26,01 cm³ (1,54 ~ 1,59 cu.in) 0,10 mm (0,0039 in) * Linjerna indikerar riktskenans mått.
Cylinder: Material Cylinderdiameter <Konicitetsgräns> <Orundhetsgräns>	Aluminiumlegering med dispersionsbeläggning 82,000 ~ 82,010 mm (3,2283 ~ 3,2287 in) 0,050 mm (0,0020 in) 0,050 mm (0,0020 in)
Kamaxel: Drivsystem Kamaxelkåpens innerdiameter Kamaxeltappens diameter Spel mellan kamaxeltappen och kamaxelkå- pan Kamaxelnockens mått Insugning "A" <Gräns> "B" <Gräns> Avgas "A" <Gräns> "B" <Gräns> Kamaxelkast  	Kedjedrift (höger) 24,500 ~ 24,521 mm (0,9646 ~ 0,9654 in) 24,459 ~ 24,472 mm (0,9630 ~ 0,9635 in) 0,028 ~ 0,062 mm (0,0011 ~ 0,0024 in) 33,750 ~ 33,850 mm (1,3287 ~ 1,3327 in) 33,650 mm (1,3248 in) 24,950 ~ 25,050 mm (0,9823 ~ 0,9862 in) 24,850 mm (0,9783 in) 33,750 ~ 33,850 mm (1,3287 ~ 1,3327 in) 33,650 mm (1,3248 in) 24,950 ~ 25,050 mm (0,9823 ~ 0,9862 in) 24,850 mm (0,9783 in) 0,030 mm (0,0012 in)
Kamkedja: Modell/antal länkar Sträckarsystem	98XRH2010/140 Automatiskt

Del	Beskrivning
Ventil, ventilsäte, ventilstyrning:	
Ventilspel (kall)	
Insug	0,15 ~ 0,22 mm (0,0059 ~ 0,0087 in)
Avgas	0,21 ~ 0,25 mm (0,0083 ~ 0,0098 in)
Ventildimensioner	
Ventilhuvuddiameter A	
Insug	30,90 ~ 31,10 mm (1,2165 ~ 1,2244 in)
Avgas	25,90 ~ 26,10 mm (1,0197 ~ 1,0276 in)
Ventilframsidans bredd B	
Insug	1,900 ~ 2,620 mm (0,0748 ~ 0,1031 in)
Avgas	1,900 ~ 2,620 mm (0,0748 ~ 0,1031 in)
Ventilsätets bredd C	
Insug	0,90 ~ 1,10 mm (0,0354 ~ 0,0433 in)
Avgas	0,90 ~ 1,10 mm (0,0354 ~ 0,0433 in)
Ventilkantens tjocklek D	
Insug	0,80 ~ 1,20 mm (0,0315 ~ 0,0472 in)
Avgas	0,50 ~ 0,90 mm (0,0197 ~ 0,0354 in)
Ventilskaftets diameter	
Insug	4,475 ~ 4,490 mm (0,1762 ~ 0,1768 in)
<Gräns>	4,445 mm (0,1750 in)
Avgas	4,460 ~ 4,475 mm (0,1756 ~ 0,1762 in)
<Gräns>	4,430 mm (0,1744 in)
Ventilstyrningens innerdiameter	
Insug	4,500 ~ 4,512 mm (0,1772 ~ 0,1776 in)
<Gräns>	4,550 mm (0,1791 in)
Avgas	4,500 ~ 4,512 mm (0,1772 ~ 0,1776 in)
<Gräns>	4,550 mm (0,1791 in)
Ventilskaft till ventilstyrning spel	
Insug	0,010 ~ 0,037 mm (0,0004 ~ 0,0015 in)
<Gräns>	0,080 mm (0,0032 in)
Avgas	0,025 ~ 0,052 mm (0,0010 ~ 0,0020 in)
<Gräns>	0,100 mm (0,0039 in)
Ventilskaftets kastningsgräns	0,010 mm (0,0004 in)
	
Ventilsätets bredd	
Insug	0,90 ~ 1,10 mm (0,0354 ~ 0,0433 in)
<Gräns>	1,6 mm (0,06 in)
Avgas	0,90 ~ 1,10 mm (0,0354 ~ 0,0433 in)
<Gräns>	1,6 mm (0,06 in)



Del	Beskrivning
Ventilfjäder: Fri längd Insug <Gräns> Avgas <Gräns> Längd på plats (ventil stängd) Insug Avgas Kraft med hoptryckt fjäder (monterad) Insug Avgas Fjäderlutning Insug Avgas Lindningsriktning (vy ovanifrån) Insug Avgas	 40,14 mm (1,58 in) 38,14 mm (1,50 in) 40,14 mm (1,58 in) 38,14 mm (1,50 in) 34,60 mm (1,36 in) 34,60 mm (1,36 in) 103,40 ~ 119,00 N (10,54 ~ 12,13 kgf, 23,24 ~ 26,75 lbf) 103,40 ~ 119,00 N (10,54 ~ 12,13 kgf, 23,24 ~ 26,75 lbf) 2,5°/1,8 mm (2,5°/0,07 in) 2,5°/1,8 mm (2,5°/0,07 in) Medurs Medurs
Ventillyftare: Ventillyftarens ytterdiameter Insug <Gräns> Avgas <Gräns> Ventillyftarhålets innerdiameter Insug <Gräns> Avgas <Gräns>	26,482 ~ 26,488 mm (1,0426 ~ 1,0428 in) 26,457 mm (1,0416 in) 26,482 ~ 26,488 mm (1,0426 ~ 1,0428 in) 26,457 mm (1,0416 in) 26,500 ~ 26,518 mm (1,0433 ~ 1,0440 in) 26,548 mm (1,0452 in) 26,500 ~ 26,518 mm (1,0433 ~ 1,0440 in) 26,548 mm (1,0452 in)
Kolv: Kolvstorlek (D) Mät punkt (H) Gap mellan kolv och cylinder <Gräns> Kolvbulthålets förskjutning Förskjutningsriktning Inre håldiameter på kolvbult <Gräns>	 81,950 ~ 81,965 mm (3,2264 ~ 3,2270 in) 11,0 mm (0,43 in) 0,035 ~ 0,060 mm (0,0014 ~ 0,0024 in) 0,120 mm (0,0047 in) 0,5 mm (0,020 in) Avgassida 19,004 ~ 19,015 mm (0,7482 ~ 0,7486 in) 19,045 mm (0,7498 in)
Kolvbult: Yttre diameter på kolvbult <Gräns> Längd på kolvbult Kolvbultens till kolvbultshålets spel <Gräns>	18,991 ~ 19,000 mm (0,7477 ~ 0,7480 in) 18,971 mm (0,7469 in) 52,7 ~ 53,0 mm (2,07 ~ 2,09 in) 0,004 ~ 0,024 mm (0,0002 ~ 0,0009 in) 0,074 mm (0,0029 in)



Del	Beskrivning
Kolvring: Toppring Ringtyp Dimensioner (B × T) Ändgap (isatt) Sidospelrum (isatt) Plätering/ytbeläggning 2:a ringen Toppring (samma eller ej) Ringtyp Dimensioner (B × T) Ändgap (isatt) Sidospelrum (isatt) Plätering/ytbeläggning Oljering Dimensioner (B × T) Ändgap (isatt) Sidospelrum (isatt)	Rak 1,00 × 2,80 mm (0,039 × 0,110 in) 0,33 ~ 0,45 mm (0,013 ~ 0,018 in) 0,030 ~ 0,070 mm (0,0012 ~ 0,0028 in) Förkromad/parkerisering Nej Fasad 1,00 × 2,90 mm (0,039 × 0,114 in) 0,70 ~ 0,85 mm (0,028 ~ 0,033 in) 0,020 ~ 0,060 mm (0,0008 ~ 0,0024 in) Parkerisering 1,50 × 2,50 mm (0,059 × 0,098 in) 0,20 ~ 0,60 mm (0,008 ~ 0,024 in) 0,040 ~ 0,110 mm (0,0016 ~ 0,0043 in)
Vevstake: Diameter på övre vevstaksände Diameter på vevlager Spel mellan vevaxelbult och vevstakslager Lagrets färgkod	19,005 ~ 19,027 mm (0,7482 ~ 0,7491 in) 41,000 ~ 41,018 mm (1,6142 ~ 1,6149 in) 0,033 ~ 0,050 mm (0,0013 ~ 0,0020 in) 0 = Vit 1 = Blå 2 = Svart 3 = Brun 4 = Grön 5 = Gul
Vevtapp: Yttre diameter på vevtapp	37,976 ~ 38,000 mm (1,4951 ~ 1,4961 in)
Vevaxel: Mätpunkt 1 Mätpunkt 2 Bredd A Bredd B Vevaxelkastning C Vevlagrets sidospel D Spel mellan vevaxeltappen och vevaxeltappens lager Lagrets färgkod	62,0 mm (2,44 in) 100,0 mm (3,94 in) 62,25 ~ 62,65 mm (2,45 ~ 2,47 in) 234,65 ~ 235,65 mm (9,24 ~ 9,28 in) 0,030 mm (0,0012 in) 0,160 ~ 0,262 mm (0,0063 ~ 0,0103 in) 0,027 ~ 0,045 mm (0,0011 ~ 0,0018 in) 2 = Svart 3 = Brun 4 = Grön 5 = Gul 6 = Rosa 7 = Röd 8 = Vit

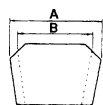


Del	Beskrivning
Spjällhus: Typ × Antal Tillverkare Identifieringsmärke Gasspjäll(Th.V) Gasvajerns spel Motorns tomgångsvarvtal	41EIDW × 2 MIKUNI 8HF1 00 818-41003 ($\theta = 5^\circ$) 2,0 ~ 3,0 mm (0,08 ~ 0,12 in) 1.250 ~ 1.350 varv/min
Bränslepump: Typ Modell/Tillverkare	Elektriskt 8GL/DENSO
Oljepump: Oljepumptyp Spel mellan inre och yttre rotorspets Spel mellan yttre rotor och oljepumphuset Reducerventilens öppningstryck Förbikopplingsventilens öppningstryck Oljetryck (varm)	Trochoidal 0,090 ~ 0,150 mm (0,0035 ~ 0,0059 in) 0,030 ~ 0,080 mm (0,0012 ~ 0,0032 in) 440,0 ~ 560,0 kPa (4,40 ~ 5,60 kgf/cm², 63,8 ~ 81,2 psi) 78 ~ 118 kPa (0,78 ~ 1,18 kgf/cm², 11,1 ~ 16,8 psi) 45,0 kPa (0,45 kgf/cm², 6,5 psi) vid 1.300 varv/min
Kylsystem: Kylarlockets öppningstryck Termostat Öppningstemperatur Ventillyftning Vattenpump Typ Reduktionsgrad Max. lutning på skovelhjulets axel Kylvätska Kylmedelstyp Kapacitet Kylmedlets blandningsgrad (frostskydd: vatten)	95,0 ~ 125,0 kPa (0,95 ~ 1,25 kgf/cm², 13,8 ~ 18,1 psi) 69,0 ~ 73,0 °C (156,2 ~ 163,4 °F) 8,0 mm/85,0 °C (0,31 in/185,0 °F) Centrifugalpump av enkelsugstyp (impellertyp) 22/28 (0,786) 0,15 mm (0,0059 in) Etylenglykolbaserat frostskyddsmedel av hög kvalitet innehållande korrosionsskydd 5,40 L (5,71 US qt, 4,75 Imp qt) 3 : 2 (60% : 40%)

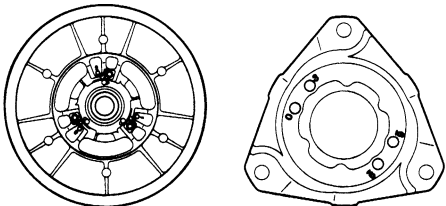


DRIVENHET

Del	Beskrivning
Drivsystem: Typ Inkopplingsvarvtal v/min Växling v/min Remskivans avstånd Remskivans förskjutning Sekundärremskivans spelrum (rörelsemarginal) Sekundärremskivans spelrum Kilremmens höjd (standard)	Automatisk med V-rem 2.900 ~ 3.300 varv/min (RST90GT "Canada") 2.800 ~ 3.200 varv/min (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 2.600 ~ 3.000 varv/min (RST90TF "Canada") 8.000 ~ 8.500 varv/min (RST90GT "Canada"/RST90TF "Europa") 8.000 ~ 8.750 varv/min (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 267,0 ~ 270,0 mm (10,51 ~ 10,63 in) 13,5 ~ 16,5 mm (0,53 ~ 0,65 in) 1,0 ~ 2,0 mm (0,04 ~ 0,08 in) 35,0 ~ 35,8 mm (1,38 ~ 1,41 in) -0,5 ~ 1,5 mm (-0,02 ~ 0,06 in)
Kilrem: Detaljnummer/tillverkare Omkrets Bredd "A" Slitagegräns "B"	8DN-17641-01/MITSUBOSHI 1.129,0 ~ 1.137,0 mm (44,45 ~ 44,76 in) 34,1 mm (1,34 in) 32,5 mm (1,28 in)
Primärremskivans fjäder: Detaljnummer Färgkod Diameter Vajerdiameter Förbelastning Fjädringsgrad Antal spiraler Fri längd Fast längd	90501-601L7 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 90501-551L3 (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") Rosa-Rosa-Rosa (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") Blå-rosa-blå (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 59,5 mm (2,34 in) 6,0 mm (0,236 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 5,5 mm (0,217 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 294,00 N (29,98 kgf, 66,09 lbf) 29,40 N/mm (3,00 kgf/mm, 167,87 lbf/in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 19,60 N/mm (2,00 kgf/mm, 111,92 lbf/in) (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 4,82 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 4,91 (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 83,4 mm (3,28 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 88,4 mm (3,48 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 73,4 mm (2,89 in)
Primärremskivans viktarm: Detaljnummer (med bussning) Vikt (exkl. bussning och nitar) Extra vikttyp	8HF-17605-00 81,51 g (2,877 oz) Nit





Del	Beskrivning
Nit:	
Yttre	
Detaljnummer	90266-06002 (RST90GT "Canada") 90266-06001 (RST90TF "Canada") 90266-06033 (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa")
Material	Stål med hål (RST90GT "Canada") Aluminium med hål (RST90TF "Canada") Stål (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa")
Storlek	13,3 mm (0,524 in) (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 17,2 mm (0,677 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa")
Antal	3 st
Antal hål	3 st
Mitt	
Detaljnummer	90266-06002 (RST90GT "Canada") 90261-06033 (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Material	Stål med hål (RST90GT "Canada") Stål (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Storlek	13,3 mm (0,524 in) (RST90GT "Canada") 17,2 mm (0,677 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Antal	3 st
Antal hål	3 st
Inre	
Detaljnummer	90266-06002 (RST90GT "Canada") 90261-06033 (RST90TF "Canada")
Material	Stål med hål (RST90GT "Canada") Stål (RST90TF "Canada")
Storlek	13,3 mm (0,524 in) (RST90GT "Canada") 17,2 mm (0,677 in) (RST90TF "Canada")
Antal	3 st
Antal hål	3 st
Sekundärremskivans fjäder:	
Detaljnummer	90508-60012 (RST90GT "Canada") 90508-60007 (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Färgkod	Rosa (RST90GT "Canada") Vit (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Yttre diameter	69,5 mm (2,74 in)
Vajerdiameter	6,0 mm (0,236 in)
Hålläge	
Remskivssida - fjädersätessida (vridningsvinkel)	3-3 (60°) (RST90GT "Canada") 1-6 (70°) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
	



Del	Beskrivning
Fjädringsgrad Kompression Torsion Antal spiraler Fri längd Momentkamsvinkel	12,32 N/mm (1,26 kgf/mm, 70,35 lbf/in) (RST90GT "Canada") 13,45 N/mm (1,37 kgf/mm, 76,80 lbf/in) (RST90GT "Europa"/RST90TF) 11.876,0 N · mm/rad (1.211,0 kgf · mm/rad, 67.810,8 lbf · in/rad) (RST90GT "Canada") 12.654,0 N · mm/rad (1.290,3 kgf · mm/rad, 72.253,1 lbf · in/rad) (RST90GT "Europa"/RST90TF) 5,53 (RST90GT "Canada") 5,19 (RST90GT "Europa"/RST90TF) 75,0 mm (2,95 in) 41° (RST90GT "Canada") 39° (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Drivkedja: Typ Modell/Tillverkare Antal länkar Sekundärt utväxlingsförhållande Längd på maximal 14 länkars drivkedjesektion <Gräns>	Tyst förseglad kedja i bägge 23RH303-70ASM/Borg Warner Automotive (RST90GT "Canada") 23RH303-68ASM/Borg Warner Automotive (RST90GT "Europa"/RST90TF) 70L (RST90GT "Canada") 68L (RST90GT "Europa"/RST90TF) 39/23 (1,70) (RST90GT "Canada") 39/21 (1,86) (RST90TF "Canada") 39/20 (1,95) (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 133,35 mm (5,25 in) 137,35 mm (5,41 in)
Drivband: Detaljnummer Bredd Längd Stigning Antal länkar Tjocklek "A" Höjd "B" Bandets avböjning vid 100 N (10 kgf, 22 lbf)	8ET-47110-20 (RST90GT) 8FM-47110-10 (RST90TF) 381,0 mm (15,0 in) 3.648 mm (143,64 in) (RST90GT) 3.840 mm (151,20 in) (RST90TF) 64,0 mm (2,52 in) 57 (RST90GT) 60 (RST90TF) 5,1 mm (0,20 in) 31,8 mm (1,25 in) 20,0 ~ 25,0 mm (0,79 ~ 0,98 in)
Glidskenans upphängning (bakre upphängning): Längd fram Längd bak	216,0 mm (8,50 in) (RST90GT) 213,0 mm (8,39 in) (RST90TF) 315,0 mm (12,40 in) (RST90GT) 351,0 mm (13,82 in) (RST90TF)





Del	Beskrivning
Upphängningens fjädringsgrad	
Fram	26,50 N/mm (2,70 kgf/mm, 151,3 lbf/in) (RST90GT)
Bak	20,00 N/mm (2,04 kgf/mm, 114,2 lbf/in) (RST90TF)
	2.200 N · mm/grad (224,33 kgf · mm/grad, 12.561,8 lbf · in/grad) (RST90GT)
	2.800 N · mm/grad (285,51 kgf · mm/grad, 15.987,7 lbf · in/grad) (RST90TF)
Diameter på fjädertråd	
Fram	8,0 mm (0,31 in) (RST90GT)
Bak	7,5 mm (0,30 in) (RST90TF)
	11,2 mm (0,44 in)
Stötdämpare: Dämpningskraft	
Fram	
Förlängning	1.019,0 N/0,3 m/s (103,91 kgf/0,3 m/s, 229,07 lbf/0,3 m/s) (RST90GT)
	620,0 N/0,3 m/s (63,22 kgf/0,3 m/s, 139,38 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Kompression	1.663,0 N/0,3 m/s (169,57 kgf/0,3 m/s, 373,84 lbf/0,3 m/s) (RST90GT)
	1.040,0 N/0,3 m/s (106,05 kgf/0,3 m/s, 233,79 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Bak	
Förlängning	927,0 N/0,3 m/s (94,52 kgf/0,3 m/s, 208,39 lbf/0,3 m/s) (RST90GT)
	1.420,0 N/0,3 m/s (144,79 kgf/0,3 m/s, 319,21 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Kompression	947,0 N/0,3 m/s (96,56 kgf/0,3 m/s, 212,88 lbf/0,3 m/s) (RST90GT)
	1.620,0 N/0,3 m/s (165,19 kgf/0,3 m/s, 364,17 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Glidskena:	
Tjocklek	18,3 mm (0,72 in)
Slitagegräns	10,5 mm (0,41 in)
Drivbandets kedjehjul:	
Material	Polyeten med ultrahög molekylvikt
Antal kuggar	9 T
Bakre styrhjul:	
Material	Polyetylen med hög molekylvikt med gummi
Yttre diameter	178,0 mm (7,01 in)
Broms:	
Rekommenderad bromsvätska	DOT 4
Klotstjocklek	13,0 mm (0,51 in)
Klotsens slitagegräns	7,5 mm (0,30 in)
Avstånd mellan belägg och skiva	0,025 ~ 0,115 mm (0,0010 ~ 0,0045 in)
Slitagegräns för parkeringsbromsens broms-kloss	1,2 mm (0,047 in)
Parkeringsbromsvajerns avstånd	43,5 ~ 46,5 mm (1,713 ~ 1,831 in)
Skivans yttre diameter	220,0 mm (8,66 in)
Skivans tjocklek	5,0 mm (0,20 in)
Minsta tjocklek på skiva	4,5 mm (0,18 in)



CHASSI

Del	Beskrivning
Ram:	
Rammaterial	Aluminium
Sitthöjd	743,0 mm (29,25 in)
Bagageutrymmets placering	Bak
Styrning:	
Låsningvinkel (vänster)	29,0° (höger skida) 34,5° (vänster skida)
(höger)	34,5° (höger skida) 29,0° (vänster skida)
Skidinställning	Toe-out
Skränkningsstorlek	0 ~ 15,0 mm (0 ~ 0,59 in)
Skida:	
Skidmaterial	Plast
Längd	1.021,0 mm (40,20 in) (RST90GT "Canada") 1.073,0 mm (42,24 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Bredd	132,0 mm (5,20 in) (RST90GT "Canada") 180,0 mm (7,09 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Skidskenans material	Stål
Skidskydd	Nej
Skidskenans slitagegräns	8 mm (0,31 in)
Plastskidans slitagegräns	12 mm (0,47 in) (RST90GT "Canada") 24 mm (0,94 in) (RST90GT "Europa"/RST90TF)
Skidupphängning (främre upphängning):	
Längd	219,0 mm (8,62 in)
Fjädertyp	Spiralfjäder
Fjädringsgrad	32,00 N/mm (3,26 kgf/mm, 182,72 lbf/in) (RST90GT) 35,00 N/mm (3,57 kgf/mm, 199,85 lbf/in) (RST90TF)
Vajerdiameter	9,2 mm (0,36 in) (RST90GT) 9,5 mm (0,37 in) (RST90TF)
Stötdämpare: Dämpningskraft	
Förlängning	1.570,0 N/0,3 m/s (160,09 kgf/0,3 m/s, 352,93 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 2.740,0 N/0,3 m/s (279,40 kgf/0,3 m/s, 615,95 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)
Kompression	628,0 N/0,3 m/s (64,04 kgf/0,3 m/s, 141,17 lbf/0,3 m/s) (RST90GT) 1.100,0 N/0,3 m/s (112,16 kgf/0,3 m/s, 247,28 lbf/0,3 m/s) (RST90TF)



ELEKTRISKT

Del	Beskrivning
Spänning	12 V
Tändsystem: Tändningsinställning (före övre dödpunkten) Förinställd typ Motorstyrenhet: Modell/Tillverkare	10,0° vid 1.300 varv/min Digital typ F8T84471/MITSUBISHI
Tändspole: Modell/Tillverkare Minimalt tändstiftsgap Primärspolens resistans Sekundärspolens resistans	F6T558/MITSUBISHI 6,0 mm (0,24 in) 1,19 ~ 1,61 Ω vid 20 °C (68 °F) 8,5 ~ 11,5 k Ω vid 20 °C (68 °F)
Laddningssystem: Typ Nominell effekt	AC-magnet 14 V/mindre än 38,5 A vid 5.000 varv/min
AC-magnet: Modell/Tillverkare Uteffekt Statorspolens resistans (färgkod)	F8HF/YAMAHA 14 V 38,5 A, 500 W vid 5.000 varv/min 0,15 ~ 0,23 Ω vid 20 °C (68 °F) (Vit – Vit)
Likriktare/regulator: Typ Modell/Tillverkare Reglerad spänning utan belastning (likström) Kapacitet (likström) Tåld spänning	Kortslutningstyp FH012AA/SHINDENGEN 14,2 ~ 14,8 V 50,0 A 40,0 V
Batteri: Tillverkare Modell Spänning, kapacitet Amperetal, tio timmars värde	GS YUASA YTX20L-BS 12 V, 18,0 Ah 1,8 A
Elektriskt startsystem: Typ	Konstant förbindelse
Startmotor: Modell/Tillverkare Uteffekt Ankarpolens resistans Kontroll av kontinuitet Isolationsprov Borste Totallängd <Slitagegräns> Fjädertryck Kommutatordiameter <Slitagegräns> Glimmerisoleringsdjup	8GM/YAMAHA 0,95 kW 0,0081 ~ 0,0099 Ω vid 20 °C (68 °F) Över 1 M Ω vid 20 °C (68 °F) 9,8 mm (0,39 in) 4,4 mm (0,17 in) 7,36 ~ 11,04 N (750 ~ 1.126 gf, 26,49 ~ 39,74 ozf) 28,0 mm (1,10 in) 27,0 mm (1,06 in) 1,5 mm (0,059 in)
Startrelä: Modell/Tillverkare Ampere, märkdata Spolens resistans	2768081-A/MITSUBA 180,0 A 4,18 ~ 4,62 Ω vid 20 °C (68 °F)



Del	Beskrivning
T.P.S. (gaslägesavkännare): Modell/Tillverkare Resistans	8GL/ALPS 2,64 ~ 6,16 kΩ vid 20 °C (68 °F) (Blå – Svart/blå)
Oljenivåomkopplare: Modell/Tillverkare	8GL/ASTI
Bränslematare: Modell/Tillverkare Matarens resistans (full) (tom)	8HF/CHAO LONG (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 8FP/NIPPON SEIKI (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 10 ~ 12 Ω 179 ~ 185 Ω
Bränsleinsprutningssystemets relä: Modell/Tillverkare Spolens resistans	ACM33211 M11/MATSUSHITA 86,4 ~ 105,6 Ω
Strålkastarrelä: Modell/Tillverkare Spolens resistans	G8HN-1C4T-DJ/OMRON 94,5 ~ 115,5 Ω
Handtagsvärmare: Värmarens resistans (vänster) (höger)	1,53 ~ 1,87 Ω vid 20 °C (68 °F) (svart – svart) 1,53 ~ 1,87 Ω vid 20 °C (68 °F) (svart – svart)
Tumvärmare: Värmarresistans	36,99 ~ 45,21 Ω vid 20 °C (68 °F) (Vit – Svart)
Passagerarens handtagsvärmare: Värmarens motstånd (högt) Värmarens motstånd (lågt)	8,82 ~ 10,78 Ω vid 20 °C (68 °F) (Grön – Svart) 14,67 ~ 17,93 Ω vid 20 °C (68 °F) (gul– svart)
Säkring: Huvudsäkring Säkring för bränsleinsprutningssystemet Säkring för strålkastare Signalsäkring Säkring för tändning Säkring för strömuttag Säkring för uttag för hjälmvärme Säkring för signal Reservsäkring Reservsäkring Reservsäkring Reservsäkring Reservsäkring	40 A × 1 10 A × 1 20 A × 1 7,5 A × 1 15 A × 1 3 A × 1 3 A × 1 (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") 3 A × 1 (RST90GT "Europa"/RST90TF "Europa") 20 A × 1 15 A × 1 10 A × 1 7,5 A × 1 3 A × 1
Kylvätsketemperatursensor: Modell/Tillverkare Resistans	8CC/MITSUBISHI 5,21 ~ 6,37 kΩ vid 0 °C (32 °F) 0,290 ~ 0,354 kΩ vid 80 °C (176 °F)
Hastighetsgivare: Modell/Tillverkare	8GK/CHAO LONG
Vevaxellägesavkännare: Modell/Tillverkare Resistans	8GL/YAMAHA 336 ~ 504 Ω vid 20 °C (68 °F) (Grå – Svart)



Del	Beskrivning
Insugningsluftens tryckavkännare: Modell/Tillverkare	2CO/DENSO
Insugningsluftens temperaturavkännare: Modell/Tillverkare Resistans	8FP/MITSUBISHI 290 ~ 390 Ω vid 80 °C (176 °F)



ÅTDRAGNINGSMOMENT

MOTOR

Delar som ska dras åt	Åtdragningsmoment			Anmärkningar
	Nm	m · kg	ft · lb	
Tändstift	13	1,3	9,4	Stryk på motorolja.
Topplocksbolt (M10 × 1,25)	Se TIPS.*1			
Topplocksbolt (M6 × 1,0)	12	1,2	8,7	
Topplockskåpans bolt	12	1,2	8,7	Stryk på motorolja.
Kamaxelkåpans bolt	10	1,0	7,2	
Kamaxeldrevets bolt	24	2,4	17	
Kamkedjespännarens bolt	12	1,2	8,7	Stryk på LOCTITE®
Bult för kamkedjans styrning (avgas och insug)	10	1,0	7,2	
Bult för topplockets vattenmantel	10	1,0	7,2	
Bult för termostathusets kåpa	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Kylvätsketempersensor	23	2,3	17	
Vattenpumpenhetens bolt	12	1,2	8,7	
Kylvätskebehållarens bolt	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Avluftningsbolt (bakre värmväxlare)	13	1,3	9,4	
Oljekylarens bolt	10	1,0	7,2	
Mellanlägg för motorupphängningens bakre bolt	9	0,9	6,5	
Motorupphängningens mutter	65	6,5	47	
Motorupphängningsfästets bolt	25	2,5	18	
Mutter för ramtvärbalk (sida [fram])	45	4,5	32	
Mutter för ramtvärbalk (sidan [bak])	23	2,3	17	
Mutter för ramtvärbalk (fram)	23	2,3	17	
Oljetrågsbolt	10	1,0	7,2	
Oljetrågets avtappningsbolt för motorolja	10	1,0	7,2	
Oljefilterinsats	17	1,7	12	
Oljepumpenhetens bolt	12	1,2	8,7	
Bult för oljepumpens drivkedjestyrning	10	1,0	7,2	
Skruv för oljepumphusets kåpa	4	0,4	2,9	
Skruv för oljetrågsavdelare	4	0,4	2,9	
Skruv för säkerhetsventilkåpa	4	0,4	2,9	
Bult för oljepumpens drivna drev	15	1,5	11	
Oljetankens avtappningsbolt för motorolja	16	1,6	11	
Oljetankens bolt	10	1,0	7,2	
Mutter för oljetank	19	1,9	13	
Oljetryckskontakt	15	1,5	11	Stryk på LOCTITE®
Oljestoppbolt	20	2,0	14	
Bult för oljetankens inloppsrör	10	1,0	7,2	
Bult för oljetankens utloppsrör	7	0,7	5,1	
Bult för avgasrörled	25	2,5	18	
Ljuddämparbandets bolt	20	2,0	14	
Avgasrörets bolt:	23	2,3	17	
Avgasrörbandets bolt	9	0,9	6,5	
Ljuddämparbolt	16	1,6	11	
Bult för avgasrörledens skydd	6	0,6	4,3	
Bult för ljuddämparens ändkåpa	18	1,8	13	
Skruv för ljuddämparens sidoskydd	7	0,7	5,1	
Bult för ljuddämparens sidoskydd	7	0,7	5,1	
Ljuddämparplåtens bolt	11	1,1	8,0	



Delar som ska dras åt	Åtdragningsmoment			Anmärkningar
	Nm	m · kg	ft · lb	
Vevhusbult (M9 × 1,25 × 164 mm)	Se TIPS.* ²			Stryk på motorolja.
Vevhusbult (M9 × 1,25 × 105 mm)	Se TIPS.* ³			Stryk på motorolja.
Vevhusbult (M8 × 1,25)	24	2,4	17	Stryk på motorolja.
Vevhusbult (M6 × 1,0)	12	1,2	8,7	Stryk på motorolja.
Vevhusbult (M6 × 1,0)	12	1,2	8,7	Svart bult Stryk på Yamaha bond No. 1215 (Three Bond No.1215®)
Primärremskivans drivaxelbult	12	1,2	8,7	
Vevstaksmutter	Se TIPS.* ⁴			Stryk på molybdendisulfidolja.
Bult för balansvikt (vänster och höger)	35	3,5	25	
Bult för balansaxelns lagerhållare	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
AC-magnetrotorns bult	130	13,0	94	Stryk på motorolja.
Bult för AC-magnetens rotorkåpa (M6 × 1,0) × 11	12	1,2	8,7	
Bult för AC-magnetens rotorkåpa (M6 × 1,0) × 1	12	1,2	8,7	Stryk på LOCTITE®
Startklons bult	16	1,6	11	Stryk på LOCTITE®
Statorspolens bult	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Bult för statorspolens ledningshållare	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Vevaxellägesavkännarens bult	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Luftfilterhusledens klämbult	3	0,3	2,2	
Gasreglageledens klämskruv	3	0,3	2,2	
Bult för bränslerör	3,5	0,35	2,5	
Skruv för insugstryckgivare	3,5	0,35	2,5	
Skruv för insugstryckgivarens fäste	3,5	0,35	2,5	
Skruv för gasspjällets lägesavkännare	3,5	0,35	2,5	
Startmotorbult	27	2,7	19	
Mutter för startmotorns ledning	7	0,7	5,1	
Mutter för borstpol	7	0,7	5,1	
Bränslepumpens mutter	7	0,7	5,1	
Skruv för bränslenivågivare	4	0,4	2,9	
Mutter för bränsletank	10	1,0	7,2	
Gasvajerns låsmutter	6	0,6	4,3	
Bult för likriktare/regulator	7	0,7	5,1	
Bult för fäste för ECU (motorstyrenhet)	8	0,8	5,8	
Bult för jordledning (motorupphängningens fäste)	25	2,5	18	
Bult för jordledning (likriktare/regulatorbult)	7	0,7	5,1	
Batterifästets bult	18	1,8	13	

**OBS**

- *1: Dra åt topplocks-bultarna till 25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb) i rätt åtdragningsordning, lossa och dra åt topplocks-bultarna igen till 25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb) i rätt åtdragningsordning och dra sedan åt topplocks-bultarna ytterligare för att nå den specificerade vinkeln 175 ~ 185° i rätt åtdragningsordning.
- *2: Dra åt vevhusets bultar till 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb) i rätt åtdragningsordning, lossa och dra åt vevhusets bultar igen till 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb) i rätt åtdragningsordning, och dra sedan åt vevhusets bultar ytterligare för att nå den specificerade vinkeln 85 ~ 90° i rätt åtdragningsordning.
- *3: Dra åt vevhusets bultar till 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb) i rätt åtdragningsordning, lossa och dra åt vevhusets bultar igen till 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb) i rätt åtdragningsordning, och dra sedan åt vevhusets bultar ytterligare för att nå den specificerade vinkeln 65 ~ 70° i rätt åtdragningsordning.
- *4: Dra åt vevstakens muttrar till 20 Nm (2,0 m · kg, 14 ft · lb) och dra sedan åt vevstakens muttrar ytterligare för att nå den specificerade vinkeln 115 ~ 125°.



DRIVENHET

Delar som ska dras åt	Åtdragningsmoment			Anmärkningar
	Nm	m · kg	ft · lb	
Primärremskivans bult	Se TIPS.*1			Vänstergängad. Stryk på LOCTITE®
Spindel och glidremskiva	200	20,0	145	
Bult för primärremskivans kåpa och glidremskiva	14	1,4	10	Stryk på LOCTITE®
Mutter för rulle och spindel (primärremskiva)	6	0,6	4,3	
Mutter för vikt och den rörliga skivan (primärskiva)	6	0,6	4,3	
Inställningsbult (primärremskivans fläns)	4	0,4	2,9	
Den sekundära remskivans bult	64	6,4	46	
Stoppskruv (sekundärremskiva)	7	0,7	5,1	Stryk på LOCTITE®
Fjädersätets mutter (sekundärremskiva)	23	2,3	17	
Sekundära remskivans justerbult	10	1,0	7,2	
Drivkedjans justerlås-mutter	25	2,5	18	
Bult, drivkedjehusets kåpa (M10)	43	4,3	31	
Bult, drivkedjehusets kåpa (M8)	24	2,4	17	Stryk på LOCTITE®
Bult, drivkedjehusets kåpa (M6)	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Bult för drivkedjehus	43	4,3	31	Stryk på LOCTITE®
Drivkedjehusets oljeavtappningsbult	16	1,6	11	
Inställningsbult (sekundäraxelns hylsa med fläns)	6	0,6	4,3	
Växelspaks-paketets bult	23	2,3	17	
Mutter för växelspaks-paket och spakstång	10	1,0	7,2	
Mutter för spakstång och spak	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Mutter för spak och drivkedjehuskåpa	10	1,0	7,2	
Mutter för spak och växelstång	10	1,0	7,2	
Mutter för växelläges-axel och växelstång	10	1,0	7,2	
Bult för backväxel-axelns plåt	10	1,0	7,2	
Bult för driven backväxel	55	5,5	40	Stryk på LOCTITE®
Bult för bromsok	48	4,8	35	Stryk på LOCTITE®
Bromsokets avluftningsskruv	6	0,6	4,3	
Bromsokets fasthållningstapp	17	1,7	12	
Skruvplugg	2,5	0,25	1,8	
Bromsslangens kopplingsbult	30	3,0	22	
Bult för hållare för bromsslang	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Bult för parkeringsbromsens uppsättning	10	1,0	7,2	
Parkeringsbromsens justerlås-mutter	15	1,5	11	
Parkeringsbroms-vajerns låsmutter	6	0,6	4,3	
Bult för parkeringsbroms-vajer och parkerings-bromsspak	10	1,0	7,2	
Bult för huvudbroms-cylinderhållare	10	1,0	7,2	Stryk på LOCTITE®
Bult för bromsens huvud-cylinderhållare och parke-ringsbromsspak	23	2,3	17	
Glidskensusphängningens främre fästbult (M10)	72	7,2	52	
Glidskensusphängningens bakre fästbult (M10)	84	8,4	61	
Stoppbandsmutter	4	0,4	2,9	
Bult för axel och glidram	60	6,0	43	(RST90GT)
Mutter för stötdämpare och främre spindelbult	49	4,9	35	
Mutter för stötdämpare och den främre upphäng-ningens fäste	49	4,9	35	
Justeringslås-mutter för stötdämparens fjäderför-spänning	42	4,2	30	



Delar som ska dras åt	Åtdragningsmoment			Anmärkningar
	Nm	m · kg	ft · lb	
Mutter för främre spindelbult och vevarm	72	7,2	52	Stryk på LOCTITE®
Mutter för främre spindelbult och glidram	72	7,2	52	
Mutter för främre upphängningens fäste och vevarm	72	7,2	52	
Bult för främre upphängningsfäste, axel och glidram	60	6,0	43	(RST90TF)
Bult för upphängningshjul	60	6,0	43	
Mutter för upphängningshjul (mitt)	60	6,0	43	
Bult för torsionsfjäders ändstyrning	60	6,0	43	
Dragbult (hjulfäste)	6	0,6	4,3	
Dragbult (fläns)	9	0,9	6,5	
Dragstång, bakre stötdämpare och den bakre upphängningens fäste	49	4,9	35	
Bult för bakre upphängningens fäste, axel och glidram	60	6,0	43	
Mutter för bakre spindelbult och dragstång	49	4,9	35	
Mutter för bakre stötdämpare och bakre spindelbult	49	4,9	35	
Mutter för bakre spindelbult och styrstagsstopp	60	6,0	43	(RST90TF)
Styrstagets justerlås-mutter	25	2,5	18	
Bult för styrstagsaxel och glidram	72	7,2	52	
Mutter för ledaxel, upphängningshjul och glidram	75	7,5	54	
Bult för spindelfäste och glidram	64	6,4	46	
Bult för spindelfäste och förlängning på glidram	34	3,4	24	
Bult för spindelfäste, fjäderkrok och förlängning på glidram	28	2,8	20	
Bakaxelmutter	75	7,5	54	
Dragbult (framaxel)	9	0,9	6,5	
Mutter för hastighetsgivare	20	2,0	14	
Mutter för lagerhållare (framaxel)	20	2,0	14	Stryk på LOCTITE®
Bult för lagerhus (sekundäraxel)	30	3,0	22	
Bult för växel (hastighetssensor)	40	4,0	29	

OBS

*1: Dra åt bulten till 120 Nm (12,0 m · kg, 85 ft · lb), lossa den helt och dra därefter åt den till 60 Nm (6,0 m · kg, 43 ft · lb).



CHASSI

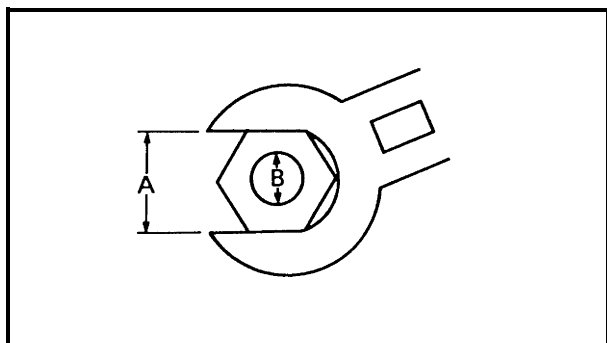
Delar som ska dras åt	Åtdragningsmoment			Anmärkningar
	Nm	m · kg	ft · lb	
Bult för undre kåpa	7	0,7	5,1	
Bult för främre stötfångare	27	2,7	19	
Bult för ramkåpa	7	0,7	5,1	
Skruv för bränsletankens kåpa	7	0,7	5,1	
Skruv för bränsletankens sidokåpa (framsida)	7	0,7	5,1	
Bult för ryggstöd	48	4,8	35	
Skruv för ryggstödet sidokåpa	7	0,7	5,1	
Bult för ryggstödet sidokåpa	7	0,7	5,1	
Bult för passagerarens handtagsvärmare	48	4,8	35	
Sätesbult	26	2,6	19	
Bult för sätesfäste	30	3,0	22	
Bult för förvaringsfackets konsol	19	1,9	13	
Mutter för förvaringsfackets konsol	16	1,6	11	
Bult för bakre övre kåpa	13	1,3	9,4	
Bult för förvaringsfackets lucka	7	0,7	5,1	
Mutter för bakljus/bromsljusfäste	7	0,7	5,1	
Mutter för bakre stötfångare	26	2,6	19	
Bult för stag till vindruta/backspegel	14	1,4	10	
Bult för strålkastarstag	7	0,7	5,1	
Bult för styrets fäste och styrled	23	2,3	17	
Mutter för styrrör 2 och ramens tvärstag	23	2,3	17	
Mutter för styrstång 2 och styraxel	35	3,5	25	
Mutter för styrstång 1 och styraxel	35	3,5	25	
Mutter för styrstång 1 och relästång	35	3,5	25	
Mutter för styrstång 1 och ram (bak)	35	3,5	25	
Mutter för styrstång 1 och ram (fram)	23	2,3	17	
Mutter för styrrör 1 och ramens tvärstag	23	2,3	17	
Styraxeländens låsmutter	25	2,5	18	Stryk på LOCTITE®
Mutter för reläarm och ledarm	35	3,5	25	
Mutter för reläarm och relästång	30	3,0	22	
Bult för reläarm	67	6,7	48	
Mutter för parallellstag och ledarm	30	3,0	22	
Mutter för parallellstag och styrarm	35	3,5	25	
Parallellstagsändens låsmutter	25	2,5	18	Stryk på LOCTITE®
Mutter för skida och styrspindel	48	4,8	35	
Mutter för skidskena	19	1,9	13	
Mutter för skida och skidfäste (M8 × 55)	12	1,2	8,7	
Mutter för skida och skidfäste (M8 × 100)	17	1,7	12	
Mutter för stötdämpare (övre och nedre)	45	4,5	32	
Justeringslåsmutter för stötdämparens fjäderförspänning	42	4,2	30	(RST90GT)
Mutter för styrarm och skidstång	35	3,5	25	
Mutter för övre arm och ram	37	3,7	27	
Mutter för övre arm och styrspindel	40	4,0	29	
Mutter för nedre arm och ram	37	3,7	27	
Mutter för nedre arm och styrspindel	65	6,5	47	
Mutter för stabilisatorarm och stabilisatorled	34	3,4	24	
Mutter för stabilisatorled och undre arm	34	3,4	24	
Bult för stabilisator och stabilisatorarm	11	1,1	8,0	



ALLMÄN VÄGLEDNING FÖR ÅTDRAGNINGSMOMENT

Den här tabellen specificerar åtdragningsmomenten för standardskruvar/muttrar med standard ISO-gängor. Åtdragningsspecifikationerna för specialkomponenter eller enheter finns angivna i de tillämpliga avsnitten i den här handboken. För att undvika skevhet ska enheter med flera muttrar/skruvar dras åt korsvis i ett stigande åtdragningsmönster tills korrekt åtdragningsmoment uppnås. Om inget annat specificeras, avser åtdragningsmomenten åtdragning med rena och torra gängor. Komponenterna ska ha rumstemperatur.

A (mutter)	B (bult)	Allmänna åtdragningsspecifikationer		
		Nm	m · kg	ft · lb
10 mm	6 mm	6	0,6	4,3
12 mm	8 mm	15	1,5	11
14 mm	10 mm	30	3,0	22
17 mm	12 mm	55	5,5	40
19 mm	14 mm	85	8,5	61
22 mm	16 mm	130	13,0	94

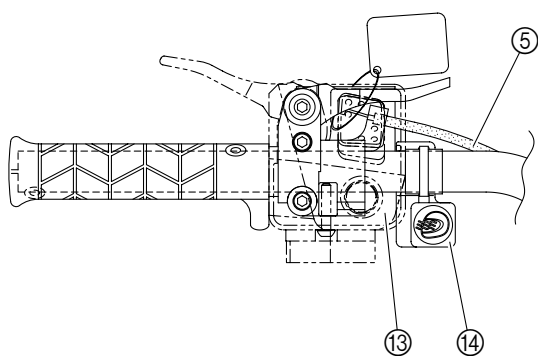
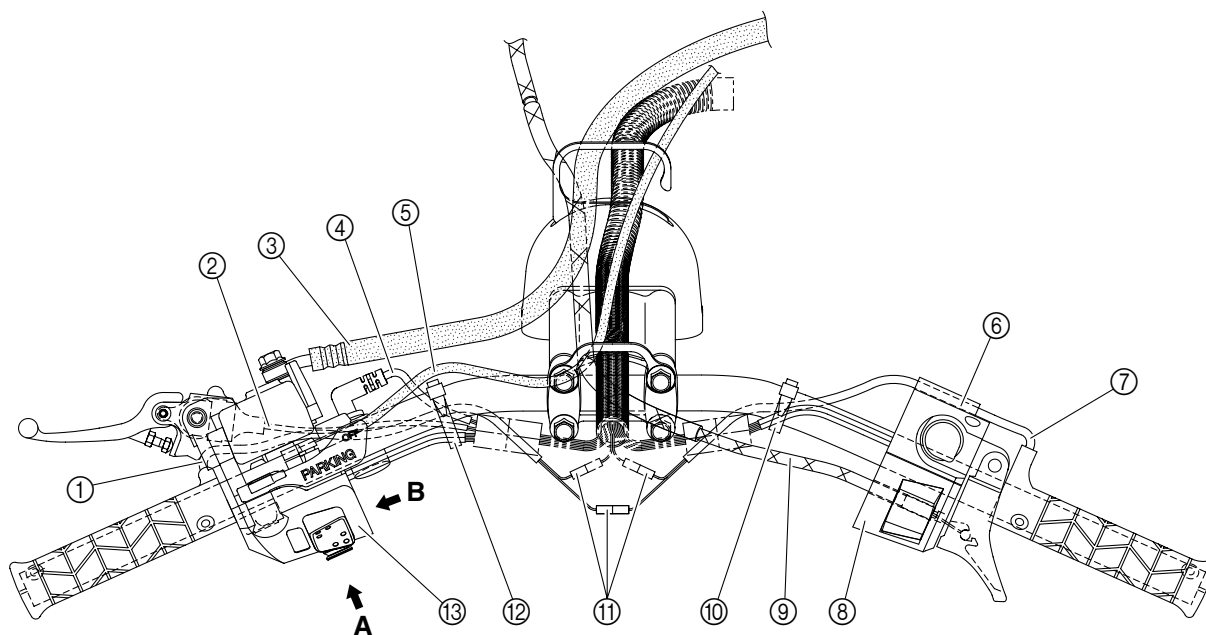
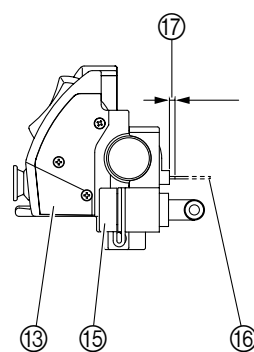


A: Avstånd över skruvhuvud

B: Yttre gängdiameter

DEFINITION AV ENHETER

Enhet	Utläses	Definition	Mått
mm	Millimeter	10^{-3} meter	Längd
cm	Centimeter	10^{-2} meter	Längd
kg	Kilogram	10^3 gram	Vikt
N	Newton	$1 \text{ kg} \times \text{m}/\text{sek}^2$	Kraft
Nm	Newtonmeter	$\text{N} \times \text{m}$	Moment
m · kg	Meter kilogram	$\text{m} \times \text{kg}$	Moment
Pa	Pascal	N/m^2	Tryck
N/mm	Newton per millimeter	N/mm	Fjädringsgrad
L	Liter	—	Volym eller kapacitet
cm ³	Kubikcentimeter	—	
varv/min	Varv per minut	—	Motorvarvtal

**A****B**



CABLE ROUTING

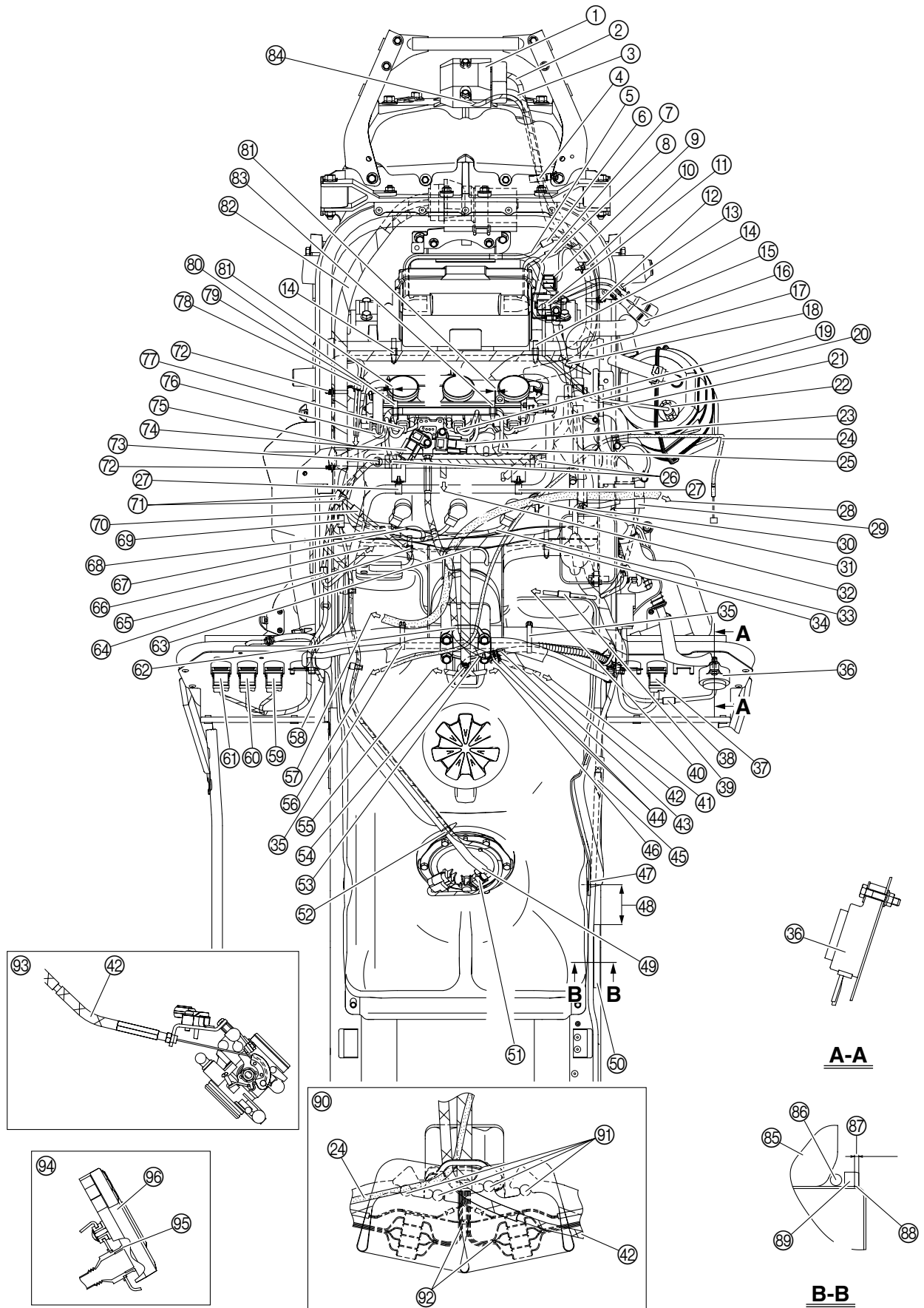
- ① Left grip warmer lead
- ② Brake light switch lead
- ③ Brake hose
- ④ Helmet shield heater jack lead (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑤ Parking brake cable
- ⑥ Fit the right grip warmer lead into the groove in the right handlebar switch.
- ⑦ Right grip warmer lead
- ⑧ Right handlebar switch
- ⑨ Throttle cable
- ⑩ Fasten the right grip warmer lead and right handlebar switch leads with the plastic band, making sure to install the band around the protective sleeves of the leads, not the leads themselves.
- ⑪ Connect one of the left grip warmer leads to one of the right grip warmer leads and connect the remaining two left and right grip warmer leads to the wire harness.
- ⑫ Fasten the left grip warmer lead, left handlebar switch leads, brake light switch lead, and helmet shield heater jack lead (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") with the plastic band, making sure to install the band around the protective sleeves of the leads, not the leads themselves.
- ⑬ Left handlebar switch
- ⑭ Make sure that the helmet shield heater jack contacts the left handlebar switch. (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑮ Helmet shield heater jack (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑯ Cut off the excess end of the plastic locking tie.
- ⑰ Less than 3 mm (0.12 in)

CHEMINEMENT DES CÂBLES

- ① Fil du chauffe-poignées gauche
- ② Fil du contacteur de feu stop
- ③ Durite de frein
- ④ Fil de la prise du réchauffeur du pare-visage (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑤ Câble de frein de stationnement
- ⑥ Placer le fil du chauffe-poignées droit dans la rainure du commutateur droit du guidon.
- ⑦ Fil de chauffe-poignées droit
- ⑧ Commutateur droit du guidon
- ⑨ Câble des gaz
- ⑩ Serrer le fil du chauffe-poignées droit et les fils du commutateur droit du guidon à l'aide du collier en plastique en veillant à installer le collier autour des manchettes de protection des fils, pas autour des fils proprement dits.
- ⑪ Connecter l'un des fils du chauffe-poignées gauche à l'un des fils du chauffe-poignées droit et connecter les deux fils restants des chauffe-poignées gauche et droit au faisceau de fils.
- ⑫ Attacher le fil du chauffe-poignées gauche, les fils du commutateur gauche du guidon, le fil du contacteur de feu stop et le fil de la prise du réchauffeur du pare-visage (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") à l'aide du collier en plastique en veillant à installer le collier autour des manchettes de protection des fils, pas autour des fils proprement dits.
- ⑬ Commutateur gauche du guidon
- ⑭ Veiller à ce que la prise du réchauffeur du pare-visage touche le commutateur gauche du guidon. (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑮ Fil de la prise du réchauffeur du pare-visage (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑯ Couper l'extrémité du collier en plastique.
- ⑰ Moins de 3 mm (0,12 in)

KABELDRAGNING

- ① Kabel till vänster handtagsvärmare
- ② Kabel till bromsljuskontakt
- ③ Bromsslang
- ④ Kabel till uttag för hjälmvärme (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑤ Parkeringsbromsvajer
- ⑥ Montera kabeln till den högra handtagsvärmaren till kontakten på höger styrgrepp.
- ⑦ Kabel till den högra handtagsvärmaren
- ⑧ Kontakt på höger styrgrepp
- ⑨ Gasvajer
- ⑩ Fäst upp kabel och kontakt för den högra handtagsvärmaren med buntband och se till att montera bandet runt kabelns skyddshylsor och inte runt själva kabeln.
- ⑪ Anslut den ena av vänstra handtagsvärmarens kablar till en av högra handtagsvärmarens kablar och anslut de två återstående kablarna från handtagsvärmarna till kabelstammen.
- ⑫ Fäst upp kabel och kontakt för den vänstra handtagsvärmaren, bromsljuskabel samt kabeln till uttag för hjälmvärme (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada") med buntband och se till att montera bandet runt kabelns skyddshylsor och inte runt själva kabeln.
- ⑬ Kontakt på vänster styrgrepp
- ⑭ Se till att kabeln till uttag för hjälmvärme är i kontakt med kontakten på vänster styrgrepp. (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑮ Kabel till uttag för hjälmvärme (RST90GT "Canada"/RST90TF "Canada")
- ⑯ Klipp bort överflödet på buntbandet.
- ⑰ Mindre än 3 mm (0,12 in)

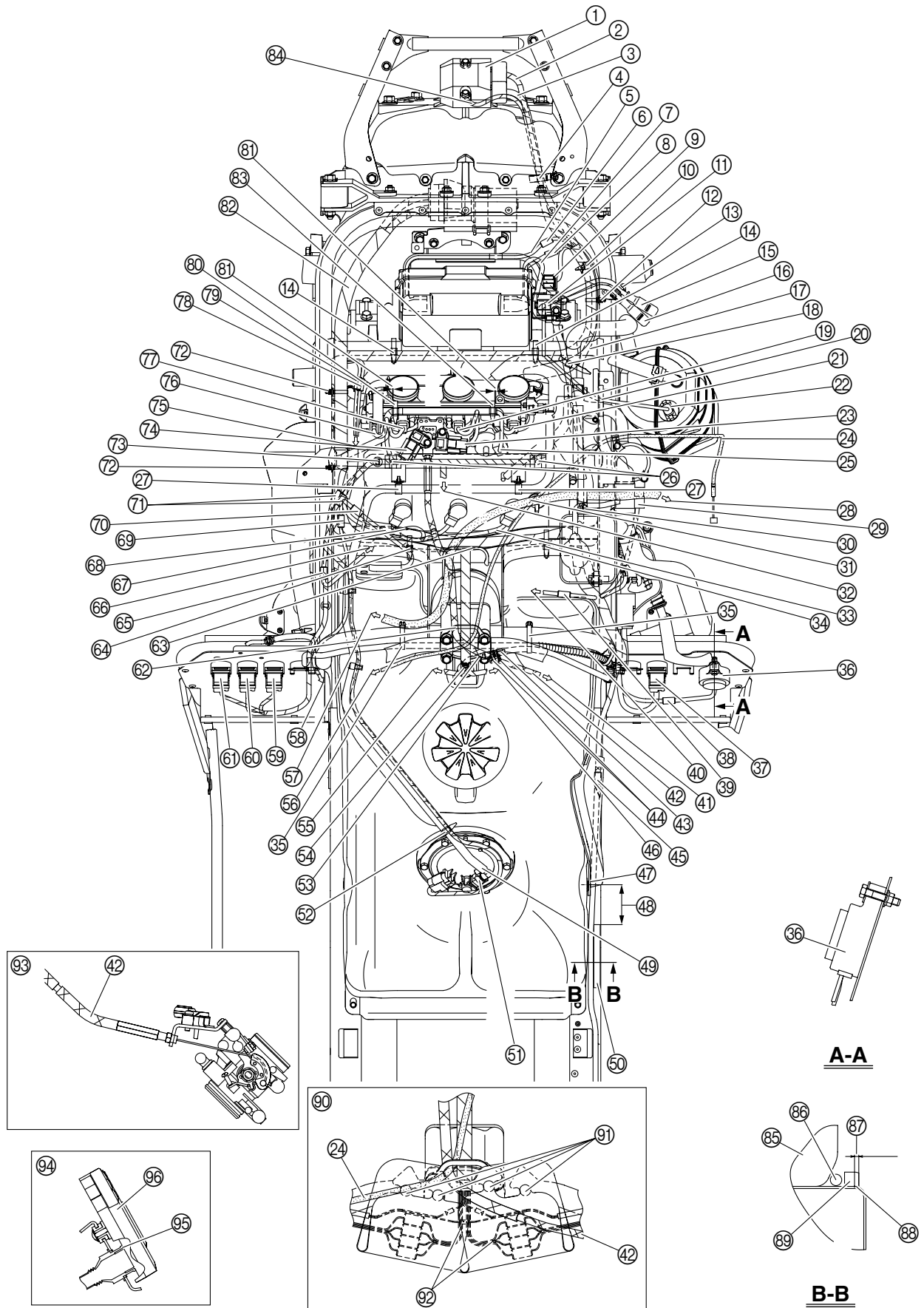




- ① Rectifier/regulator
- ② Rectifier/regulator lead
- ③ Pass the stator coil lead between the rectifier/regulator lead and the ground lead, and then route it over the leads.
- ④ Fasten the wire harness and stator coil lead with the holder.
- ⑤ Positive battery lead
- ⑥ Positive battery lead coupler
- ⑦ Negative battery lead
- ⑧ Negative battery lead coupler
- ⑨ Main fuse
- ⑩ Fasten the wire harness and stator coil lead with the plastic band.
- ⑪ Starter relay
- ⑫ Insert the projection on the wire harness holder into the hole in the frame cross member.
- ⑬ Fasten the positive battery lead and negative battery lead with the holder.
- ⑭ Fasten the wire harness to the battery bracket with the plastic band. Point the end of the plastic band rearward.
- ⑮ Negative battery lead terminal
- ⑯ Positive battery lead terminal
- ⑰ Route the stator coil lead under the battery bracket.
- ⑱ Fasten the starter motor lead and oil tank inlet hose with the plastic band. Point the end of the plastic band outward.
- ⑲ Injector #2
- ⑳ Pass the oil level switch lead between the headlight stay and the frame cross member.
- ㉑ Injector #3
- ㉒ Oil level switch coupler
- ㉓ Intake air pressure sensor 1 (cylinders #1, #2, and #3)
- ㉔ Parking brake cable
- ㉕ ISC (idle speed control) unit
- ㉖ Headlight couplers
- ㉗ Fasten the fuel hose with the holder, making sure that the catch of the holder is facing upward.
- ㉘ To brake caliper
- ㉙ Coolant temperature sensor coupler
- ㉚ Route the coolant reservoir breather hose over the brake hose holder.
- ㉛ Route the parking brake cable under the brake hose.
- ㉜ To speedometer unit
- ㉝ "3" mark
- ㉞ Fasten the wire harness to the frame cross member with the plastic band.

- ① Redresseur/régulateur
- ② Fil du redresseur/régulateur
- ③ Passer le fil de bobine de stator entre le fil du redresseur/régulateur et le fil de masse, puis l'acheminer par-dessus les fils.
- ④ Attacher le faisceau de fils et le fil de la bobine de stator au support.
- ⑤ Câble positif de la batterie
- ⑥ Coupleur de câble positif de batterie
- ⑦ Câble négatif de la batterie
- ⑧ Coupleur du câble négatif de la batterie
- ⑨ Fusible principal
- ⑩ Attacher le faisceau de fils et le fil de la bobine de stator à l'aide du collier en plastique.
- ⑪ Relais du démarreur
- ⑫ Insérer la projection sur le support du faisceau de fils dans l'orifice de la traverse du châssis.
- ⑬ Attacher les câbles positif et négatif de batterie au support.
- ⑭ À l'aide du collier en plastique, attacher le faisceau de fils au support de batterie. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers l'arrière.
- ⑮ Borne du câble négatif de batterie
- ⑯ Borne du câble positif de batterie
- ⑰ Acheminer le fil de bobine de stator sous le support de la batterie.
- ⑱ Attacher le fil du démarreur et le flexible d'arrivée du réservoir d'huile à l'aide d'un collier en plastique. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers l'extérieur.
- ⑲ Injecteur n° 2
- ⑳ Passer le fil du contacteur de niveau d'huile entre le support de phare et la traverse du châssis.
- ㉑ Injecteur n° 3
- ㉒ Coupleur de contacteur de niveau d'huile
- ㉓ Capteur de pression d'air d'admission 1 (cylindres n° 1, n° 2 et n° 3)
- ㉔ Câble de frein de stationnement
- ㉕ Bloc de commande de ralenti (ISC)
- ㉖ Coupleurs de phare
- ㉗ Attacher la durite de carburant au support en veillant à ce que le taquet du support soit orienté vers le haut.
- ㉘ Vers l'étrier de frein
- ㉙ Coupleur de capteur de température du liquide de refroidissement
- ㉚ Acheminer la durite de reniflard du vase d'expansion par-dessus le support de flexible de frein.
- ㉛ Acheminer le câble de frein de stationnement sous la durite de frein.
- ㉜ Vers le bloc compteur de vitesse
- ㉝ Repère "3"
- ㉞ À l'aide du collier en plastique, attacher le faisceau de fils à la traverse du châssis.

- ① Likriktare/regulator
- ② Kabel till likriktare/regulator
- ③ Dra statorspolens kabel mellan kabeln till likriktare/regulator och jordkabeln, och dra den sedan över kablarna.
- ④ Fäst kabelstammen och statorspolens kabel med hållaren.
- ⑤ Positiv batterikabel
- ⑥ Koppling, positiv batterikabel
- ⑦ Negativ batteriledning
- ⑧ Koppling, negativ batterikabel
- ⑨ Huvudsäkring
- ⑩ Fäst kabelstammen och statorspolens kabel med plastbandet.
- ⑪ Startrelä
- ⑫ För in tungan på kabelstammens hållare i hålet i ramens tvärbalk.
- ⑬ Fäst den positiva batterikabeln och negativa batterikabeln med hållaren.
- ⑭ Fäst kabelstammen på batterifästet med buntbandet. Rikta änden på buntbandet bakåt.
- ⑮ Anslutning för negativ batterikabel
- ⑯ Anslutning för positiv batterikabel
- ⑰ Dra statorspolens kabel under batterifästet.
- ⑱ Sätt fast startmotorkabeln och oljetankens inloppsslang med buntbandet. Rikta änden på buntbandet utåt.
- ⑲ Insprutare 2
- ⑳ Dra kabeln för oljenivågivaren mellan strålkastarstaget och ramens tvärstag.
- ㉑ Insprutare 3
- ㉒ Anslutningskontakt för oljenivågivaren
- ㉓ Insugningsluftens tryckkännare 1 (cylindrarna 1, 2 och 3)
- ㉔ Parkeringsbromsvajer
- ㉕ ISC-enhet (tomgångsreglering)
- ㉖ Strålkastarkontakter
- ㉗ Fäst bränsleslangen med hållaren och se till att låsningen på hållaren vänds uppåt.
- ㉘ Till bromsok
- ㉙ Anslutningskontakt för kylvatten-temperaturgivare
- ㉚ Dra luftningsslangen för kylvattenbehållaren över bromsslangens hållare.
- ㉛ Dra parkeringsbromsvajern under bromsslangen.
- ㉜ Till hastighetsmätare
- ㉝ "3" markering
- ㉞ Fäst kabelstammen på ramens tvärstag med buntband.

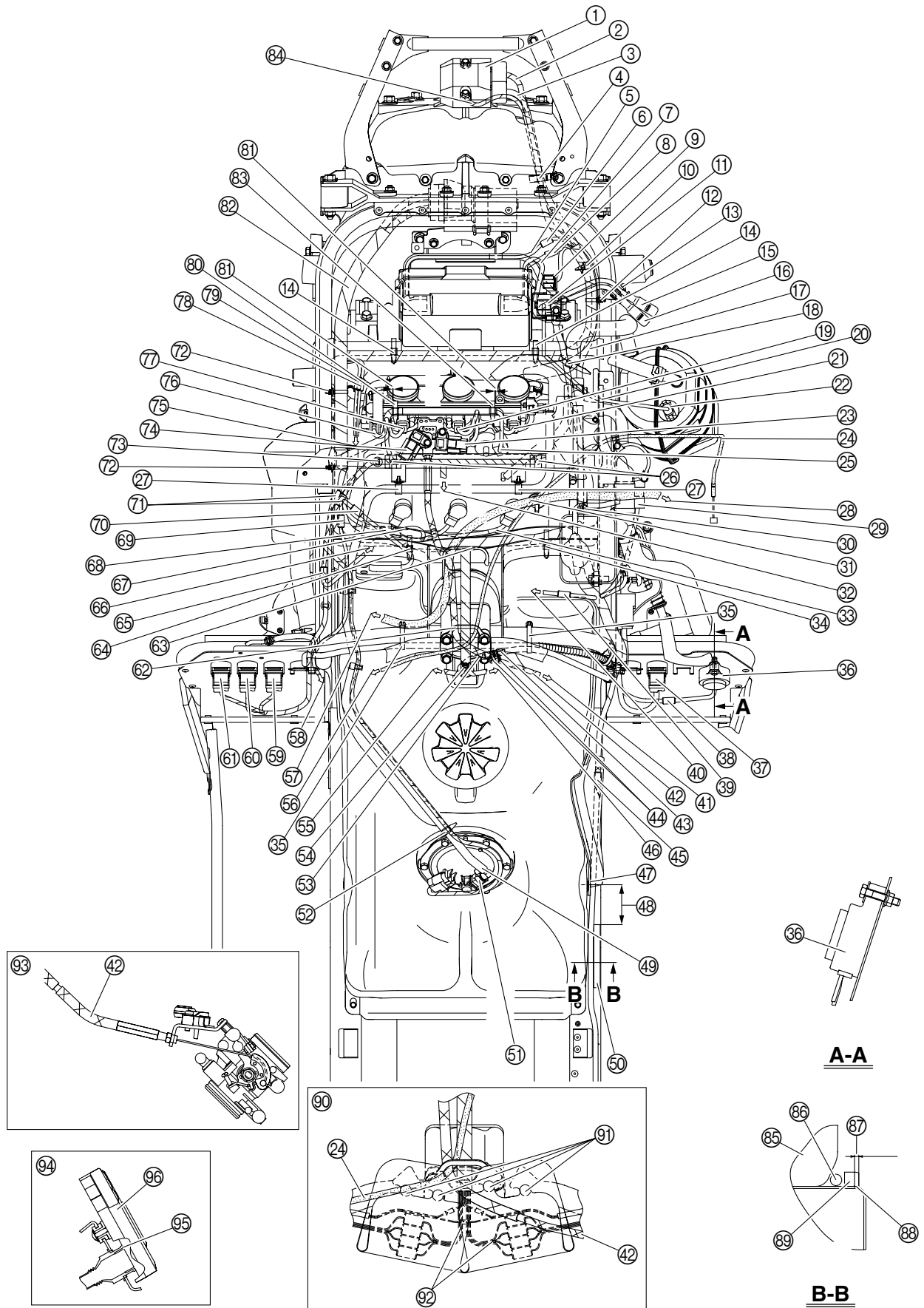




- 35 Fasten the fuel tank breather hose to the frame cross member with the plastic bands. Point the end of each plastic band downward.
- 36 DC back buzzer
- 37 Install the load control relay as shown in the illustration.
- 38 Route the DC back buzzer lead over the load control relay lead.
- 39 Main switch coupler
- 40 To main switch
- 41 To throttle lever
- 42 Throttle cable
- 43 Face the cutout in the hose joint flange rearward.
- 44 Point the ends of the hose clamp rearward.
- 45 Route sub-wire harness 1 over the projection on the fuel tank right side cover.
- 46 To right handlebar switch
- 47 Center of hole in fuel tank right side cover
- 48 Distance from damper to center of hole in fuel tank right side cover: 30 ~ 80 mm (1.18 ~ 3.15 in)
- 49 Fuel hose
- 50 Damper; Push sub-wire harness 1 toward the fuel tank, and then affix the damper.
- 51 Fuel hose connector holder
- 52 Fasten the fuel hose and fuel pump lead with the plastic band, making sure to align the band with the positioning tape on the lead.
- 53 Connect the shorter portion of the L-shaped fuel tank breather hose to the fuel tank and point the longer portion of the hose to the right.
- 54 Point the ends of the hose clamp forward.
- 55 To left handlebar switch
- 56 To parking brake
- 57 To brake master cylinder
- 58 To speed sensor
- 59 Fuel injection system relay
- 60 Passenger grip warmer relay
- 61 Headlight relay
- 62 Pass the parking brake cable, throttle cable, and wire harness through the guide, making sure that the cables and harness are positioned in the order listed from front to back.
- 63 Pass the brake hose, throttle cable, and wire harness through the guide, making sure to route the cable to the rear of the hose.

- 35 À l'aide des colliers en plastique, attacher la durite de reniflard de réservoir de carburant à la traverse du châssis. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers le bas.
- 36 Avertisseur de marche arrière CC
- 37 Installer le relais du contrôleur de charge comme illustré.
- 38 Acheminer le fil de l'avertisseur de marche arrière CC par-dessus le fil du relais du contrôleur de charge.
- 39 Coupleur du contacteur à clé
- 40 Vers le contacteur à clé
- 41 Vers le levier des gaz
- 42 Câble des gaz
- 43 Diriger la collerette du raccord de durite vers l'arrière.
- 44 Diriger les extrémités du collier de durite vers l'arrière.
- 45 Acheminer le faisceau de fils secondaire 1 par-dessus la projection du cache latéral droit du réservoir de carburant.
- 46 Vers le commutateur droit du guidon
- 47 Centre de l'orifice du cache latéral droit du réservoir de carburant
- 48 Distance entre l'amortisseur et le centre de l'orifice du cache latéral droit du réservoir de carburant: 30 à 80 mm (1,18 à 3,15 in)
- 49 Durite de carburant
- 50 Amortisseur; Pousser le faisceau de fils secondaire 1 vers le réservoir de carburant, puis attacher l'amortisseur.
- 51 Support de connecteur de durite de carburant
- 52 Attacher la durite de carburant et le câble de pompe à carburant à l'aide du collier en plastique en veillant à aligner le collier et le ruban de positionnement sur le câble.
- 53 Connecter la partie plus courte de la durite de reniflard du réservoir de carburant en forme de L au réservoir de carburant et diriger la partie la plus longue de la durite vers la droite.
- 54 Diriger les extrémités du collier de durite vers l'avant.
- 55 Vers le commutateur gauche du guidon
- 56 Vers le frein de stationnement
- 57 Vers le maître-cylindre de frein
- 58 Vers le capteur de vitesse
- 59 Relais du système d'injection de carburant
- 60 Relais de chauffe-poignées passager
- 61 Relais de phare
- 62 Passer le câble de frein de stationnement, le câble des gaz et le faisceau de fils dans le guide en veillant à ce que les câbles et le faisceau soient positionnés dans l'ordre indiqué d'avant en arrière.
- 63 Passer la durite de frein, le câble des gaz et le faisceau de fils dans le guide en veillant à acheminer le câble vers l'arrière de la durite.

- 35 Fäst bränsletankens luftnings-slang till ramens tvärstag med buntband. Rikta änden på buntbanden nedåt.
- 36 Backsignal
- 37 Montera belastningskontrollreläet som visas på bilden.
- 38 Dra kabeln för backsignalens summer över kabeln för belastningskontrollreläet.
- 39 Kontaktstycke för tändningslås
- 40 Till tändningslås
- 41 Till gasreglage
- 42 Gasvajer
- 43 Vänd urskärningen i slangkopplingen bakåt.
- 44 Rikta ändarna på slangklämman bakåt.
- 45 Dra kabelstam 1 över den utskjutande delen på bränsletankens högra sidokåpa.
- 46 Till kontakten på höger styrgrepp
- 47 Hålet i mitten på bränsletankens högra sidokåpa
- 48 Avstånd från dämpare till mitten på hålet i bränsletankens högra sidokåpa: 30 ~ 80 mm (1,18 ~ 3,15 in)
- 49 Bränsleslang
- 50 Dämpare; Tryck kabelstam 1 mot bränsletanken och fäst dämparen.
- 51 Bränsleslanganslutningens hållare
- 52 Fäst kablar för bränsleslang och bränslepump med buntband och se till att rikta in bandet med positioneringstejpen på kabeln.
- 53 Anslut den kortare delen på den L-formade luftningsslangen för bränsletanken och rikta den längre delen på slangens åt höger.
- 54 Rikta ändarna på slangklämman framåt.
- 55 Till kontakt på vänster styrgrepp
- 56 Till parkeringsbromsen
- 57 Till bromsens huvudcylinder
- 58 Till hastighetsgivaren
- 59 Bränsleinsprutningssystemets relä
- 60 Relä för passagerarens handtagsvärmare
- 61 Strålkastarrelä
- 62 Dra vajern för parkeringsbroms, gasvajer och kabelstam genom styrningen och se till att vajrarna och kabelstammen placeras i nämnd ordning framifrån och bak.
- 63 Dra bromsslang, gasvajer och kabelstam genom styrningen och se till att dra vajern bakom slangens.

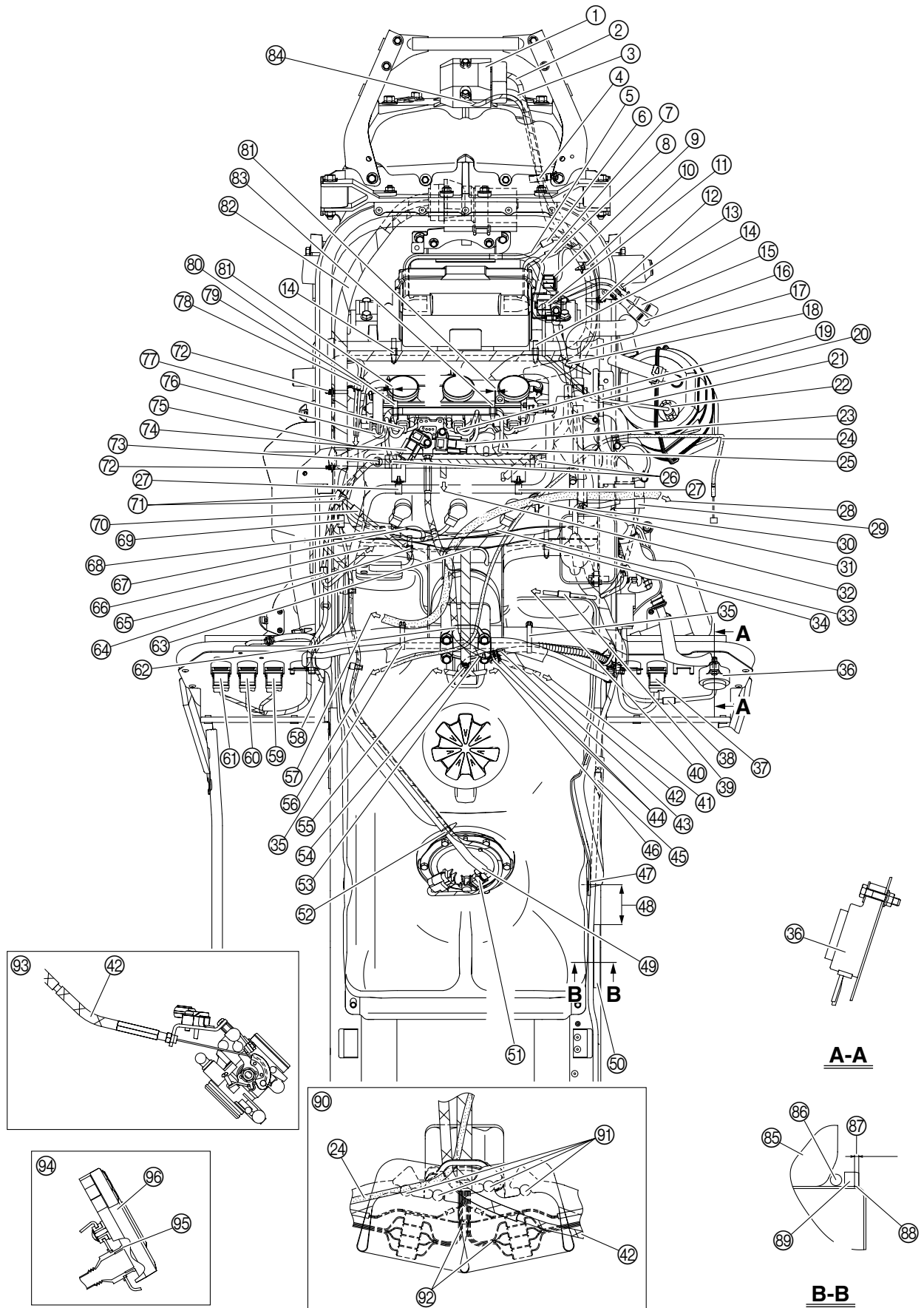




- 64 Fasten the wire harness and ignition system sub-wire harness to the frame cross member with the plastic band. Point the end of the plastic band rearward.
- 65 Auxiliary DC jack coupler
- 66 To auxiliary DC jack
- 67 "1" mark
- 68 Slide the rubber cover over the ignition system sub-wire harness coupler.
- 69 Speed sensor coupler
- 70 Connect the fuel sender coupler, making sure that the coupler is positioned under the fuel hose.
- 71 Position the sub-wire harness 2 couplers to the outside of the wire harness.
- 72 Insert the projection on each wire harness holder into the respective hole in the frame cross member.
- 73 Insert the projection on the sub-wire harness 2 holder into the hole in the headlight stay.
- 74 Intake air pressure sensor 2 (cylinder #1)
- 75 To engine (crankshaft position sensor and oil pressure switch)
- 76 Throttle position sensor
- 77 Injector #1
- 78 Crankshaft position sensor coupler
- 79 Oil pressure switch coupler
- 80 Fasten the wire harness at the positioning tape to the fuel rail with the plastic band. Point the end of the plastic band rearward.
- 81 Distance from fuel rail bolt hole to plastic band: 0 ~ 10 mm (0 ~ 0.39 in)
- 82 Wire harness
- 83 Fasten the wire harness to the fuel rail with the plastic band. Point the end of the plastic band rearward.
- 84 Ground lead
- 85 Fuel tank
- 86 Sub-wire harness 1
- 87 Less than 3 mm (0.12 in)
- 88 Frame edge
- 89 Damper
- 90 Top view of rubber cover near handlebar
- 91 Pull the projections on one side of the rubber cover through the corresponding holes on the other side.

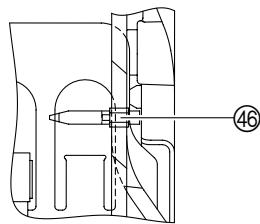
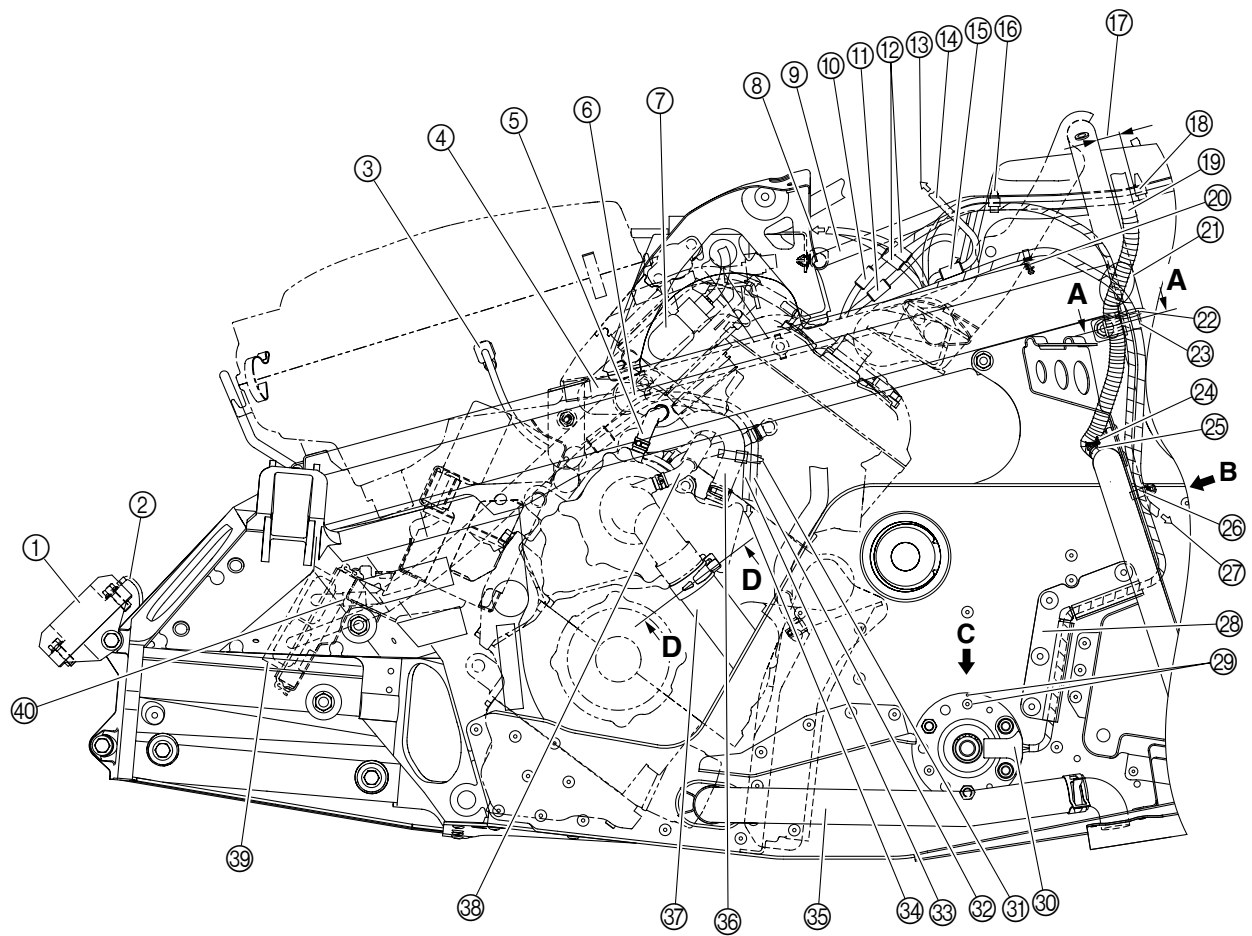
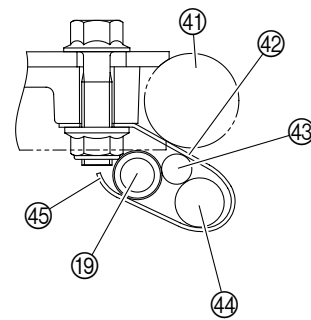
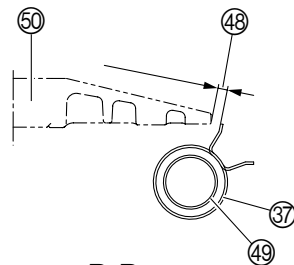
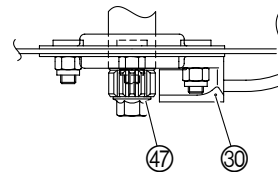
- 64 À l'aide du collier en plastique, attacher le faisceau de fils et le faisceau de fils secondaire du système d'allumage à la traverse du châssis. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers l'arrière.
- 65 Coupleur de prise CC pour accessoire
- 66 Vers la prise CC pour accessoire
- 67 Repère "1"
- 68 Faire glisser le cache en caoutchouc sur le coupleur du faisceau de fils secondaire du système d'allumage.
- 69 Coupleur de capteur de vitesse
- 70 Connecter le coupleur de capteur de carburant en veillant à ce qu'il soit positionné sous la durite de carburant.
- 71 Diriger les coupleurs du faisceau de fils secondaire 2 vers l'extérieur du faisceau de fils.
- 72 Insérer la projection sur chaque support du faisceau de fils dans les orifices respectifs de la traverse du châssis.
- 73 Insérer la projection du support du faisceau de fils secondaire 2 dans l'orifice du support de phare.
- 74 Capteur de pression d'air d'admission 2 (cylindre n° 1)
- 75 Vers le moteur (capteur de position de vilebrequin et contacteur de pression d'huile)
- 76 Capteur de position de papillon
- 77 Injecteur n° 1
- 78 Coupleur du capteur de position de vilebrequin
- 79 Coupleur de contacteur de pression d'huile
- 80 À l'aide du collier en plastique, attacher le faisceau de fils à la rampe de carburant, au niveau du ruban de positionnement. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers l'arrière.
- 81 Distance entre l'orifice du boulon de la rampe de carburant et le collier en plastique: 0 à 10 mm (0 à 0,39 in)
- 82 Faisceau de fils
- 83 À l'aide du collier en plastique, attacher le faisceau de fils à la rampe de carburant. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers l'arrière.
- 84 Fil de masse
- 85 Réservoir de carburant
- 86 Faisceau de fils secondaire 1
- 87 Moins de 3 mm (0,12 in)
- 88 Bord du châssis
- 89 Amortisseur
- 90 Vue de dessus du cache en caoutchouc près du guidon
- 91 Tirer les projections d'un côté du cache en caoutchouc en passant par les orifices correspondants de l'autre côté.

- 64 Fäst kabelstammen och tändsystemets kabelstam på ramens tvärstag med buntband. Rikta änden på buntbandet bakåt.
- 65 Kontakt för extra strömuttag
- 66 Till strömuttag
- 67 "1" markering
- 68 Skjut på gummiskyddet över kontakten för tändsystemets kablage.
- 69 Kontakt för hastighetsgivare
- 70 Anslut kontakten för bränslenivågivaren och se till att kontakten placeras under bränsleslangen.
- 71 Placera kontaktarna för kabelstam 2 på utsidan av kabelstammen.
- 72 För in tungan på respektive kabelstams hållare i respektive hål i ramens tvärbalk.
- 73 För in tungan på hållaren för kabelstam 2 i hålet i strålkastarstaget.
- 74 Insugningsluftens tryckavkännare 2 (cylinder 1)
- 75 Till motor (vevaxellägesgivare och oljetryckskontakt)
- 76 Gasspjällets lägesavkännare
- 77 Insprutare 1
- 78 Kontakt för vevaxelns positionsensor
- 79 Kontakt för oljetrycksgivaren
- 80 Sätt fast kabelstammen vid positioneringstejpen mot bränslerören med buntbandet. Rikta änden på buntbandet bakåt.
- 81 Avstånd från bränsleledningens bulthål till plastband: 0 ~ 10 mm (0 ~ 0,39 in)
- 82 Kabelstam
- 83 Fäst kabelstammen på bränslerören med buntbandet. Rikta änden på buntbandet bakåt.
- 84 Jordledning
- 85 Bränsletank
- 86 Kabelstam 1
- 87 Mindre än 3 mm (0,12 in)
- 88 Ramkant
- 89 Dämpare
- 90 Övre vy av gummiskyddet nära styret
- 91 Dra de utstickande delarna på ena sidan av gummiskyddet genom motsvarande hål på den andra sidan.





- | | | |
|---|---|--|
| <p>⑨② Wrap the rubber cover around the wire harness and grip warmer leads. Make sure that the sections of the leads that are not covered by the protective sleeves do not contact the throttle cable or edges of metals parts, such as bolt heads.</p> <p>⑨③ Right view of throttle cable connection to throttle body assembly</p> <p>⑨④ Left view of speedometer unit</p> <p>⑨⑤ Fit the rubber cover over the speedometer unit coupler, making sure that the cover contacts the speedometer unit.</p> <p>⑨⑥ Speedometer unit</p> | <p>⑨② Enrouler le cache en caoutchouc autour du faisceau de fils et des fils des chauffe-poignées. Veiller à ce que les sections des fils qui ne sont pas recouvertes par les manchettes de protection ne touchent pas le câble des gaz ou les bords des pièces métalliques, comme les têtes des boulons.</p> <p>⑨③ Vue de droite de la connexion du câble des gaz à l'ensemble de corps de papillon</p> <p>⑨④ Vue de gauche du bloc compteur de vitesse</p> <p>⑨⑤ Installer le cache en caoutchouc sur le coupleur du bloc compteur de vitesse en veillant à ce que le cache ne touche pas le bloc compteur de vitesse.</p> <p>⑨⑥ Bloc compteur de vitesse</p> | <p>⑨② Linda gummiskyddet runt kabelstammen och kablarna för handtagsvärmaren. Se till att de delar på kabeln som inte täcks av gummiskyddet inte kommer i kontakt med gasväjaren eller kanter på metalldelar, exempelvis bultskallar.</p> <p>⑨③ Höger vy av gasväjarslutningen till spjällhuset</p> <p>⑨④ Vänster vy av hastighetsmätaren</p> <p>⑨⑤ För över gummiskyddet över kontakten till hastighetsmätaren och se till att skyddet kommer i kontakt med hastighetsmätaren.</p> <p>⑨⑥ Hastighetsmätare</p> |
|---|---|--|

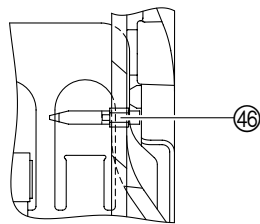
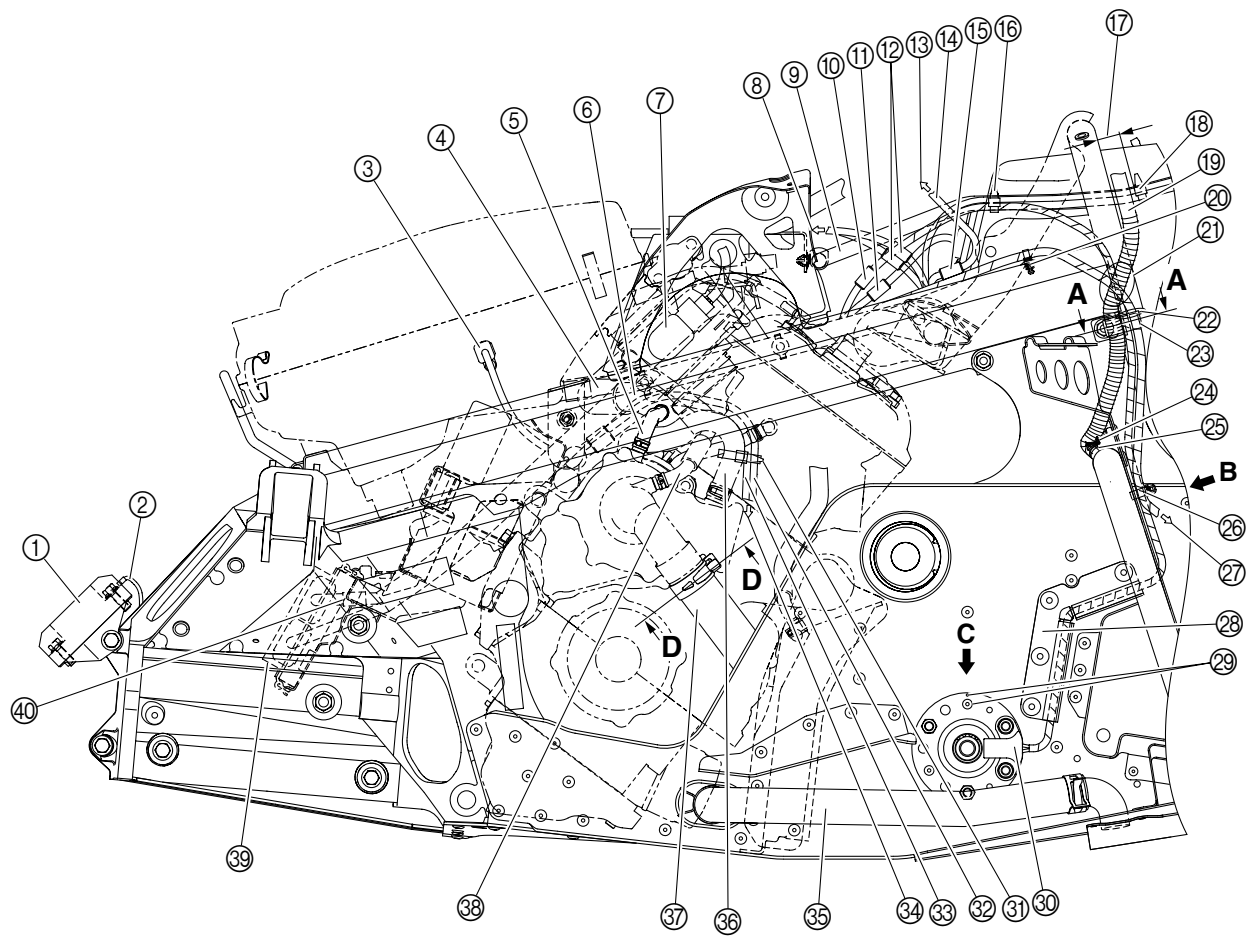
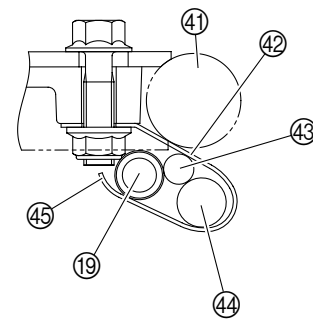
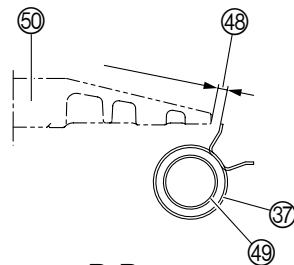
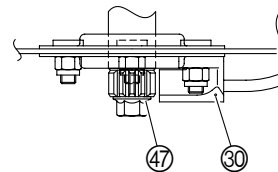
**B****A-A****D-D****C**



- ① Rectifier/regulator
- ② Ground lead
- ③ Intake air temperature sensor coupler
- ④ Thermostat inlet hose
- ⑤ Water pump breather hose
- ⑥ Cylinder head water jacket pipe
- ⑦ Throttle position sensor
- ⑧ To headlights and speedometer unit
- ⑨ Fuel hose
- ⑩ Speed sensor coupler
- ⑪ Fuel sender coupler
- ⑫ Sub-wire harness 2 couplers
- ⑬ To auxiliary DC jack
- ⑭ Route the auxiliary DC jack to the outside of other leads and fuel hose.
- ⑮ Auxiliary DC jack coupler
- ⑯ Fasten the fuel hose, fuel pump lead, and speed sensor lead with the plastic band, making sure that the band does not protrude to the front of the fuel tank.
- ⑰ 20 ~ 40 mm (0.79 ~ 1.57 in)
- ⑱ Fasten the fuel hose and fuel pump lead with the plastic band.
- ⑲ Fuel tank breather hose
- ⑳ Insert the projection on the wire harness holder into the hole in the frame cross member.
- ㉑ Route the wire harness, fuel tank breather hose, and speed sensor lead in the order listed from left to right.
- ㉒ Make sure that the wire harness and speed sensor lead do not contact the end of the frame cross member pipe.
- ㉓ Fasten the fuel tank breather hose, speed sensor lead, and wire harness with the holder.
- ㉔ Point the ends of the hose clamp upward.
- ㉕ Install the fuel tank breather hose onto the breather pipe, making sure that the hose contacts the running board support.
- ㉖ Fasten the wire harness and speed sensor lead with the plastic band.
- ㉗ To relays (fuel injection system, headlight, and passenger grip warmer)
- ㉘ Speed sensor lead holder
- ㉙ Align the punch mark on the bearing holder with the rivet.
- ㉚ Speed sensor
- ㉛ Fasten the oil cooler inlet hose, oil pressure switch sub-lead, and crankshaft position sensor lead with the plastic band. Point the end of the plastic band rearward.

- ① Redresseur/régulateur
- ② Fil de masse
- ③ Coupleur de capteur de température d'air d'admission
- ④ Durite d'entrée du thermostat
- ⑤ Durite de reniflard de pompe à eau
- ⑥ Tuyau de chemise d'eau de culasse
- ⑦ Capteur de position de papillon
- ⑧ Vers les phares et le bloc compteur de vitesse
- ⑨ Durite de carburant
- ⑩ Coupleur de capteur de vitesse
- ⑪ Coupleur de capteur de carburant
- ⑫ Coupleurs de faisceau de fils secondaire 2
- ⑬ Vers la prise CC pour accessoire
- ⑭ Acheminer la prise CC pour accessoire à l'extérieur des autres fils et de la durite de carburant.
- ⑮ Coupleur de prise CC pour accessoire
- ⑯ Attacher la durite de carburant, le câble de pompe à carburant et le fil du capteur de vitesse à l'aide du collier en plastique en veillant à ce que le collier ne dépasse pas l'avant du réservoir de carburant.
- ⑰ 20 à 40 mm (0,79 à 1,57 in)
- ⑱ À l'aide du collier en plastique, attacher la durite de carburant et le câble de pompe à carburant.
- ⑲ Durite de reniflard de réservoir de carburant
- ㉑ Insérer la projection sur le support du faisceau de fils dans l'orifice de la traverse du châssis.
- ㉑ Acheminer le faisceau de fils, la durite de reniflard de réservoir de carburant et le fils du capteur de vitesse dans l'ordre indiqué de gauche à droite.
- ㉒ Veiller à ce que le faisceau de fils et le fils du capteur de vitesse ne touche pas l'extrémité du tuyau de traverse du châssis.
- ㉓ Attacher la durite de reniflard du réservoir de carburant, le fil du capteur de vitesse et le faisceau de fils au support.
- ㉔ Diriger les extrémités du collier de durite vers le haut.
- ㉕ Installer le durite de reniflard du réservoir de carburant sur le tuyau du reniflard en veillant à ce qu'il touche bien le support de la planche courante.
- ㉖ Attacher le faisceau de fils et le fil du capteur de vitesse à l'aide du collier en plastique.
- ㉗ Vers les relais (système d'injection de carburant, phare et chauffe-poissonniers passager)
- ㉘ Support de fil de capteur de vitesse
- ㉙ Aligner le repère poinçonné sur le support de roulement et un rivet.
- ㉚ Capteur de vitesse
- ㉛ Attacher la durite d'entrée de refroidisseur d'huile, le fil secondaire du contacteur de pression d'huile et le fil du capteur de position de vilebrequin à l'aide du collier en plastique. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers l'arrière.

- ① Likriktare/regulator
- ② Jordledning
- ③ Kontakt för insugningsluftens temperaturgivare
- ④ Inloppsslang till termostat
- ⑤ Luftningsslang till vattenpump
- ⑥ Rör till topplockets vattenmantel
- ⑦ Gasspjällets lägesavkännare
- ⑧ Till strålkastare och hastighetsmätare
- ⑨ Bränsleslang
- ⑩ Kontakt för hastighetsgivare
- ⑪ Kontakt för bränslenivågivare
- ⑫ Kontakter för kabelstam 2
- ⑬ Till strömuttag
- ⑭ Dra kablarna för strömuttaget utanför de andra kablarna och bränsleslangen.
- ⑮ Kontakt för extra strömuttag
- ⑯ Fäst bränsleslang, kabel för bränslepump samt kabel för hastighetsgivare med buntband och se till att buntbandet inte sticker ut framför bränsletanken.
- ⑰ 20 ~ 40 mm (0,79 ~ 1,57 in)
- ⑱ Fäst bränsleslangen och kabeln för bränslepumpen med buntband.
- ⑲ Bränsletankens ventilationsslang
- ㉑ För in tungan på kabelstammens hållare i hålet i ramens tvärbalk.
- ㉑ Dra kabelstammen, bränsletankens ventilationsslang och kabeln för hastighetsgivaren i omnämnd ordning från vänster till höger.
- ㉒ Se till att kabelstammen och kabeln för hastighetsgivaren inte kommer i kontakt med änden på ramens tvärbalk.
- ㉓ Fäst bränsletankens ventilations-slang, kabeln för hastighetsgivaren och kabelstammen med hållaren.
- ㉔ Rikta ändarna på slangklämman uppåt.
- ㉕ Montera bränsletankens ventilationsslang på ventilationsröret, och se till att slangens kommer i kontakt med fotbrädets stag.
- ㉖ Fäst kabelstammen och kabeln för hastighetsgivaren med ett buntband.
- ㉗ Till reläer (bränsleinsprutnings-system, strålkastare, och passagerarhandtagsvärmare)
- ㉘ Hållare för kabeln för hastighetsgivaren
- ㉙ Rikta in stansmärket på kullagerhållaren mot niten.
- ㉚ Hastighetssensor
- ㉛ Fäst oljekylarens inloppsslang, kabeln till oljetryckskontakten samt kabeln till vevaxellägesavkännaren med ett buntband. Rikta änden på buntbandet bakåt.

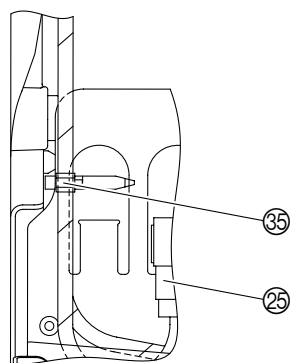
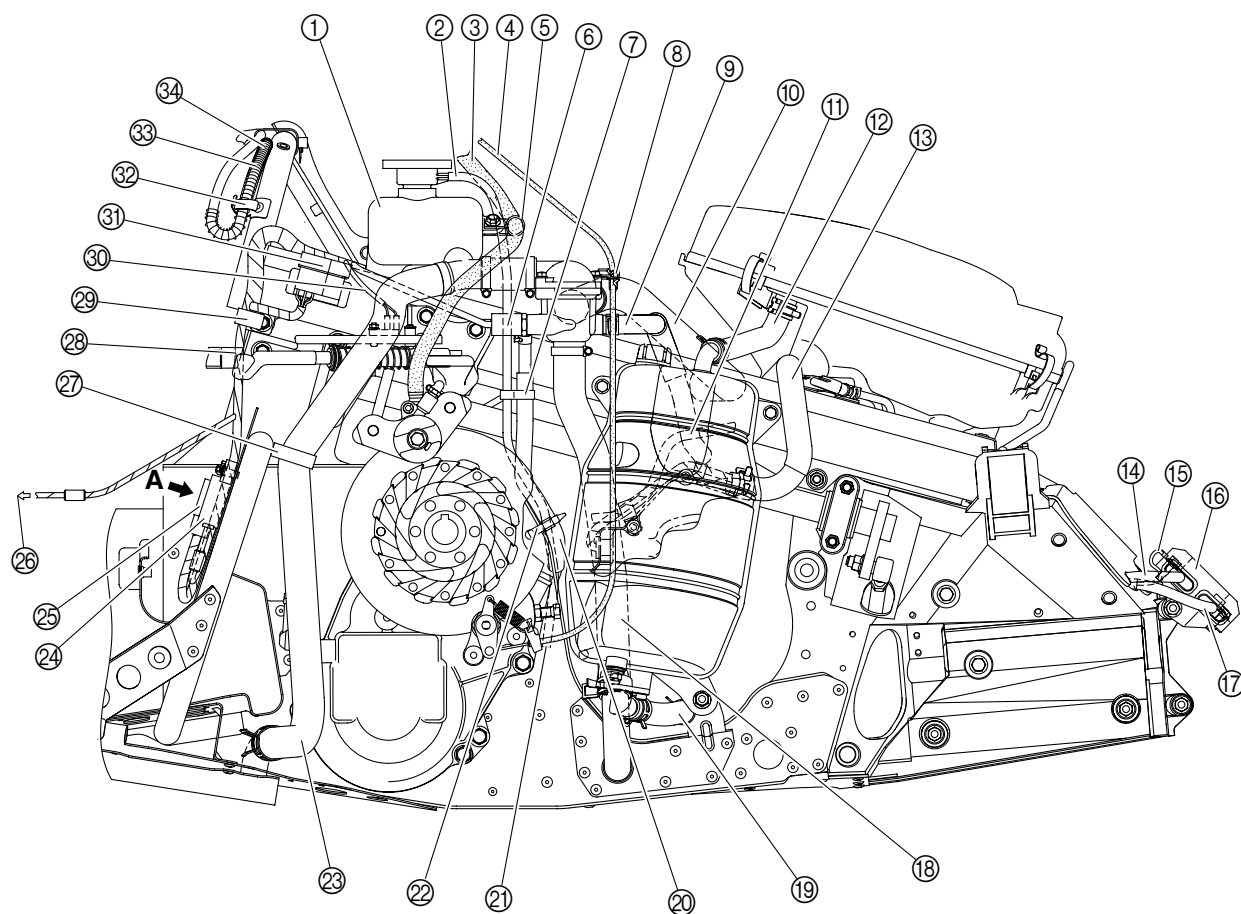
**B****A-A****D-D****C**



- ③② Oil pressure switch sub-lead
- ③③ Crankshaft position sensor lead
- ③④ To engine
- ③⑤ Heat exchanger hose (left heat exchanger to front heat exchanger left lower inlet)
- ③⑥ Oil cooler inlet hose
- ③⑦ Water pump inlet hose
- ③⑧ Throttle body heater inlet hose
- ③⑨ ECU (engine control unit)
- ④① Connect the wire harness coupler that is identified by the tape to the upper coupler on the ECU.
- ④② Frame cross member
- ④③ The holder may contact the end of the frame cross member pipe.
- ④④ Speed sensor lead
- ④⑤ Wire harness
- ④⑥ Position the end of the holder near the end of the frame cross member bolt.
- ④⑦ Fasten the speed sensor lead and wire harness with the plastic band as shown in the illustration.
- ④⑧ Gear unit
- ④⑨ More than 5 mm (0.20 in)
- ④⑩ Water pump
- ⑤① Primary fixed sheave

- ③② Fil secondaire du contacteur de pression d'huile
- ③③ Fil du capteur de position de vilebrequin
- ③④ Vers le moteur
- ③⑤ Tuyau d'échangeur de chaleur (échangeur de chaleur gauche vers admission inférieure gauche de l'échangeur de chaleur avant)
- ③⑥ Durite d'entrée de refroidisseur d'huile
- ③⑦ Flexible d'entrée de pompe à eau
- ③⑧ Flexible d'entrée du chauffage du corps de papillon
- ③⑨ ECU (unité de commande du moteur)
- ④① Connecter le coupleur de faisceau de fils identifié par le ruban au coupleur supérieur de l'ECU.
- ④② Traverse du châssis
- ④③ Le support peut toucher l'extrémité du tuyau de traverse du châssis.
- ④④ Fil du capteur de vitesse
- ④⑤ Faisceau de fils
- ④⑥ Placer l'extrémité du support près de celle du boulon de traverse du châssis.
- ④⑦ Attacher le fil du capteur de vitesse et le faisceau de fils à l'aide du collier en plastique comme illustré.
- ④⑧ Engrenage
- ④⑨ Plus de 5 mm (0,20 in)
- ④⑩ Pompe à eau
- ⑤① Poulie fixe primaire

- ③② Kabel för oljetrycksgivare
- ③③ Kabel för vevaxellägesavkännare
- ③④ Till motor
- ③⑤ Slangar till värmeväxlare (vänster värmeväxlare till främre värmeväxlare, vänster nedre inlopp)
- ③⑥ Oljekylarens inloppsslang
- ③⑦ Inloppsslang till vattenpump
- ③⑧ Inloppsslang till spjällhusvärmare
- ③⑨ ECU (motorstyrenhet)
- ④① Anslut den kontakt på kabelstammen som är märkt med tejp på den övre kontakten på ECU.
- ④② Ramtvärbalk
- ④③ Hållaren kan komma i kontakt med änden på ramtvärbalkens rör.
- ④④ Kabel för hastighetsgivaren
- ④⑤ Kabelstam
- ④⑥ Placera änden på hållaren nära kanten på ramtvärbalkens bult.
- ④⑦ Fäst kabeln för hastighetsgivaren och kabelstammen med buntband som visas på bilden.
- ④⑧ Växelenhet
- ④⑨ Mer än 5 mm (0,20 in)
- ④⑩ Vattenpump
- ⑤① Primärvariatorns fasta skiva

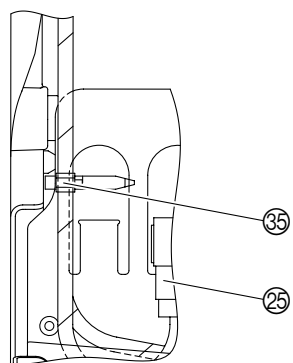
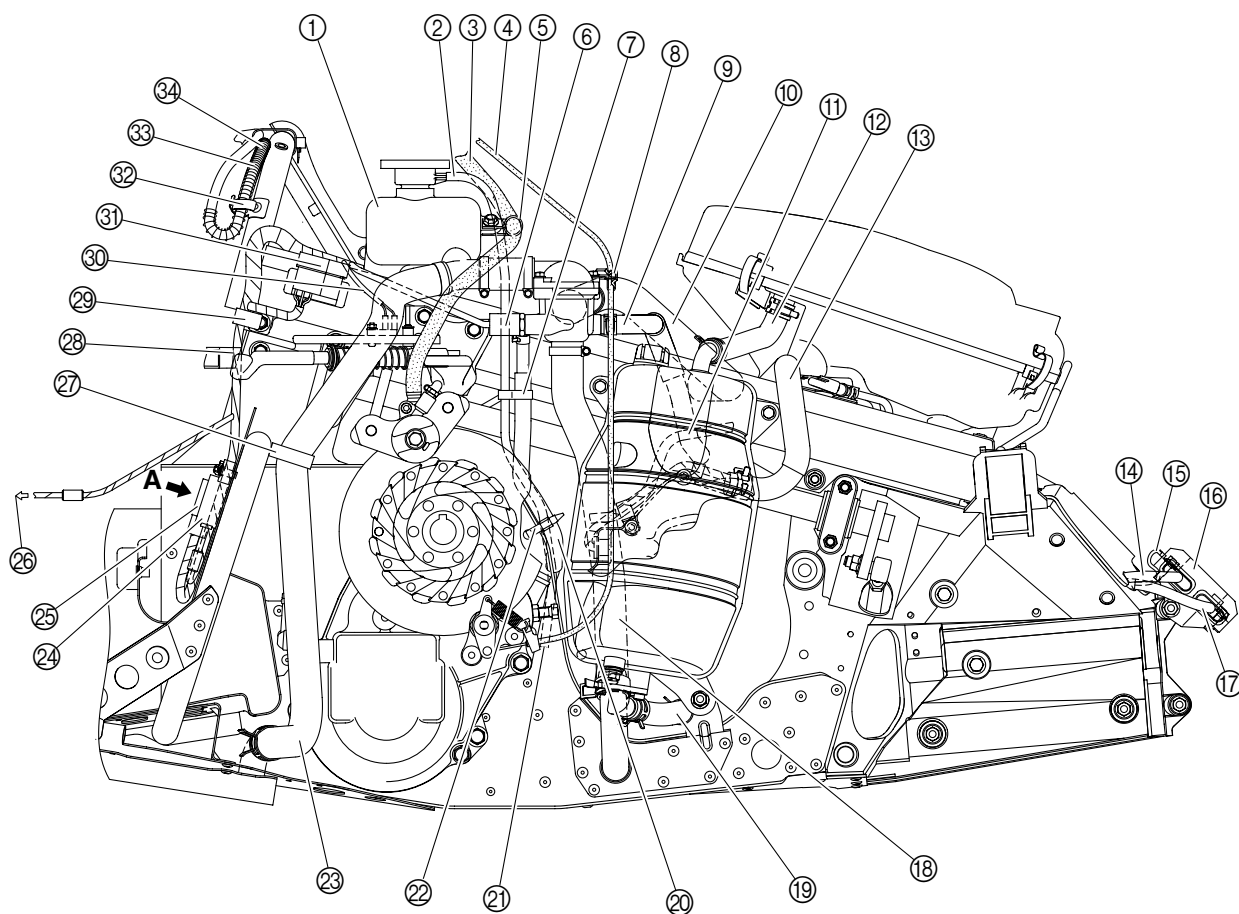
**A**



- ① Coolant reservoir
- ② Coolant reservoir breather hose
- ③ Brake hose
- ④ Parking brake cable
- ⑤ Brake hose holder
- ⑥ Coolant temperature sensor
- ⑦ Fasten the coolant reservoir breather hose and thermostat outlet hose (thermostat to front heat exchanger upper inlet) with the holder.
- ⑧ Fasten the parking brake cable with the holder, and then bend the holder downward against the thermostat cover.
- ⑨ Oil cooler outlet hose
- ⑩ Thermostat inlet hose
- ⑪ Route the starter motor lead to the inside of the oil cooler outlet hose.
- ⑫ Oil tank breather hose
- ⑬ Oil tank inlet hose
- ⑭ Stator coil lead
- ⑮ Ground lead
- ⑯ Rectifier/regulator
- ⑰ Rectifier/regulator lead
- ⑱ Thermostat outlet hose (thermostat to front heat exchanger right lower inlet)
- ⑲ Oil tank outlet hose
- ⑳ Thermostat outlet hose (thermostat to front heat exchanger upper inlet)
- ㉑ Pass the coolant reservoir breather hose between the engine and the front heat exchanger.
- ㉒ Pass the plastic band through the hole in the frame, and then fasten the thermostat outlet hose (thermostat to front heat exchanger upper inlet) at the white paint mark with the band. Install the plastic band with the buckle facing outward and the end pointing forward.
- ㉓ Thermostat outlet hose (thermostat to right heat exchanger)
- ㉔ DC back buzzer
- ㉕ Load control relay
- ㉖ To tail/brake light
- ㉗ Fasten the thermostat outlet hose (thermostat to right heat exchanger) with the holder, making sure that the catch of the holder is facing outward.
- ㉘ Route the wire harness to the outside of the fuel tank right side cover.
- ㉙ Fasten the wire harness with the holder.
- ㉚ Gear position switch lead
- ㉛ Fuse box

- ① Vase d'expansion
- ② Durite de reniflard du vase d'expansion
- ③ Durite de frein
- ④ Câble de frein de stationnement
- ⑤ Support de flexible de frein
- ⑥ Capteur de température du liquide de refroidissement
- ⑦ Attacher la durite de reniflard du vase d'expansion et la durite de sortie du thermostat (thermostat vers admission supérieure de l'échangeur de chaleur avant) au support.
- ⑧ Attacher le câble de frein de stationnement au support, puis plier le support vers le bas sur le cache du thermostat.
- ⑨ Durite de sortie du refroidisseur d'huile
- ⑩ Durite d'entrée du thermostat
- ⑪ Acheminer le fil du démarreur vers l'intérieur de la durite de sortie du refroidisseur d'huile.
- ⑫ Durite de reniflard de réservoir d'huile
- ⑬ Flexible d'arrivée du réservoir d'huile
- ⑭ Fil de la bobine de stator
- ⑮ Fil de masse
- ⑯ Redresseur/régulateur
- ⑰ Fil du redresseur/régulateur
- ⑱ Durite de sortie du thermostat (thermostat vers admission inférieure droite de l'échangeur de chaleur avant)
- ㉑ Flexible de sortie de réservoir d'huile
- ㉒ Durite de sortie du thermostat (thermostat vers admission supérieure de l'échangeur de chaleur avant)
- ㉓ Passer la durite de reniflard du vase d'expansion entre le moteur et l'échangeur de chaleur avant.
- ㉔ Passer le collier en plastique dans l'orifice du châssis, puis attacher la durite de sortie du thermostat (thermostat vers admission supérieure de l'échangeur de chaleur avant) au niveau du repère blanc à l'aide du collier. Installer le collier en plastique avec la boucle orientée vers l'extérieur et l'extrémité vers l'avant.
- ㉕ Durite de sortie du thermostat (thermostat vers échangeur de chaleur droit)
- ㉖ Avertisseur de marche arrière CC
- ㉗ Relais du contrôleur de charge
- ㉘ Vers le feu arrière/stop
- ㉙ Attacher la durite de sortie du thermostat (thermostat vers échangeur de chaleur droit) au support en veillant à ce que le taquet du support soit orienté vers l'extérieur.
- ㉚ Acheminer le faisceau de fils vers l'extérieur du cache latéral droit du réservoir de carburant.
- ㉛ Attacher le faisceau de fils au support.
- ㉜ Fil du contacteur de position d'engrenage
- ㉝ Boîte à fusibles

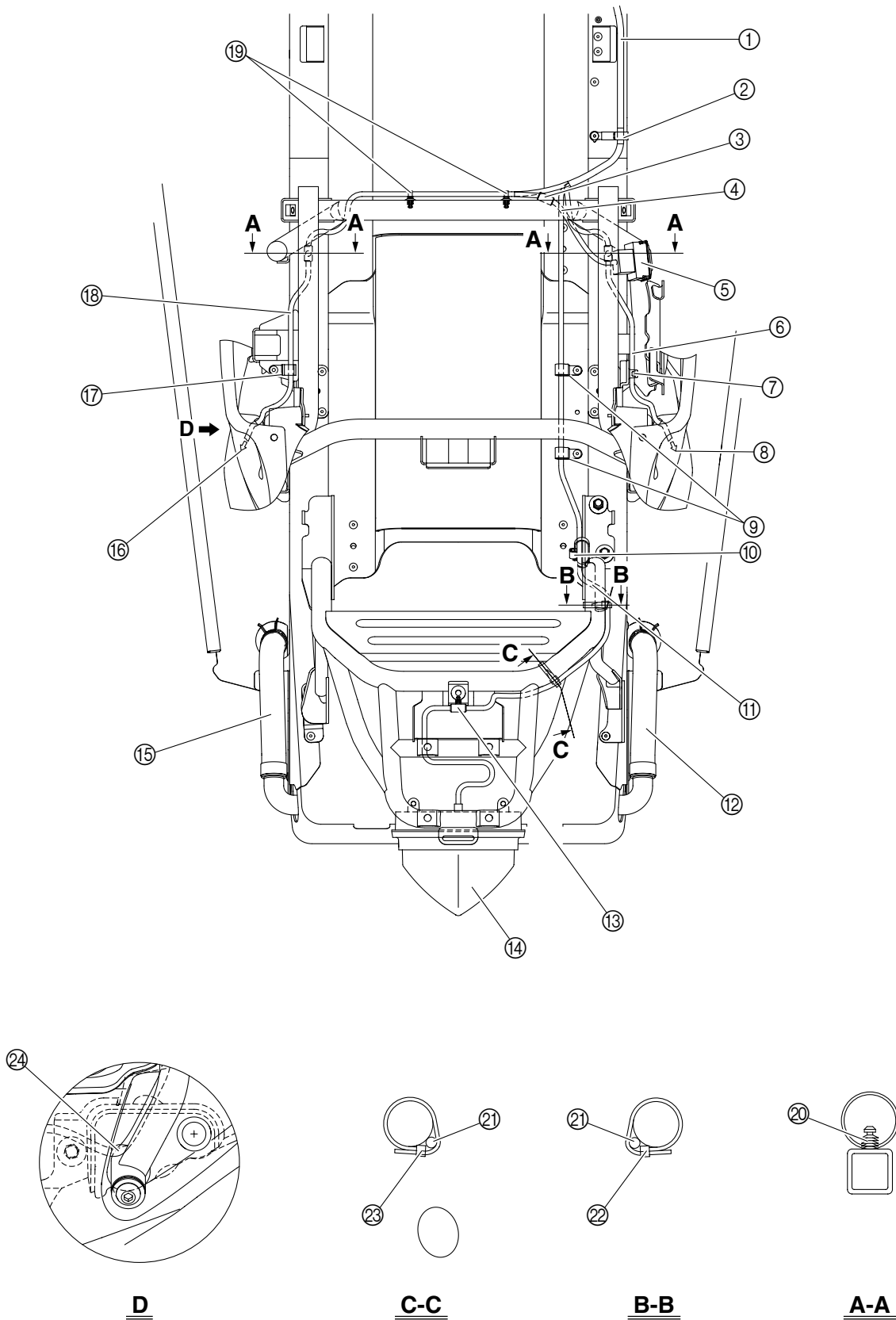
- ① Kylvätskebehållare
- ② Kylvätskebehållarens ventilationsslang
- ③ Bromsslang
- ④ Parkeringsbromsvajer
- ⑤ Hållare för bromsslang
- ⑥ Kylvätsketemperatursensor
- ⑦ Fäst kylvätskebehållarens luftningsslang och utloppsslangen från termostaten (termostat till främre värmeväxlare, övre inlopp) med hållaren.
- ⑧ Fäst parkeringsbromsen med hållaren, och böj sedan hållaren nedåt mot termostatkåpan.
- ⑨ Oljekylarens utloppsslang
- ⑩ Inloppsslang till termostat
- ⑪ Dra startmotorns kabel bakom utloppsslangen från oljekylaren.
- ⑫ Ventilationsslang för oljetanken
- ⑬ Inloppsslang till oljetanken
- ⑭ Kabel till statorspole
- ⑮ Jordledning
- ⑯ Likriktare/regulator
- ⑰ Kabel till likriktare/regulator
- ⑱ Utloppsslang från termostat (termostat till främre värmeväxlare, höger nedre inlopp)
- ㉑ Utloppsslang från oljetank
- ㉒ Utloppsslang från termostat (termostat till främre värmeväxlare, övre inlopp)
- ㉓ Dra kylvattenbehållarens ventilationsslang mellan motor och främre värmeväxlare.
- ㉔ För buntbandet genom hålet i ramen, och fäst sedan upp utloppsslangen från termostaten (termostat till främre värmeväxlare, övre inlopp) vid den vita målningsmarkeringen med bandet. Sätt ihop buntbandet med låsningen vänd utåt och änden riktad framåt.
- ㉕ Utloppsslang från termostat (termostat till höger värmeväxlare)
- ㉖ Backsignal
- ㉗ Belastningsrelä
- ㉘ Till bak/bromsljus
- ㉙ Fäst utloppsslangen från termostaten (termostat till höger värmeväxlare) med hållaren och se till att låsningen på hållaren vänds utåt.
- ㉚ Dra kabelstammen på utsidan av bränsletankens högra sidokåpa.
- ㉛ Fäst kabelstammen med hållaren.
- ㉜ Kabel för växellägeskontakt
- ㉝ Säkringsdosa

**A**

- ③② Fasten the hose protector of the fuel tank breather hose with the holder. Route the fuel tank breather hose to the rear of the frame cross member as shown in the illustration.
- ③③ Fuel tank breather hose
- ③④ Route the fuel tank breather hose to the rear of the frame cross member.
- ③⑤ Fasten the DC back buzzer lead and load control relay lead to the frame with the plastic band, making sure that there is no slack in the leads. Point the end of the plastic band outward.

- ③② Attacher la protection de la durite de reniflard de réservoir de carburant au support. Acheminer la durite de reniflard de réservoir de carburant vers l'arrière de la traverse du châssis comme illustré.
- ③③ Durite de reniflard de réservoir de carburant
- ③④ Acheminer la durite de reniflard de réservoir de carburant vers l'arrière de la traverse du châssis.
- ③⑤ Attacher le fil de l'avertisseur de marche arrière CC et le fil du relais du contrôleur de charge au châssis à l'aide du collier en plastique en veillant à ce que les fils soient bien tendus. Diriger l'extrémité du collier en plastique vers l'extérieur.

- ③② Fäst slangskyddet som sitter på bränsletankens ventilations-slang med hållaren. Dra bränsletankens luftningsslang till baksidan på ramens tvärstag som visas på bilden.
- ③③ Bränsletankens ventilationsslang
- ③④ Dra bränsletankens ventilations-slang till baksidan på ramens tvärstag.
- ③⑤ Fäst kabeln för backsignalens summer och kabeln för belastningskontrollreläet på ramen med buntbandet och se till att kablarna inte hänger ner. Rikta änden på buntbandet utåt.

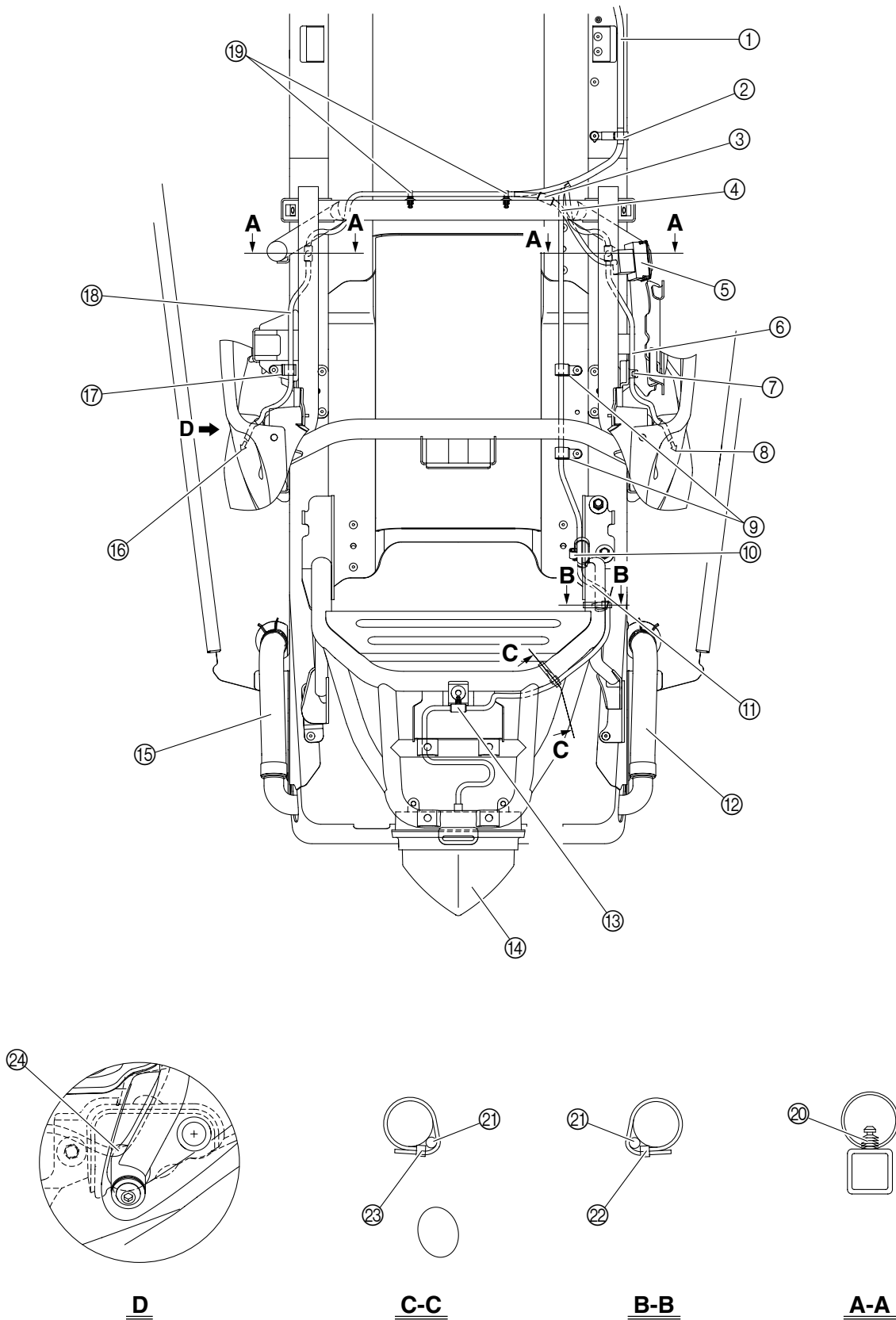




- ① Route sub-wire harness 1 to the outside of the right backrest side cover bracket.
- ② Fasten sub-wire harness 1 at the positioning tape with the holder.
- ③ Passenger grip warmer switch coupler
- ④ Route the passenger grip warmer switch lead over sub-wire harness 1.
- ⑤ Passenger grip warmer switch
- ⑥ Right passenger grip warmer lead
- ⑦ Fasten the right passenger grip warmer lead with the holder on the right backrest side cover.
- ⑧ To right passenger grip warmer
- ⑨ Fasten sub-wire harness 1 with the holders. After fastening sub-wire harness 1, make sure that it will not come loose.
- ⑩ Pass the plastic band through the hole in the storage compartment bracket, and then fasten sub-wire harness 1 with the band. Install the plastic band with the buckle facing inward, making sure that the end does not contact any other parts.
- ⑪ Route sub-wire harness 1 under the storage compartment bracket.
- ⑫ Heat exchanger hose (right heat exchanger to rear heat exchanger)
- ⑬ Insert the projection on the tail/brake light coupler into the hole in the storage compartment bracket.
- ⑭ Tail/brake light
- ⑮ Heat exchanger hose (rear heat exchanger to left heat exchanger)
- ⑯ To left passenger grip warmer
- ⑰ Fasten the left passenger grip warmer lead with the holder. After fastening the left passenger grip warmer lead, make sure that it will not come loose.
- ⑱ Left passenger grip warmer lead
- ⑲ Insert the projection on each sub-wire harness 1 holder into the hole in the seat bracket.
- ⑳ Insert the projection on the passenger grip warmer coupler into the hole in the seat bracket.
- ㉑ Sub-wire harness 1

- ① Acheminer le faisceau de fils secondaire 1 vers l'extérieur du support du cache latéral droit du dossier.
- ② Attacher le faisceau de fils secondaire 1 au support au niveau du ruban de positionnement.
- ③ Coupleur du commutateur de chauffe-poignées passager
- ④ Acheminer le fil du commutateur de chauffe-poignées passager par-dessus le faisceau de fils secondaire 1.
- ⑤ Commutateur de chauffe-poignées passager
- ⑥ Fil de chauffe-poignées passager droit
- ⑦ Attacher le fil de chauffe-poignées de passager droit au support sur le cache latéral droit du dossier.
- ⑧ Vers le chauffe-poignées passager droit
- ⑨ Attacher le faisceau de fils secondaire 1 aux supports. Après avoir attaché le faisceau de fils secondaire 1, veiller à ce qu'il soit bien tendu.
- ⑩ Passer le collier en plastique par l'orifice du support du coffre de rangement, puis attacher le faisceau de fils secondaire 1 à l'aide du collier. Installer le collier en plastique avec la boucle vers l'intérieur en veillant à ce que l'extrémité ne touche aucune autre partie.
- ⑪ Acheminer le faisceau de fils secondaire 1 sous le support du coffre de rangement.
- ⑫ Tuyau d'échangeur de chaleur (échangeur de chaleur droit vers échangeur de chaleur arrière)
- ⑬ Insérer la projection du coupleur de feu arrière/stop dans l'orifice du support du coffre de rangement.
- ⑭ Feu arrière/stop
- ⑮ Tuyau d'échangeur de chaleur (échangeur de chaleur arrière vers échangeur de chaleur gauche)
- ⑯ Vers le chauffe-poignées passager gauche
- ⑰ Attacher le fil de chauffe-poignées passager gauche au support. Après avoir attaché le fil de chauffe-poignées passager gauche, veiller à ce qu'il soit bien tendu.
- ⑱ Fil du chauffe-poignées passager gauche
- ⑲ Insérer la projection de chaque support du faisceau de fils secondaire 1 dans l'orifice du support de siège.
- ⑳ Insérer la projection du coupleur de chauffe-poignées passager dans l'orifice du support de siège.
- ㉑ Faisceau de fils secondaire 1

- ① Dra kabelstam 1 på utsidan av fästet för höger ryggstöd.
- ② Fäst kabelstam 1 i positioneringstejpen med hållaren.
- ③ Kontakt till omkopplaren för passagerarhandtagets värmare
- ④ Dra kabeln för omkopplaren för passagerarhandtagets värmare över kablage 1.
- ⑤ Omkopplare för passagerarens handtagsvärmare
- ⑥ Kabel för höger passagerarhandtagsvärmare
- ⑦ Fäst kabeln för höger passagerarhandtagsvärmare på hållaren på höger ryggstöd.
- ⑧ Till höger passagerarhandtagsvärmare
- ⑨ Fäst kabelstam 1 med hållarna. Se till att kabelstam 1 inte kan lossna från hållarna.
- ⑩ För buntbandet genom hålet i fästet för förvaringsfacket, och fäst kabelstam 1 med bandet. Sätt ihop buntbandet med låsningen vänd inåt och se till att änden inte kommer i kontakt med några andra delar.
- ⑪ Dra kabelstam 1 under fästet för förvaringsfacket.
- ⑫ Slangar till värmeväxlare (höger värmeväxlare till bakre värmeväxlare)
- ⑬ För in tungan på kontakten för bak-/bromsljuset i hålet i fästet för förvaringsfacket.
- ⑭ Bak/bromsljus
- ⑮ Slangar till värmeväxlare (bakre värmeväxlare till vänster värmeväxlare)
- ⑯ Till vänster passagerarhandtagsvärmare
- ⑰ Fäst kabeln för vänster passagerarhandtagsvärmare med hållaren. Se till att kabeln för vänster passagerarhandtagsvärmare inte kan lossna från hållaren.
- ⑱ Kabel till vänster passagerarhandtagsvärmare
- ⑲ För in tungan på hållarna för kabelstam 1 i hålet i sätets fäste.
- ⑳ För in tungan på kontakten för passagerarhandtagsvärmaren i hålet i sätets fäste.
- ㉑ Kabelstam 1





- ② Fasten sub-wire harness 1 at the positioning tape to the storage compartment bracket with the plastic band. Install the plastic band with the buckle positioned to the inside of sub-wire harness 1 and the end pointing inward, making sure that the band does not contact the bracket.
- ③ Fasten sub-wire harness 1 with the plastic band. Install the plastic band with the buckle positioned to the inside of sub-wire harness 1 and the end pointing inward.
- ④ Route the passenger grip warmer lead through the upper portion of the hole in the left backrest side cover.

- ② Attacher le faisceau de fils secondaire 1 au support du coffre de rangement à l'aide du collier en plastique au niveau du ruban de positionnement. Installer le collier en plastique avec la boucle orientée vers l'intérieur du faisceau de fils secondaire 1 et l'extrémité vers l'intérieur en veillant à ce que le collier ne touche pas le support.
- ③ Attacher le faisceau de fils secondaire 1 à l'aide du collier en plastique. Installer le collier en plastique avec la boucle orientée vers l'intérieur du faisceau de fils secondaire 1 et l'extrémité vers l'intérieur.
- ④ Acheminer le fil du chauffe-poignées passager via la partie supérieure de l'orifice du cache latéral gauche du dossier.

- ② Sätt fast kabelstam 1 vid positioneringstejpen på fästet för förvaringsfacket med buntbandet. Sätt ihop buntbandet med låsningen vänd inåt mot kabelstam 1 och ändarna pekande inåt och se till att änden inte kommer i kontakt med fästet.
- ③ Fäst kabelstam 1 med buntbandet. Sätt ihop buntbandet med låsningen vänd inåt mot kabelstam 1 och ändarna pekande inåt.
- ④ Dra kabeln för passagerarhandtagsvärmaren genom den övre delen av hålet i ryggstödet vänstra sidoskydd.



8HF-0F001-00/8HF-0F001-10

COLOR CODE

B.....	Black
Br.....	Brown
Ch.....	Chocolate
G.....	Green
Gy.....	Gray
L.....	Blue
Lg.....	Light green
O.....	Orange
P.....	Pink
R.....	Red
W.....	White
Y.....	Yellow
B/L.....	Black/Blue
B/W.....	Black/White
B/Y.....	Black/Yellow
Br/L.....	Brown/Blue
Br/W.....	Brown/White
G/B.....	Green/Black
G/R.....	Green/Red
G/W.....	Green/White
G/Y.....	Green/Yellow
Gy/R.....	Gray/Red
L/B.....	Blue/Black
L/R.....	Blue/Red
L/W.....	Blue/White
L/Y.....	Blue/Yellow
O/B.....	Orange/Black
O/G.....	Orange/ Green
O/R.....	Orange/Red
P/B.....	Pink/Black
P/L.....	Pink/Blue
P/W.....	Pink/White
R/B.....	Red/Black
R/G.....	Red/Green
R/L.....	Red/Blue
R/W.....	Red/White
R/Y.....	Red/Yellow
W/B.....	White/Black
W/G.....	White/Green
Y/B.....	Yellow/Black
Y/G.....	Yellow/Green
Y/L.....	Yellow/Blue
Y/R.....	Yellow/Red
Y/W.....	Yellow/White

8HF-0F001-00/8HF-0F001-10

CODE DE COULEUR

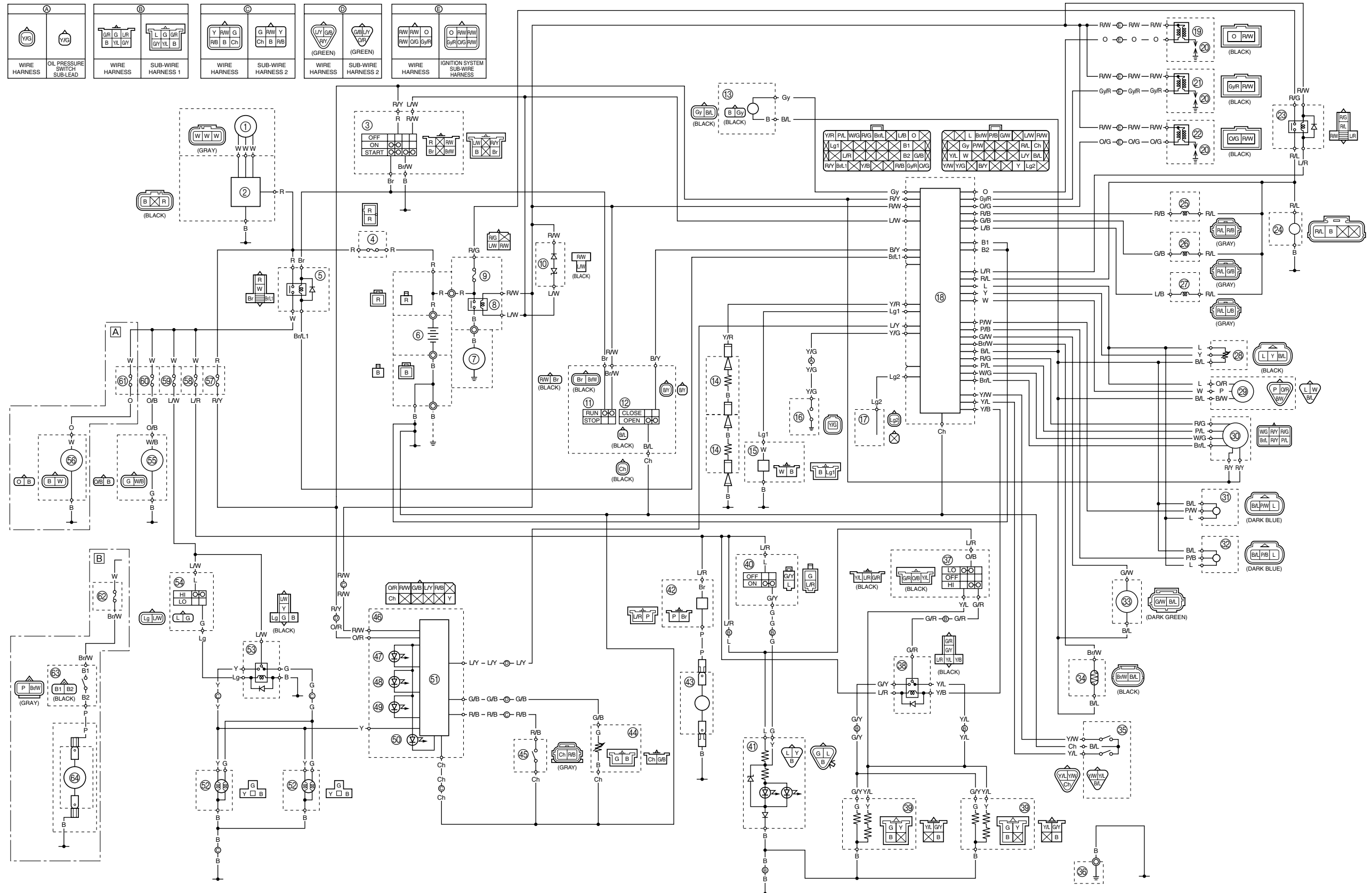
B.....	Noir
Br	Brun
Ch.....	Chocolat
G.....	Vert
Gy.....	Gris
L.....	Bleu
Lg.....	Vert clair
O.....	Orange
P.....	Rose
R.....	Rouge
W.....	Blanc
Y.....	Jaune
B/L	Noir/bleu
B/W	Noir/blanc
B/Y	Noir/jaune
Br/L.....	Brun/bleu
Br/W.....	Brun/blanc
G/B.....	Vert/noir
G/R.....	Vert/rouge
G/W.....	Vert/blanc
G/Y.....	Vert/jaune
Gy/R.....	Gris/rouge
L/B	Bleu/noir
L/R	Bleu/rouge
L/W	Bleu/blanc
L/Y	Bleu/jaune
O/B.....	Orange/noir
O/G.....	Orange/vert
O/R.....	Orange/rouge
P/B	Rose/noir
P/L.....	Rose/bleu
P/W	Rose/blanc
R/B	Rouge/noir
R/G.....	Rouge/vert
R/L.....	Rouge/bleu
R/W.....	Rouge/blanc
R/Y.....	Rouge/jaune
W/B.....	Blanc/noir
W/G.....	Blanc/vert
Y/B.....	Jaune/noir
Y/G.....	Jaune/vert
Y/L.....	Jaune/bleu
Y/R.....	Jaune/rouge
Y/W.....	Jaune/blanc

8HF-0F001-00/8HF-0F001-10

FÄRGKOD

B.....	Svart
Br.....	Brun
Ch.....	Chokladbrun
G.....	Grön
Gy.....	Grå
L	Blå
Lg	Ljusgrön
O.....	Orange
P.....	Rosa
R.....	Röd
W	Vit
Y.....	Gul
B/L	Svart/blå
B/W.....	Svart/vit
B/Y.....	Svart/gul
Br/L.....	Brun/blå
Br/W	Brun/vit
G/B	Grön/svart
G/R	Grön/röd
G/W.....	Grön/vit
G/Y	Grön/gul
Gy/R	Grå/röd
L/B	Blå/svart
L/R.....	Blå/röd
L/W	Blå/vit
L/Y	Blå/gul
O/B	Orange/svart
O/G.....	Orange/grön
O/R.....	Orange/röd
P/B.....	Rosa/svart
P/L.....	Rosa/blå
P/W.....	Rosa/vit
R/B	Röd/svart
R/G	Röd/grön
R/L.....	Röd/blå
R/W	Röd/vit
R/Y	Röd/gul
W/B.....	Vit/svart
W/G	Vit/grön
Y/B.....	Gul/svart
Y/G	Gul/grön
Y/L.....	Gul/blå
Y/R	Gul/röd
Y/W.....	Gul/vit

8HF-0F001-00/8HF-0F001-10



WIRING DIAGRAM

SCHEMA DE CABLAGE

KOPPLINGSSCHEMA

RST90GT/ RST90TFY 2009

8HF-0F001-00/8HF-0F001-10

